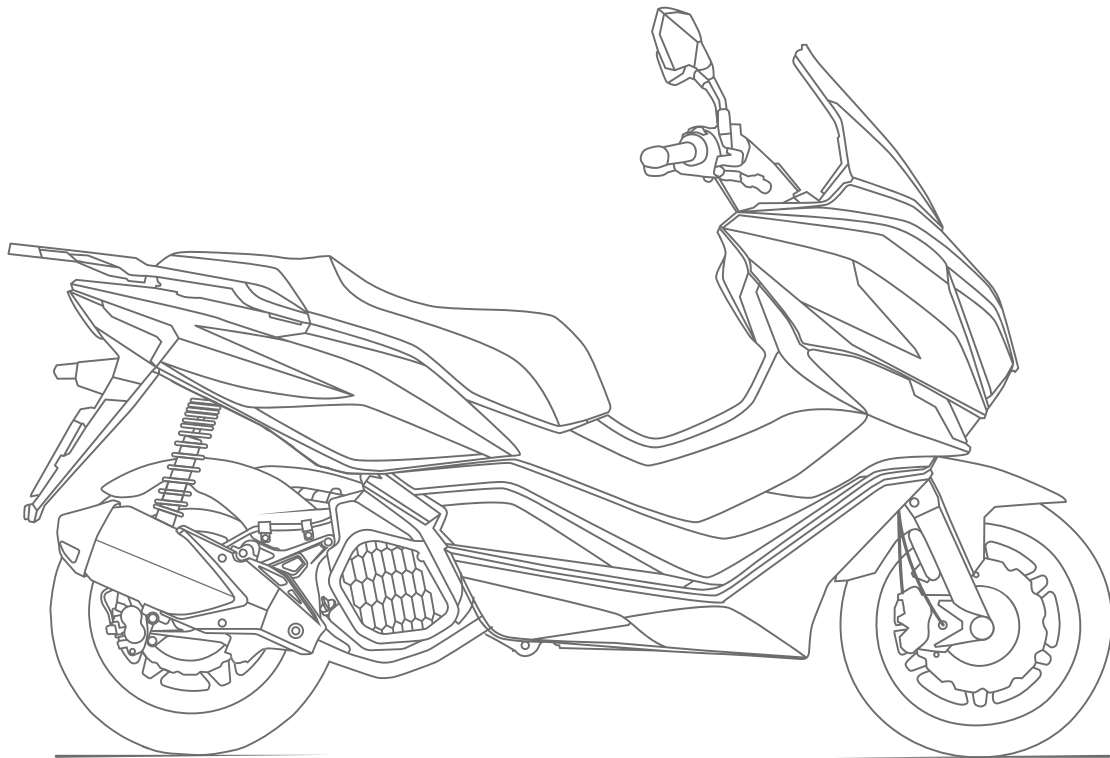




SC 125

USER MANUAL



SC 125

IT MANUALE D'USO

PREFAZIONE

Congratulazioni per aver acquistato il nostro scooter e grazie per avere riposto fiducia in noi.

Questo modello è uno scooter robusto con un design moderno.

La struttura solida, la selezione meticolosa dei materiali, le tecnologie di produzione avanzate e il lavoro rigoroso di addetti dedicati contraddistinguono lo scooter con tutte le sue caratteristiche, come funzionamento economico, qualità, affidabilità e valore sul lungo termine.

Non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi danno conseguente causato da accessori non autorizzati di fabbrica.


La dotazione e la versione dello scooter si basano esclusivamente dal contratto di acquisto stipulato con il Concessionario.


Questo manuale d'uso contiene importanti istruzioni per la gestione di questo scooter leggero. Leggere il presente con attenzione, in quanto la gestione professionale, associata a cura e manutenzione periodiche, aiuta a mantenere il valore dello scooter e rappresenta uno dei requisiti per i reclami in garanzia.


Vi auguriamo un uso in sicurezza in ogni momento.


Simboli di sicurezza e note

Osservare le indicazioni seguenti:

 **AVVERTENZA**
Misure precauzionali contro il rischio di incidenti, infortuni e/o morte.

 **PERICOLO DI INCENDIO**
Il veicolo è dotato di un catalizzatore che sviluppa temperature estremamente elevate nel sistema di scarico (pericolo di ustione).

 **ATTENZIONE**
Istruzioni importanti e norme precauzionali per evitare danni al veicolo. L'inosservanza può provocare il decadimento della garanzia.

 **NOTA**
Istruzioni speciali per una gestione migliore dell'uso, dei controlli, delle regolazioni e dell'assistenza.

SOMMARIO E FUNZIONAMENTO 3

Codice identificativo 3
 Numero di telaio 3
 Numero di matricola del motore 3

PANORAMICA E FUNZIONAMENTO 4

Vista lato destro (ABS) 4
 Vista lato sinistro (ABS) 5
 Quadro strumenti a cristalli liquidi 6
 Strumentazione multifunzione 7
 Descrizione funzione dei tasti 8
 Quadro strumenti TFT 9
 Descrizione funzione dei tasti 10
 Istruzioni operative menu 12
 Manubrio quadro strumenti, sinistra (versione standard) 16
 Quadro strumenti manubrio, destra 16
 Quadro strumenti manubrio, sinistra (versione trazione di controllo) 17
 Quadro strumenti manubrio, destra 18
 Blocchetto accensione e bloccasterzo 19

Portaoggetti 21
 Vano/presa elettrica 21
 Carburante, Serbatoio carburante 22
 Riserva di carburante, rifornimento (LCD) 22
 Riserva di carburante, rifornimento (TFT) 22
 Tappo serbatoio 23
 Cavalletto laterale e di stazionamento 24

CONTROLLO DI SICUREZZA 25

Lista di controllo 25
 Carico/Luci 26
 Guida in sicurezza 26

ISTRUZIONI DI GUIDA 27

Guidare in modo ecologico nel rispetto dell'ambiente 27
 Rodaggio 28
 Rodaggio di pneumatici nuovi 28
 Rodaggio di pastiglie dei freni nuove 28
 Accensione con lo starter elettrico 29
 Frenatura 30
 Arresto del motore 31



ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE..... 32

Manutenzione dello scooter/agenti pulenti..... 32
 Uso invernale e protezione anticorrosione..... 33
 Riparazione di danni alla vernice 34
 Manutenzione degli pneumatici..... 34
 Messa fuori servizio/messa in funzione 34
 Modifiche tecniche, accessori e ricambi..... 35

NOTE DI MANUTENZIONE 36

Olio motore..... 36
 Controllo dei cuscinetti dello sterzo..... 38
 Controllo della forcella telescopica..... 38
 Profilo pneumatici..... 39
 Freno ruota anteriore 40
 Freno ruota posteriore..... 42
 Regolazione del gioco della manopola acceleratore..... 44
 Pulizia del filtro dell'aria..... 45
 Controllo della candela..... 48
 Batteria..... 50
 Rimozione e montaggio della batteria..... 51

Fanale anteriore e luce di posizione 52
 Indicatore di direzione anteriore..... 57
 Indicatore di direzione posteriore/fanalino posteriore/luce di arresto/luce targa posteriore 60
 Controllo del fanale anteriore 64
 Regolazione del fanale anteriore 64
 Tester di diagnostica dei guasti 65

DATI TECNICI 67

GARANZIA..... 71

Condizioni di garanzia..... 71
 Elenco delle parti soggette a usura..... 72

PIANO DEI CONTROLLI 74

Controllo e manutenzione 75

TAGLIANDI DI MANUTENZIONE..... 77

SCHEMA ELETTRICO..... 79

Codice identificativo



Numero di telaio



Numero di matricola del motore



IT

 **NOTA**

La descrizione si riferisce al lato destro del conducente.

Il codice identificativo (1) si trova sul telaio sotto la protezione laterale destra.

Il numero di telaio si trova nella parte posteriore del portapacchi (2).

Il numero di matricola del motore (3) si trova nel lato posteriore del carter sinistro.

Chiave

Lo scooter è fornito con due chiavi distinte: blocchetto accensione, tappo serbatoio carburante e portaoggetti.

Conservare la chiave di riserva in un luogo sicuro.

Vista lato destro (ABS)

1. Portaoggetti con set utensili
2. Tappo di riempimento dell'olio motore
3. Vano batteria e fusibile
4. Blocchetto accensione e bloccasterzo
5. Contenitore liquido freni per freno ruota anteriore
6. Leva freno anteriore



Vista lato sinistro (ABS)

- 7. Leva per freno posteriore
- 8. Quadro strumenti
- 9. Cavalletto di stazionamento
- 10. Vite di riempimento dell'olio del cambio
- 11. Filtro dell'aria
- 12. Cavalletto laterale



IT

Quadro strumenti a cristalli liquidi



All'accensione del veicolo, il cruscotto esegue l'autodiagnostica, mostrando l'intera scala della velocità.

1. Spia indicatore di direzione sinistro

Lampeggia a frequenza normale attivando l'indicatore di direzione sinistro.

2. Spia EFI

Con il veicolo acceso, tale spia si accende se il motore non si avvia. Una volta avviato il motore si avvia, la spia si spegne. La suddetta condizione indica il corretto funzionamento del sistema EFI. Se il motore si avvia e la spia rimane accesa, contattare il servizio post-vendita o il Concessionario autorizzato.

3. Spia livello di carburante

L'indicatore di livello carburante si accende quando il livello è basso ed è necessario pertanto fare rifornimento.

4. Spia temperatura acqua

Lampeggia se la temperatura dell'acqua motore è alta, segnalando anomalie. In tal caso, è necessario arrestare il veicolo e aspettare che si raffreddi per eseguire un controllo.

5. Sensore luce

Rileva automaticamente il giorno e la notte.

6. Spia indicatore di direzione destro

Lampeggia a frequenza normale attivando l'indicatore di direzione destro.

7. Spia luce abbagliante

Si accende e rimane accesa all'accensione della luce abbagliante.

8. Spia ABS

Si accende quando il veicolo è acceso e parcheggiato.

Se la velocità del veicolo supera 8 km/h, la spia si spegne. La spia che rimane accesa durante l'uso del veicolo indica il malfunzionamento del sistema antibloccaggio ABS, pertanto è necessario contattare tempestivamente il servizio post-vendita per la risoluzione tempestiva.

9. Spia controllo di trazione

Si accende quando il veicolo è avviato e parcheggiato e deve spegnersi quando la velocità supera 8km/h.

Il controllo di trazione può essere disattivato nel quadro strumenti. Una volta spento, la

relativa spia lampeggia a una frequenza di 1,2 secondi. Come impostazione predefinita, il controllo di trazione si accende a ogni riavvio del veicolo. Se attivo, in caso di slittamento della ruota posteriore durante la guida, il controllo di trazione riduce attivamente la coppia del motore per evitare che gli pneumatici slittino, mentre la spia lampeggia velocemente.

La spia fissa accesa durante la guida indica un malfunzionamento del sistema di controllo di trazione ed è necessario contattare il servizio post-vendita o rivolgersi a un Concessionario autorizzato per un controllo.

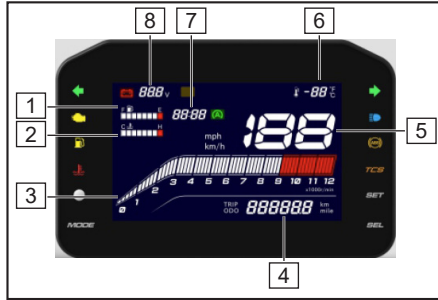
10. Spia allarme tensione batteria

Indica lo stato della tensione. Nel caso in cui la tensione della batteria fosse inferiore a 12 V, la relativa spia si accende in rosso ed è pertanto necessario eseguire i controlli tempestivamente.

11. Spia funzione Start/Stop automatica

Dopo l'accensione della funzione Start/Stop automatica, la spia è sempre accesa. Quando tale funzione è disattivata o non sono presenti le condizioni necessarie, la spia non si accende.

Strumentazione multifunzione



1. Indicatore livello carburante

Mostra il livello del carburante nel serbatoio. Otto tacche indicano il serbatoio pieno. Quando rimane solo una tacca lampeggiante, il carburante è quasi esaurito ed è necessario fare rifornimento immediatamente.

2. Indicatore temperatura acqua motore

Mostra il valore della temperatura dell'acqua motore in tempo reale.

Otto tacche che lampeggiano in rosso segnalano che la temperatura dell'acqua è troppo alta ed è necessario controllare lo stato del veicolo per tempo.

3. Indicatore giri/min del motore

Mostra i giri/min del veicolo in tempo reale. Quando il numero di giri superano 9000 g/min, il relativo indicatore diventa rosso, segnalando che il valore è troppo elevato e deve essere

regolato per tempo.

4. Indicatore chilometraggio totale e parziale

Mostra il chilometraggio totale o parziale è può essere impostato tramite i tasti SET e SEL.

5. Indicatore velocità veicolo

Mostra la velocità del veicolo in tempo reale.

6. Indicatore temperatura atmosferica

Mostra la temperatura corrente.

7. Indicatore orario

Mostra l'orario corrente. Può essere impostato tramite i tasti SET e SEL (v. pag. 10, descrizione dei tasti SET e SEL).

8. Indicatore tensione batteria

Mostra la tensione della batteria in tempo reale.

Descrizione funzione dei tasti



1. Tasto MODE

Tenere premuto per 3 secondi il tasto MODE per accendere/spegnere il controllo di trazione.

2. Tasto SET

Premere e rilasciare il tasto SET per selezionare il chilometraggio totale o parziale. Tenere premuto il tasto SET per impostare l'ora.

3. Tasto SEL

Premere e rilasciare il tasto SEL per selezionare il sistema metrico o imperiale. Tenere premuto il tasto SEL per azzerare il chilometraggio parziale.

Impostazione orologio

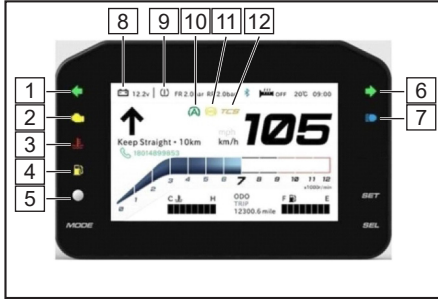
Tenere premuto il tasto SET per accedere alle impostazioni dell'ora, premere e rilasciare il

tasto SET per passare dall'ora ai minuti (le cifre lampeggeranno in sequenza). Premere e rilasciare il tasto SEL per regolare il valore della cifra lampeggiante. Al termine della regolazione, premere e rilasciare il tasto SET per salvare e uscire.

Impostazione parametri e azzeramento

Nello stato di autodiagnostica all'accensione del quadro strumenti, tenendo premuti i tasti SET e SEL keys, sull'interfaccia apparirà "CCC - - -". Regolare tramite il tasto SEL e spostarsi tramite il tasto SET. Per intervenire, contattare il servizio post-vendita o il Concessionario autorizzato.

Quadro strumenti TFT



Dopo l'avvio del veicolo, durante l'autodiagnostica, non c'è alcuna animazione sull'indicatore di velocità.

1. Spia indicatore di direzione sinistro

Lampeggia a frequenza normale attivando l'indicatore di direzione sinistro.

2. Spia EFI

Con il veicolo acceso, tale spia si accende se il motore non si avvia. Una volta avviato il motore si avvia, la spia si spegne. La suddetta condizione indica il corretto funzionamento del sistema EFI. Se il motore si avvia e la spia rimane accesa fissa, contattare il servizio post-vendita o il Concessionario autorizzato.

3. Spia temperatura acqua

Lampeggia se la temperatura dell'acqua motore è alta, segnalando anomalie. In tal caso, è necessario arrestare il veicolo e aspettare che si raffreddi per eseguire un controllo.

4. Spia livello di carburante

L'indicatore di livello carburante si accende quando il livello è basso ed è necessario pertanto fare rifornimento.

5. Sensore luce

Rileva automaticamente il giorno e la notte.

6. Spia indicatore di direzione destro

Lampeggia a frequenza normale attivando l'indicatore di direzione destro.

7. Spia luce abbagliante

Si accende e rimane accesa fissa all'accensione della luce abbagliante.

8. Spia allarme tensione batteria

Indica lo stato della tensione. Nel caso in cui la tensione della batteria fosse inferiore a 12 V, la relativa spia si accende in rosso ed è pertanto necessario eseguire i controlli tempestivamente.

9. Spia pressione pneumatici

In caso di pressione pneumatico anteriore inferiore a 170Kpa o superiore a 300Kpa e la pressione dello pneumatico posteriore è inferiore a 200Kpa oppure superiore a 340Kpa, la spia diventa gialla, quindi è necessario fermarsi per un controllo.

10. Spia funzione Start/Stop automatica

Quando l'interruttore di funzione Start/Stop automatica si trova in posizione "xxx", si accende e si spegne automaticamente entro 2-3 secondi. Quando la temperatura dell'acqua supera 65 °C e la velocità del veicolo è superiore a 15km/h, tenendolo per oltre 1 minuto, la spia funzione Start/Stop si

accende.

Quando la spia funzione start/stop automatica è accesa, il motore si spegne automaticamente se la velocità e l'acceleratore sono a 0 e la spia inizierà a lampeggiare.

11. Spia ABS

Si accende quando il veicolo è acceso e parcheggiato. Con una velocità superiore a 8 km/h, la spia si spegne. La spia che rimane accesa durante l'uso del veicolo indica il malfunzionamento del sistema antibloccaggio ABS, pertanto è necessario contattare il servizio post-vendita per la risoluzione.

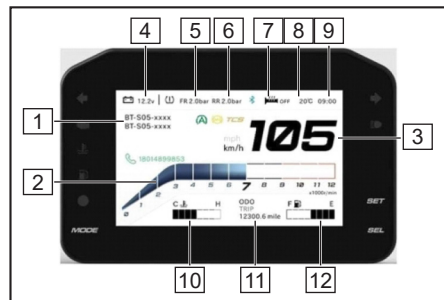
12. Spia controllo di trazione

Si accende quando il veicolo è avviato e parcheggiato e deve spegnersi quando la velocità supera 8km/h.

Il controllo di trazione può essere disattivato nel quadro strumenti. Dopo lo spegnimento, rimane una barra orizzontale sulla posizione della scritta "TCS". Come impostazione predefinita, il controllo di trazione si accende a ogni riavvio del veicolo. Se attivo, in caso di slittamento della ruota posteriore durante la guida, il controllo di trazione riduce attivamente la coppia del motore per evitare che gli pneumatici slittino, mentre la spia lampeggia velocemente.

La spia fissa accesa durante la guida indica un malfunzionamento del sistema di controllo di trazione ed è necessario contattare il servizio post-vendita o rivolgersi a un Concessionario autorizzato per un controllo.

Descrizione funzione dei tasti



1. Visualizzazione Bluetooth

Scompare in caso di connessione con il Bluetooth del telefono cellulare.

2. Indicatore giri/min del motore

Mostra i giri/min del veicolo in tempo reale. Quando il numero di giri superano 9000 g/min, il relativo indicatore diventa rosso, segnalando che il valore è troppo elevato e deve essere regolato per tempo.

3. Indicatore velocità veicolo

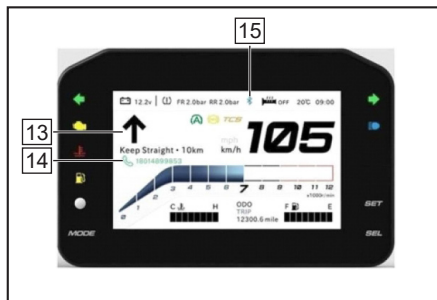
Mostra la velocità del veicolo in tempo reale.

4. Indicatore tensione batteria

Mostra la tensione della batteria in tempo reale.

5. Visualizzazione pressione pneumatico anteriore

Mostra la pressione dello pneumatico anteriore in tempo reale; quando il valore lampeggia in rosso, indica una pressione anomala ed è necessario fermarsi per un tempestivo controllo.



6. Visualizzazione pressione pneumatico posteriore

Mostra la pressione dello pneumatico posteriore in tempo reale; quando il valore lampeggia in rosso, indica una pressione anomala ed è necessario fermarsi per un tempestivo controllo.

7. Indicatore riscaldamento manubrio

Quando il riscaldamento del manubrio è attivo, il simbolo "OFF" diventa "ON" in arancione.

8. Indicatore temperatura atmosferica

Mostra la temperatura corrente.

9. Indicatore orario

Può essere impostato tramite i tasti del menu (v. pag. 14).

10. Indicatore temperatura acqua motore

Mostra il valore della temperatura dell'acqua motore in tempo reale.

Otto tacche che lampeggiano in rosso

segnalano che la temperatura dell'acqua è troppo elevata. Controllare lo stato del veicolo per tempo.

11. Indicatore chilometraggio totale e parziale

Mostra il chilometraggio totale o parziale è può essere impostato tramite i tasti SET e SEL. Può essere regolato anche tramite i tasti sul manubrio sinistro. Fare riferimento alla descrizione delle funzioni dei tasti per ulteriori dettagli.

12. Indicatore livello carburante

Mostra il livello del carburante nel serbatoio. Otto tacche indicano il serbatoio pieno. Quando rimane solo una tacca lampeggiante, il carburante è quasi esaurito ed è necessario fare rifornimento immediatamente.

13. Visualizzazione navigazione

A seguito di collegamento con il Bluetooth del cellulare, viene visualizzata la navigazione. Fare riferimento alle "Istruzioni per l'uso dell'App collegata al cellulare" per ulteriori dettagli.

14 ID chiamante

A seguito di interconnessione con il Bluetooth del cellulare, viene visualizzato il numero della chiamata in corso. Se il numero di telefono è memorizzato tra i contatti, vengono mostrate le annotazioni relative memorizzate.

15. Spia Bluetooth

In caso di interconnessione Bluetooth del cellulare, appare la relativa spia. Dopo lo scollegamento, la spia si spegne.

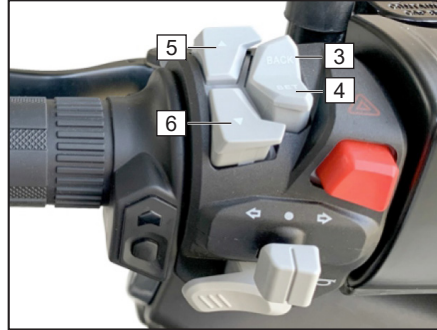


1. Tasto SET

Premere e rilasciare il tasto SET per selezionare il chilometraggio totale o il parziale.

2. Tasto SEL

Premere e rilasciare il tasto SEL per selezionare il sistema metrico o imperiale. Tenere premuto il tasto SEL per azzerare il chilometraggio parziale.



3. Tasto manubrio “BACK”

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, premere e rilasciare il tasto BACK per selezionare il sistema metrico o imperiale. Quando viene visualizzato l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto BACK per salvare e tornare al menu precedente.

4. Tasto manubrio “SET”

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, tenere premuto il tasto SET per entrare nell'interfaccia del menu del quadro strumenti.

Quando viene visualizzata l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto SET per entrare nel sottomenu selezionato con il cursore.

5. Tasto manubrio “UP”

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, premere e rilasciare il tasto UP per selezionare il chilometraggio totale o parziale.

Quando viene visualizzata l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto UP per cambiare o aumentare le cifre dell'orario.

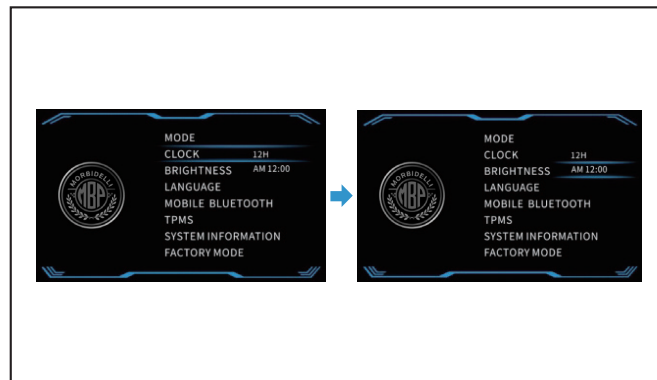
6. Tasto manubrio “DOWN”

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, premere e rilasciare il tasto DOWN per selezionare il chilometraggio totale o parziale.

Quando viene visualizzata l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto DOWN per selezionare o ridurre le cifre dell'orario.

IT

Istruzioni operative menu

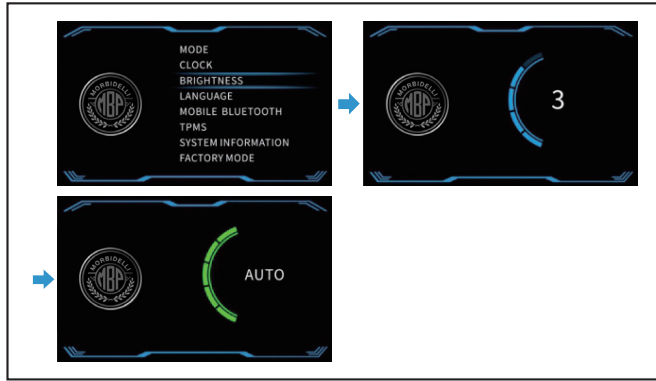


Cambio modalità:

Usare il cursore per selezionare il cambio di modalità; premere e rilasciare il tasto SET per portare il cursore nel sottomenu a destra. Premere e rilasciare il tasto UP o DOWN per selezionare la modalità guida su strada o fuoristrada e premere e rilasciare il tasto SET per accedere (il menu successivo è disponibile solo in modalità fuoristrada). Nella modalità fuori strada, attivare o disattivare la funzione trazione di controllo (TCS), premere e rilasciare il tasto DOWN per selezionare "TCS" e il tasto SET per entrare nell'opzione corrispondente. Premere quindi e rilasciare il tasto UP o DOWN per le operazioni di accensione o spegnimento. Infine, premere e rilasciare il tasto BACK per salvare e tornare al menu precedente.

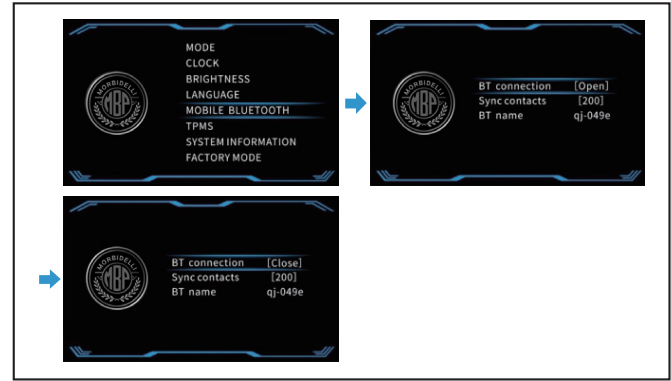
Impostazione orologio:

Usare il cursore per selezionare l'impostazione dell'ora; premere e rilasciare il tasto SET per portare il cursore nel sottomenu a destra. Premere e rilasciare il tasto UP o DOWN per selezionare la modalità 24 h o 12 h e premere e rilasciare il tasto SET per entrare nell'opzione successiva di impostazione dell'orologio. Dopodiché, premere e rilasciare il tasto SET per selezionare "Ora-Minuto" o "Ora-Minuti AM/PM", premere e rilasciare il tasto UP o DOWN per impostare l'orario. Infine, premere e rilasciare il tasto BACK per salvare e tornare al menu precedente.



Impostazione retroilluminazione:

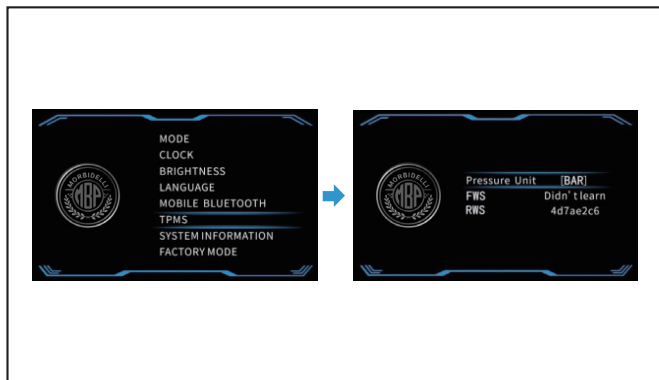
Usare il cursore per selezionare l'impostazione della retroilluminazione; premere e rilasciare il tasto SET per portare il cursore nel sottomenu a destra. Premere e rilasciare il tasto UP nell'ordine "auto-1-2-3-4-5-auto" per regolare il livello di retroilluminazione. Infine, premere e rilasciare il tasto BACK per salvare e tornare al menu precedente.



Bluetooth:

Usare il cursore per selezionare la modalità Bluetooth; premere e rilasciare il tasto SET per portare il cursore nel sottomenu a destra. Premere e rilasciare il tasto UP o DOWN per attivare o disattivare il Bluetooth. Infine, premere e rilasciare il tasto BACK per salvare e tornare al menu precedente.

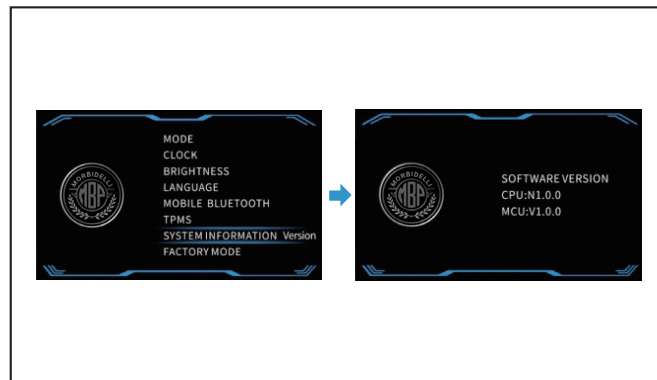
IT



Impostazione pressione pneumatici:

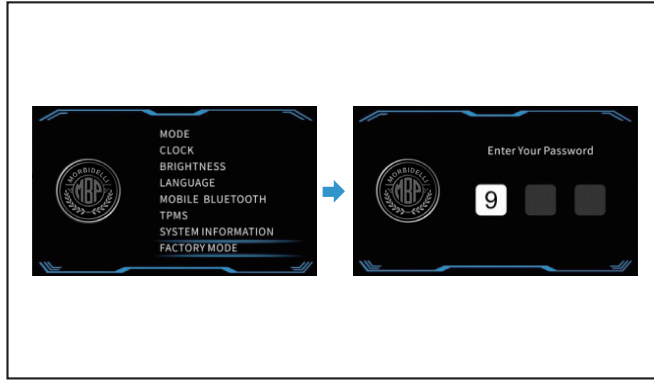
Usare il cursore per selezionare la regolazione della pressione pneumatici; premere e rilasciare il tasto SET per portare il cursore nel sottomenu a destra. Premere e rilasciare il tasto DOWN per selezionare lo stato di "impostazione unità pressione - rilevazione sensore ruota anteriore - rilevazione sensore ruota posteriore". Dopo aver selezionato l'opzione corrispondente, premere e rilasciare il tasto SET per accedere e DOWN per regolare.

Apprendimento dei sensori della ruota anteriore e posteriore: portare il cursore sullo stato di apprendimento del sensore ruota anteriore e posteriore, premere e rilasciare il tasto SET per l'apprendimento e, se eseguito correttamente, verrà visualizzato l'ID della pressione degli pneumatici, mentre, in caso contrario, rimarrà lo stato precedente; premere e rilasciare il tasto BACK per uscire. Al di fuori dello stato di apprendimento, premere il tasto BACK per uscire dall'opzione di impostazione della pressione pneumatici e tornare al menu precedente.



Informazioni del sistema:

Usare il cursore per selezionare le Informazioni del sistema; premendo e rilasciando il tasto SET, il sottomenu destro mostrerà il numero di versione del MCU e del Bluetooth. Infine, premere e rilasciare il tasto BACK per tornare al menu precedente.



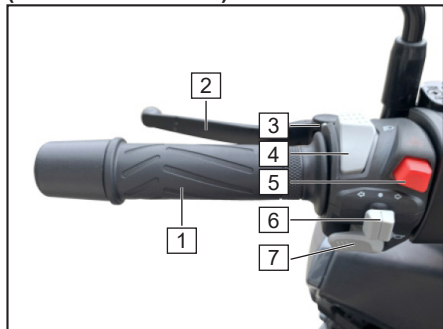
Impostazioni predefinite:





Spostare il cursore per selezionare le Impostazioni predefinite, premere e rilasciare il tasto SET per visualizzare l'interfaccia di inserimento della password. A questo punto, premere e rilasciare il tasto UP o DOWN per impostare i valori, premere e rilasciare il tasto SET per cambiare campo.

Se la password inserita è corretta, il sistema ritornerà alle impostazioni predefinite. Premere e rilasciare il tasto BACK per salvare e tornare al menu precedente.

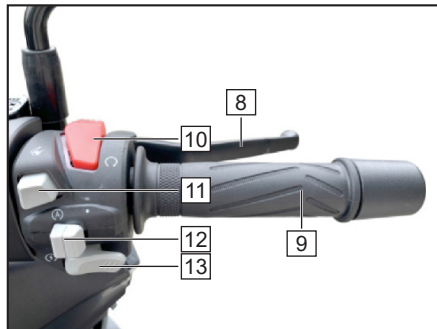
Contattare il Concessionario autorizzato per intervenire nelle impostazioni predefinite.

Manubrio quadro strumenti, sinistra (versione standard)



1. Manopola fissa
2. Leva per freno posteriore
3. PASS Interruttore segnalazione di sorpasso
4. Spia luce abbagliante
-  Luce Abbagliante
-  Luce anabbagliante
5.  Interruttore luce di segnalazione di pericolo
6. Interruttore indicatore di direzione
 - ↵ Interruttore a sinistra
Indicatore di direzione sinistro acceso
 - ↶ Interruttore a destra
Indicatore di direzione destro acceso
Pulsante di spegnimento
7.  Avvisatore acustico

Quadro strumenti manubrio, destra



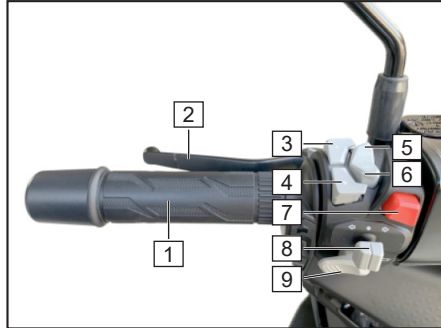
8. Leva freno anteriore
9. Acceleratore
10. Interruttore spegnimento motore
 - ↻ Quando l'interruttore è in posizione "↻", è possibile avviare il motore.
 - ⊗ Quando l'interruttore è in posizione "⊗", non è alimentato e il motore non può essere avviato.
11. Pulsante sella
Quando il blocchetto è in posizione "↻", premere il pulsante per aprire la sella.
12. Interruttore Start-Stop automatico
Con l'interruttore in posizione "↻", la funzione Start/Stop è attiva. Se la spia funzione Start/Stop rimane accesa a lungo, con l'apertura dell'acceleratore e la velocità a 0, attendere

circa 4 secondi, dopodiché il motore si spegnerà automaticamente e la spia sul quadro strumenti lampeggerà. Per riavviare, aprire l'acceleratore.

Con l'interruttore in posizione "•", la funzione Start/Stop è disattivata.

13.  Tasto motorino di avviamento.

**Quadro strumenti manubrio, sinistra
(versione trazione di controllo)**



1. Manopola fissa
2. Leva per freno posteriore
3. Tasto manubrio "UP"

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, premere e rilasciare il tasto UP per selezionare il chilometraggio totale o parziale.

Quando viene visualizzata l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto UP per cambiare o aumentare le cifre dell'orario.

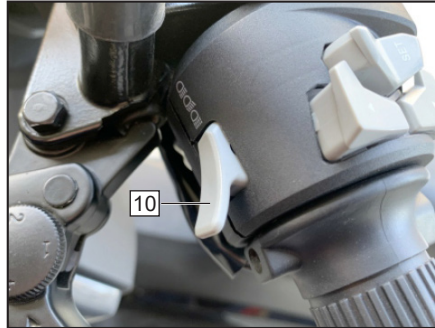
4. Tasto manubrio "DOWN"

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, premere e rilasciare il tasto DOWN per selezionare il chilometraggio totale o parziale.

Quando viene visualizzata l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto DOWN per selezionare o ridurre le cifre dell'orario.

5. Tasto manubrio "BACK"

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, premere e rilasciare il tasto BACK per selezionare il sistema metrico o imperiale.




Quando viene visualizzata l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto BACK per salvare e tornare al menu precedente.

6. Tasto manubrio "SET"

Quando viene visualizzata l'interfaccia principale, tenere premuto il tasto SET per accedere all'interfaccia del menu del quadro strumenti.

Quando viene visualizzata l'interfaccia del menu, premere e rilasciare il tasto SET per entrare nel sottomenu selezionato con il cursore.

7.  Interruttore luce di segnalazione di pericolo

8. Interruttore indicatore di direzione

⇐ Interruttore a sinistra

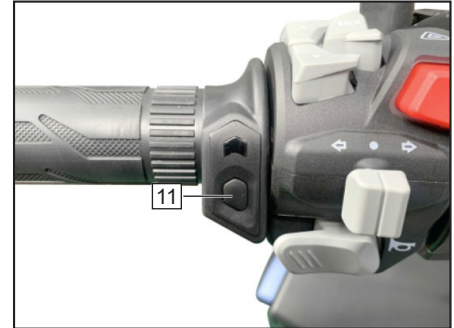
Indicatore di direzione sinistro acceso

⇒ Interruttore a destra

Indicatore di direzione destro acceso

Pulsante di spegnimento

9.  Avvisatore acustico



10. Interruttore luce

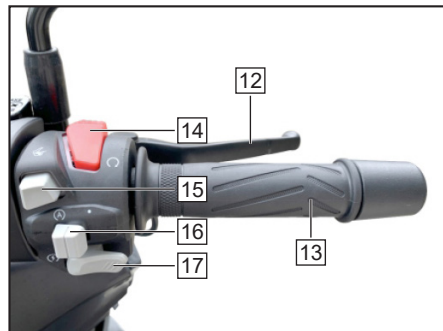
La posizione iniziale dell'interruttore è in stato di luce anabbagliante, premere per attivare la funzione luce di sorpasso e seguire l'indicazione per attivare la funzione di luce abbagliante.

11. Tasto riscaldamento manubrio

(1) Dopo l'avvio del veicolo, premere il tasto per portare il manubrio in stato di riscaldamento. Il riscaldamento è a tre livelli e, in modalità di funzionamento, a ogni pressione del tasto, la velocità di riscaldamento cambia in corrispondenza dell'indicatore verde, giallo e rosso.

(2) Con la tensione della batteria troppo bassa o troppo alta, il controllo entra nella modalità di protezione e interrompe l'uscita. Quando la spia lampeggia ripetutamente, il riscaldamento del manubrio entra in modalità di standby.

Quadro strumenti manubrio, destra



12. Leva freno anteriore

13. Acceleratore

14 Interruttore spegnimento motore

↻ Quando l'interruttore è in posizione "↻", è possibile avviare il motore.

⊗ Quando l'interruttore è in posizione "⊗", non è alimentato e il motore non può essere avviato.

15. Pulsante sella

Quando il bloccetto è in posizione "↻", premere il pulsante per aprire la sella.

16. Interruttore Start-Stop automatico

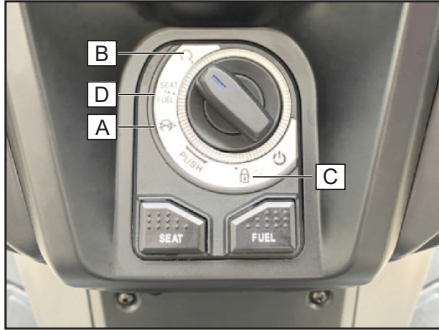
Con l'interruttore in posizione "↻", la funzione Start/Stop è attiva. Se la spia funzione Start/Stop rimane accesa a lungo, con l'apertura

dell'acceleratore e la velocità a 0, attendere circa 4 secondi, dopodiché il motore si spegnerà automaticamente e la spia sul quadro strumenti lampeggerà. Per riavviare, aprire l'acceleratore.

Con l'interruttore in posizione "●", la funzione Start/Stop è disattivata.

17. ↻ Tasto motorino di avviamento

Blocchetto accensione e bloccasterzo



Commutatore d'accensione senza chiave

Se il telecomando si trova entro 1,5 m dal veicolo, la funzione PKE si attiva. Premere il commutatore d'accensione senza chiave (si accende la spia sull'interruttore) e ruotare l'interruttore per il controllo del veicolo.

- A. Spegnimento del motore e del circuito elettrico.
- B. Accensione del circuito elettrico, il motore è pronto per l'avviamento.
- C. Premere l'interruttore, ruotare seguendo il senso della freccia per bloccare il manubrio.
- D. Ruotare in questa posizione, premere il pulsante "SEAT" per aprire il portabagagli, quindi premere il pulsante "FUEL" per aprire il tappo serbatoio carburante.

E. Premere il tasto sulla chiave, attivando la funzione di ricerca del veicolo, e tutti gli indicatori di direzione lampeggiano.

F. Premendo questo tasto sulla chiave, gli indicatori di direzione lampeggiano una volta, la funzione PKE si attiva. Ripremendo tale pulsante, la funzione PKE si disattiva, passando in modalità di risparmio energetico e non è più possibile avviare il veicolo anche se il telecomando si trova entro 1,5 m dal veicolo.

G. Premere questo tasto sulla chiave per sbloccare il veicolo. La spia verde si accende, ruotare il commutatore d'accensione per controllare il veicolo senza premere.

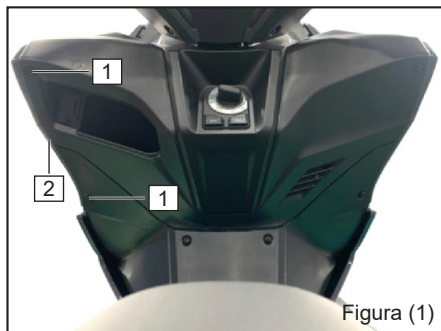


Figura (1)

Annotazioni:

1. Quando la batteria del telecomando è esaurita, mettere la chiave in prossimità della posizione mostrata in figura per sbloccare il veicolo. Sostituire tempestivamente la batteria del telecomando.



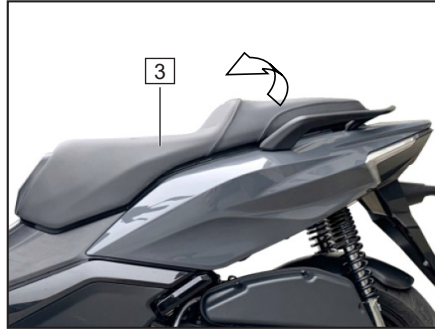
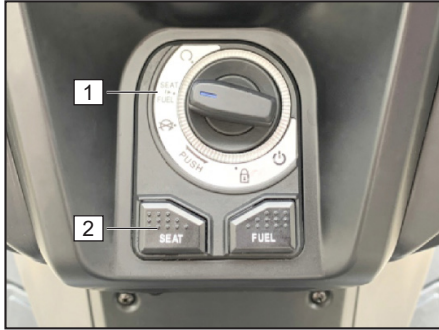
Figura (2)

2. In caso di inutilizzo prolungato del veicolo, la batteria potrebbe essere scarica e potrebbe non essere possibile aprire il portabagagli, pertanto è necessario seguire le seguenti istruzioni per collegare la batteria esterna e aprire il portabagagli. Rimuovere le viti (1) nella figura (1) per aprire il coperchio (2), collegare la batteria esterna ai 2 cavi come mostrato nella foto (2). Fare attenzione che il cavo rosso sia collegato al polo positivo della batteria e che il cavo verde sia collegato al polo negativo. Aprire il portabagagli seguendo le istruzioni.

Annotazioni: Collegare il cavo rosso al polo positivo della batteria e il cavo verde al polo negativo senza invertirli.

Attenzione: Il collegamento si utilizza solo quando la batteria è scarica. Aprendo la sella, non cercare di usare il cablaggio per avviare il veicolo e non invertire i collegamenti del terminale positivo e del negativo per evitare danni al fusibile o persino al veicolo.

Portaoggetti



Non inserire articoli di valore nel portaoggetti.
 Accertarsi che la sella sia ben serrata dopo la chiusura.
 Prima del lavaggio, rimuovere gli oggetti di valore per evitare che si bagnino.
 Non riporre oggetti sensibili al calore nel portaoggetti dati il calore del motore e la temperatura elevata.

Sblocco

Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere il tasto "SEAT" (2) e aprire il portabagagli (3).

Blocco

Premere la sella (3) per bloccarla.
 Non lasciare la chiave nel portaoggetti.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver chiuso la sella, verificarne il corretto serraggio! - Rischio di incidenti!

Capacità massima di carico: 10 kg

Vano/presa elettrica



Il vano è destinato a oggetti piccoli.

Con il veicolo acceso, la presa elettrica a 12 V (4) è funzionante e può essere collegata a dispositivi a bassa tensione, come cellulari, GPS, ecc.

👉 ATTENZIONE

Capacità massima di carico: 1,5 kg
 Non trasportare carichi ingombranti.

Carburante, Serbatoio carburante

AVVERTENZA

Il carburante è estremamente infiammabile potrebbe esplodere. Non fumare e non avvicinare fiamme libere al serbatoio carburante.

Il carburante si espande a causa del calore e del sole. Pertanto, non riempire il serbatoio fino all'orlo. Non riempire il serbatoio con il motore in funzione.

Non avvicinare una sigaretta accesa o fiamme al serbatoio aperto per evitare l'accensione inaspettata dei vapori di carburante.

Riserva di carburante, rifornimento (LCD)



Riserva di carburante, rifornimento (TFT)



NOTA

L'indicatore di livello del carburante (1) si accende all'accensione.

L'indicatore con il simbolo del distributore "D" indica lo stato del livello di carburante.

E = Empty (vuoto)

F = Full (pieno)

In caso di livello carburante basso, l'ultimo tratto del relativo indicatore lampeggia ed è necessario fare rifornimento tempestivamente.

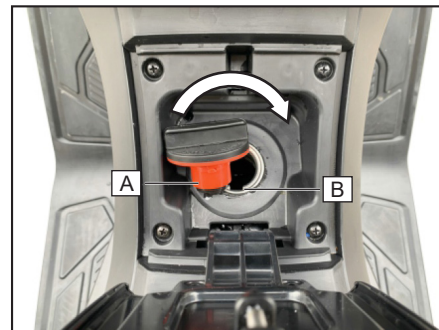
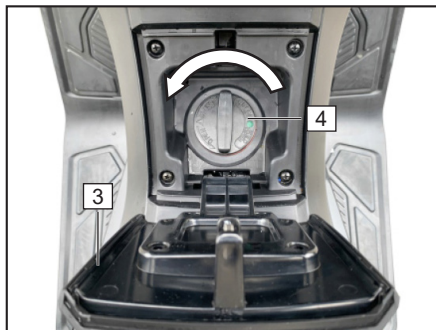
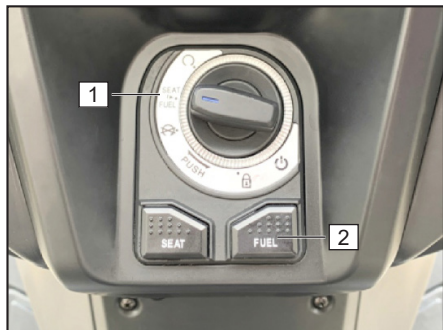
Rifornimento di carburante

Usare soltanto benzina senza piombo premium.

Usare benzina contenente fino al 5% di etanolo in volume.

Benzina senza piombo min. 95 ottani

Tappo serbatoio



NOTA

Il tappo serbatoio carburante si trova vicino al vano batteria.

Sblocco:

Cavalletto principale

Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere "FUEL" (2) e aprire il tappo serbatoio carburante (3).

Ruotare il tappo serbatoio (4) in senso antiorario per aprirlo.

BLOCCO:

Allineare A e B, premere il tappo serbatoio e ruotarlo in senso orario finché non appare un punto verde sullo stesso.



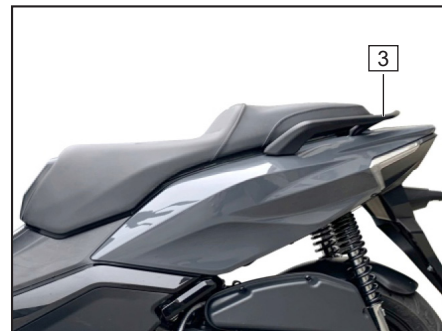
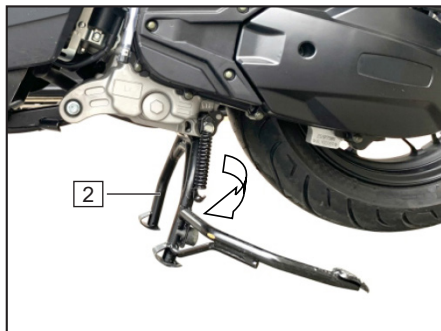
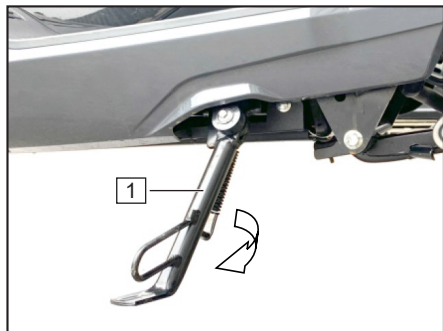
NOTA

Carburante

Usare benzina contenente fino al 5% di etanolo in volume.

Benzina senza piombo min. 95 ottani

Cavalletto laterale e di stazionamento



IT

Appoggiare lo scooter al cavalletto laterale.

AVVERTENZA

Fare sempre attenzione che il cavalletto si appoggi su un terreno stabile. Su strade in pendenza, parcheggiare sempre lo scooter rivolto a monte. Sollevare sempre il cavalletto prima di partire! - Rischio di incidenti!

Cavalletto laterale



NOTA

Lo scooter è dotato di interruttore del cavalletto laterale. Con il cavalletto laterale in posizione verticale, il motore si spegne e non è consentito l'avvio.

Spegnere il motore.

Afferrare la manopola sinistra con la mano sinistra.

Tenere il supporto posteriore (3) con la mano destra.

Abbassare il cavalletto laterale (1) e spingerlo in avanti con il piede.

Inclinare lo scooter con cautela a sinistra finché il suo peso non è sorretto.

Cavalletto di stazionamento

Spegnere il motore.

Afferrare la manopola sinistra con la mano sinistra.

Tenere il supporto posteriore (3) con la mano destra.

Abbassare il cavalletto di stazionamento (2) affinché sia ben stabile sul terreno.

Mettere tutto il proprio peso sull'elemento operativo del cavalletto principale.

Spingere lo scooter in alto e indietro finché non risulta supportato.

Verificare che lo scooter sia ben sorretto.

Lista di controllo

Prima di mettersi alla guida, eseguire sempre un controllo di sicurezza facendo riferimento alla lista di controllo.

Eseguire il controllo di sicurezza con cura. Eseguire gli interventi di manutenzione prima di mettersi alla guida o rivolgersi a un Concessionario specializzato. Ciò darà la certezza della conformità dello scooter con le norme stradali. Un motociclo privo di problemi tecnici è un requisito fondamentale per la sicurezza propria e degli altri conducenti.

Prima di mettersi alla guida, controllare quanto segue:

Cuscinetti (scorrimento e gioco)

Quantità olio motore

Quantità carburante

Freno anteriore

Freno posteriore

Pneumatici (profilo e pressione)

Forcella telescopica

Carico/Luci

Peso totale

Luci

Liquido freni (leva)

Freno (funzionamento)

In caso di problemi, contattare un Concessionario, che farà del suo meglio per fornire assistenza.



AVVERTENZA

Con il motore in funzione o l'accensione attiva, non toccare il sistema d'accensione.



PERICOLO DI INCENDIO

Il sistema di scarico si surriscalda molto. Durante la guida, in folle o durante la sosta, evitare che entri a contatto con materiali infiammabili (es. fieno, foglie, erba, coperture o borse, etc.)!

Carico/Luci

AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza, usare solo accessori originali o prodotti forniti da noi.

Non siamo in grado di stabilire se i prodotti di terzi possono essere usati in sicurezza nello scooter. La differenze dei prodotti possono influenzare le prestazioni e potrebbero far decadere la garanzia.

IT



NOTA

Tutti i nostri Concessionari specializzati sono disponibili per la fornitura dei nostri accessori e prodotti autorizzati, nonché per una consulenza qualificata.

Carico adeguato

Assicurarsi che la distribuzione del peso sia bilanciata a destra e sinistra.

Verificare che i fissaggi siano corretti e ben serrati. Non trasportare carichi ingombranti.

Non coprire le luci.

AVVERTENZA

Non superare il peso massimo consentito.

Controllare la pressione degli pneumatici.

Controllare le luci.

AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida, controllare il corretto funzionamento di tutti gli elementi di illuminazione.

Verificare che il fanale anteriore e le lenti siano pulite.

Guida in sicurezza



ATTENZIONE

L'uso in sicurezza dipende ampiamente dalla modalità di guida.

Pertanto:

Indossare un casco omologato e chiudere bene la cinghia.

Indossare indumenti protettivi adatti.

Mettere i piedi sul poggiatesta.

Alcol, droghe e medicinali possono pregiudicare la reattività.

Osservare rigorosamente le norme stradali.

Adattare sempre la velocità di guida alle condizioni del traffico e stradali.

Su strade lisce e sdruciolevoli, tenere presente che la stabilità alla guida e la forza frenante sono limitate dall'aderenza degli pneumatici al manto stradale.

Guidare in modo ecologico nel rispetto dell'ambiente.

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del motore, dei freni e degli pneumatici dipendono da vari fattori.

Il proprio stile di guida personale influisce notevolmente sul consumo di carburante, il gas di scarico e la rumorosità. In folle, il motore richiede del tempo per raggiungere la temperatura operativa.

Non accelerare bruscamente.

Non aprire l'acceleratore più del necessario per ridurre il consumo di carburante, l'inquinamento e il livello d'usura.

Non eccedere con il numero di giri e non guidare in modo brusco.

Guidare in modo fluido e guardare avanti il più possibile.

L'accelerazione inutile e la frenata brusca provocano un elevato consumo di carburante e maggiori livelli di inquinamento.

Condizioni diverse di guida impattano sul consumo di carburante. Le condizioni seguenti influenzano negativamente il consumo di carburante:

Traffico intenso, soprattutto nelle città grandi con molte fermate ai semafori.

Pedalate brevi frequenti con accensioni e riscaldamenti ripetuti del motore.

Guidare in una fila di motocicli a bassa velocità, ossia con un regime di rotazione relativamente basso.

Pianificare il viaggio in anticipo per evitare il traffico intenso.

Il consumo di carburante dipende anche da condizioni che sono al di fuori del nostro controllo, come, ad esempio, cattive condizioni stradali, salite, guida invernale.

Osservare gli aspetti seguenti inerenti un ridotto consumo di carburante:

Osservare rigorosamente la frequenza dei controlli programmati.

La manutenzione periodica da parte di un Concessionario specializzato assicurerà il funzionamento continuativo, oltre a un consumo di carburante ridotto, un basso livello di inquinamento ambientale e una lunga durata.

Controllare la pressione degli pneumatici ogni due settimane.

Una bassa pressione degli pneumatici aumenta la resistenza al rotolamento. Ciò causa un aumento del consumo di carburante e l'usura degli pneumatici, pregiudicando inoltre la guida.

Controllare ripetutamente il consumo di carburante.

Controllare spesso il livello dell'olio motore.

Rodaggio

Istruzioni di rodaggio del motore e della trasmissione

ATTENZIONE

Un regime di rotazione eccessivo durante il rodaggio del motore ne aumenta l'usura. Comunicare immediatamente la presenza di guasti del motore durante il rodaggio al Concessionario autorizzato.

Nei primi 500 km:

Meno di 1/2 acceleratore.

Fino a 1.000 km:

Meno di 3/4 acceleratore.

ATTENZIONE

Eseguire il primo controllo subito dopo i primi 1.000 km.

Fissare un appuntamento in anticipo presso un Concessionario specializzato per evitare ritardi.

NOTA

Durante il rodaggio, variare spesso il carico e i giri/min. Percorrere strade tortuose e leggermente in salita. Evitare di viaggiare sempre a un numero di giri al minuto e con l'acceleratore al massimo sotto carico.

Rodaggio di pneumatici nuovi

ATTENZIONE

Gli pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Pertanto, è necessario irruvidirli guidando in varie posizioni inclinate.

Solo così facendo si ottiene la completa aderenza alla superficie!

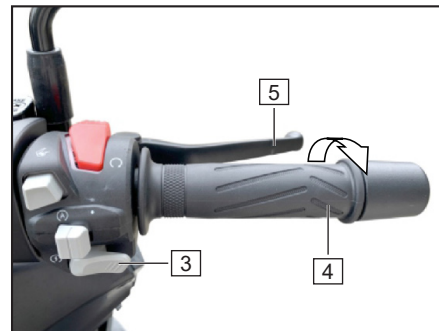
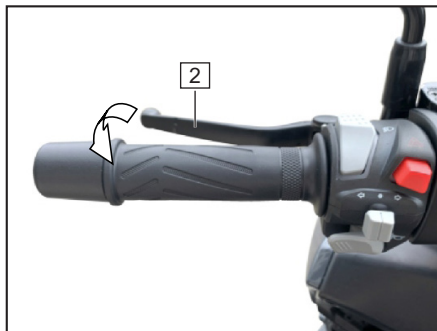
Rodaggio di pastiglie dei freni nuove

AVVERTENZA

Le pastiglie dei freni nuove devono essere sottoposte a rodaggio e avranno la loro piena forza d'attrito solo dopo 500 km.

Esercitare più forza sulla leva del freno consente di aumentare leggermente l'effetto frenante. In questo periodo, evitare frenate brusche superflue.

Accensione con lo starter elettrico



⚠ AVVERTENZA

Sostenere lo scooter con il cavalletto di stazionamento. Agire sulla leva del freno posteriore per evitare spostamenti dello scooter. Evitare un elevato numero di giri al minuto del motore a veicolo fermo, per prevenire l'innesto della frizione.



NOTA

Ogni scooter è dotato di interruttore del cavalletto laterale. Con il cavalletto laterale alzato, il motore si spegne e non è consentita l'accensione.

Ruotando la chiave in posizione "ON", aspettare 2-3 secondi. Quando si attiva la pompa carburante, il carburante nel condotto raggiunge la pressione standard e il motore può essere avviato.

Prima dell'avvio

Sostenere lo scooter con il cavalletto di stazionamento.

Portare il blocchetto accensione (1) con la chiave in posizione "ON".

Non aprire l'acceleratore (4).

Tenere premuta la leva del freno (2) o (5).

Premere il pulsante di accensione "ON" (3).

Se il motore non dovesse accendersi dopo il funzionamento del motorino d'avviamento per 3-5 secondi, aprire l'acceleratore (4) per 1/8-1/4 di giro e riprovare.

Togliere lo scooter dal cavalletto di stazionamento.

Salire sullo scooter.

Rilasciare il freno prima di partire.

⚠ ATTENZIONE

In caso di mancata accensione immediata del motore, rilasciare il pulsante di accensione, aspettare qualche secondo e riprovare. Ripremere il pulsante di accensione per qualche secondo per proteggere la batteria. Non tenere premuto il pulsante di accensione per più di 10 secondi.



AVVERTENZA

Non azionare il motore in un ambiente chiuso. I gas di scarico sono altamente tossici.

Frenatura

Freni bagnati

Lavare lo scooter o guidare nell'acqua o sotto la pioggia potrebbe ritardare l'effetto frenante a causa dei dischi e delle pastiglie dei freni bagnati o gelati (nei mesi invernali).

AVVERTENZA

Attendere che i freni siano asciutti prima di usare il veicolo.

Il sale si deposita sui freni.

Percorrendo strade cosparse di sale senza frenare per un po', l'effetto frenante complessivo potrebbe essere ritardato.

Olio e grasso

AVVERTENZA

I dischi del freno e le pastiglie non devono presentare olio e grasso!

In caso di mancato utilizzo prolungato dello scooter, si potrebbe formare uno strato di ruggine sui freni, pregiudicando l'effetto frenante. Uno strato spesso di ruggine potrebbe bloccare i freni.

Mettendosi alla guida dopo un periodo di inutilizzo prolungato, premere ripetutamente i freni fino al corretto funzionamento.



NOTA

Provare la frenata d'emergenza, ma solo in assenza di situazioni di pericolo per se stessi o gli altri (es. un'area di parcheggio vuota).

AVVERTENZA

Usare i freni per rimuovere il sale depositatosi sui dischi del freno.

Freni sporchi

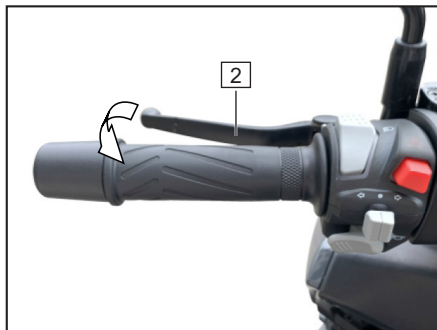
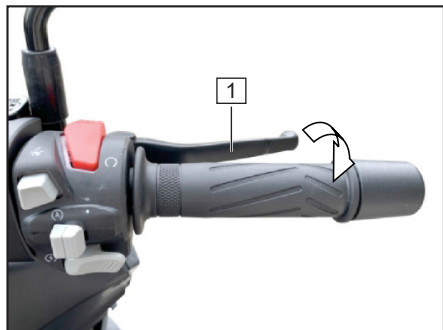
Guidando su strade sporche, l'effetto frenante può essere ritardato a causa della presenza di impurità sui dischi del freno e sulle pastiglie.

AVVERTENZA

Usare i freni puliti.

La presenza di impurità sui freni aumenta l'usura delle pastiglie!

Arresto del motore

**Frenatura**

Il freno anteriore e il freno posteriore sono indipendenti l'uno dall'altro.

Il freno anteriore viene attivato dalla leva a destra (1) del manubrio, mentre il freno posteriore viene attivato dalla leva a sinistra (2).

Fermandosi o rallentando, rilasciare la manopola dell'acceleratore e premere entrambi i freni contemporaneamente.

Su curve a gomito, strade con sabbia/sporcizia, asfalto bagnato e strade ghiacciate, usare il freno anteriore con cautela. In caso di blocco della ruota anteriore, lo scooter slitterebbe lateralmente.

Frenare con prudenza. Le ruote bloccate hanno un effetto frenante limitato e possono provocare il rischio di slittamento/incidenti. In via di principio, non frenare in curva ma prima della stessa.

Frenare in curva aumenta il pericolo di slittamento.

Portare il blocchetto accensione (3) con la chiave in posizione "OFF".

Rimuovere il telecomando.

Manutenzione dello scooter/agenti pulenti



NOTA

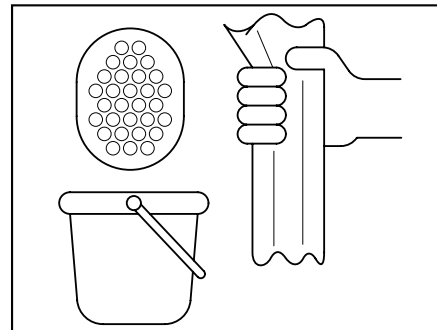
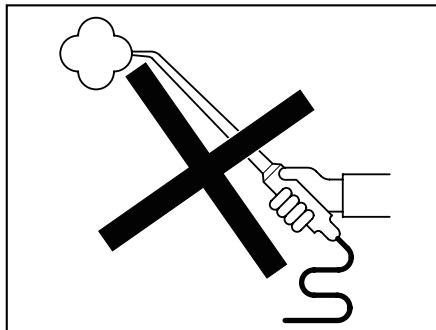
Una manutenzione periodica, svolta da personale qualificato, aiuta a mantenere il valore dello scooter ed è una condizione di intervento in garanzia per corrosione e altri danni.

IT



ATTENZIONE

Gli agenti pulenti o i solventi caustici o penetranti danneggiano i componenti in gomma e plastica.



AVVERTENZA

Eeguire sempre una prova dei freni dopo la pulizia e prima di mettersi alla guida!



ATTENZIONE

Non utilizzare apparecchiatura a vapore o ad alta pressione!

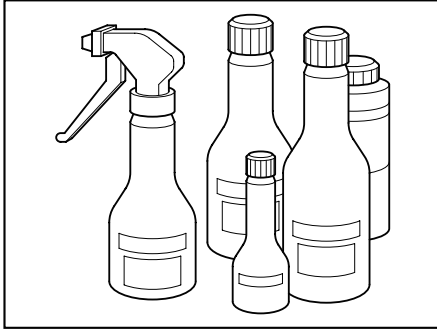
Tale apparecchiatura potrebbe danneggiare le guarnizioni, il sistema frenante idraulico e l'impianto elettrico.

PULIZIA

Per lavare lo scooter, usare una spugna morbida e acqua pulita.

Al termine, asciugare con un panno in microfibra o pelle di daino.

Non rimuovere la polvere o lo sporco con un panno asciutto per evitare graffi alla vernice o alla carenatura.



AGENTI PRESERVANTI

Se necessario, proteggere lo scooter con agenti preservanti e pulenti disponibili sul mercato.

In modo precauzionale, soprattutto in inverno, trattare periodicamente le parti soggette a corrosione con agenti preservanti.



ATTENZIONE

Non usare mai agenti di lucidatura della vernice sulle parti in plastica.

Dopo un utilizzo prolungato, pulire accuratamente il telaio e le parti in alluminio e proteggerle con un agente anticorrosione disponibile sul mercato.



NOTA

Proteggere l'ambiente utilizzando solo agenti preservanti ecologici con parsimonia.

L'uso dello scooter nei mesi invernali può provocare danni considerevoli data la presenza di sale sulla strada.



ATTENZIONE

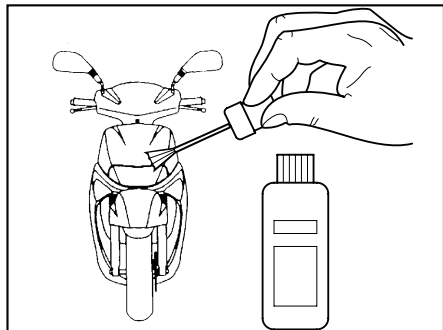
Non utilizzare acqua calda in quanto aumenterebbe l'effetto del sale.

Al termine di ogni utilizzo, lavare il motociclo con acqua fredda.

Asciugare bene il motociclo.

Trattare le parti soggette a corrosione con cera e agenti anticorrosione.

Riparazione di danni alla vernice



Riparare immediatamente i danni minori alla vernice.

Manutenzione degli pneumatici

In caso di mancato utilizzo dello scooter per un periodo prolungato, è consigliabile supportarlo per evitare di gravare con il peso sugli pneumatici.

Evitare che gli pneumatici si asciughino e si danneggino spruzzandoli con un trattamento in gomma al silicone. Innanzitutto, pulire accuratamente gli pneumatici.

Non lasciare lo scooter o gli pneumatici in ambienti caldi (es. locale della caldaia) per periodi di tempo prolungati.



AVVERTENZA

La profondità del profilo degli pneumatici deve essere di almeno 2,0 mm.

Messa fuori servizio/messa in funzione

Messa fuori servizio

Pulire lo scooter.

Rimuovere la batteria.

Osservare le istruzioni di manutenzione.

Spruzzare lubrificanti adatti sulla leva del freno, i raccordi della leva della frizione e i cuscinetti del cavalletto laterale e di quello principale.

Strofinare le parti lucide/cromate con grassi privi di acidi (vaselina).

Mettere lo scooter in un ambiente asciutto e sollevarlo per evitare che il peso gravi sulle ruote.



NOTA

Combinare le attività di messa fuori servizio/messa in funzione con un controllo da parte del Concessionario.

Messa in funzione

Rimuovere gli agenti preservanti dall'esterno.

Pulire il motociclo.

Montare la batteria caricata.

Proteggere i terminali della batteria con apposito grasso.

Controllare/regolare la pressione degli pneumatici.

Controllare i freni.

Svolgere le attività seguendo il programma dei controlli.

Eseguire i controlli di sicurezza.

Modifiche tecniche, accessori e ricambi **AVVERTENZA**

Le modifiche tecniche allo scooter possono causare l'annullamento della garanzia.

Seguire le linee guida per eseguire modifiche tecniche. Ciò consentirà di evitare danni allo scooter e di assicurare la sicurezza nel traffico e operativa. Un Concessionario specializzato è in grado di eseguire tali attività con cura meticolosa.

Consultare sempre un Concessionario prima di acquistare accessori o apportare modifiche tecniche.

 **ATTENZIONE**

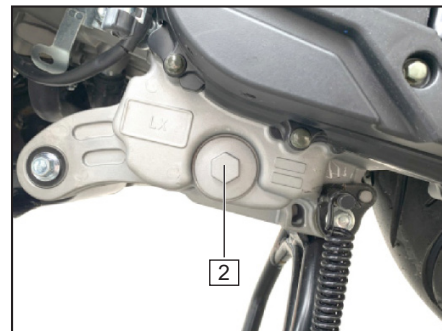
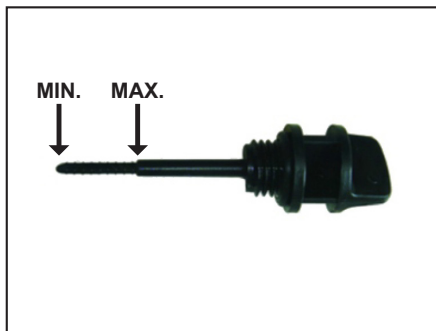
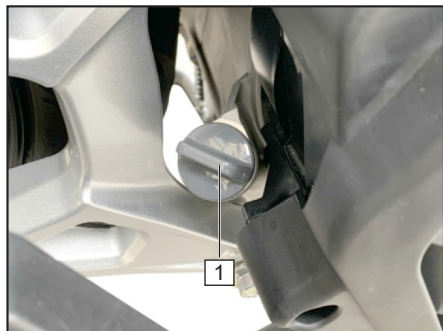
È consigliabile utilizzare solo accessori autorizzati e ricambi originali nello scooter. È nel proprio interesse: la sicurezza, l'idoneità e l'affidabilità di tali accessori e componenti sono state testate specificatamente per lo scooter.

Benché monitoriamo il mercato, non possiamo valutare o assumerci la responsabilità della qualità di accessori e componenti non autorizzati, anche se con relativo certificato di accettazione di un ente di controllo tecnico/supervisione riconosciuto ufficialmente o licenza emessa dalle autorità.

Per accessori autorizzati e ricambi originali, rivolgersi a un Concessionario specializzato. Garantirà anche l'installazione professionale.

Olio motore

IT



Controllo del livello di olio

ATTENZIONE

Controllare l'olio con il motore a freddo comporterà una misurazione errata della quantità dell'olio. Per evitare danni al motore, non superare il livello di olio massimo e non scendere al di sotto del livello minimo.

NOTA

Durante i controlli dell'olio, accertarsi che lo scooter rispetti sempre i livelli corretti. Anche la più piccola inclinazione sul lato potrebbe causare errori di misurazione.

Arrestare il motore riscaldato, attendere circa 5 minuti e tenere lo scooter in posizione verticale.

Tenere lo scooter in verticale con due ruote a terra.

Arrestare il motore e rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (1) in basso a destra del carter.

Pulire il tappo di riempimento dell'olio nella zona MIN-MAX con un panno pulito.

ATTENZIONE

Per il controllo del livello dell'olio, inserire solo il tappo di riempimento dell'olio senza avvertirlo!

Ciò eviterà una misurazione sbagliata e danni al motore.

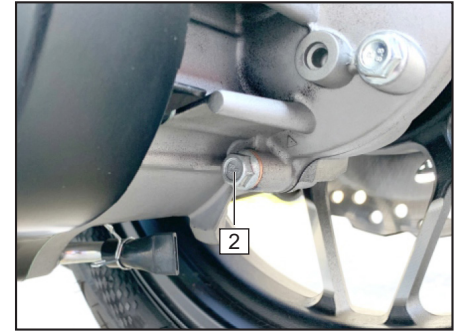
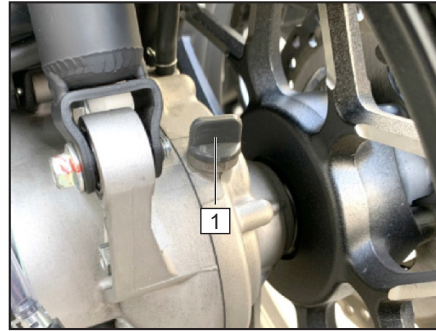
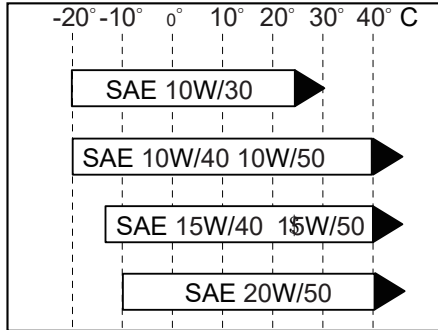
Il livello dell'olio motore dev'essere compreso tra i riferimenti del livello minimo e massimo.

Serrare il tappo di riempimento dell'olio manualmente.

Se necessario, rabboccare l'olio motore SL 10W/40 fino al riferimento di livello MAX.

Cambiando l'olio motore, allentare la vite del serbatoio dell'olio (2) e svuotarlo completamente, quindi serrare la vite (2) e rabboccare l'olio fino al riferimento MAX.

Serrare il tappo di riempimento dell'olio (1).



ATTENZIONE

Utilizzare un olio motore leggero e adatto per scooter, come olio minerale API Motorex SAE 10W/40 (SL o superiore).

Se necessario, rabboccare l'olio motore (v. tabella per classificazione e viscosità) tramite l'apposito bocchettone fino al riferimento di livello massimo.

Grado consigliato:

Per API: SL o superiore con specifiche aggiuntive: ACEA A3/96 (CCMC G5)

Viscosità consigliata:

La viscosità dipende dalla temperatura esterna. Per un breve periodo, la temperatura potrebbe superare o essere inferiore ai limiti dei gradi SAE.

Il grado di viscosità consigliata SAE 10 W/40 si riferisce alla temperatura ambiente compresa tra -20°C e +40°C.

Controllo del livello di olio del cambio

Arrestare il motore riscaldato, attendere circa 5 minuti.

Sostenere lo scooter con il cavalletto.

Rimuovere la vite di riempimento dell'olio (1) e controllare che il livello di olio sia al di sotto del segno di livello minimo.

Se necessario, rabboccare l'olio del cambio ipoide SAE 80W-90 tramite l'apposita apertura.

Cambiando l'olio del cambio, aprire la vite del vano dell'olio (2) e svuotarlo completamente, quindi stringere la vite (2) e aggiungere l'olio tramite l'apposita apertura.

Serrare la vite di riempimento dell'olio (1).

Controllo dei cuscinetti dello sterzo



NOTA

La forcella telescopica non deve avere impedimenti ruotando e deve poter tornare leggermente in entrambe le estremità.

Premere la leva del freno per bloccare il freno anteriore.

Tenere il manubrio con entrambe le mani e cercare di muoverlo (1) avanti e indietro.

Nel caso in cui il cuscinetto della forcella presenti tanto gioco, rivolgersi a un Concessionario specializzato per la regolazione.

Controllo della forcella telescopica

Premere la leva del freno per bloccare il freno anteriore.

Spingere e rilasciare la forcella (2) diverse volte tramite il manubrio.

La sospensione dovrebbe rispondere perfettamente.

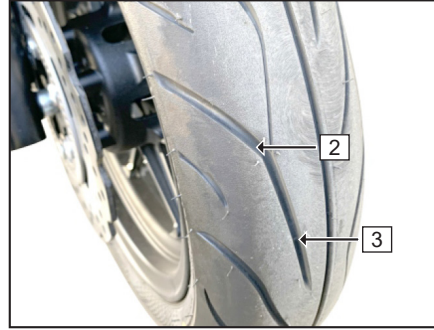
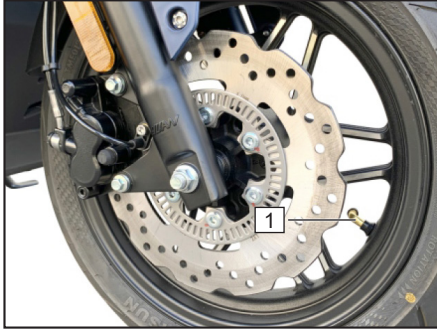
Controllare eventuali perdite di olio nella forcella.



NOTA

In caso di guasti nella forcella telescopica o nel montante, rivolgersi a un Concessionario professionista per un controllo.

Profilo pneumatici



Controllo del profilo pneumatici

⚠ AVVERTENZA

Rispettare la profondità minima del profilo prevista di legge.

Non guidare mai senza tappi della valvola (1). Serrare bene i tappi della valvola per evitare una perdita di pressione improvvisa dagli pneumatici.

Misurare il profilo al centro (2) del battistrada.

Profondità profilo minima consigliata: 2,0 mm
Osservare i segni d'usura (3).

Controllare la pressione degli pneumatici

⚠ AVVERTENZA

Regolare la pressione degli pneumatici in funzione al peso totale di carico. Non superare il peso totale nominale o la capacità portante degli pneumatici.

Una pressione degli pneumatici scorretta avrà notevoli effetti sulle proprietà di guida dello scooter e sulla durata utile degli stessi.

Con gli pneumatici freddi:

Svitare i tappi della valvola.

Controllare/regolare la pressione degli pneumatici.

Avvitare i tappi della valvola.

Pressione pneumatici:

Anteriore: 2,25Kg/cm² Posteriore: 2,50Kg/cm²

Dimensioni pneumatici:

Anteriore: 110/70-13 48S/48P/55L

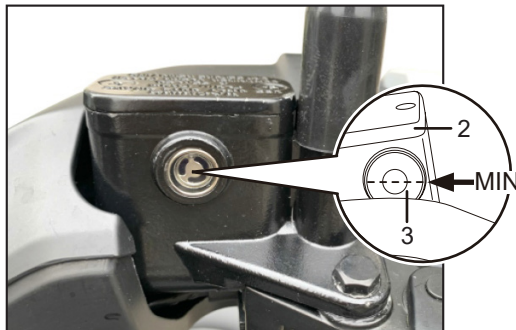
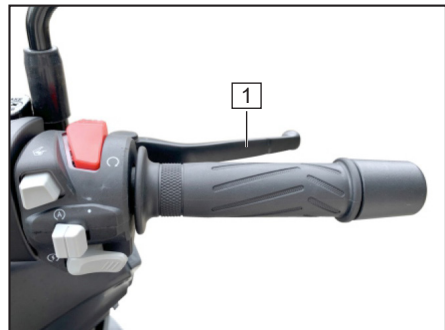
Posteriore: 130/70-13 57S/63S/63P

Tutti gli pneumatici sono tubeless.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo pneumatici approvati dal Produttore. L'uso di marchi, tipi o dimensioni di pneumatici non approvati provoca l'annullamento della licenza operativa del veicolo. Usare entrambi i pneumatici dello stesso Produttore.

Freno ruota anteriore



IT

⚠ AVVERTENZA

Modifiche improvvise del gioco o la sensazione di cedevolezza della leva del freno (1) possono essere causate da guasti dell'impianto idraulico. Non proseguire nella guida in caso di dubbi in merito al funzionamento del sistema frenante. Richiedere una consulenza immediata di un Concessionario.

Controllo del livello liquido freno

⚠ AVVERTENZA

Ogni due anni rivolgersi a un Concessionario per il cambio del liquido freni. Il livello non deve mai scendere al di sotto del segno MIN. Usare solo liquido freni con classificazione DOT 4.

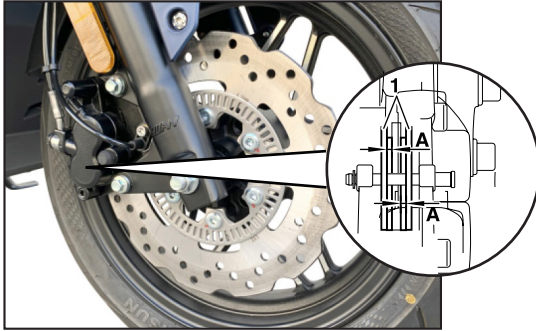
Ruotare il manubrio per allineare il serbatoio liquido freni (2).

Il livello del liquido freni (3) deve trovarsi tra il riferimento minimo (MIN) e il massimo (MAX).

In presenza di bolle d'aria, controllare lo stato d'usura delle pastiglie dei freni; se necessario, rivolgersi a un Concessionario per il rabbocco del liquido freni.

👉 ATTENZIONE

Non versare liquido freni su superfici verniciate o in plastica per evitare danni seri alla superficie.



Controllo delle pastiglie dei freni.

AVVERTENZA

Tenere lo spessore minimo delle pastiglie.



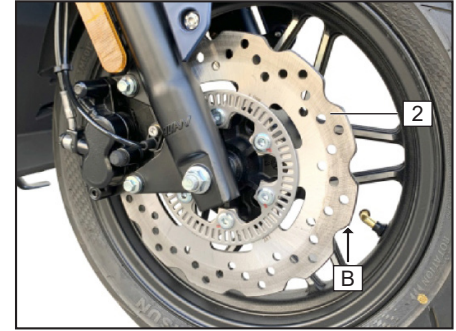
NOTA

Per la propria sicurezza, è consigliabile rivolgersi a un Concessionario per gli interventi al sistema frenante.

Controllare lo spessore delle pastiglie dei freni.

Spessore minimo: **A = 2,0 mm**

In caso di spessore della pastiglia (1) inferiore al minimo, chiederne la sostituzione da parte del Concessionario.



Controllo del freno a disco

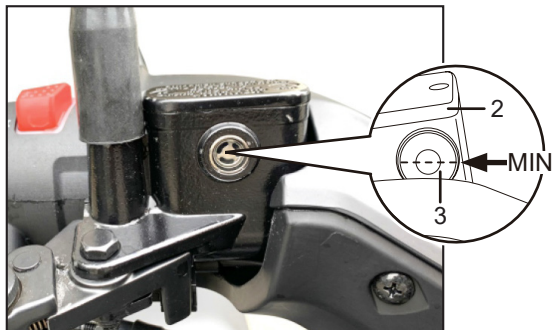
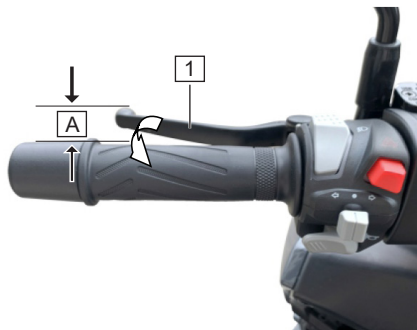
Eseguire un controllo visivo del disco (2).

Controllare lo spessore del disco.

Spessore minimo: **B = 4,0 mm**

In caso di spessore disco (2) inferiore al minimo, chiederne la sostituzione da parte del Concessionario.

Freno ruota posteriore



IT

AVVERTENZA

Modifiche improvvise del gioco o la sensazione di cedevolezza della leva del freno (1) possono essere causate da guasti dell'impianto idraulico. Non proseguire nella guida in caso di dubbi in merito al funzionamento del sistema frenante. Richiedere una consulenza immediata di un Concessionario.

Controllo del livello liquido freno

AVVERTENZA

Ogni due anni rivolgersi a un Concessionario per il cambio del liquido freni. Il livello non deve mai scendere al di sotto del segno MIN. Usare solo liquido freni con classificazione DOT 4.

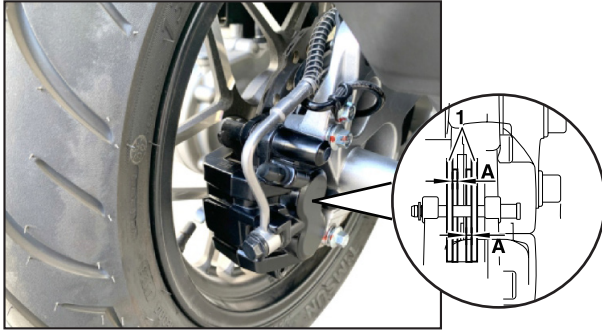
Ruotare il manubrio per allineare il serbatoio liquido freni (2).

Il livello del liquido freni (3) deve trovarsi tra il riferimento minimo (MIN) e il massimo (MAX).

In presenza di bolle d'aria, controllare lo stato d'usura delle pastiglie dei freni; se necessario, rivolgersi a un Concessionario per il rabbocco del liquido freni.

ATTENZIONE

Non versare liquido freni su superfici verniciate o in plastica per evitare danni seri alla superficie.



Controllo delle pastiglie dei freni.

AVVERTENZA

Tenere lo spessore minimo delle pastiglie.



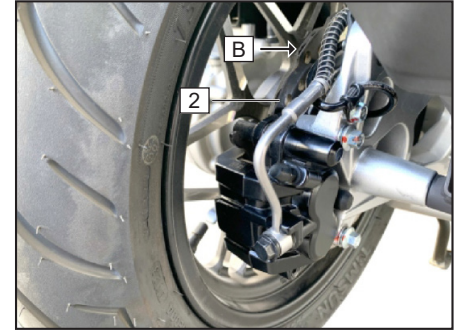
NOTA

Per la propria sicurezza, è consigliabile rivolgersi a un Concessionario per gli interventi al sistema frenante.

Controllare lo spessore delle pastiglie dei freni.

Spessore minimo: **A = 2,0 mm**

In caso di spessore della pastiglia (1) inferiore al minimo, chiederne la sostituzione da parte del Concessionario.



Controllo del freno a disco

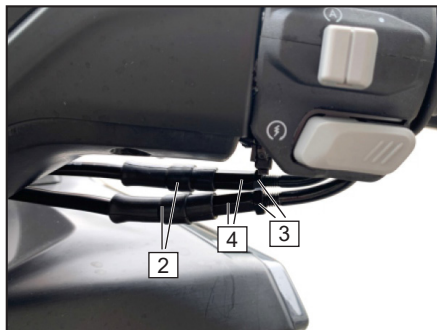
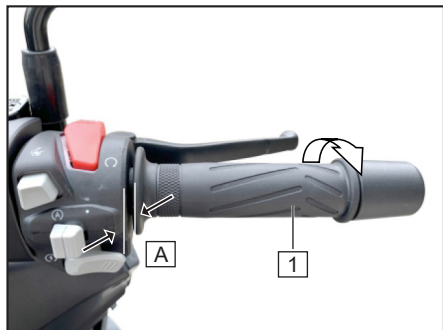
Eeguire un controllo visivo del disco (2).

Controllare lo spessore del disco.

Spessore minimo: **B = 4,5 mm**

In caso di spessore disco (2) inferiore al minimo, chiederne la sostituzione da parte del Concessionario.

Regolazione del gioco della manopola acceleratore



IT

Verificare:

Il lieve movimento del cavo acceleratore ruotando la manopola (1) dalla posizione chiusa a quella aperta.

Muovere il manubrio per verificare che il cavo dell'acceleratore non abbia impedimenti.

Controllare che il cavo dell'acceleratore non sia bloccato da altre parti.

Regolare la rotazione dell'acceleratore fino a sentire la resistenza.

Misurare il gioco.

Valore nominale: **A = 3-5 mm**

Regolazione:

Rimuovere il tappo di protezione (2).

Allentare il controdado (3) sul manubrio.

Ruotare le viti di fermo (4) di conseguenza.

Serrare il controdado (3).

Controllare il gioco.

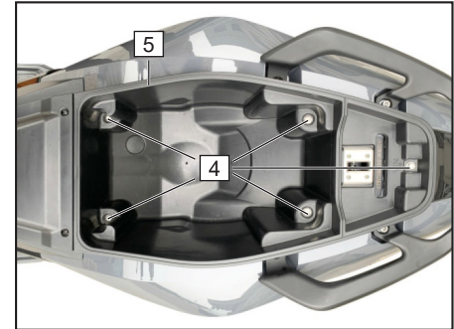
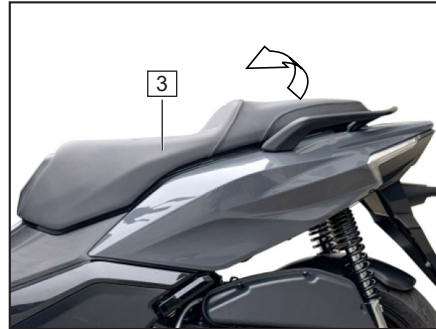
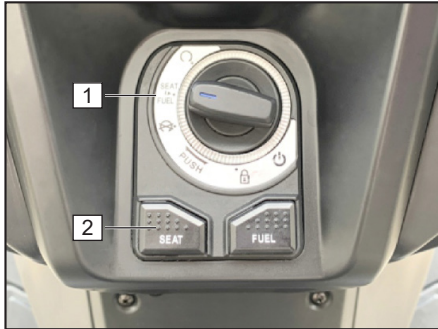
Estrarre il tappo protettivo (2).



NOTA

Se non fosse possibile correggere il gioco in questo modo, rivolgersi al Concessionario per un controllo.

Pulizia del filtro dell'aria



Controllo e sostituzione

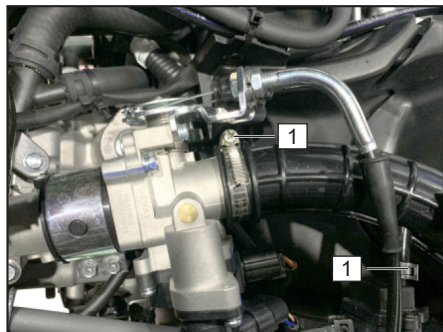
**NOTA**

Lo scooter è dotato di filtro dell'aria in carta. Nel caso in cui fosse molto sporco, sostituire l'elemento filtrante in carta.

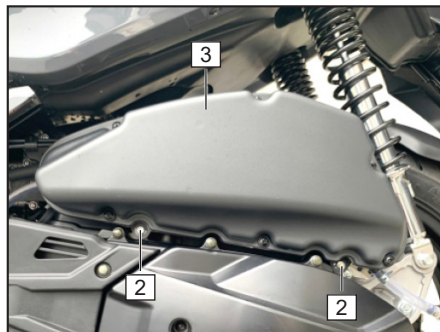
Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere il tasto "SEAT" (2) e aprire il portabagagli (3).

Rimuovere cinque dadi (4) con le rondelle dal portaoggetti.

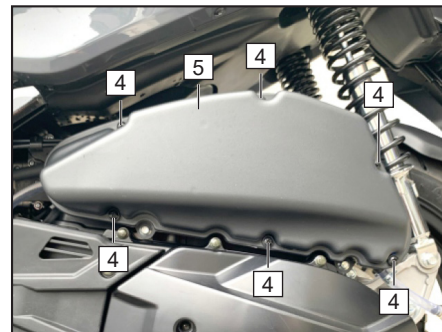
Rimuovere il portaoggetti (5) con la sella.



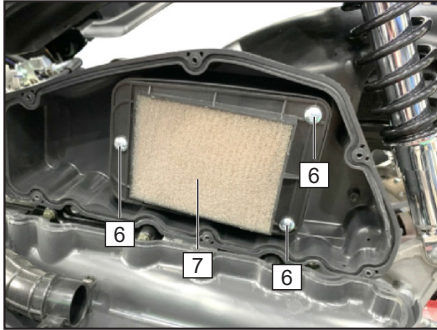
Smontaggio e pulizia
Rimuovere la fascetta (1).



Rimuovere le viti (2) ed estrarre il filtro dell'aria (3).



Rimuovere le viti a croce (4) ed estrarre la protezione del filtro dell'aria (5).



Rimuovere le viti (6) ed estrarre l'elemento filtrante in carta (7).

Togliere la polvere dal filtro in carta e pulire con air compressa o sostituire, se necessario.



Installazione:

Pulire il vano prima dell'installazione.

In genere, il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

ATTENZIONE

Non azionare mai il motore senza il filtro dell'aria. L'accumulo di polvere è una delle cause principali della riduzione di potenza e di aumento del consumo di carburante.

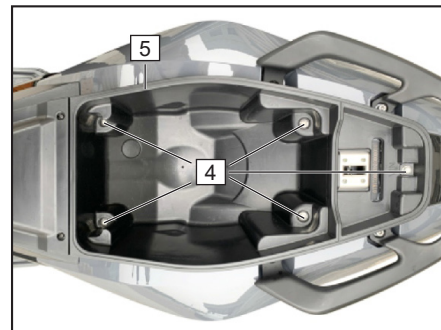
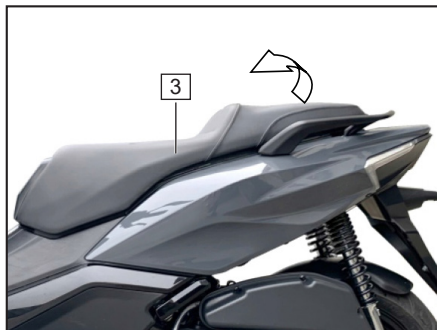
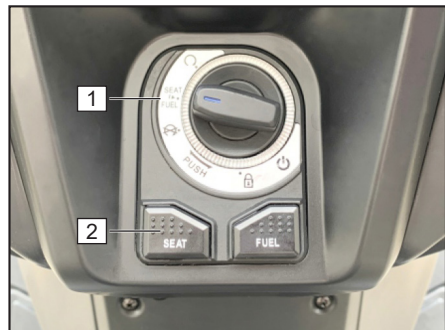
Sostituire l'elemento filtrante dell'aria più spesso per prolungare la durata del motore percorrendo di sovente strade polverose.

Controllare il corretto montaggio della parte in schiuma nel corpo del filtro.

In caso contrario, il motore avrà prestazioni scarse o potrebbe essere seriamente danneggiato.

Fare attenzione a non bagnare il filtro dell'aria lavando lo scooter. Altrimenti si possono verificare problemi di accensione del motore.

Controllo della candela



Controllo e sostituzione

ATTENZIONE

Controllare o sostituire la candela solo con motore freddo.

Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere il tasto "SEAT" (2) e aprire il portabagagli (3).

Rimuovere i bulloni (4) dal portaoggetti.

Rimuovere il portaoggetti (5) con la sella.

Sostituire il connettore della candela (6).

Svitare la candela con l'apposita chiave compresa nel kit utensili in dotazione.

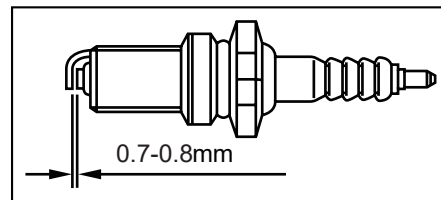
Controllare la distanza tra elettrodi (0,7-0,8mm) e sostituire la candela se molto usurata.

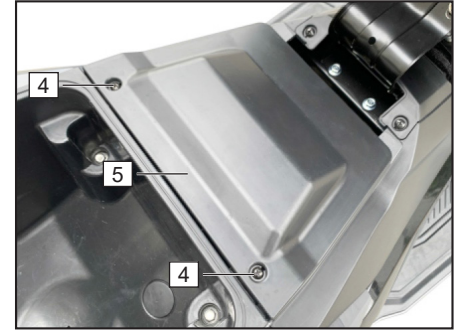
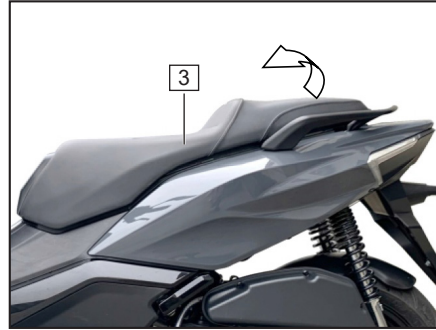
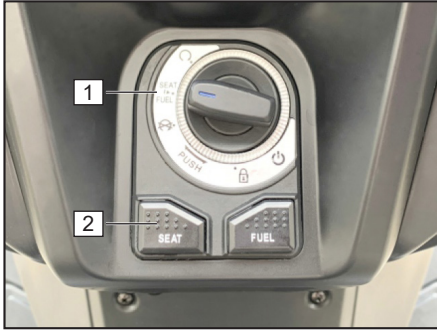
Sostituire la candela NGK CPR8EA-9 e serrare.

Avvitare manualmente la candela e serrare con la chiave apposita.

Coppia 11 Nm

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.





ATTENZIONE

Non montare mai un fusibile con potenza superiore per evitare di danneggiare tutto l'impianto elettrico.

Il fusibile si trova dietro lo sportello d'ispezione.

Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere il tasto "SEAT" (2) e aprire il portabagagli (3).

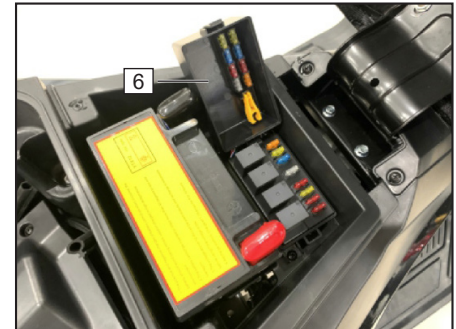
Rimuovere le due viti (4) e aprire il coperchio batteria (5).

Aprire la scatola porta fusibili (6) e rimuovere il fusibile.

Sostituire il fusibile, se difettoso o bruciato, con un fusibile avente le stesse specifiche.

Verificare il contatto corretto del fusibile. Se il fusibile fosse allentato, salterebbe.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.



Batteria

AVVERTENZA

Indossare sempre occhiali di sicurezza.

Tenere i bambini fuori dalla portata degli acidi e della batteria.

PERICOLO DI ESPLOSIONE

Una batteria in carica produce un gas altamente esplosivo e per tale motivo il fuoco, le scintille, le fiamme libere e le sigarette sono vietati.

PERICOLO DI INCENDIO

Evitare di generare scintille e scariche elettrostatiche manipolando cavi e dispositivi elettrici.

Evitare corto circuiti

PERICOLO - AZIONE DI SOSTANZE CAUSTICHE

L'acido della batteria è altamente caustico, indossare sempre guanti e occhiali di sicurezza.

Non inclinare la batteria per evitare fuoriuscite di acido dalle aperture di ventilazione.

PRONTO SOCCORSO

In caso di contatto dell'acido con gli occhi, sciacquarli immediatamente per alcuni minuti con acqua fresca. Quindi rivolgersi immediatamente a un medico.

Neutralizzare immediatamente l'acido a contatto della pelle o sull'abbigliamento con un convertitore di acido o saponata e sciacquare le macchie con molta acqua.

In caso di ingestione di acido, rivolgersi immediatamente a un medico.

ATTENZIONE

Non esporre le batterie alla luce diretta del sole. Le batterie scariche possono congelarsi ed è quindi necessario riporre in un luogo in cui la temperatura rimanga sopra i 5 - 15°C.

La manutenzione professionale, la ricarica e il rimessaggio prolungheranno la durata della batteria.

AVVERTENZA

Portare la batteria esausta in un centro di raccolta.

Non smaltire tra i rifiuti domestici.

Ricarica della batteria

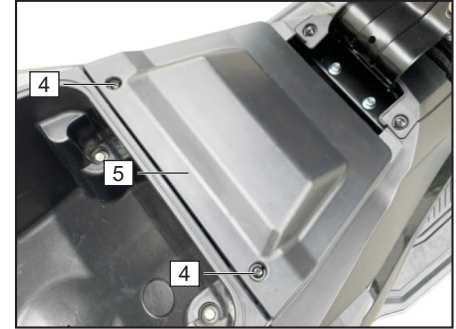
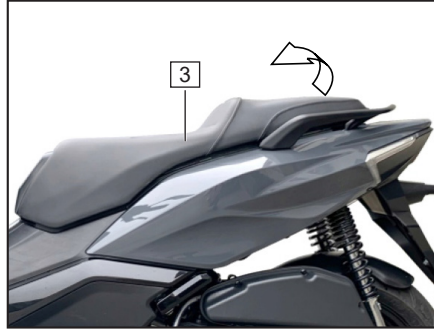
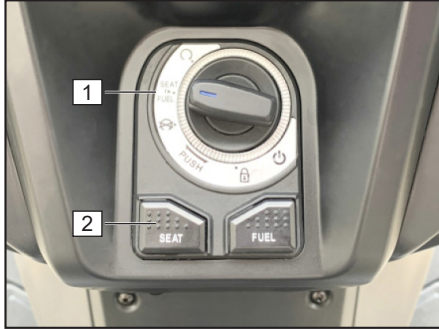
Dopo un inutilizzato prolungato (3-4 mesi), ricaricare la batteria. La corrente di ricarica (in Ampere) non deve superare 1/10 della capacità della batteria (Ah).

Non eseguire una ricarica rapida della batteria. Ricaricare la batteria esclusivamente con un apposito caricabatteria approvato per batterie MF.

Manutenzione

La batteria non richiede manutenzione. Non tenere la batteria scarica. Tenere la batteria pulita e asciutta e accertarsi che i terminali siano ben collegati.

Rimozione e montaggio della batteria



ATTENZIONE

La batteria può essere collegata o scollegata solo con l'accensione disattivata.

Scollegare prima il terminale negativo (6, cavo nero).

Quindi scollegare il terminale positivo (7, cavo rosso).

Durante il montaggio della batteria, collegare prima il terminale positivo (7, cavo rosso).

La batteria non richiede manutenzione. Non cercare di aprirla.

Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere il tasto "SEAT" (2) e aprire il portabagagli (3).

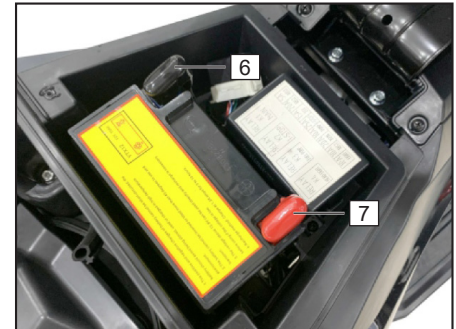
Rimuovere le due viti (4).

Aprire il coperchio d'ispezione (5).

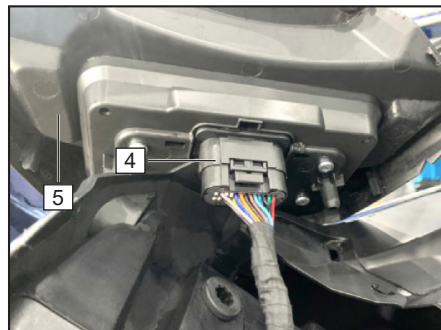
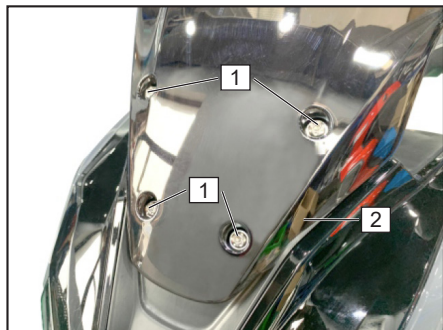
Scollegare la batteria.

Rimuovere la batteria.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.



Fanale anteriore e luce di posizione



Sostituzione della lampadina



NOTA

Usare solo lampadine originali approvate dal produttore.

Non toccare le lampadine a mani nude. Tenere le lampadine con un panno pulito e asciutto durante l'installazione o la rimozione.

Luce anabbagliante-luce abbagliante

LED 12V 31,2W-LED 12V 31,4W

Luce di posizione

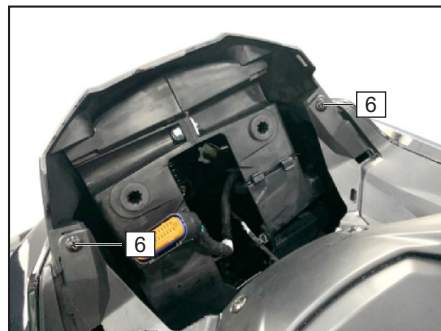
LED 12V 5,3 W

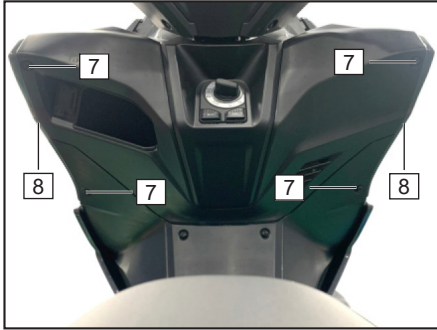
Spegnere l'accensione.

Rimuovere le viti ad esagono cavo (1) e il parabrezza (2).

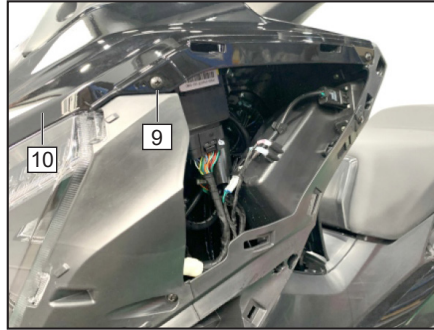
Rimuovere le viti (3), scollegare i connettori (4) e rimuovere la base del quadro strumenti (5).

Rimuovere le viti (6).

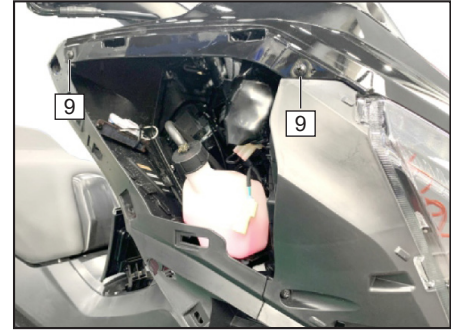


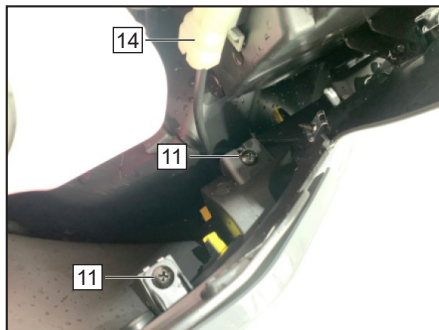
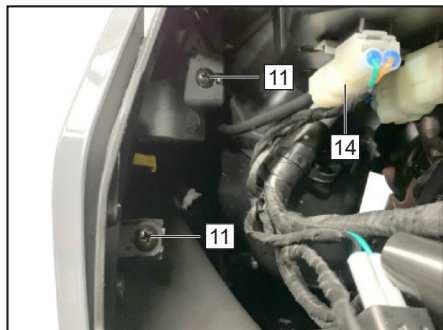


Rimuovere le viti (7) e le protezioni anteriori a sinistra e destra (8).

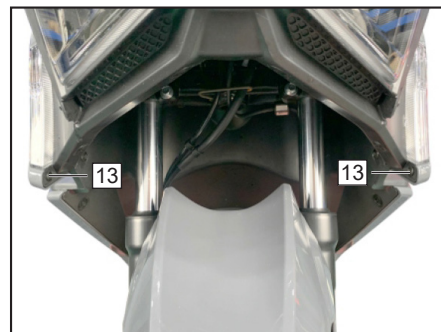


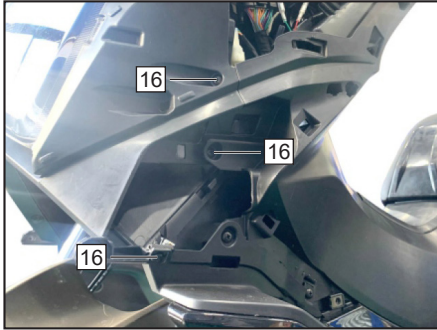
Rimuovere le viti (9) e il pannello anteriore (10).



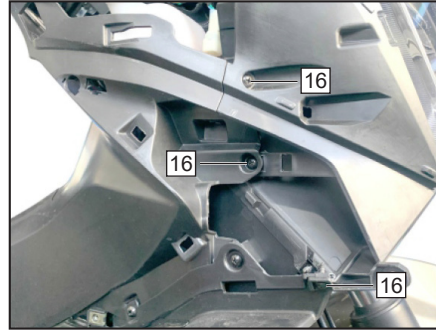


Rimuovere le viti (11) (12) (13), scollegare i connettori (14) e togliere le piastre di protezione dell'indicatore di direzione destro/sinistro (15).

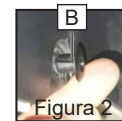
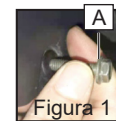
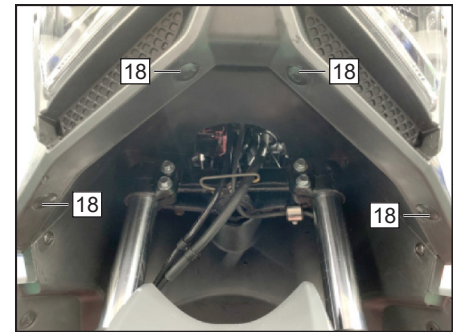
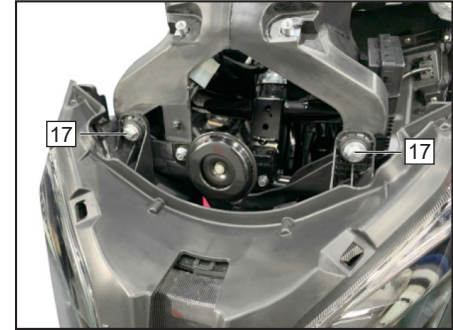


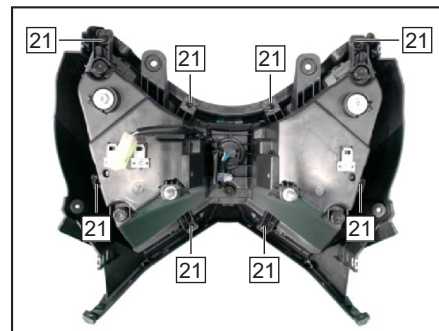


Rimuovere le viti (16).
Rimuovere i bulloni (17).
Rimuovere le viti (18).



Rimozione della vite di espansione:
Agire lentamente con un bullone (A), come da figura 1 per far fuoriuscire la vite di espansione (B), v. Figura 2.





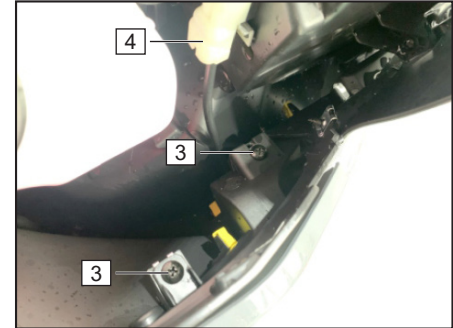
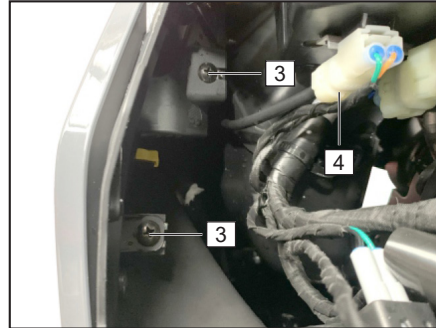
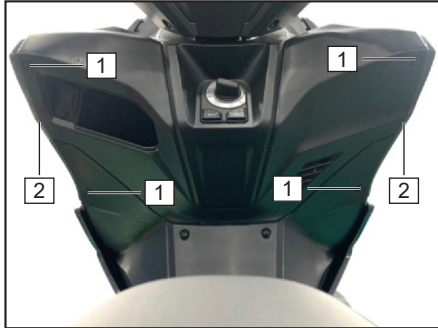
Scollegare il connettore (19) e rimuovere il gruppo fanale anteriore.

Rimuovere le viti (20) (21) e sostituire i fanali anteriori.

I fanali anteriori a destra e sinistra sono fonti luminose a LED e devono essere cambiati come assieme.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Indicatore di direzione anteriore



Sostituzione della lampadina

**NOTA**

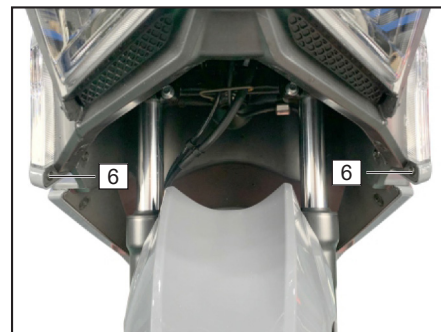
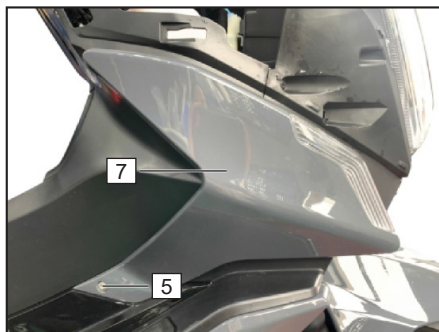
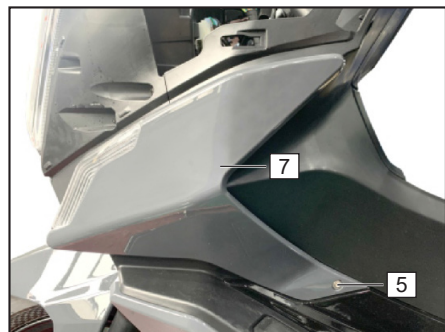
Non toccare le lampadine a mani nude.
Tenere le lampadine con un panno pulito e asciutto durante l'installazione o la rimozione.

Lampadina indicatore di direzione anteriore
LED 12V 1,6W

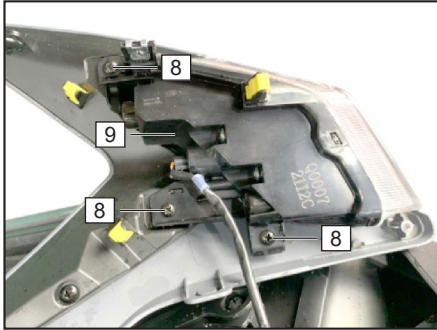
Rimuovere le viti (1) e le protezioni anteriori a sinistra e destra (2).

Rimuovere le viti (3), scollegare i connettori (4).

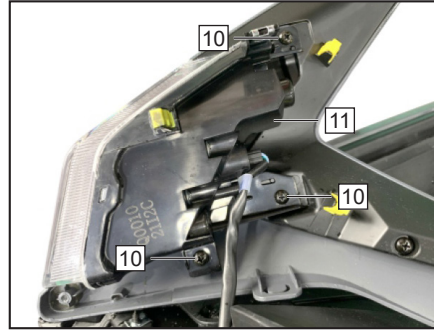
IT



Rimuovere le viti (5) (6) e sostituire le piastre di protezione dell'indicatore di direzione a destra e sinistra (7).



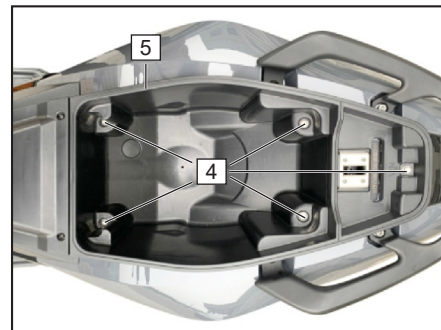
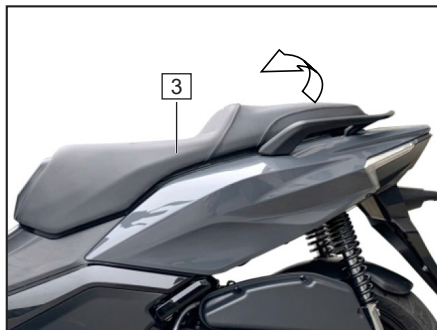
Rimuovere le viti (8) e sostituire la lampadina indicatore di direzione sinistro (9).



Rimuovere le viti (10) e sostituire la lampadina indicatore di direzione destro (11).

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Indicatore di direzione posteriore/fanalino posteriore/luce di arresto/luce targa posteriore



Sostituzione della lampadina



NOTA

Non toccare le lampadine a mani nude. Tenere le lampadine con un panno pulito e asciutto durante l'installazione o la rimozione.

L'indicatore di direzione posteriore, il fanalino posteriore e la luce di arresto sono a LED.

Cambiare tutto il gruppo.

Indicatore di direzione posteriore/fanalino posteriore/luce di arresto

LED 12V 2,5W/1,9W/9,1W

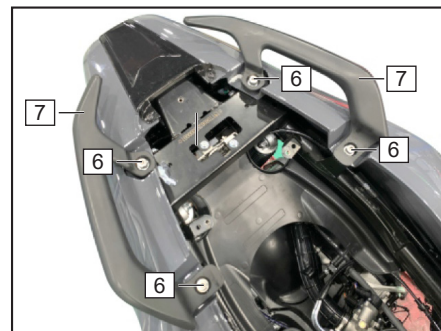
Lampadina luce targa

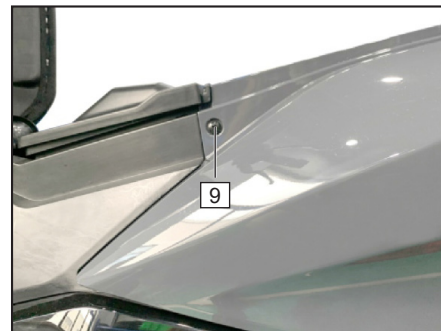
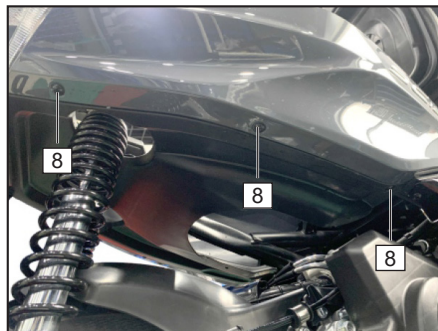
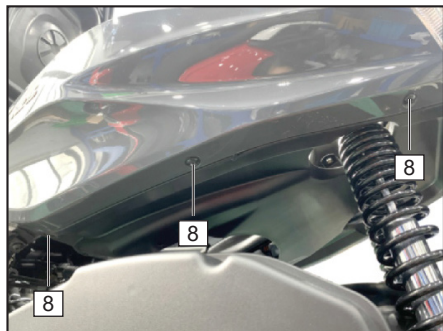
LED 12V 0,7W

Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere il tasto "SEAT" (2) e aprire il portabagagli (3).

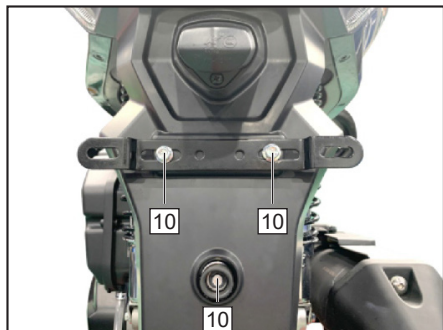
Rimuovere le viti (4) ed estrarre il portabagagli (5).

Rimuovere le viti a esagono cavo (6) e le maniglie posteriori (7).

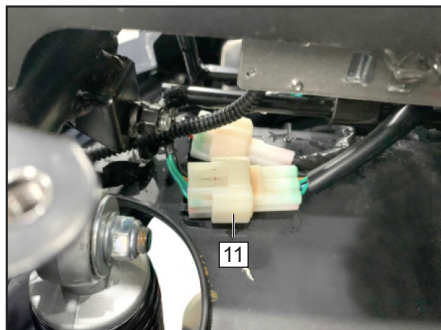




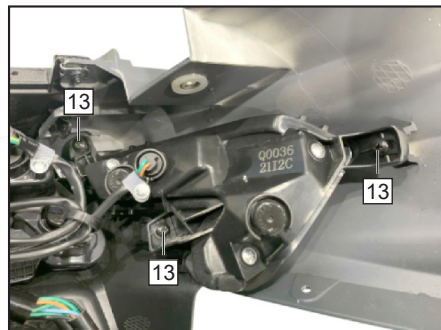
Rimuovere le viti (8) e (9).



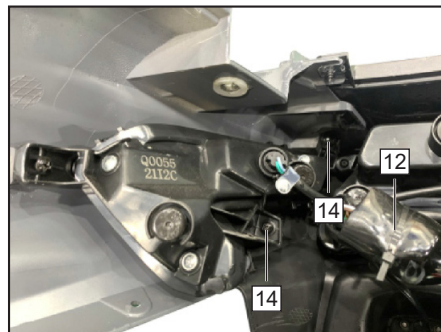
Rimuovere le viti (10), scollegare il connettore luce posteriore (11) e togliere le protezioni laterali posteriori.

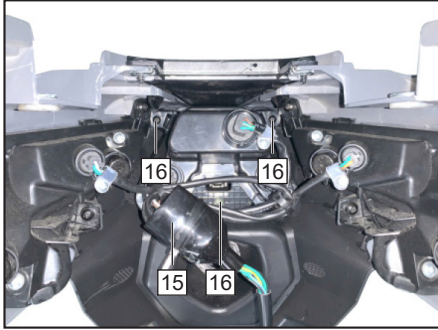


Scollegare il connettore luce posteriore (12), rimuovere le viti (13) e quindi sostituire la lampadina dell'indicatore di direzione sinistro posteriore.

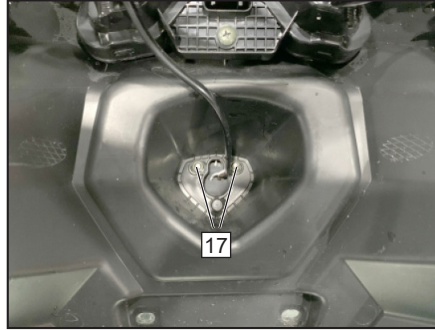


Rimuovere le viti (14) e sostituire la lampadina indicatore di direzione destro posteriore.

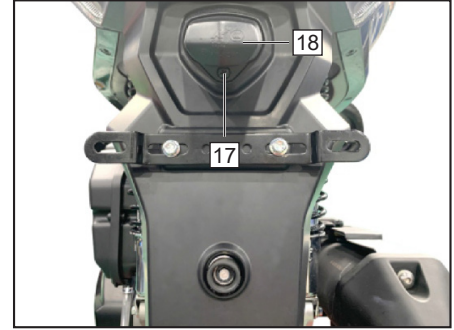




Scollegare il connettore luce posteriore (15), rimuovere le viti (16) e sostituire la luce posteriore.



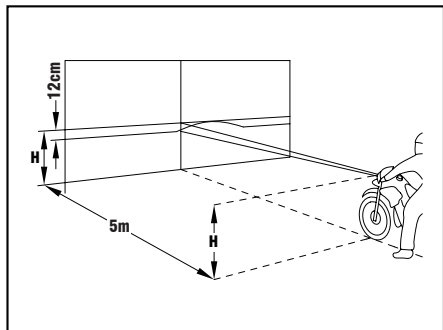
Scollegare il connettore luce posteriore (15), rimuovere le viti (17) e quindi sostituire la lampadina della luce targa posteriore (18).



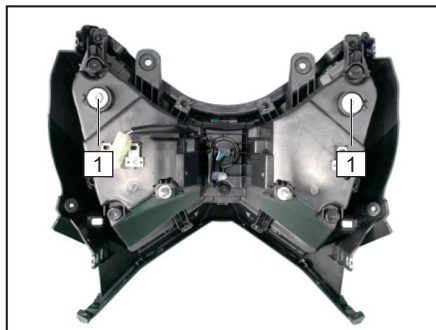
Le fonti luminose a LED della luce posteriore e della luce targa devono essere cambiati come assieme.

Il montaggio deve essere effettuato in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Controllo del fanale anteriore



Regolazione del fanale anteriore



⚠ AVVERTENZA
Non far funzionare il motore al chiuso (rischio di soffocamento).

Posizionare il motociclo su terreno in piano a 5m (misurati dal fanale anteriore) da una parete leggermente colorata con il conducente sul motociclo e gli pneumatici gonfiati alla pressione corretta.

Misurare la distanza dal terreno al centro del fanale anteriore e segnare l'altezza sul muro con una croce. Disegnare un'altra croce 12 cm sotto la prima.

Accendere lo scooter e far funzionare il motore.

Accendere la luce anabbagliante.

Regolare vite (1) con un cacciavite per regolare l'angolo verticale del fanale anteriore.

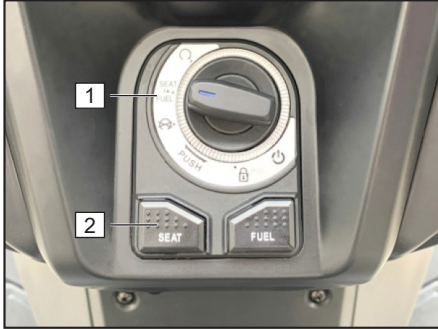


NOTA

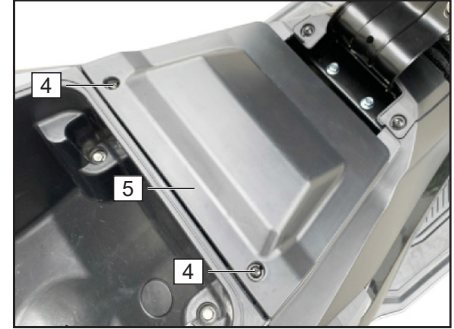
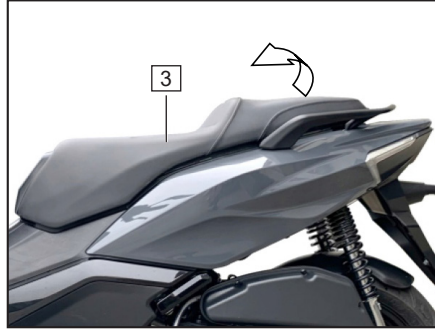
In caso di problemi nella regolazione del fanale anteriore, contattare un Concessionario specializzato.

Una regolazione errata è perseguibile per legge. Ricordare che siete responsabili della regolazione corretta del fanale anteriore dello scooter.

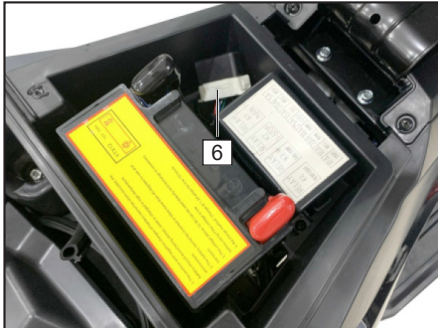
Tester di diagnostica dei guasti



1. Portare il commutatore d'accensione su "SEAT FUEL" (1), premere il tasto "SEAT" (2) e aprire il portabagagli (3).



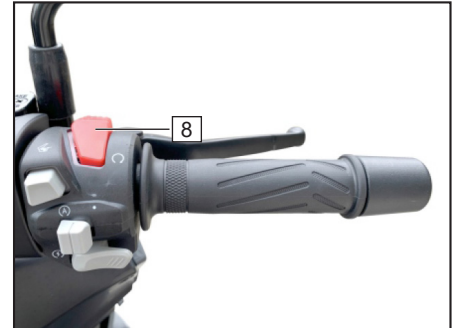
2. Rimuovere le due viti (4) e aprire lo sportello d'ispezione (5).



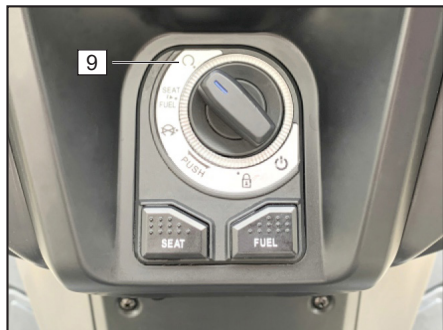
3. Connettore tester di diagnostica dei guasti (6).



4. Tester di diagnostica dei guasti (7).



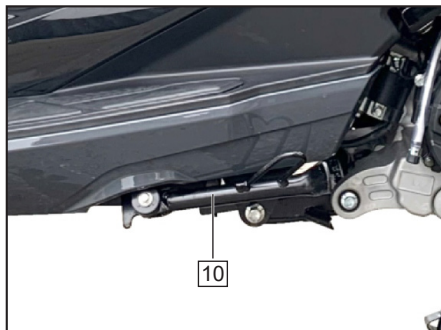
5. Portare l'interruttore destro (8) in posizione "↻".



6. Portare la chiave di accensione (9) in posizione "OFF".

⚠ AVVERTENZA

Collegando il tester di diagnostica, l'interruttore destro (8) e la chiave di accensione (9) devono trovarsi in posizione "OFF", mentre il cavalletto laterale (10) deve trovarsi in posizione orizzontale.



7. Riportare il cavalletto laterale (10) in posizione orizzontale.

Tipo di motore	LJ1P52MI-2
Modello:	Monocilindrico 4 tempi a benzina
Cilindrata totale:	125 cm ³
Alesaggio:	φ52.4 mm
Corsa:	57,9mm
Rapporto di compressione:	11,0:1
Raffreddamento:	Raffreddato a liquido
Potenza netta massima:	7,8 kW a 8250 giri/min
Coppia netta massima:	10,0 N a 6350 giri/min
Consumo di carburante:	2,8 L/100 km
Emissioni del CO ₂ :	65 g/km
Sistema d'accensione:	Sistema d'accensione a transistor con controllo d'accensione elettronica (ECU)
Candela:	NGK CPR8EA-9
Distanza tra elettrodi:	0,7-0,8 mm
Alimentazione carburante:	EFI
Regime di minimo:	1700±150 giri/min
Filtro dell'aria:	Cartuccia a carta
Tipo di avviamento:	Avviamento elettrico

Trasmissione di potenza	
Frizione:	Centrifuga
Trasmissione:	CVT
Telaio	
Sospensione anteriore:	Forcella telescopica
Sospensione posteriore:	Oscillante, ammortizzatore idraulico, precarico regolabile
Ruota anteriore:	Metallo leggero (Alu) M 3,00x13
Ruota posteriore:	Metallo leggero (Alu) MT 3,50x13
Pneumatico anteriore:	110/70-13 48S o 48P o 55L tubeless
Pneumatico posteriore:	130/70-13 57S o 63S o 63P tubeless
Pressione pneumatico:	Anteriore: 2,25Kg/cm ² Posteriore: 2,50Kg/cm ²
Freno anteriore:	Disco freno \varnothing 240, idraulico
Freno posteriore:	Disco freno \varnothing 220, idraulico

Lubrificanti e liquidi	
Capacità del serbatoio carburante:	11,5±0,1 L
Carburante:	Usare benzina contenente fino al 5% di etanolo in volume. Benzina senza piombo a 95 ottani min
Olio motore:	Olio minerale API SAE 10W 40 (SL o superiore)
Prima quantità di rifornimento:	0,9 L
Quantità solita di rifornimento:	0,8 L
Quantità di riempimento cambio filtro olio motore:	0,8 L
Olio del cambio:	Olio ipoide SAE 85W-140 o SAE 80W-90 GL5
Impianto elettrico	
Generatore:	12V 361W
Batteria:	12V 10Ah MF
Fusibile:	25A 20A 15A 10A 5A
Fanale anteriore:	Luce anabbagliante/luce abbagliante LED 12V 31,2W / LED 12V 31,4W
Luce di posizione:	LED 12V 5,3W
Tachimetro quadro strumenti:	12V 0,2W
Luci indicatore e luce abbagliante:	12V 0,01W
Luce del freno / posteriore:	LED 12V 9,1W/1,9W
Luce indicatore di direzione anteriore:	LED 12V 1,6W
Luce indicatore di direzione posteriore:	LED 12V 2,5W

Dimensioni e pesi	
Lunghezza totale:	1930/1970 mm
Larghezza manubrio:	810 mm senza specchietto retrovisore
Altezza massima:	1260 mm senza specchietto retrovisore
Interasse:	1400 mm
Altezza sella:	795mm
Peso in ordine di marcia:	148 kg
Peso totale massimo consentito:	308 kg
Velocità massima:	90km/h

Condizioni di garanzia

In caso di difetto ricorrente, forniremo le prestazioni seguenti ai clienti tramite il Concessionario autorizzato (venditore) nell'ambito degli obblighi di garanzia di legge:

1. Durante il periodo di garanzia, risolveremo eventuali problemi causati da difetti di materiale o produzione tramite un Concessionario autorizzato (venditore) riparando o sostituendo il componente difettoso in base alle leggi in materia di garanzia. Potremmo rifiutare la riparazione o la sostituzione del componente difettoso in caso di costi eccessivamente alti. In tal caso il problema sarebbe affrontato tramite il Concessionario autorizzato (venditore) applicando altri tipi di adempimenti successivi. Se entrambi i tipi di adempimenti successivi fossero possibili solo con costi oltremodo elevati, rifiutiamo l'adempimento successivo complessivo tramite il Concessionario autorizzato (venditore). Il cliente ha quindi diritto alla rivendicazione legale. I componenti sostituiti entrano in nostro possesso.

2. Il montaggio dei ricambi in garanzia non estende il periodo di garanzia.

3. La garanzia non copre l'usura ordinaria causata dall'uso normale e l'usura provocata

da una gestione e un utilizzo inappropriati. L'ossidazione e la corrosione sono causati da elementi ambientali e non sono coperti da garanzia.

4. I reclami in garanzia da parte dei clienti non saranno accettati in caso di: Manomissione dello scooter, installazione di un impianto di scarico diverso, modifiche al cambio o al rapporto di trasmissione secondario e montaggio di accessori o ricambi non autorizzato da noi. Le riparazioni eseguite nelle officine e non autorizzate da noi e la non conformità con gli intervalli di manutenzione nell'officina di un Concessionario autorizzato provocherà il rifiuto della richiesta di garanzia.

5. Avanzando un reclamo in garanzia, il cliente deve presentare al venditore il libretto di manutenzione adeguatamente compilato.

6. La tabella seguente fornisce al cliente una panoramica dei limiti medi delle parti soggette a usura.

Elenco delle parti soggette a usura

Parti soggette ad usura	Limiti d'usura
Pneumatici, cerchi	In base allo stile di guida, il carico e la pressione degli pneumatici, il limite d'usura potrebbe essere raggiunto dopo soli 500 km o anche prima.
Ruote, mozzi	In base allo stile di guida, il carico e la pressione degli pneumatici, il limite d'usura potrebbe essere raggiunto dopo soli 3000 km o anche prima. Controllare ad ogni manutenzione. L'ossidazione rappresenta una mancanza di manutenzione!
Olio, filtro dell'aria, controlli delle perdite del motore	Durante il primo controllo, successivamente a ogni intervallo di manutenzione (ogni 3000 km/6000 km). Controllare il livello dell'olio prima di ogni uso.
Forcella, montante	Pulizia, controllo a ogni manutenzione.
Lampadine, lampadine a incandescenza, impianto elettrico	Le condizioni stradali e del manto stradale potrebbero ridurne la durata, anche solo dopo 500 km.
Guarnizioni, ganasce e tubi dei freni	In base allo stile di guida e al carico, si potrebbero usurare dopo 3000 km, ma anche prima in caso di strade sterrate.
Fasce, sigillanti, OR	Controllare a ogni manutenzione e sostituire, se necessario.
Tenuta radiale del motore, cambio, forcella e ruote	In base alle condizioni stradali e alla cura, l'usura si potrebbe presentare dopo 500 km. Le impurità ne riducono la durata. Non pulire con un dispositivo ad alta pressione!
Cuscinetti delle ruote e dello sterzo	In base alle condizioni stradali e alla cura, l'usura si potrebbe presentare dopo 3000 km. Le impurità del mozzo ne riducono la durata. Eseguire il controllo a ogni intervento di manutenzione, non pulire con un dispositivo ad alta pressione!
Cuscinetto forcellone	In base al carico e alla manutenzione, dopo 3000 km, controllare a ogni intervento.
Cavi	In base alla manutenzione dopo 500 km. Controllare a ogni tagliando.
Carenatura	Gli agenti pulenti o i solventi caustici o penetranti danneggiano i componenti in plastica.

Parti soggette ad usura	Limiti d'usura
Filtro dell'aria, filtro dell'olio	Controllare e sostituzione secondo i requisiti di manutenzione.
Batteria avviamento, batterie, fusibili, spazzole avviamento	In base alla temperatura ambiente. I guasti si presentano in genere dopo il sesto mese e potrebbero riscontrarsi prima guidando su brevi distanze per un lungo periodo di tempo.
Specchi	In base alla temperatura ambiente e alla cura, si potrebbero presentare guasti al sesto mese e, in caso di uso invernale, anche prima. L'ossidazione rappresenta una mancanza di manutenzione!
Cavi Bowden, dei freni, dell'acceleratore	In base all'uso e alla manutenzione, in genere a partire dal sesto mese.
Dadi autobloccanti, coppiglie, piastre di fissaggio, collegamenti a vite	A ogni intervento di manutenzione, dopo aver svitato il dado o aver liberato il blocco.
Trasmissioni, CVT, rulli, cinghie	In base allo stile di guida e al carico, si potrebbero usurare dopo 500 km.
Guarnizioni frizione / dischi di attrito	In base allo stile di guida e al carico, si potrebbero usurare dopo 500 km.
Pistoni, cilindri, albero motore, biella, cuscinetti motore	In base allo stile di guida, al carico e alla cura, si potrebbero usurare dopo 200 km. Anche prima guidando a piena velocità.
Candela	Controllare e sostituzione secondo i requisiti di manutenzione.
Sistema di scarico, controllo dei montaggi	In base all'uso e alla manutenzione. I guasti in genere si presentano dal sesto mese e si riscontrano prima in inverno o su brevi distanze.

IT

Osservare le indicazioni seguenti:

Durante e dopo il periodo di garanzia, tutti i controlli devono essere eseguiti da un Concessionario specializzato da noi autorizzato.

Rispettare la frequenza dei controlli e chiedere conferma al Concessionario specializzato sul certificato di garanzia.

Usare soltanto ricambi originali.



ATTENZIONE

In caso di non conformità, la garanzia decadrà.

Le varie attività svolte sono riportate nel piano dei controlli.

Durante il periodo di garanzia, rispettare gli intervalli dei controlli seguenti:

Entro i primi 1.000 km (1o tagliando)

Ogni 3.000 km / o dopo 3 mesi

Ogni 6.000 km / o dopo 6 mesi

Al termine del periodo di garanzia, gli intervalli specificati nel presente manuale saranno i seguenti:

Ogni 3.000 km / 3 mesi

Ogni 6.000 km/6 mesi



AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza, non eseguire attività di riparazione o regolazione allo scooter e al telaio superando un ambito strettamente limitato. Manomettere parti relative alla sicurezza potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza propria e di terzi.

Ciò vale soprattutto per il sistema di scarico, il sistema d'accensione, la forcella, il sistema frenante e le luci.

Prima di lavorare sull'impianto elettrico, scollegare il terminale negativo della batteria.

Controllo e manutenzione

La tabella seguente mostra l'intervallo dei chilometri tra un intervento di manutenzione e l'altro. Una volta raggiunto il chilometraggio, seguire le istruzioni per i controlli e la manutenzione. Il sistema sterzante, il motore, l'impianto elettrico, il cavalletto laterale e le ruote sono elementi fondamentali. È necessario rivolgersi a un tecnico qualificato per gli interventi.

Significato delle lettere: I: controllare, pulire, regolare; C: pulire; R: cambiare; A: regolare; L: lubrificare; T: serrare

Elemento di manutenzione	Contachilometri (KM) (Nota 2)								
	1000km Nuovo	4000km 3 mesi	7000km 6 mesi	10000km 9 mesi	13000 Km 1 anno	16000 Km 15 mesi	19000 km 18 mesi	22000km 21 mesi	Controlli giornalieri prima dell'uso
Olio carter	R	Sostituire ogni 2000 km							I
Rete olio	R	C	C	C	C	C	C	C	
Filtro olio	R	Sostituire ogni 9000km							
Separatore olio combustibile	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	
Filtro aria (Nota 1)	Pulire il filtro ogni 3000 km. Sostituire l'elemento filtrante ogni 6000 km.								
Filtro benzina			R		R		R		
Cinghia di trasmissione	I		I		R	Controllare ogni 6000 km, sostituire ogni 15000 km			
Rullo frizione anteriore	I		I		R	Controllare ogni 6000 km, sostituire ogni 15000 km			
Candela	I			R	Sostituire ogni 12000km				
Gioco valvola	I		I		I		I		
Pedale freno	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio freni	Cambiare ogni 2 anni oppure ogni 24000 km. Il liquido dei freni deve essere cambiato quando diventa scuro.								I



PIANO DEI CONTROLLI

Elemento di manutenzione	Contachilometri (KM)(Nota 2)								
	1000km Nuovo	4000km 3 mesi	7000km 6 mesi	10000km 9 mesi	13000 Km 1 anno	16000 Km 15 mesi	19000 km 18 mesi	22000km 21 mesi	Controlli giornalieri prima dell'uso
Disco attrito									
Sistema frenante	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Freno									
Regolazione luce fanale anteriore									
Frizione									
Olio del cambio	R	Sostituire ogni 18000km							
Cavalletto									
Sospensione									
Vite/bullone/fissaggi (Nota 3)									
Ruota (Nota 3)									
Sistema di sterzo									
Liquido di raffreddamento									
	Sostituire ogni due anni								

Annotazioni:

1. Con un chilometraggio superiore al valore massimo della tabella, fare riferimento al periodo indicato dalla stessa.
2. * In caso di utilizzo in ambienti polverosi, è consigliabile eseguire spesso la pulizia.
3. In caso di utilizzo ripetuto su strade sconnesse, eseguire la manutenzione e l'assistenza più frequentemente.

1.000 km/1 mese
1°tagliando
timbro Concessionario:

km.....
data.....

Dopo 4000 km/3 mesi
timbro Concessionario:

km.....
data.....

Dopo 7,000 km/6 mesi
timbro Concessionario:

km.....
data.....

Dopo 10,000 km/9 mesi
timbro Concessionario:

km.....
data.....

Dopo 13.000
km/12 mesi
timbro Concessionario:

km.....
data.....

Dopo 16.000
km/15 mesi
timbro Concessionario:

km.....
data.....

Dopo 19.000
km/18 mesi
timbro Concessionario:

km.....
data.....

Dopo 22.000
km/21 mesi
timbro Concessionario:

km.....
data.....

IT

Liquido freni nuovo
Sì no

km.....
data.....

Timbro, firma

Liquido freni nuovo
Sì no

km.....
data.....

Timbro, firma

Liquido freni nuovo
Sì no

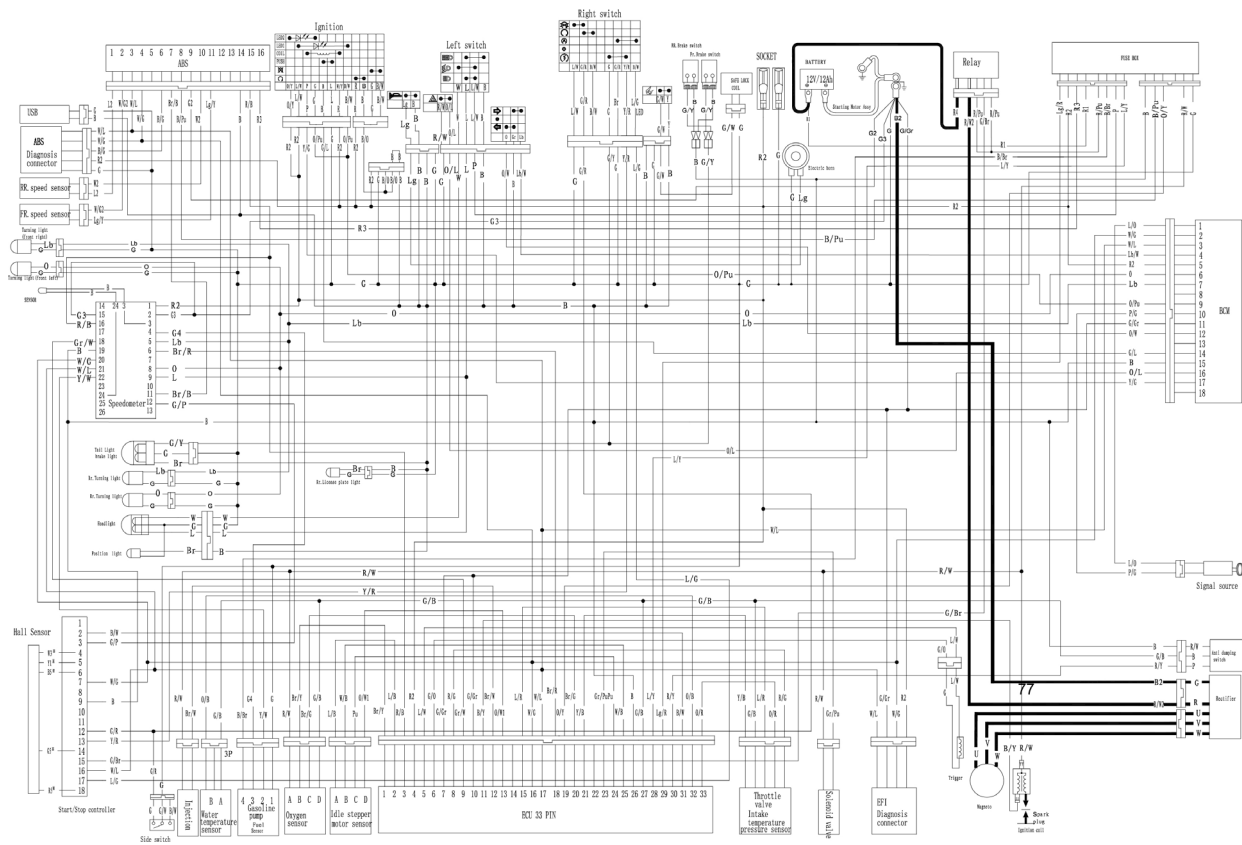
km.....
data.....

Timbro, firma

Liquido freni nuovo
Sì no

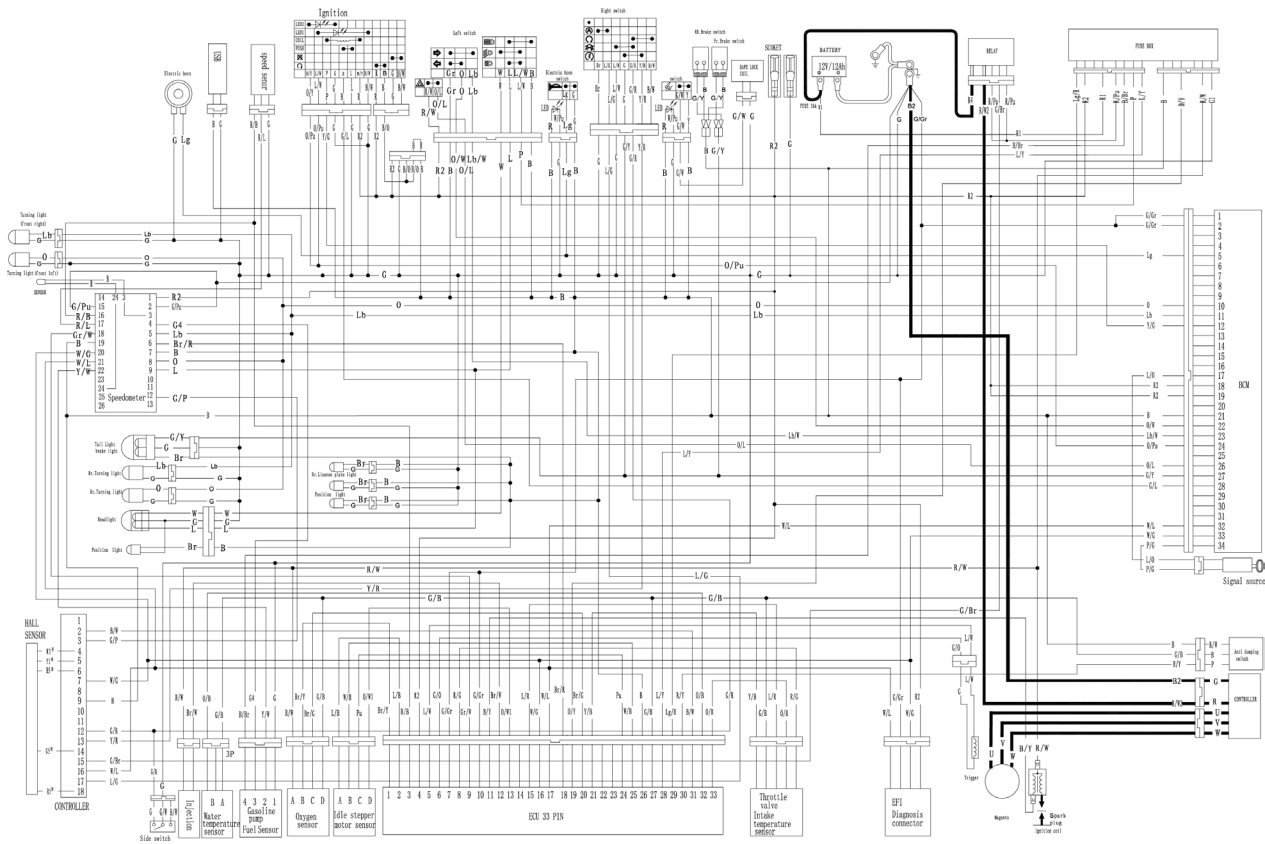
km.....
data.....

Timbro, firma



SCHEMA ELETTRICO

IT



SC 125

EN OWNER'S MANUAL

PREFACE

You have purchased our scooter, congratulations and thank you for putting your trust in us.

This model is a sturdy scooter in modern design.

Its sound construction, the meticulous selection of materials, the advanced manufacturing techniques and conscientious work of dedicated employees provides the scooter with all the characteristics such as economical operation, quality, reliability and its lasting value.

We cannot be held liable for any consequential damage caused by accessories not approved by the factory.

The scope of delivery and version of the scooter is solely determined by the purchase agreement concluded with the dealer.

This operating manual includes important instructions for handling your light scooter. Read it carefully, because professional handling combined with regular care and maintenance helps to maintain the scooters value and is one of the requirements for warranty claims.


We wish you at all times a safe journey.


Safety symbols and notes

Please observe the following:

 **WARNING**
Precautionary measures against the risk of accidents, injury and/or death.

 **FIRE HAZARD**
The vehicle is equipped with a catalyst, this results in extremely high temperatures on the exhaust system (risk of burning).

 **CAUTION**
Important instructions and precautionary rules to avoid damage to the vehicle. Nonobservance can lead to the warranty becoming void.

 **NOTE**
Special instructions for better handling during operation, inspection adjustments and service activities.

SUMMARY AND OPERATION 3

Identification number 3
 Chassis number 3
 Engine number 3

OVERVIEW AND OPERATION 4

Right-hand side view (ABS) 4
 Left-hand side view (ABS) 5
 LCD combination instrument 6
 Multi-function meter 7
 Key function description 8
 TFT combination instrument 9
 Key function description 10
 Menu operation instructions 12
 Handlebar instrument, left (Common version) 16
 Handlebar instrument, right 16
 Handlebar instrument, left (TCS version) 17
 Handlebar instrument, right 18
 Ignition and fork-column lock 19
 Storage box 21

Storage/power outlet 21
 Fuel, fuel tank 22
 Fuel stock, tanking (LCD) 22
 Fuel stock, tanking (TFT) 22
 Tank cap 23
 Side stand and parking stand 24

SAFETY TEST 25

Checklist 25
 Load/lights 26
 Ride safely 26

RIDING INSTRUCTIONS 27

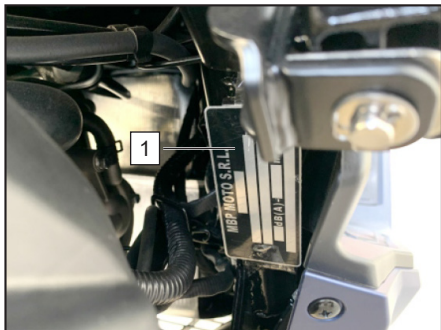
Ride economically and be aware of the environment 27
 Running-in 28
 Running-in new tyres 28
 Running-in new brake linings 28
 Starting with the electric starter 29
 Braking 30
 Stopping the engine 31

SERVICE INSTRUCTIONS 32

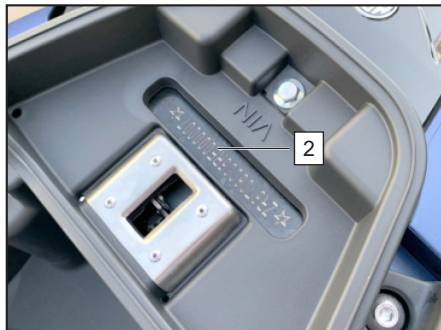
EN

Servicing the scooter/cleaning agents	32	Front direction indicator.....	57
Operation in winter and anti-corrosion protection	33	Rear direction indicator/tail/brake lamp/rear registration plate lamp	60
Repairing paint damage	34	Check the headlamps	64
Servicing tyres.....	34	Adjusting the headlamps.....	64
Lay-up/commission	34	Fault diagnosis tester.....	65
Technical changes, accessories and spare parts.....	35	TECHNICAL DATA	67
NOTES ON MAINTENANCE	36	WARRANTY.....	71
Engine oil	36	Warranty conditions	71
Checking the steering bearings.....	38	List of wear parts.....	72
Checking the telescopic fork	38	INSPECTION PLAN.....	74
Tyre profile	39	Checking and maintenance.....	75
Front wheel brake	40	MAINTENANCE CONFIRMATION	77
Rear wheel brake	42	CIRCUIT DIAGRAM.....	79
Adjusting the clearance of the twist grip throttle control.....	44		
Cleaning the air filter	45		
Checking the spark plug.....	48		
Battery	50		
Removing and installing the battery	51		
Headlight and position light.....	52		

Identification number



Chassis number



Engine number

**NOTE**

The description for the right-hand side is viewed from the driver.

The identification number (1) is located on the frame below the right side cover.

The VIN is located in the rear part of luggage box (2).

The engine number (3) is located on the rear side of the left crankcase.

Key

The scooter is equipped with two separate keys: ignition lock, fuel tank cap and storage box.

Keep the spare key in a safe place.

Right-hand side view (ABS)

1. Storage box with tool kit
2. Engine oil filler cap
3. Battery box and fuse
4. Ignition and fork-column lock
5. Brake fluid container for front wheel brake
6. Handbrake lever for front brake



Left-hand side view (ABS)

- 7. Handbrake lever for rear brake
- 8. Instrument
- 9. Parking stand
- 10. Transmission oil filler screw
- 11. Air filter
- 12. Side stand



LCD combination instrument



When the vehicle starts, the dashboard carries out self-test, and the speed scale is fully displayed at this time.

1. Left turn indicator

It blinks at the normal frequency when the left turn signal indicator is turned on.

2. EFI warning indicator

When the vehicle is in powered on, if the engine does not start, the indicator light is on. Then, when the engine starts, the indicator light goes off. The above condition indicates that the EFI system is working properly. If the engine starts, the warning indicator remains on all the time, please contact the after-sales or authorized dealer.

3. Fuel gauge indicator

When the fuel gauge lights up, it means the fuel level is low, please replenish the fuel in

time.

4. Water temperature indicator

It flashes when the engine water temperature is high, which means there are abnormalities. At this time, the vehicle should be stopped to cool down and checked.

5. Light sensor

It automatically shows the state of day and night.

6. Right turn indicator

It blinks at the normal frequency when the right turn signal indicator is turned on.

7. High beam indicator

When the high beam is on, this light will be on at the same time.

8. ABS warning indicator

It will be on when the vehicle is powered on and parked.

If the speed exceeds 8km/h, the indicator is off. If the indicator light comes on during driving, it means the ABS anti-lock system is malfunctioning, please contact the after-sales service to deal with it.

9. TCS indicator light

It will be on when the vehicle is powered on and in park, and should be off when the vehicle speed exceeds 8km/h.

The TCS function can be turned off in the instrument key. After it is turned off, the TCS indicator blinks at a frequency of 1.2s. TCS

defaults to be on each time the vehicle is repowered. In the on state, if rear wheel slip occurs during riding, TCS will actively reduce engine torque to prevent tire from slippage, and the indicator light will flash rapidly at this time.

When the light is always on while driving, it means that there is a malfunction in the TCS traction control system, please contact the after-sales service or go to an authorized dealer for inspection.

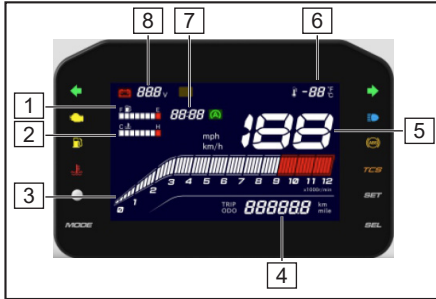
10. Battery voltage alarm indicator

It shows the state of voltage. When the battery voltage is lower than 12V, the indicator will turn red, please check in time.

11. Auto start-stop indicator

After the auto start-stop function is turned on, the indicator light is always on. When the function is not turned on or the condition is not met, the indicator light does not light up.

Multi-function meter



1. Fuel gauge display

It shows the fuel level in the tank. Eight bars indicate full fuel. When there is only one grid remaining and blinks, this means the fuel will run out, refuel the fuel tank immediately.

2. Engine water temperature display

It shows the real-time engine water temperature value.

When eight bars turn red and flash, it means the water temperature is too high. Please check the vehicle status in time.

3. Engine RPM display

It shows the real-time RPM of the vehicle. When the RPM exceeds 9000r/min, the RPM bar turns red, which means that the RPM is too high, please adjust it in time.

4. Total and single mileage display

It shows the total or single mileage and can be adjusted by SET and SEL buttons.

5. Vehicle speed display

It shows the real-time speed of the vehicle.

6. Atmospheric temperature display

It shows the current temperature.

7. Time display

It shows the current time. It can be adjusted by SET and SEL buttons, see page 10, SET and SEL button function description for details.

8. Battery voltage display

It shows the battery voltage in real time.

Key function description



1. MODE key

Long press the MODE key for 3 seconds to turn TCS on/off.

2. SET key

Short press SET key to switch between total and single mileage.

Long press SET key to enter the clock setting.

3. SEL key

Short press SEL key to switch between metric and imperial systems.

Long press SEL key to reset the trip in a single mileage state.

Clock setting

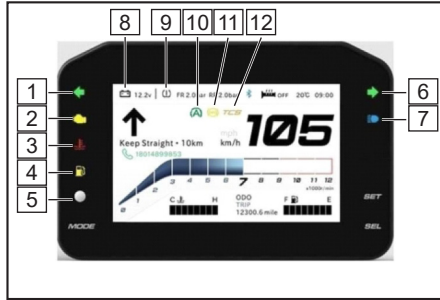
Long press the SET key to enter the clock setting, short press the SET key to shift, and the hour and minute bits will flash in sequence. Then short press the SEL key to

adjust the value of the corresponding flashing bit. After adjustment, short press SET to save and exit.

Parameter setting and clearing

In the fully displayed state of the instrument's power on self-test, long press the SET and SEL keys, and the interface will appear "CCC - -". Adjust and shift through the keys, with the SET key shifting and SEL key adjusting. If an operation is required, please contact the after-sales or authorized dealer.

TFT combination instrument



After the vehicle starts, there is no animation effect on the speed meter during the self-test.

1. Left turn indicator

It blinks at the normal frequency when the left turn signal indicator is turned on.

2. EFI warning indicator

When the vehicle is powered on, if the engine does not start, the indicator light is on. Then, when the engine starts, the indicator light goes off. The above condition indicates that the EFI system is working correctly. If the engine starts, the warning indicator remains on all the time, please contact the after-sales or authorized dealer.

3. Water temperature indicator

It flashes when the engine water temperature is high, which means there are abnormalities. At this time, the vehicle should be stopped to cool down and checked.

4. Fuel gauge indicator

When the fuel gauge lights up, it means the fuel level is low, please replenish the fuel in time.

5. Light sensor

It automatically shows the state of day and night.

6. Right turn indicator

It blinks at the normal frequency when the right turn signal indicator is turned on.

7. High beam indicator

When the high beam is on, this light will be on at the same time.


8. Battery voltage alarm indicator

It shows the state of voltage. When the battery voltage is lower than 12V, the indicator will turn red, please check in time.

9. Tire pressure alarm indicator

When the front tire pressure is lower than 170Kpa or higher than 300Kpa, and the rear tire pressure is lower than 200Kpa or higher than 340Kpa, the indicator will turn yellow, please stop and check it.

10. Auto start-stop indicator

When the auto start-stop switch is in the “” position, it will be turned on and off automatically in 2-3 seconds. When the vehicle water temperature is higher than 65°C and the vehicle speed is >15km/h, keep it for more than 1min, the auto start-stop indicator will be on.

When the auto start-stop indicator is on, the engine will automatically switch off when the

speed and throttle opening is 0, and then the auto start-stop indicator will flash.

11. ABS warning indicator

When the vehicle is powered on and parked, this indicator will be on. When the speed exceeds 8km/h, this indicator will go off. If the indicator comes on during driving, it means the ABS anti-lock system is malfunctioning, please contact the after-sales service to deal with it.

12. TCS indicator light

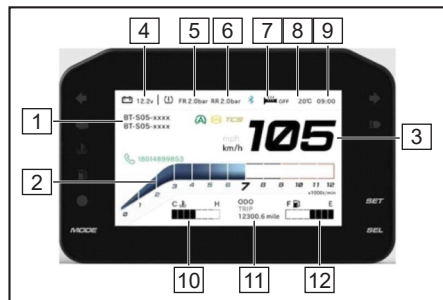
It will be on when the vehicle is powered on and in the park, and should be off when the vehicle speed exceeds 8km/h.

The TCS function can be turned off in the meter menu. After it is turned off, a horizontal line will remain on the letter “TCS” position. TCS defaults to be on each time the vehicle is repowered. In the on state, if rear wheel slip occurs during riding, TCS will actively reduce engine torque to prevent tire from slippage, and the indicator light will flash rapidly at this time.

When the light is always on while driving, it means that there is a malfunction in the TCS traction control system, please contact the after-sales service or go to an authorized dealer for inspection.

EN

Key function description



1. Bluetooth name display

It disappears when connected to the Bluetooth of a mobile phone.

2. Engine RPM display

It shows the real-time RPM of the vehicle. When the RPM exceeds 9000r/min, the RPM bar turns red, which means that the RPM is too high, please adjust it in time.

3. Vehicle speed display

It shows the real-time speed of the vehicle.

4. Battery voltage display

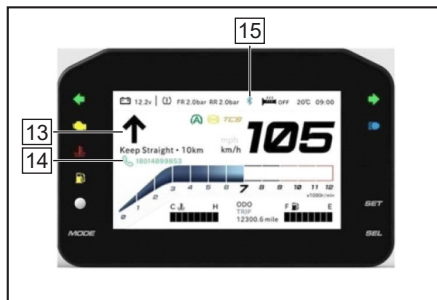
It shows the battery voltage in real time.

5. Front tire pressure display

It shows the front tire pressure in real-time, when the value turns red and flashes, it means the tire pressure is abnormal, please stop and check it in time.

6. Rear tire pressure display

It shows the rear tire pressure in real-time,



when the value turns red and flashes, it means the tire pressure is abnormal, please stop and check it in time.

7. Handlebar heating display

When the handlebar heating is on, the symbol "OFF" turns to "ON" and the color turns orange.

8. Atmospheric temperature display

It shows the current temperature.

9. Time display

It can be adjusted by menu buttons, see page 14.

10. Engine water temperature display

It shows the real-time engine water temperature value.

When eight bars turn red and flash, it means the water temperature is too high. Please check the vehicle status in time.

11. Total and single mileage display

It shows the total or single mileage and can be adjusted by SET and SEL buttons. It can also be adjusted by left handlebar buttons. Refer to the introduction of the button functions for details.

12. Fuel gauge display

It shows the fuel level in the tank. Eight bars indicate full fuel. When there is only one grid remaining and blinks, this means the fuel will run out, please refuel the fuel tank immediately.

13. Navigation display

When connected with the mobile phone Bluetooth, the navigation will be displayed. Please refer to the "Mobile Phone Connected APP Instructions for Use" for details.

14. Caller ID

After mobile phone Bluetooth interconnection, when there is a phone call, the phone number will be displayed. If the phone number has been stored in the phone address book, the notes stored in the address book will be displayed.

15. Bluetooth display

When connected to the phone Bluetooth interconnection status, the Bluetooth symbol will be on. After disconnection, the symbol will be off.

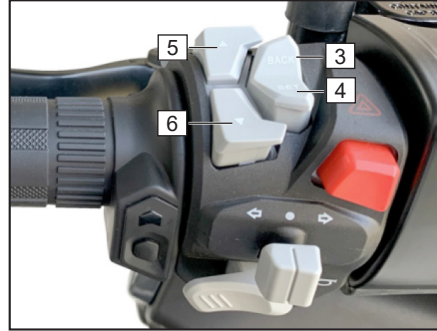


1. SET key

Short press the SET key to switch between total and single mileage.

2. SEL key

Short press the SEL key to switch between metric and imperial systems. Long press the SEL key to reset the trip in a single mileage state.



3. Handlebar “BACK” key

When the main interface is displayed, short press the BACK key to switch between metric and imperial systems.

When the menu interface is displayed, short press the BACK key to save and exit to the previous menu.

4. Handlebar “SET” key

When the main interface is displayed, long press the SET key to enter the instrument menu interface.

When the menu interface is displayed, short press the SET key to enter the submenu selected by the cursor.

5. Handlebar “UP” key

When the main interface is displayed, short press the UP key to switch between single and total mileage.

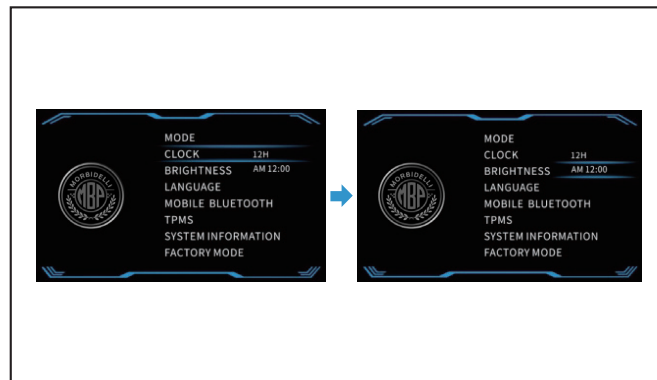
When the menu interface is displayed, short press the UP key to switch or add time set.

6. Handlebar “DOWN” key

When the main interface is displayed, short press the DOWN key to switch between single and total mileage.

When the menu interface is displayed, short press the DOWN key to switch or decrease the time set.

Menu operation instructions

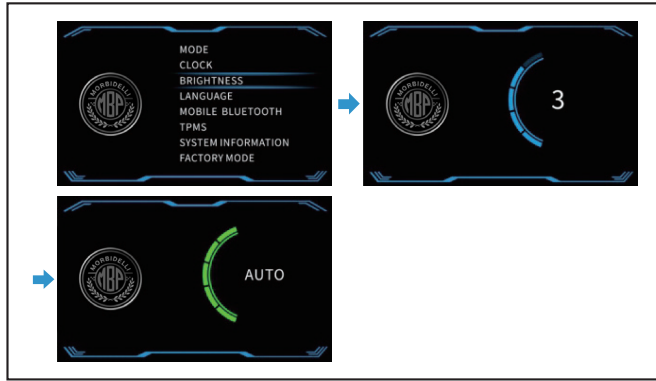


Mode Switching:

Move the cursor to select mode switching, short press the SET key to move the cursor to the right submenu. Short press the UP or DOWN key to switch between on-road or off-road mode, short press the SET key to enter (The next menu is only available in off-road mode). In off-road mode, you can switch the TCS function on/off, short press the down key to select "TCS", short press the SET key to enter the corresponding option, then short press the UP or DOWN key for on and off operation. Finally, short press the BACK key to save and exit to the previous menu.

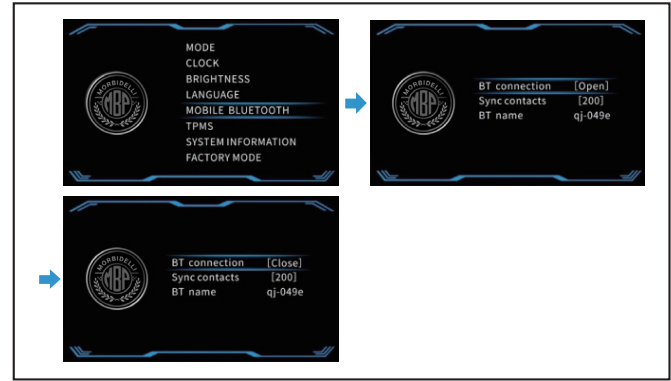
Clock Settings:

Move the cursor to select the time setting, short press the SET key to move the cursor to the right submenu. Short press the UP or DOWN key to switch the clock 24H and 12H mode, then short press the SET key to enter the next option to adjust the clock. After that, short press the SET key to switch "Hour-Minute" or "AM/PM-Hour-Minute", short press the UP or DOWN key to adjust the time set. Finally, short press the BACK key to save and exit to the previous menu.



Backlight Setting:

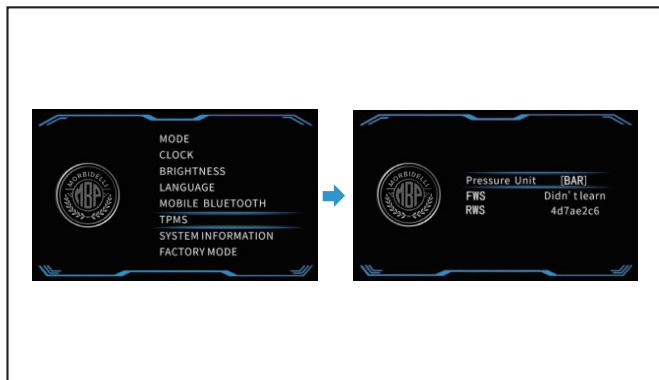
Move the cursor to select the backlight setting, short press the SET key to move the cursor to the right submenu. Short press the UP key in accordance with the "auto-1-2-3-4-5-auto" order to switch the backlight's brightness level. Finally, short press the BACK key to save and exit to the previous menu.



Bluetooth:

Move the cursor to select the Bluetooth mode, short press the SET key to move the cursor to the right submenu. Short press the UP or DOWN key for Bluetooth on or off operation. Finally, short press the BACK key to save and exit to the previous menu.

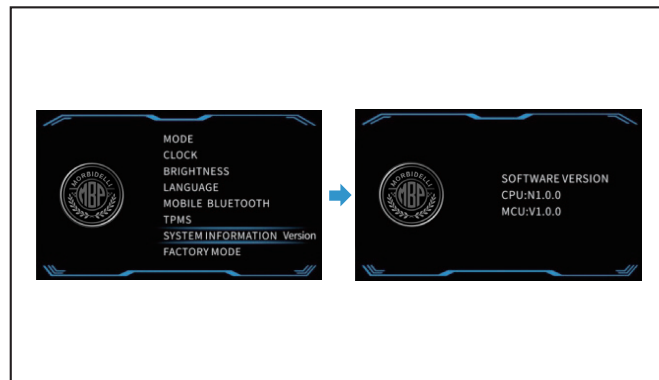
EN



Tire Pressure Setting:

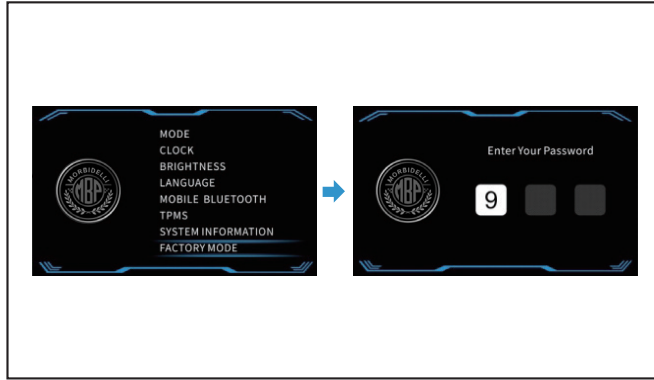
Move the cursor to select the tire pressure setting, short press the SET key to move the cursor to the right submenu. Short press the DOWN key to switch the state of "pressure unit setting - front wheel sensor learning - rear wheel sensor learning". After selecting the corresponding option, short press the SET key to enter the operation and DOWN key to adjust.

Learning of front and rear wheel sensors: move the cursor to the front or rear wheel sensor learning state, short press the SET key to learn, if successful, then it will show the tire pressure ID, if failed, then it will keep the previous state, short press the BACK key to exit the learning. When not in the learning state, press the BACK key to exit the tire pressure setting option and return to the previous menu.



System Information:

Move the cursor to select System Information, short press the SET key and the right submenu will show the MCU and Bluetooth version number. After that, short press the BACK key to exit to the previous level menu.

**Factory Mode:**

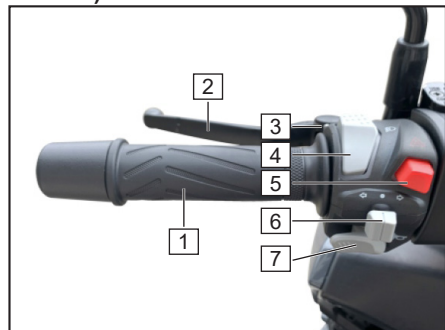
Move the cursor to select the factory mode, short press the SET key to display the input password interface. At this time, short press the UP or DOWN key to adjust the values, short press the SET key to shift the digit grid.





If the password is entered correctly, the system will restore to the factory settings. Short press the BACK key to save and exit to the previous menu.

Please contact an authorized dealer if you need to operate the factory model.

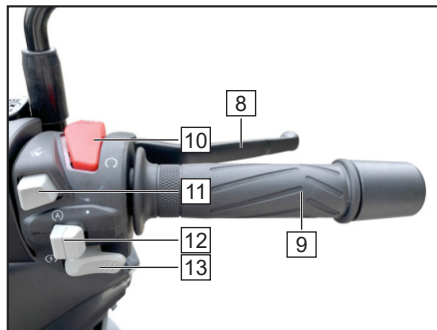
OVERVIEW AND OPERATION

Handlebar instrument, left (Common version)



1. Fixed grip
2. Handbrake lever for rear brake
3. PASS Passing light switch
4. High beam indicator
-  High beam
-  Low beam
5.  Hazard warning lamp switch
6. Direction-indicator switch
 - ⇐ Switch to left
Left turn indicator on
 - ⇒ Switch to right
Right turn indicator on
 - Push button for switch off
7.  Horn

Handlebar instrument, right



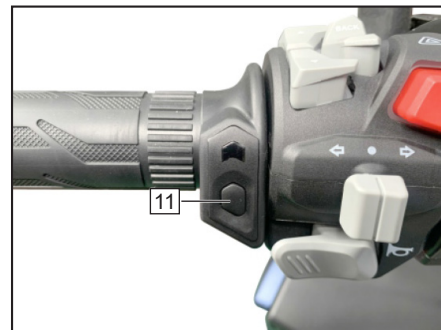
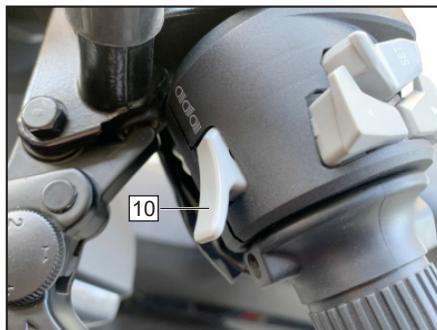
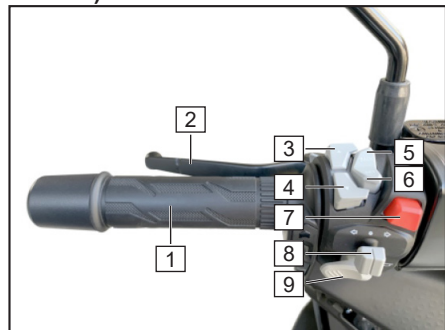
8. Handbrake lever for front brake
9. Throttle
10. Engine off switch
 - ↻ When the switch is on the "↻" position, the engine can be started.
 - ⊗ When the switch is on the "⊗" position, it has no power, the engine can not be started.
11. Seat cushion button
 - When the lock is on the "↻" position, press the button to open the seat cushion.
12. Auto start-stop switch
 - When the switch is placed in the "↻" position, the auto start-stop function is turned on. When the start-stop indicator light is on for a long time, at this time, if both the throttle opening

and the speed are 0, wait for about 4S, the engine will automatically turn off, and the start-stop indicator light on the instrument flashes. To start again, please increase the throttle directly.

When the switch is placed in the "●" position, the auto start-stop function is turned off.

13.  Starter button

Handlebar instrument, left (TCS version)



1. Fixed grip
2. Handbrake lever for rear brake
3. Handlebar "UP" key

When the main interface is displayed, short press the UP key to switch between single and total mileage.

When the menu interface is displayed, short press the UP key to switch or add time set.

4. Handlebar "DOWN" key

When the main interface is displayed, short press the DOWN key to switch between single and total mileage.

When the menu interface is displayed, short press the DOWN key to switch or decrease the time set.

5. Handlebar "BACK" key

When the main interface is displayed, short press the BACK key to switch between metric and imperial systems.

When the menu interface is displayed, short press the BACK key to save and exit to the previous menu.

6. Handlebar "SET" key

When the main interface is displayed, long press the SET key to enter the instrument menu interface;

When the menu interface is displayed, short press the SET key to enter the submenu selected by the cursor.

7. Hazard warning lamp switch

8. Direction-indicator switch

⇐ Switch to left
Left turn indicator on

⇒ Switch to right
Right turn indicator on

Push button for switch off

9. Horn

10. Variable light switch

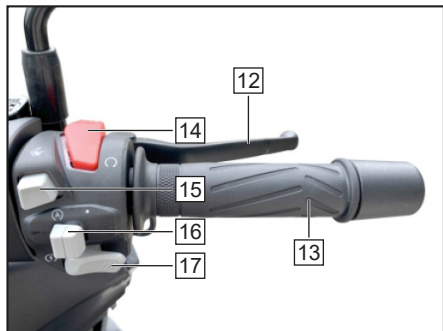
The initial position of the switch is the low beam state, press down to realize the function of overtaking light, and to the direction of the indication to realize the function of high beam.

11. Handlebar heating key

(1) After the vehicle starts, press the key, the handlebar will be in the heating state. Heating contains three grades, in the working state, each time you press the button, the heating speed changes according to the green, yellow and red switching indicator.

(2) When the battery voltage is too low or too high, the controller enters the protection state and cuts off the output. After the indicator light flashes a few times, the handlebar heater enters standby mode.

Handlebar instrument, right



12. Handbrake lever for front brake

13. Throttle

14. Engine off switch

↻ When the switch is on "↻" position, the engine can be started.

⊗ When the switch is on "⊗" position, it has no power, the engine can not be started.

15. Seat cushion button

When the lock is on "↻" position, press the button to open the seat cushion.

16. Auto start-stop switch

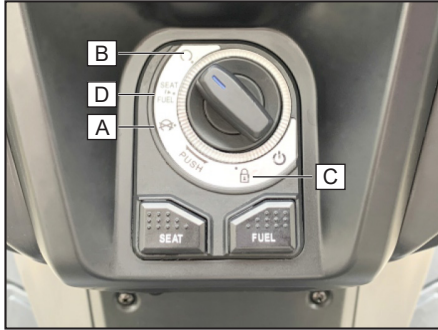
When the switch is placed in the "↻" position, the auto start-stop function is turned on. When the start-stop indicator light is on for a long time, at this time, if both the throttle opening

and the speed are 0, wait for about 4S, the engine will automatically turn off, and the start-stop indicator light on the instrument flashes. To start again, please increase the throttle directly.

When the switch is placed in the "●" position, the auto start-stop function is turned off.

17. ↻ Starter button

Ignition and fork-column lock



Keyless ignition switch

When the remote key is within 1.5 meters of the vehicle, the PKE function activates. Press down the keyless ignition switch, the green indicator light on switch will be on, turn the switch to control the vehicle.

A. Turn off the engine and electric circuit.

B. Turn on the electric circuit, the engine is ready to start.

C. Press down the switch, follow the direction of arrow and turn to the position, lock the handlebar.

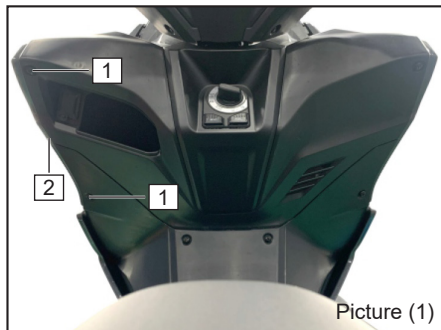
D. Turn to this position, press the "SEAT" button to open the luggage box; press the "FUEL" button to open the fuel tank cap.

E. Press this button on remote key, the vehicle

seeking function activates, then all turn lights flash.

F. Press this button on remote key, turn lights flash one time, PKE function activates; press this button again, PKE function will be off and switch to energy saving mode, then the vehicle cannot be turned on even if the remote key is within 1.5 meters of the vehicle.

G. Press this button on the remote key to unlock the vehicle. The green indicator light will be on, turn the ignition switch to control the vehicle without pressing down.



Remark: Connect red wire to positive pole and green wire to negative pole, which cannot be reversed.

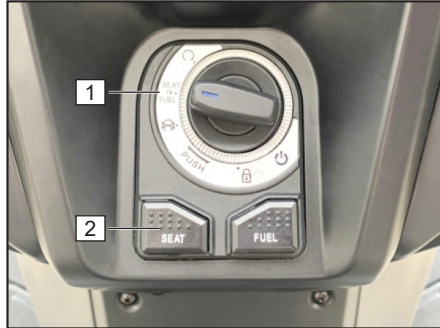
Caution: The wiring is only used when the battery is dead. When opening the seat, do not try to use the wiring to start the vehicle, and do not connect the positive and negative terminals incorrectly, otherwise, it will blow the fuse, or even burn the vehicle.

Remark:

1. When the remote key is out of battery, put the key close to the position shown in the picture to unlock the vehicle. Change the battery of the remote key in time.

2. If keep the vehicle in storage for a long time, the battery could be out of power and can't open the luggage box, please do the following instruction to connect the external battery to open the luggage box. Remove screws (1) in picture (1) to open the left front cover (2), connect external battery to the 2 wires as picture (2). Please pay attention that the red wire connects to positive pole of battery and green wire to negative pole of battery. Then open the luggage box as instruction.

Storage box

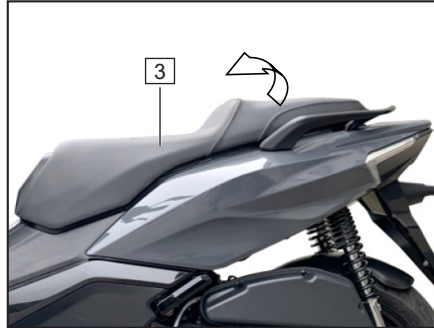


Do not store valuables in the box.

Make sure that the seat has been locked completely after it was pressed down.

Take out valuables before washing to avoid wetting these objects.

Do not place thermal sensitive objects in the box because of engine heat and high temperature.



Unlock

Turn ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press button "SEAT" (2), open the luggage box (3).

Lock

Press down the seat (3) until the lock is engaged.

Never leave the key in the storage box.

⚠ WARNING

After the seat is closed, check if it was locked firmly! -Risk of accidents!

Maximum load capacity: 10 kg

Storage/power outlet



Storage is for small stuff.

When the vehicle is powered on, the 12V power (4) outlet works, it can connect to low voltage equipment such as mobile phone, GPS, etc.

🚫 CAUTION

Maximum load capacity: 1.5 kg

Do not transport bulky loads.

Fuel, fuel tank

WARNING

Fuel is highly inflammable and can explode. Do not smoke or bring a naked flame near the fuel tank.

Fuel expands under the influence of heat and the sun. Therefore, never fill the tank to the brim. Never fill the tank while the engine is running.

Never bring a lit cigarette or open flame near an open fuel tank, because fuel vapors can be suddenly ignited.

Fuel stock, tanking (LCD)




Fuel stock, tanking (TFT)



NOTE

The fuel indicator (1) is active when the ignition is turned on.

The scale with the tank symbol "  " indicates fuel storage volume status.

E = Empty

F = Full

When the fuel level is low, the last section of the fuel level indicator flashes, please replenish the fuel in time.

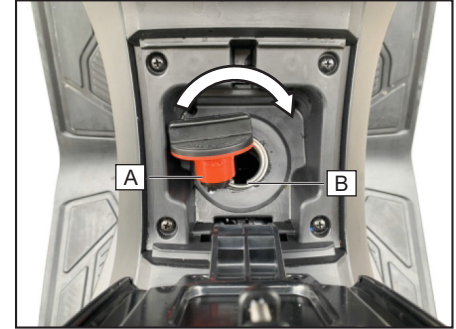
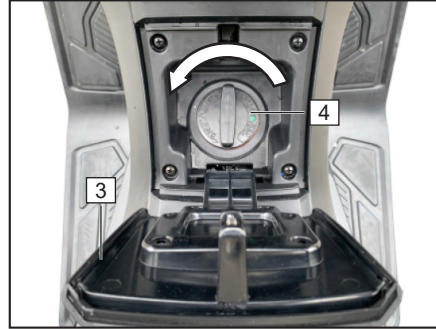
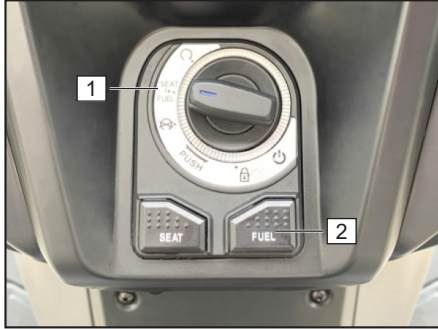
Filling up with fuel

Use only premium lead-free fuel.

Use fuel containing up to 5% ethanol by volume.

Unleaded fuel min. 95 Octane.

Tank cap



NOTE

The fuel tank cap is next to the battery box.

Unlock:

Main stand

Turn the ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press "FUEL" (2), open the fuel tank cap (3).

Turn the tank cap (4) counterclockwise and open the tank cap.

LOCK:

Align A to B, press the tank cap and turn it clockwise until a green point appears on the cover.



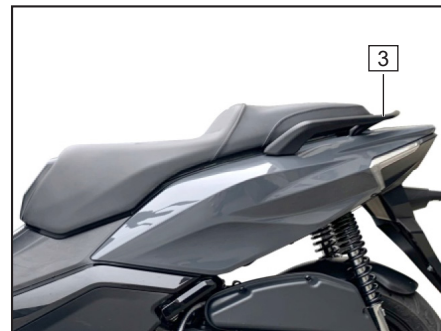
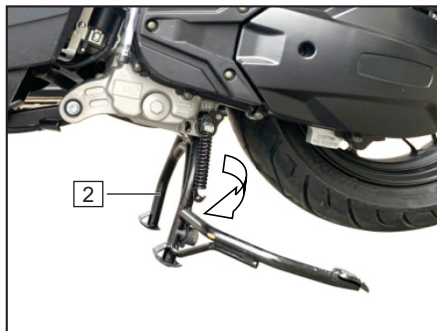
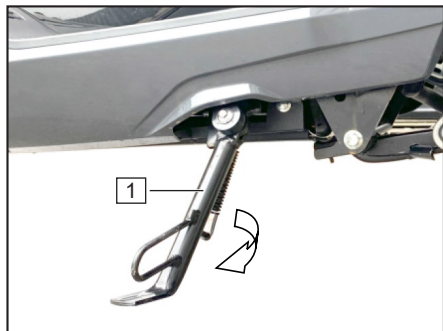
NOTE

Fuel

Use fuel containing up to 5% ethanol by volume.

Unleaded fuel min. 95 Octane.

Side stand and parking stand



EN

Prop up the scooter on the side stand.

WARNING

Always make sure that the stand is resting on firm ground. On sloping roads, always park the scooter facing uphill. It is essential that the side stand is folded up before starting off! -Risk of accidents!

Side stand



NOTE

The scooter is equipped with a side stand switch. If the side stand is in a vertical position, the engine is shut off and will not start.

Switch off the engine.

Put your left hand on the left-hand handlebar grip.

Hold the rear holder grip (3) with your right hand.

Put down the side stand (1) and bring it as far forward as possible by foot.

Slowly tilt the scooter to the left until its weight is supported.

Parking stand

Switch off the engine.

Put your left hand on the left-hand handlebar grip.

Hold the rear holder grip (3) with your right hand.

Push the parking stand (2) down until the two skids are on the ground.

Put your full body weight on the operating mandrel of the main standard.

Pull the scooter backwards and upwards simultaneously until the whole vehicle is propped up.

Check that the scooter is standing firmly.

Checklist

Before each ride, carry out a safety check using the checklist.

Take the safety check seriously. Carry out maintenance activities before you start your ride or ask a specialized dealer to do so. This will provide you with the certainty that your motorcycle corresponds to traffic regulations. A technically faultless motorcycle is a basic requirement for the safety of both yourself and other road users.

Before starting your ride, check the following:

- Steering (smooth and free play)
- Engine oil quantity
- Fuel quantity
- Front brake
- Rear brake
- Tyres (profile and pressure)
- Telescopic fork
- Load/lights
- Total weight
- Lights
- Brake fluid (lever)
- Brake (operation)

In case of problems or difficulties, contact a dealer, who will do everything possible to assist you.



WARNING

While the engine is running or the ignition is on, do not touch the ignition system.



FIRE HAZARD

The exhaust system becomes very hot. While riding, idling or parking, make sure that inflammable materials (e.g. hay, leaves, grass, coverings or luggage, etc.) do not come into contact with it!

Load/lights

WARNING

For the sake of your safety, use only original accessories or products released by us.

We cannot judge whether each third-part product can be safely used with your scooter. Product variability can affect performance, and you will lose warranty eligibility.



NOTE

Our accessories and approved products as well as qualified advice are available from all specialized dealers.

Correctly loaded

Make sure that the left-right weight distribution is balanced.

Check that fastenings are correct and tight. Do not transport bulky loads.

Do not cover the lights.



WARNING

The total allowable weight cannot be exceeded.

Check the tyre pressure.

Check the lights.



WARNING

Before any ride, check the operation of all lighting components.

Check that the headlights and lenses are clean.

Ride safely



CAUTION

Riding safety is also largely determined by the manner of riding.

Therefore:

Put on a tested/approved safety helmet and correctly buckle up.

Wear suitable protective clothes.

Rest your feet on the footrests.

Your reactions can be adversely affected not only by alcohol, but also by drugs and medicines.

Strictly observe all traffic regulations.

Always adapt your riding speed to the traffic and road conditions.

On smooth, slippery roads, take into account that your riding stability and braking power are limited by the grip of the tyres on the road.

Ride economically and be aware of the environment

Fuel consumption, environmental pollution and wear of the engine, brakes and tyres depend on various factors.

Your personal riding style is highly determinant for economical fuel consumption and exhaust gas and noise generation. While idling, the engine takes a long time to warm up to operational temperature.

Avoid rapid acceleration

Open the throttle not further than needed, in order to reduce fuel consumption as well as pollution and wear levels.

Do not use excessive revs; be as smooth as possible.

Ride as evenly as possible and look ahead as far as possible.

Unnecessary acceleration and hard braking cause high fuel consumption and increased pollution levels.

Different riding conditions affect fuel consumption. The following conditions are unfavourable for fuel consumption:

High traffic density, especially in big cities with many stops for traffic lights.

Frequent short rides with repeated starts and warm-ups of the engine.

Riding in a column of motorcycles at low speed, meaning riding with relatively high revs.

Plan rides ahead of time in order to avoid heavy traffic.

Fuel consumption is also affected by conditions that are out of your control, for instance, poor road conditions, hills, riding in winter.

Observe the following aspects for economical fuel consumption:

The planned inspection intervals must be closely observed.

Regular service by a specialized dealer will guarantee not only continued operability, but also economical fuel consumption, low environmental pollution and a long lifespan.

Check the tyre pressure every two weeks.

Low tyre pressure increases rolling resistance. This increases fuel consumption and tyre wear and adversely affects riding behaviour.

Continually check fuel consumption.
Frequently check the engine-oil level.

Running-in

Running-in instructions for engine and transmission.

CAUTION

Excessive revs while running-in the engine increases the wear of the engine. Engine faults during the running-in period must be immediately reported to a specialized dealer.

During the first 500 km:

Less than 1/2 throttle.

Up to 1,000 km:

Less than 3/4 throttle.

CAUTION

The first inspection must be carried out immediately after the first 1,000 km.

You can save yourself delays by making an appointment with a specialized dealer in advance.

NOTE

During the running-in period, ride in frequently changing load and rpm ranges. Select winding and slightly hilly routes. Avoid constant low rpm counts and full throttle under load.

Running-in new tyres

CAUTION

New tyres have a smooth surface. Therefore, they must be roughened by carefully running them in various slanted positions.

Only then will the surface obtain its full grip!

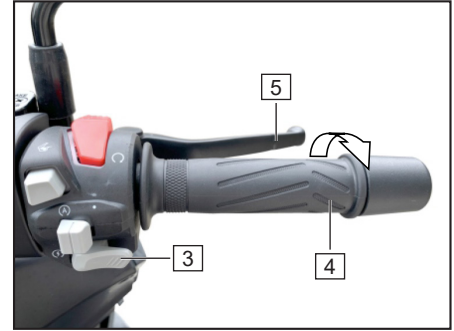
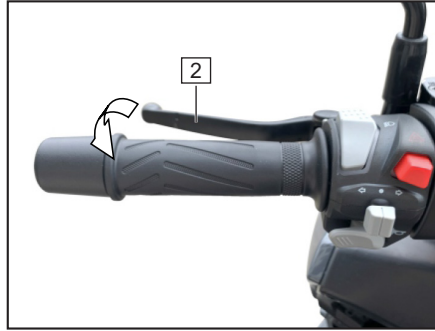
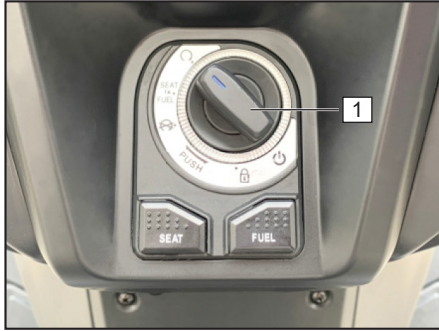
Running-in new brake linings

WARNING

New brake linings must be run-in and will not have their force of friction until after 500 km.

Increasing the pressure on the brake lever can slightly enhance the braking effect. During this period, avoid unnecessary hard braking.

Starting with the electric starter



⚠ WARNING

Prop up the scooter with the parking stand. Operate the rear handbrake lever to avoid the moving of the scooter.

Avoid high engine rpm while the vehicle is standing still, otherwise the clutch will engage.



NOTE

Every scooter is equipped with a side stand switch. When the side stand is placed down, the engine is shut down and will not start.

When the key is turned to " ⤵ " position, please wait 2-3 seconds. When the fuel pump starts to work and the fuel in tube reaches standard pressure, then turn on the engine.

Before starting

Prop up the scooter with the parking stand. Turn the ignition lock (1) with the ignition key to its operating position " ⤵ ".

Do not open the throttle (4).

Pull and hold the handbrake lever (2) or (5).

Operate the start button " ⚡ " (3).

If the engine can not be started after the starter motor is running for 3-5 seconds, open the throttle grip (4) 1/8-1/4 turns and start again.

Push the scooter off its parking stand.

Mount the scooter.

Release the brake before riding.



CAUTION

If the engine won't start immediately, release the start button, wait a few seconds and push it again. Each time, push the start button for just a few seconds in order to save the battery. Never push the start button for more than 10 seconds.



WARNING

Never allow the engine to run in a closed space. Exhaust gases are highly toxic.

Braking

Wet brakes

Washing the scooter or riding through water or rain can delay the braking effect due to wet or (in winter) ice-covered brake discs and linings.

WARNING

The brakes must first be operated when they are dry.

Salt covers on the brakes.

When riding on the salty roads without braking for a while, the full braking effect may be delayed.

Oil and grease

WARNING

The brake discs and linings must be free of oil and grease!

If the scooter is not used for a while, a layer of rust may form on the brakes and thus decrease the braking effect. A thick rust film can cause the brakes to lock up.

When setting out on a ride after a long period of placement, carefully operate the brakes several times until they work normally.



NOTE

Make sure you practice emergency brake maneuvers, but do so where you will not pose a risk to yourself or others (e.g. a deserted parking area).

WARNING

Operate the brakes to grind off the salt deposited on the brake discs.

Dirty brakes

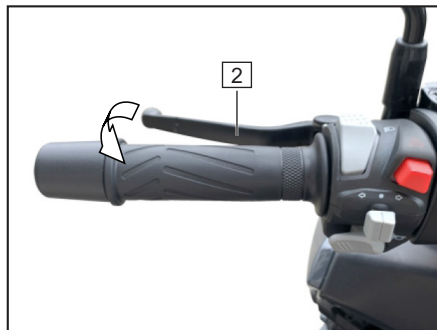
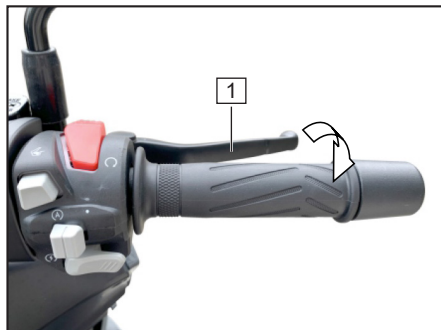
When riding on dirty roads, the braking effect can be delayed due to dirty brake discs and linings.

WARNING

Operate the brakes until they are clean.

Lining wear is increased by dirty brakes!

Stopping the engine

**Braking**

The front brake and rear brake are operated independently from each other.

The front brake is operated via the right-hand brake lever (1) on the handlebars, and the rear brake is operated via the left-hand brake lever (2).

When stopping or slowing down, release the throttle grip and operate both brakes at the same time.

On tight curves, sandy/dirty roads, wet asphalt and icy roads, use the front brake carefully. If the front wheel locks, the vehicle will slide sideways.

Brake with care. Locked wheels do not have much braking effect and can lead to skidding/crashing. In principle, do not brake on a curve, but before the curve.

Braking on a curve increases the danger of sliding.

Turn the ignition lock (3) with the ignition key to the position "OFF".

Take away the remote control key.

Servicing the scooter/cleaning agents



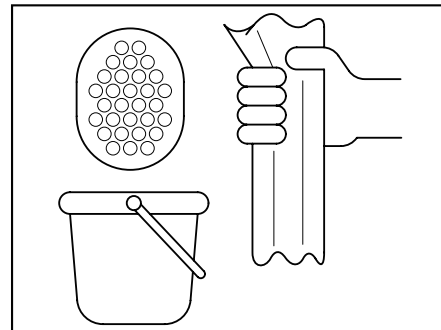
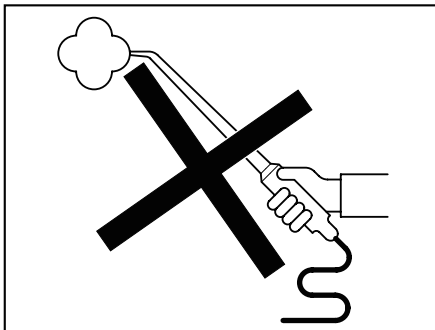
NOTE

Regular, expert service will help maintain the value of your scooter and is a condition for guaranteeing claims for corrosion and other such damage.



CAUTION

Rubber and plastic parts will be damaged by caustic or penetrating cleaning agents or solvents.



WARNING

Always carry out a brake test after cleaning and before starting a ride!



CAUTION

Do not use steam or high-pressure jet devices!

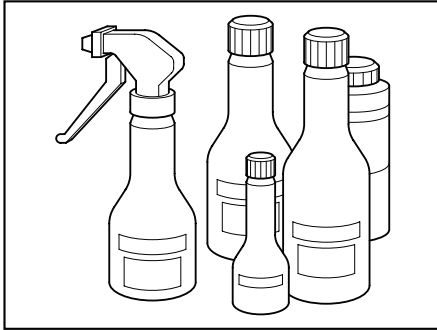
Such devices can damage seals, the hydraulic braking system and the electrical system.

CLEANING

Use a soft sponge and clean water to wash the motorcycle.

Afterwards, dry off with a polishing cloth or chamois.

Do not wipe off dust or dirt with a dry cloth to avoid scratching the paint or covering.



PRESERVATION AGENTS

When necessary, the scooter must be preserved with commercially available preserving and cleaning agents.

By way of precaution (especially in winter), regularly treat parts liable to corrosion with preservation agents.

 **CAUTION**

Never use paint-polishing agents on plastic parts.

After a long ride, thoroughly clean the chassis and the aluminium parts and preserve them with a commercially available anti-corrosion agent.

Operation in winter and anti-corrosion protection

 **NOTE**

Protect the environment by using only environmentally friendly preservation agents, and use them frugally.

Use of a motorcycle in the winter can cause considerable damage due to the presence of salt on the roads.

 **CAUTION**

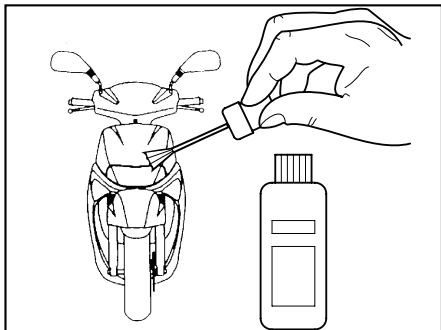
Do not use hot water, which would increase the effect of the salt.

At the end of each ride, wash the motorcycle with cold water.

Thoroughly dry the motorcycle.

Treat parts liable to corrosion with wax borne anti-corrosion agents.

Repairing paint damage



Minor paint damage should be immediately repaired.

Servicing tyres

If the scooter is not used for a long period, it is recommended to support the scooter so that its weight is not on the tyres.

You can prevent the tyres from becoming dry and brittle by spraying them with a silicone rubber treatment. Thoroughly clean the tyres first.

Do not store the scooter or the tyres in hot spaces (such as a boiler room) for longer periods.



WARNING

A minimum tyre-profile depth of 2.0 mm must be maintained at all times.

Lay-up/commission

Lay-up

Clean the scooter.

Remove the battery.

Observe the maintenance instructions.

Spray suitable lubricants onto the brake lever, clutch-lever joints, the side stand and main stand bearings.

Rub bright/chromium-plated parts with acid-free grease (Vaseline).

Store the scooter in a dry room and jack it up so that its weight is not on the wheels.



NOTE

Combine lay-up/commission activities with an inspection by a dealer.

Commission

Remove the preservation agents from the outside.

Clean the motorcycle.

Install the charged battery.

Preserve the battery terminals with terminal grease.

Check/adjust the tyre pressure.

Check the brakes.

Carry out activities according to the inspection plan.

Carry out the safety checks.

Technical changes, accessories and spare parts

WARNING

Technical changes to the scooter can lead to invalid warranty.

Should you want to make technical changes, observe our guidelines. This will serve to prevent the scooter from being damaged and the traffic and operational safety being retained. A specialized dealer can carry out these activities with meticulous care.

Always consult a dealer before buying accessories or making any technical changes.

CAUTION

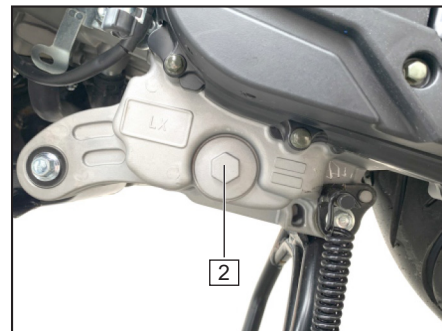
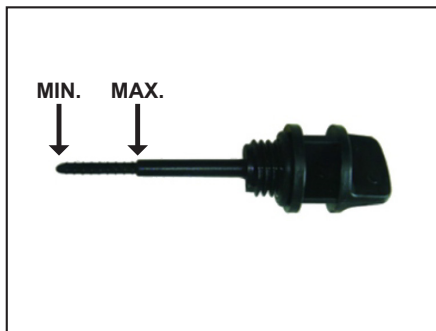
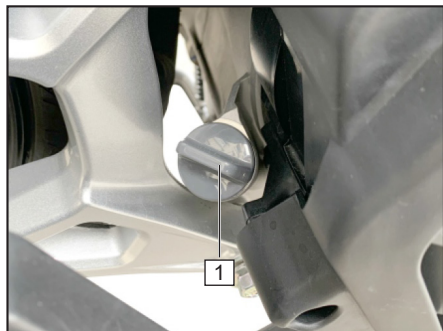
We recommend using only approved accessories and original spare parts for our scooter.

This is in your own interests: the safety, suitability and reliability of these accessories and parts will have been tested specifically for the scooter.

Although we keep track of the market, we neither can evaluate nor be held liable for the quality of non-approved accessories and parts, even if they have a certificate of acceptance from an officially recognized technical testing/supervision agency, or a license issued by the authorities.

For approved accessories and original spare parts, see a specialized dealer. He will also ensure that they are professionally installed.

Engine oil



EN

Checking the oil level



CAUTION

Checking the oil while the engine is cold will lead to a wrong measurement and therefore the wrong oil quantity. In order to avoid engine damage, neither exceed the maximum oil level nor let it drop below the minimum level.



NOTE

Make sure that the scooter during oil-level checks stands level in all respects. Even the slightest inclination towards the side will produce measurement errors.

Stop the warmed-up engine, wait for approximately 5 minutes and hold the scooter up-right.

Keep the scooter vertical with two wheels on the ground.

Stop the engine and remove the oil filler cap (1) on the lower right of the crankcase.

Clean the oil filler cap at the MIN-MAX area with a clean rag.

The oil level must be between the minimum and maximum marks.

Tighten the oil filler cap by hand.

If required, replenish the engine oil SL 10W/40 until the oil level up to the MAX level mark.

When changing new engine oil, open the oil hole screw (2), till all engine oil flows out, then tighten the screw (2) and add new oil until the oil level up to the MAX. level mark.

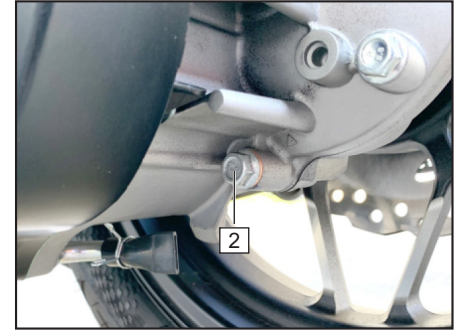
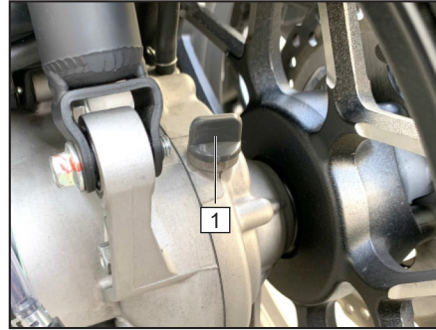
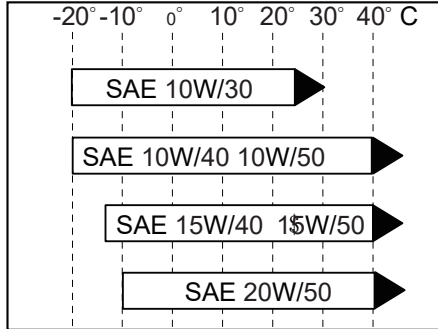
Tighten the oil filler cap (1).



CAUTION

To check the oil level, only insert the oil filler cap and don't screw in!

Otherwise, there will be a wrong measurement that will damage the engine.



EN

CAUTION

Use a suitable, light engine oil for scooters, such as Motorex SAE 10W/40 mineral oil API (SL or higher).

If required, replenish the engine oil (for classification and viscosity, see the table) via the oil-filler opening up to the maximum level mark.

Recommended grade:

Per API: SL or higher or also with additional release status: ACEA A3/96 (CCMC G5)

Recommended viscosity:

Viscosity depends on the outside temperature. For a short while, the temperature may exceed or fall short of the limits of the SAE grades.

The recommended viscosity grade SAE 10 W/40 covers the ambient temperature range -20°C to +40°C.

Checking the transmission oil level

Stop the warmed-up engine, wait for approximately 5 minutes.

Prop up the scooter on the parking stand.

Remove the oil filler screw (1) and check if the oil level is lower than the minimum mark.

If required, replenish transmission oil Hypoid SAE 80W-90 via the oil-filler opening.

When changing new transmission oil, open the oil hole screw (2) until all transmission oil flows out, then tighten the screw (2) and add new oil via the oil-filler opening.

Tighten the oil filler screw (1).

Checking the steering bearings



NOTE

The telescopic fork should not jam up when turned and it should swing back lightly to both end positions.

Pull the handbrake to block the front wheel brake.

Hold the handlebar with both hands and try to move the handlebar (1) back and forth.

If the fork column bearing shows noticeable clearance, it must be adjusted by a specialized dealer.

Checking the telescopic fork

Pull the handbrake to block the front wheel brake.

Now pump the fork girders (2) several times up and down using the handlebar.

The suspension should respond perfectly.

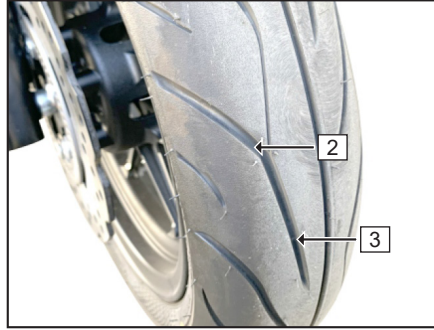
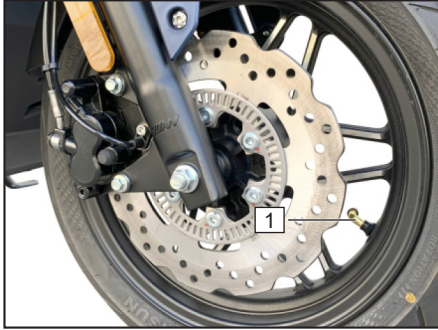
Check the fork girders for oil leaks.



NOTE

If damage to the telescopic fork or the spring strut is found, have the motorcycle examined by a professional dealer.

Tyre profile



Checking the tyre profiles

⚠ WARNING

Observe the minimum profile depth prescribed by law.

Never ride without valve caps (1). Firmly tightened valve caps prevent the tyre from suddenly losing pressure.

Measure the profile depth at the center (2) of the tyre tread.

Recommended minimum profile depth: 2.0 mm
Observe the wear marks (3).

Checking the tyre pressure

⚠ WARNING

Adjust the tyre pressure according to the total weight load. Never exceed the rated total weight or the bearing capacity of the tyres.

Incorrect tyre pressure will have a considerable effect on the riding properties of the scooter and the lifespan of the tyres.

While the tyres are cold:
Twist off the valve caps.
Check/adjust the tyre pressure.
Twist on the valve caps.

Tyre pressure:

Front: 2.25Kg/cm² Rear: 2.50Kg/cm²

Tyre size:

Front: 110/70-13 48S/48P/55L

Rear: 130/70-13 57S/63S/63P

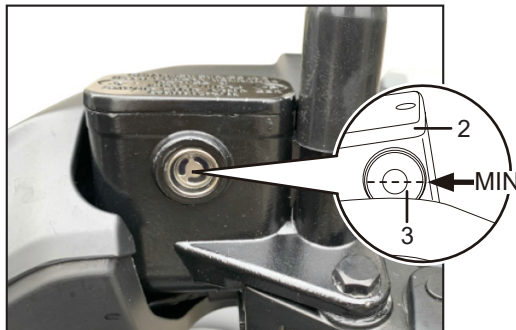
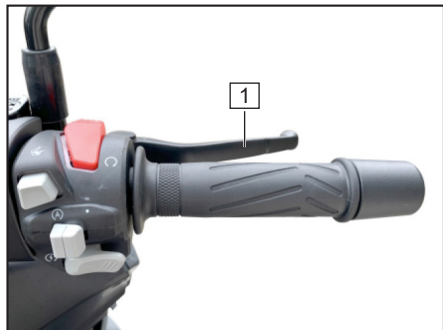
All Tyres are tubeless.

⚠ WARNING

Use only tyres approved by the manufacturer. The use of non-approved tyre brands, types or sizes leads to the operating permit of the vehicle becoming null and void. Use only pairs of tyres produced by the same manufacturer.

EN

Front wheel brake



EN

WARNING

Sudden changes in clearance or a spongy feel of the brake lever (1) can be caused by faults in the hydraulic system. Do not ride on when in doubt about the operability of the brake system. Immediately consult a dealer.

Checking the brake-fluid level

WARNING

Every two years, the brake fluid must be changed by a dealer. The level must not drop below the MIN mark. Use only brake fluid of the DOT 4 classification.

Turn the handlebars until the brake-fluid tank (2) is level.

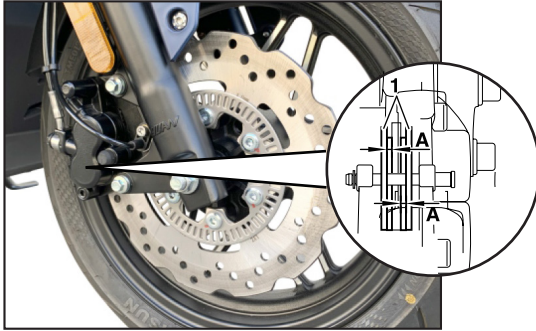
The brake fluid level (3) should be between the minimum (MIN) and the maximum (MAX) marks.

If air bubbles can be seen, check the brake linings for wear; if necessary, replenish the brake fluid by a dealer.



CAUTION

Do not spill any brake fluid on painted or plastic surfaces as it will damage the surface severely.



Checking the brake linings



WARNING

The minimum lining thickness must be maintained.



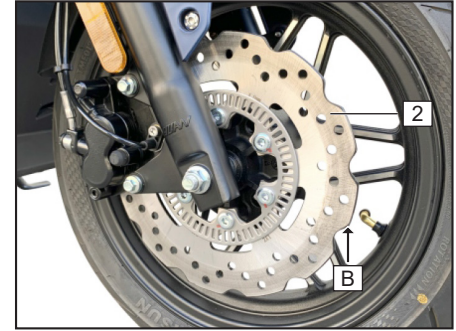
NOTE

For your own safety, we recommend having activities on the brake system carried out by a dealer.

Check the thickness of the brake lining

Minimum thickness: **A = 2.0 mm**

If the lining thickness is below the minimum, have the brake lining (1) replaced by a dealer.



Checking the disc brake

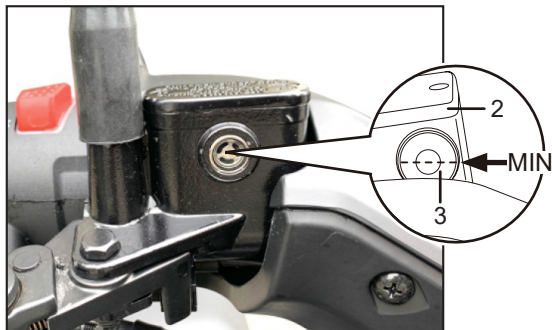
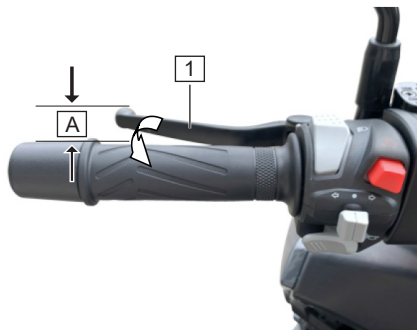
Visually inspect the disc (2).

Check the thickness of the disc.

Minimum thickness: **B = 4.0 mm**

If the disc thickness is below the minimum, have the disc (2) replaced by a dealer.

Rear wheel brake



EN

⚠ WARNING
Sudden changes in clearance or a spongy feel of the brake lever (1) can be caused by faults in the hydraulic system. Do not ride on when in doubt about the operability of the brake system. Immediately consult a dealer.

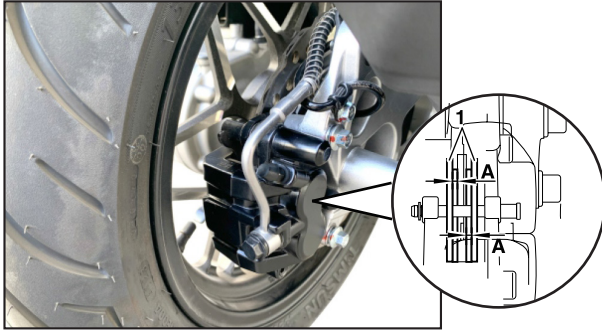
Checking the brake-fluid level
⚠ WARNING
Every two years, the brake fluid must be changed by a dealer. The level must not drop below the MIN mark. Use only brake fluid of the DOT 4 classification.

Turn the handlebars until the brake-fluid tank (2) is level.

The brake fluid level (3) should be between the minimum (MIN) and the maximum (MAX) marks.

If air bubbles can be seen, check the brake linings for wear; if necessary, replenish the brake fluid by a dealer.

🚫 CAUTION
Do not spill any brake fluid on painted or plastic surfaces as it will damage the surface severely.



Checking the brake linings



WARNING
The minimum lining thickness must be maintained.



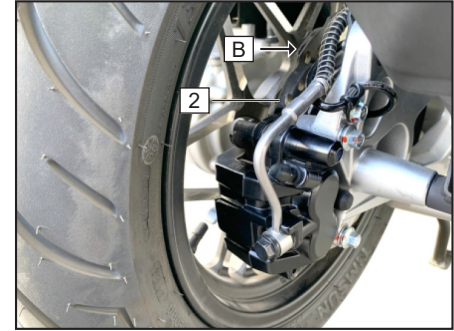
NOTE

For your own safety, we recommend having activities on the brake system carried out by a dealer.

Check the thickness of the brake lining

Minimum thickness: **A = 2.0 mm**

If the lining thickness is below the minimum, have the brake lining (1) replaced by a dealer.



Checking the disc brake

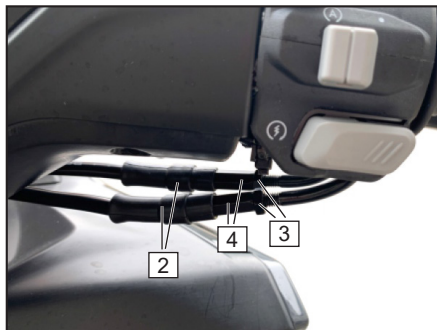
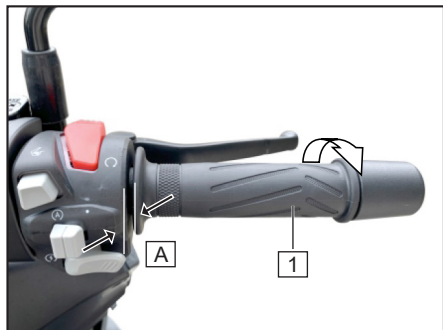
Visually inspect the disc (2).

Check the thickness of the disc.

Minimum thickness: **B = 4.5 mm**

If the disc thickness is below the minimum, have the disc (2) replaced by a dealer.

Adjusting the clearance of the twist grip throttle control



EN

Check:

Check the throttle cable for light movement by turning the twist grip (1) from closed to open position.

Move the handlebar to check whether the throttle cable moves freely.

Check whether the throttle cable is obstructed by other parts.

Open the twist grip throttle control until resistance can be felt.

Measure the clearance.

Nominal value: **A = 3-5 mm**

Adjustment:

Remove over the protective cap (2).

Slacken the lock nut (3) on the handlebar.

Turn the setscrew (4) accordingly.

Tighten the locknut (3).

Check the clearance.

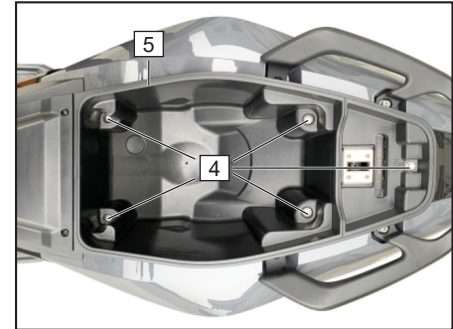
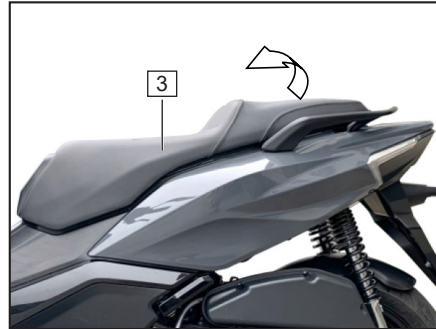
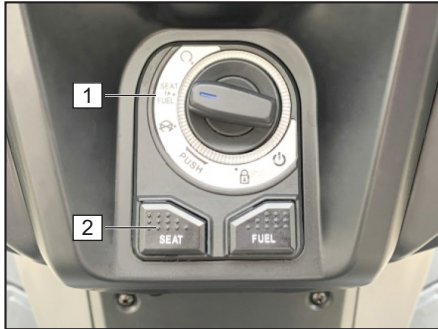
Push back the protective cap (2).



NOTE

If the clearance cannot be corrected this way, have the scooter checked by your dealer.

Cleaning the air filter



Check and change

**NOTE**

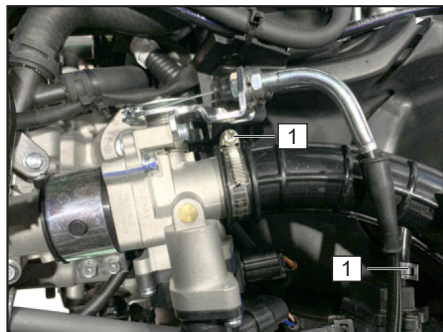
The scooter is attached with a paper air filter. In case of heavy dirtiness, the paper filter element has to be replaced.

Turn ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press button "SEAT" (2), open the luggage box (3).

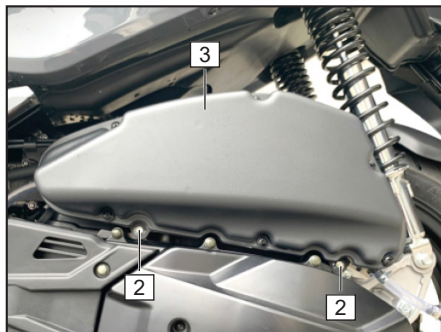
Remove five nuts (4) with washers from the storage.

Take off the storage (5) with the seat.

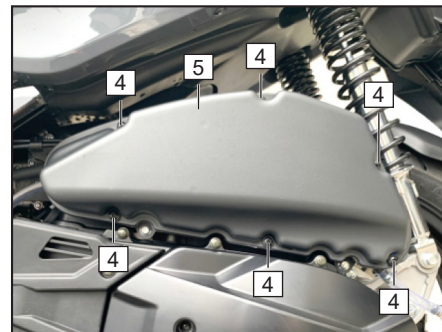
EN



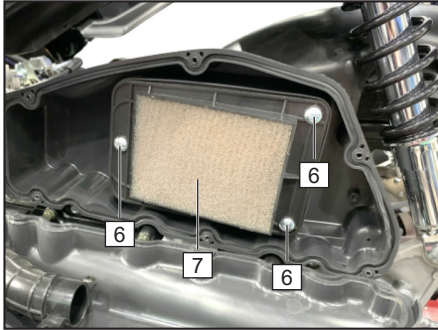
Disassembly and cleaning
Remove the clamp (1).



Remove the screws (2) and take off the air filter (3).



Remove the cross screws (4) and take off the air filter cover (5).



Remove the screws (6) and take off the paper filter element (7).

Dust out the paper filter and clean with air pressure or replace it if necessary.



Installation:

Clean the hole before installation.

Usually the installation takes place in reverse order to disassembly.

CAUTION

Never run the engine without an air filter. Dust deposit is one of the major causes of reducing output horsepower and increasing fuel consumption.

Change the air cleaner element more frequently to prolong the engine service life if the scooter is ridden on dusty roads very often.

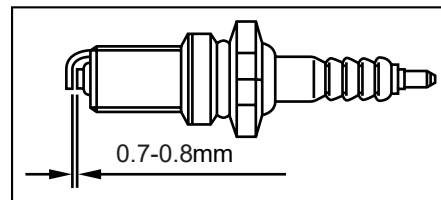
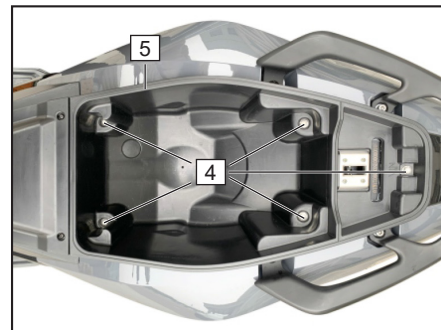
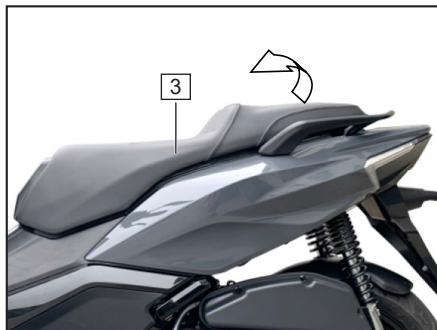
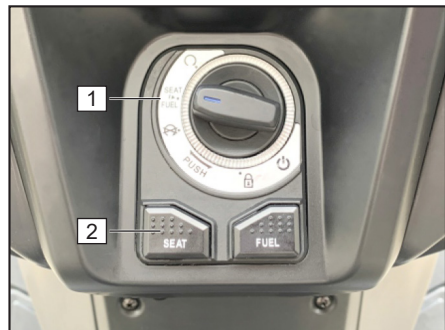
Check for properly installation of the foam housing in the filter case.

Otherwise, the engine runs poorly or leads to serious engine damage.

Be careful not to soak the air cleaner when washing the scooter. Otherwise, it will cause the engine hard to start.

EN

Checking the spark plug



EN

Check and change



CAUTION

Check or change the spark plug only when the engine is cold.

Turn ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press button "SEAT" (2), open the luggage box (3).

Remove bolts (4) from the storage.

Take off the storage (5) with the seat.

Unplug the spark plug connector (6).

Unscrew the spark plug with the spark wrench from the on-board toolkit.

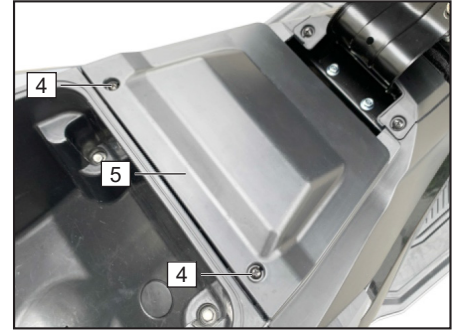
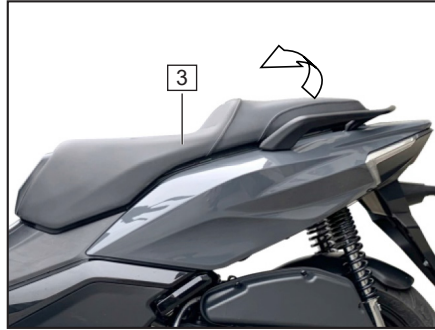
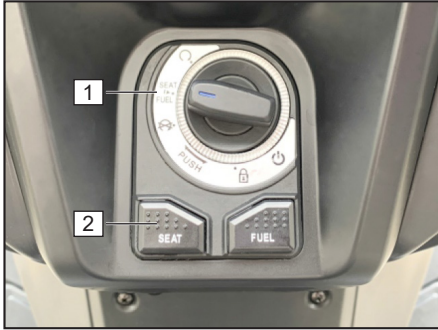
Check the electrode gap (0.7-0.8mm), replace the spark plug if it is severely burnt away.

Use a new spark plug NGK CPR8EA-9 and tighten up.

Screw in the spark plug by hand and then tighten up with the spark wrench.

Torque 11 N·m.

Installation takes place in reverse order to disassembly.



EN

CAUTION

Never install a fuse with a larger rating, since this could destroy the entire electrical system.

The fuse is located behind the inspection cover.

Turn ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press button "SEAT" (2), open the luggage box (3).

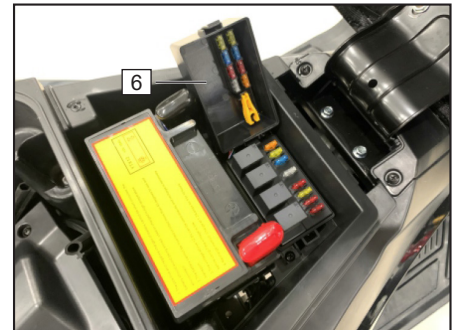
Remove the two screws (4) and open the battery cover (5).

Open the fuse case (6) and remove the fuse.

A faulty or blown fuse must be replaced by a new one with corresponding specification.

Check the fuse for correct contact. A loose fuse will blow.

Installation takes place in reverse order to disassembly.



Battery

WARNING

Always wear safety glasses.

Keep children away from acids and batteries.

EXPLOSION DANGER

A battery being charged produces a highly explosive gas, which is why fire, sparks, naked flames and smoking are prohibited.

FIRE HAZARD

Avoid generating sparks and electrostatic discharges when handling cables and electrical devices.

Avoid short circuits.

DANGER-CAUSTIC ACTION

Battery acid is highly caustic, so always wear safety gloves and glasses.

Do not tilt the battery as acid can leak from the ventilation openings.

FIRE AID

If acid comes into contact with an eye, immediately flush the eye for several minutes with fresh water. Then immediately visit/call a doctor.

Acids on the skin or clothing must immediately be neutralized using acid converters or soap suds, and the spots must be flushed with plenty of water.

If acid is swallowed, immediately visit/call a doctor.

CAUTION

Do not expose batteries to direct sunlight. Discharged batteries can freeze, so they must be stored in a place where the temperature remains between 5°C-15°C.

Professional maintenance, charging and storage will increase the lifespan of the battery.

WARNING

Take a dead battery to a collection point.

Never dispose of one with household refuse.

Charging the battery

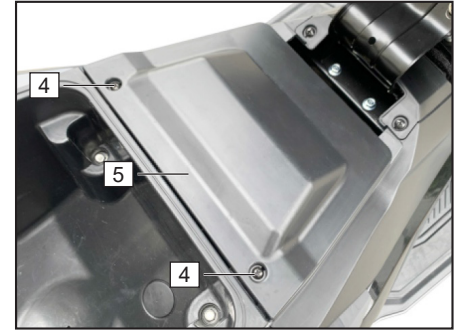
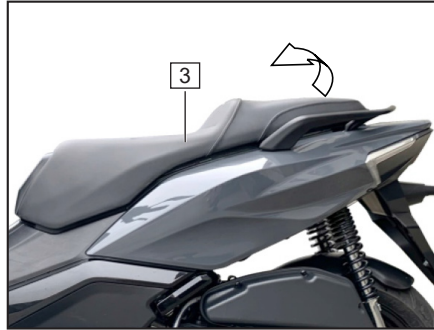
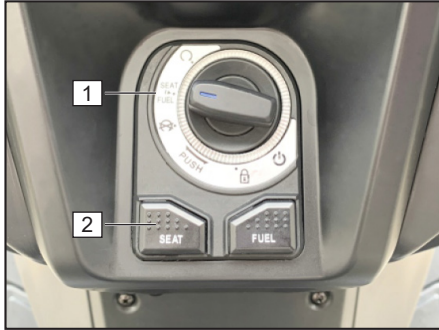
After a long lay-up (3-4 months), charge the battery. The charging current (in amperes) must not exceed 1/10 of the battery capacity (Ah).

The battery must not be fast-charged. The battery may only be charged using a special charger approved for maintenance-free batteries.

Maintenance

Although the battery is maintenance-free. Never leave the battery discharged. Keep the battery clean and dry and make sure that the connection terminals are firmly seated.

Removing and installing the battery


CAUTION

The battery may only be connected or disconnected while the ignition is inactive.

First disconnect the negative terminal (6, black cable).

Then disconnect the positive terminal (7, red cable).

When installing the battery, first connect the positive terminal (7, red cable).

The battery is maintenance-free. Do not try to open it.

Turn ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press button "SEAT" (2), open the luggage box (3).

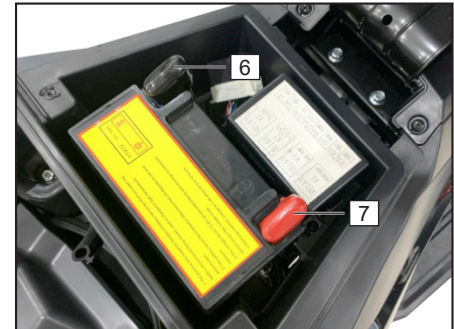
Remove the two screws (4).

Open the inspection cover (5).

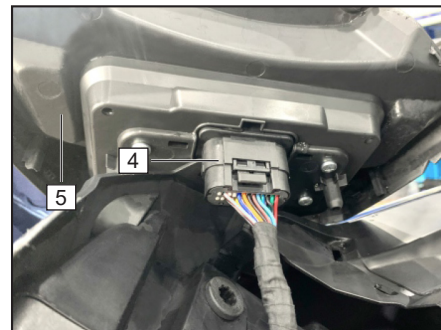
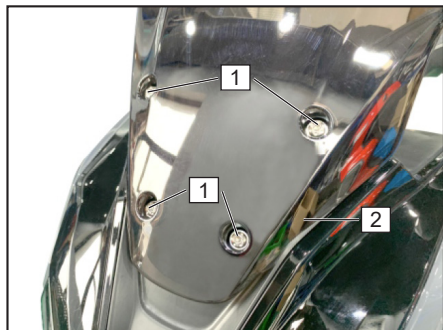
Disconnect the battery.

Remove the battery.

Installation takes place in reverse order to disassembly.



Headlight and position light



Changing the bulb



NOTE

Use only tested, genuine bulbs from the manufacturer.

Do not touch the bulbs with bare fingers. Hold bulbs with a clean, dry cloth when installing or removing them.

Low beam-high beam

LED 12V 31.2W-LED 12V 31.4W

Position light

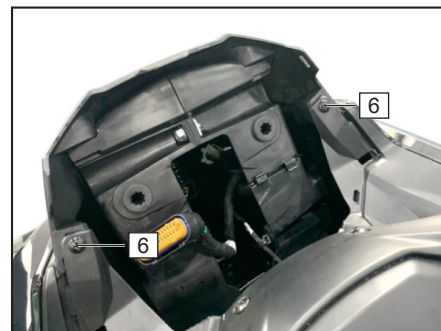
LED 12V 5.3W

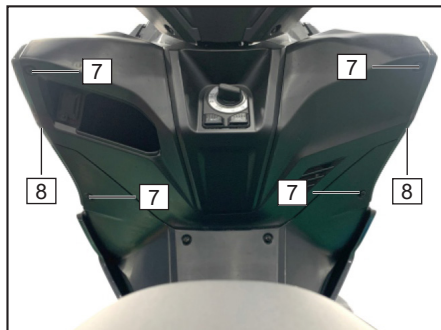
Turn off the ignition.

Remove the socket head cap screws (1), remove the windshield (2).

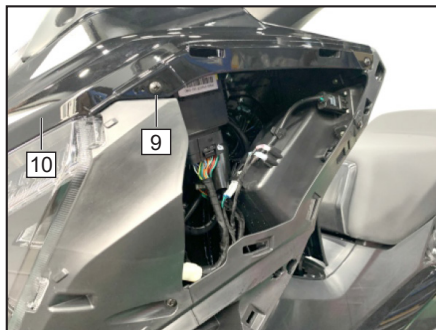
Remove the screws (3), unplug the connector (4), remove the instrument base (5).

Remove the screws (6).

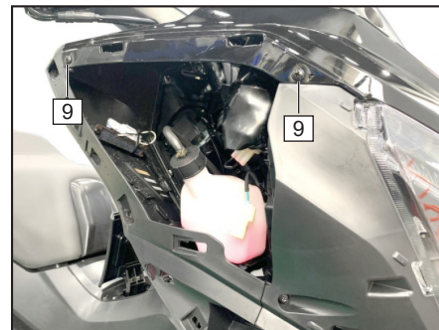




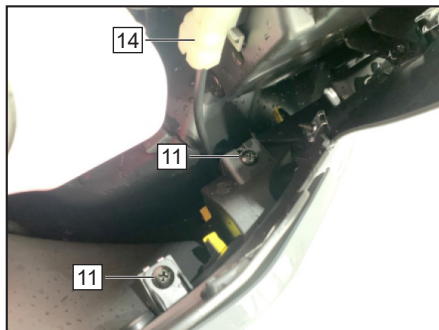
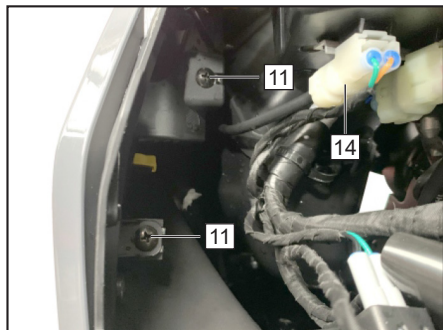
Remove the screws (7), remove the left and right front covers (8).



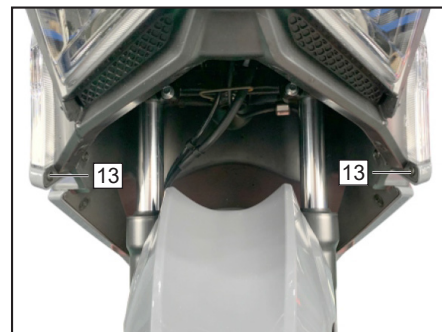
Remove the screws (9), remove the front panel (10).

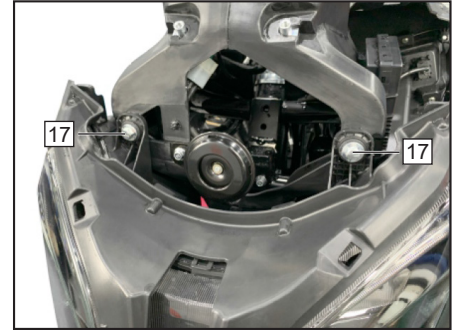
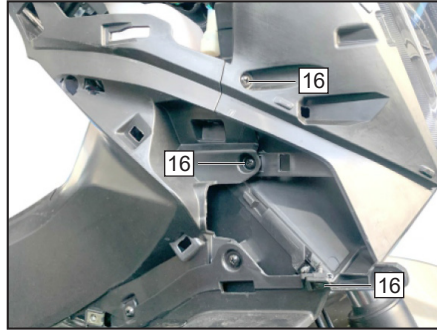
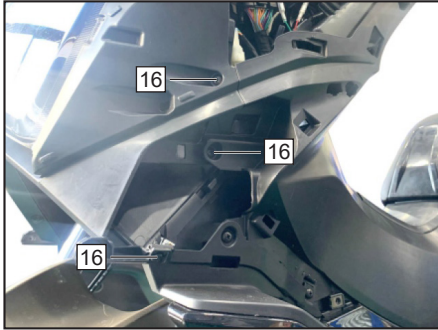


EN



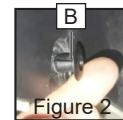
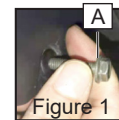
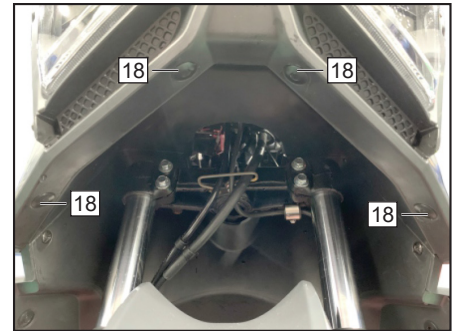
Remove the screws (11) (12) (13), unplug the connectors (14), remove the left and right turn signal guard plates (15).

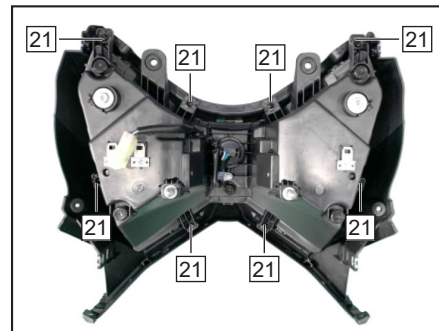




Remove the screws (16).
 Remove the bolts (17).
 Remove the screws (18).

Expansion screw removal:
 Push it out slightly with a bolt (A) as shown in Figure 1, and then the expansion screw (B) will come out as shown in Figure 2.





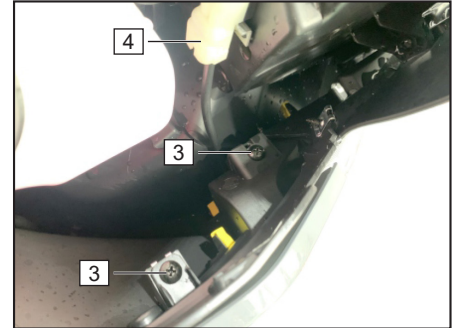
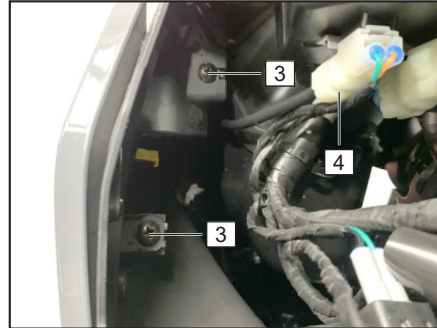
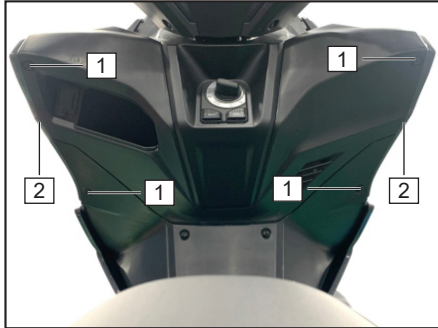
Unplug the connector (19), remove the headlight assembly.

Remove the screws (20) (21) and replace the front headlights.

If the light source of the left and right headlights is LED, the whole headlights need to be replaced.

Installation takes place in reverse order to disassembly.

Front direction indicator



Changing the bulb



NOTE

Do not touch the bulbs with bare fingers. Hold bulbs with a clean, dry cloth when installing or removing them.

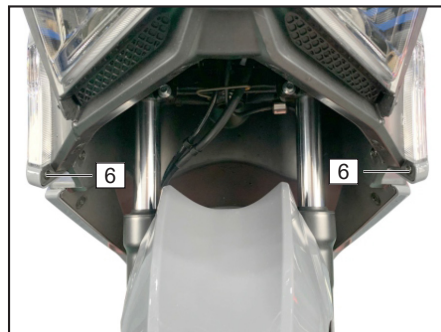
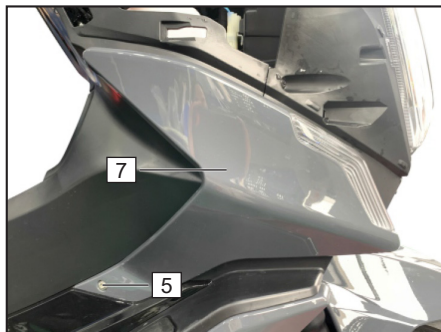
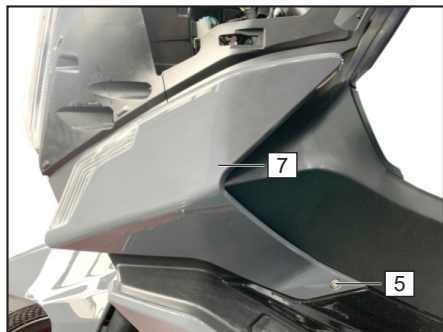
Front turn signal light

LED 12V 1.6W

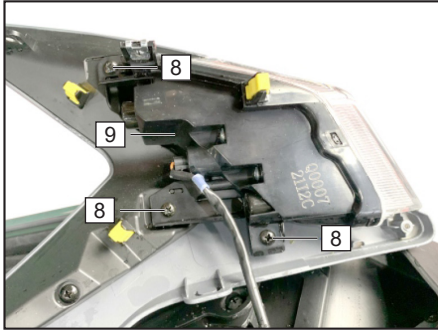
Remove the screws (1), remove the left and right front covers (2).

Remove the screws (3), unplug the connectors (4).

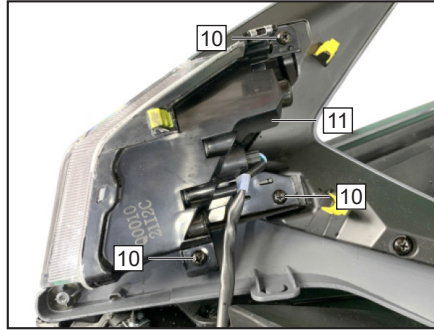
EN



Remove the screws (5) (6), remove the left and right turn signal guard plates (7).



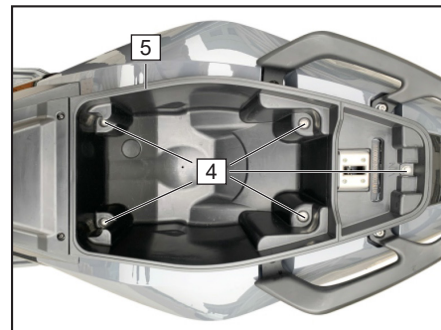
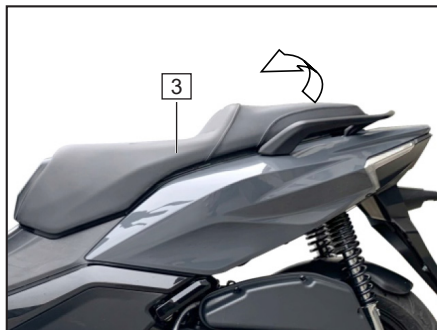
Remove the screws (8), change the left turn lights (9).



Remove the screws (10), change the right turn lights (11).

Installation takes place in reverse order to disassembly.

Rear direction indicator/tail/brake lamp/rear registration plate lamp



Changing the bulb



NOTE

Do not touch the bulbs with bare fingers. Hold bulbs with a clean, dry cloth when installing or removing them.

The rear direction indicator/tail/brake lamp is LED.

Please change the whole lamp.

Rear direction indicator/tail/brake lamp

LED 12V 2.5W/1.9W/9.1W

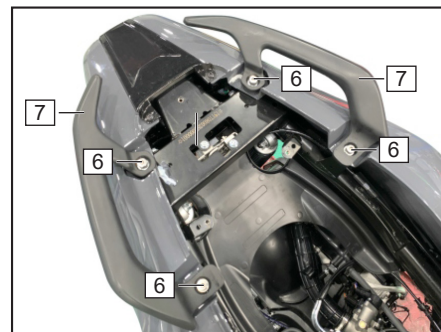
Rear registration plate lamp

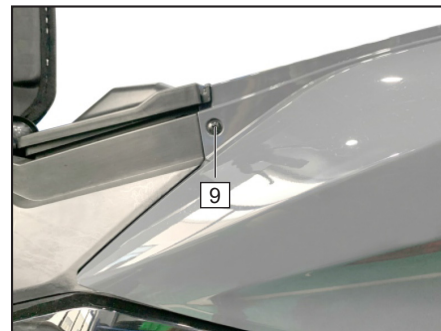
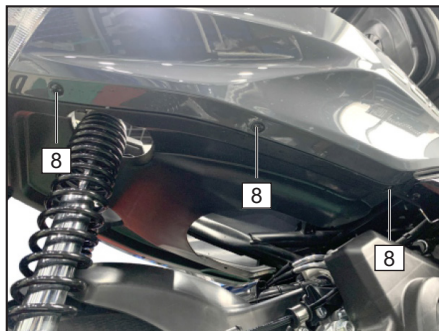
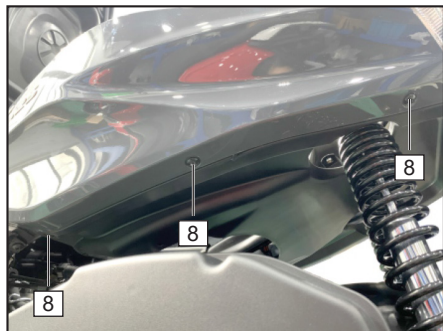
LED 12V 0.7W

Turn ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press

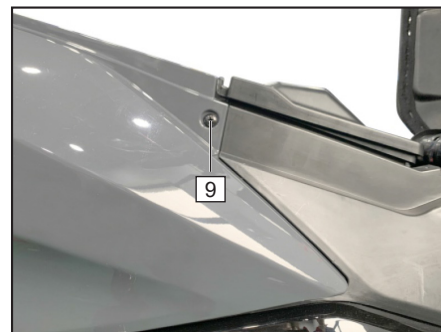
button "SEAT" (2), open the luggage box (3). Remove the screws (4), take out the luggage box (5).

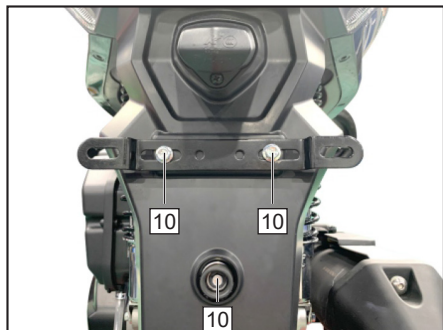
Remove the socket head cap screws (6), take out the rear armrests (7).



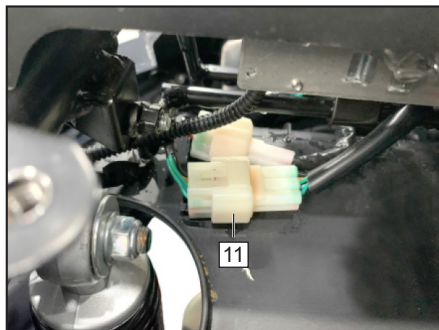


Remove the screws (8) and screws (9).

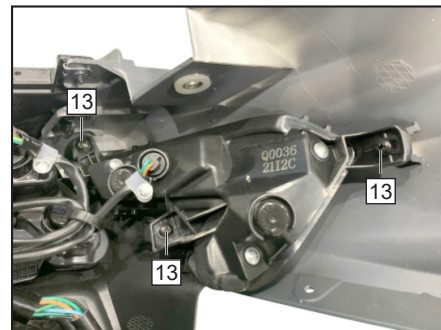




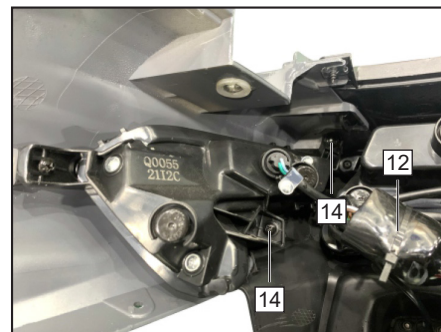
Remove the screws (10) , unplug the taillight connector (11) , take out the rear side covers.

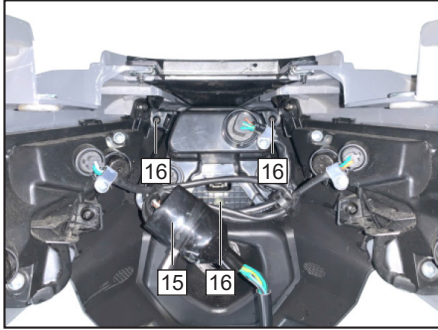


Unplug the taillight connector (12) , remove the screws (13) , change the rear left turn signal light.

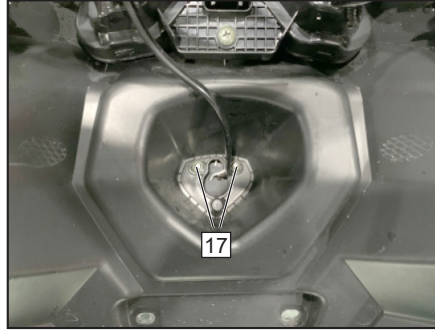


Remove the screws (14) , change the rear right turn signal light.

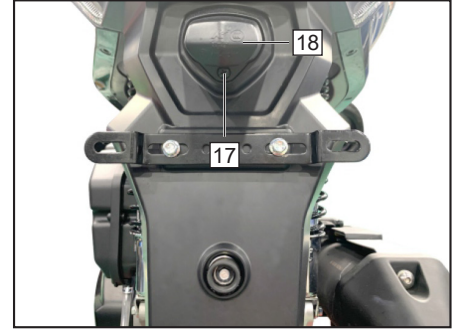




Unplug the taillight connector (15), remove the screws (16) and replace the rear taillight.



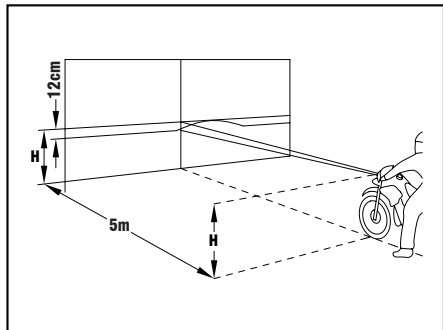
Unplug the taillight connector (15), remove the screws (17), change the rear registration plate lamp (18).



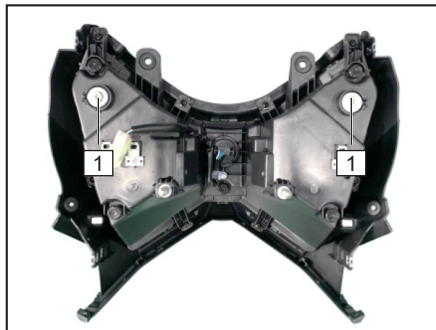
The light source of taillight and registration plate lamp is LED and needs to be replaced as a whole.

Installation takes place in reverse order to disassembly.

Check the headlamps



Adjusting the headlamps



EN



WARNING

Do not run the engine in an enclosed space (risk of asphyxiation).

Position the motorcycle on a level floor 5m (measured from the headlamp) from a light coloured wall with a rider seated on the motorcycle and the tyres filled at the correct pressure.

Measure the distance from the floor to the center of the headlamp and mark the height on the wall with a cross. Draw a second cross 12cm beneath the first cross.

Start the scooter and run the engine.

Activate the dipped beam.

Adjust the screws (1) with a screwdriver for the vertical angle of the headlight.

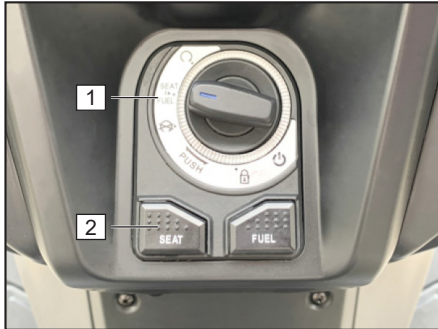


NOTE

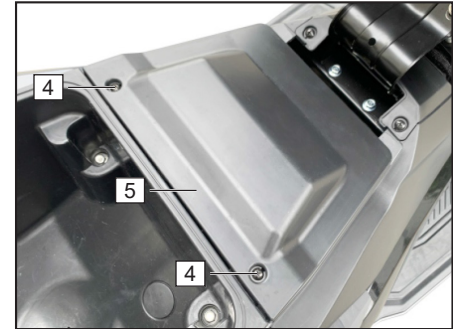
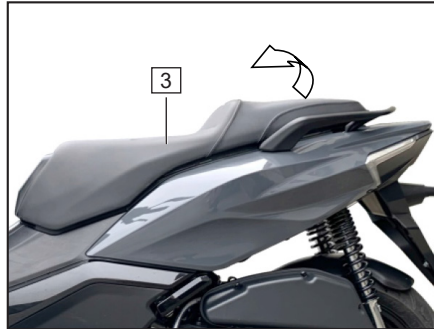
If you have problems adjusting the headlamps, see a specialized dealer.

An incorrect adjustment is punishable by law. Remember, you are responsible for the correct adjustment of the scooter headlamp.

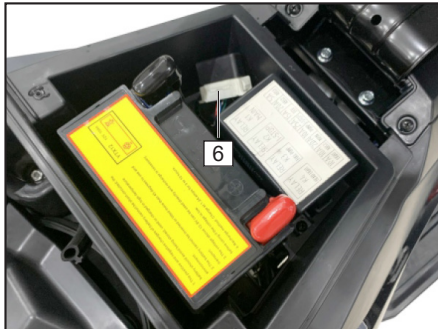
Fault diagnosis tester



1. Turn ignition switch to "SEAT FUEL" (1), press button "SEAT" (2), open the luggage box (3).



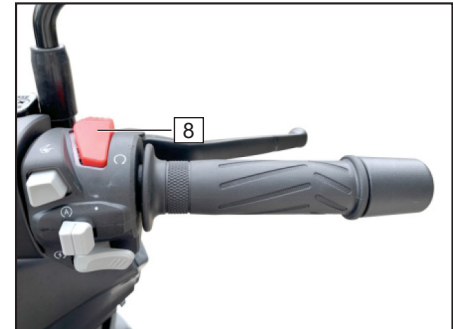
2. Remove the two screws (4), open the inspection cover (5).



3. Fault diagnosis tester connector (6).



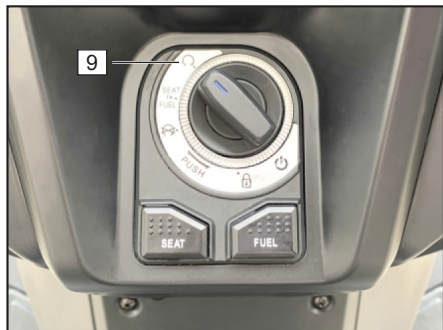
4. Fault diagnosis tester (7).



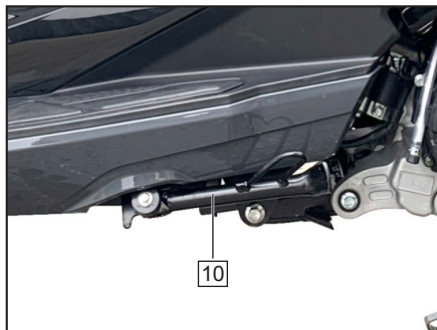
5. Right switch (8) at "Q" position.

EN

EN



6. The ignition key (9) at " ⏻ " position.



7. Side stand (10) at horizontal position.

WARNING

When connect the fault diagnosis tester, right switch (8), ignition key (9) must be at " ⏻ " position, side stand (10) at horizontal position.

Engine type	LJ1P52MI-2
Construction:	1 cylinder 4-stroke petrol engine
Piston displacement:	125 cm ³
Bore:	φ52.4 mm
Stroke:	57.9mm
Compression ratio:	11.0:1
Cooling:	Liquid-cooled
Maximum net power output:	7.8 kW at 8250rpm
Maximum net torque:	10.0 N·m at 6350rpm
Fuel consumption:	2.8 L/100km
CO ₂ emissions:	65 g/km
Ignition system:	Transistorized ignition system with electronic ignition control (ECU)
Spark plug:	NGK CPR8EA-9
Electrode gap:	0.7-0.8 mm
Fuel supply:	EFI
Idle speed:	1700±150 r/min
Air-filter:	Paper cartridge
Type of starter:	Electric starter

TECHNICAL DATA

Power transmission	
Clutch:	Centrifugal type
Transmission:	CVT
Chassis	
Front suspension:	Telescopic fork
Rear suspension:	Unit swing, hydraulic shock absorption, adjustable preload
Front wheel:	Light metal (Alu) MT 3.00×13
Rear wheel:	Light metal (Alu) MT 3.50×13
Front tire:	110/70-13 48S or 48P or 55L tubeless
Rear tire:	130/70-13 57S or 63S or 63P tubeless
Tire pressure:	Front: 2.25Kg/cm ² Rear: 2.50Kg/cm ²
Front brake:	Disc brakeφ240 mm, hydraulic
Rear brake:	Disc brakeφ220 mm, hydraulic

EN

Lubricants and operating fluids	
Fuel tank capacity:	11.5±0.1 L
Fuel:	Use fuel containing up to 5% ethanol by volume: Unleaded fuel min. 95 Octane
Engine oil:	SAE 10W 40 mineral oil API (SL or higher)
First filling quantity:	0.9 L
Usual filling quantity:	0.8 L
Engine oil filter change filling quantity:	0.8 L
Transmission oil:	Hypoid-oil SAE 85W-140 or SAE 80W-90 GL5
Electrical Equipment	
Generator:	12V 361W
Battery:	12V 10Ah MF
Fuse:	25A 20A 15A 10A 5A
Headlight:	Low beam/High beam LED 12V 31.2W / LED 12V 31.4W
Position light:	LED 12V 5.3W
Instrument lights speedometer:	12V 0.2W
Control lights indicator and high beam:	12V 0.01W
Brake/rear light:	LED 12V 9.1W/1.9W
Front turn signal light:	LED 12V 1.6W
Rear turn signal light:	LED 12V 2.5W

TECHNICAL DATA

Dimensions and weights	
Overall length:	1930/1970 mm
Width across handlebars:	810 mm without rearview mirror
Maximum height:	1260 mm without rearview mirror
Wheel base:	1400 mm
Seat height:	795mm
Curb weight:	148 kg
Max. permitted total weight:	308 kg
Top speed:	90km/h

EN

Warranty conditions

In case of an occurring fault, we will provide the customer with the following performances through the authorized dealer (seller) within the scope of its statutory warranty obligations:

1. Within warranty period, we will rectify any deficiencies caused by material or manufacturing faults through the authorized dealer (seller) by repairing or replacing the affected part according to the statutory warranty regulations. We may deny the requested repair or replacement of the faulty part if this would only be possible with disproportionately high costs. In this case, we rectify the deficiency through the authorized dealer (seller) by applying the other possible type of subsequent fulfillment. If both types of subsequent fulfillment are only possible with disproportionately high costs, we deny the subsequent fulfillment all-together through the authorized dealer (seller). The customer is then entitled to legal claims. Replaced parts pass over into the possession of us.

2. The installation of spare parts within the scope of warranty does not extend the warranty period.

3. The warranty does not cover normal wear and tear caused by normal use as well

as wear and tear caused by inappropriate handling and inappropriate use. Oxidation and corrosion are caused by environmental influences and are also not covered under warranty.

4. Warranty claims lodged by the customer will be rejected in case of: Manipulations to the motorcycle, installation of a different exhaust system, changes to the gearbox or secondary transmission ratio and installation of accessories or spare parts which have not been approved by us. Repairs carried out in workshops not authorized by us and the non-compliance with the maintenance intervals in the workshop of an authorized dealer will also cause the rejection of warranty claims.

5. When submitting a warranty claim, the customer must present the correctly filled in service book to the seller.

6. The following table gives the customer an overview of the average limits of the respective wear parts.

WARRANTY

List of wear parts

Wear parts	Wear limits
Tires, housings, rims	Depending on riding style, load and tire pressure, the wear limit may already be reached after only 500 km or even earlier.
Wheels, hubs	Depending on riding style, load and tire pressure, the wear limit may already be reached after only 3000 km or even earlier. Check during each maintenance. Oxidation is a lack of maintenance!
Oils, air filter, leakage inspection on engine	During the first inspection, then with every maintenance interval (every 3000 km/6000 km). Check the oil level before every ride.
Spring fork, spring strut	Cleaning/inspection during every maintenance.
Lamps, incandescent bulbs, electric system	Depending on road conditions/unevenness of the road surface, the lifetime will be reduced, this may already occur after 500 km.
Brake linings, brake shoes, brake lines	Depending on riding style and load, these may already be worn after 3000 km, even earlier in trail running.
Seal rings, sealants, O-rings	Inspection during every maintenance and replace if necessary.
Radial seals on engine, gearbox, fork and wheels	Depending on road conditions and care, wear may start after 500 km. Dirt reduces the lifetime. Do not clean with a high pressure cleaner!
Wheel bearings, steering bearings	Depending on road conditions and care, wear may start after 3000 km. Soiling of the wheel hub reduces the lifetime. Check during each maintenance interval, do not clean with a high pressure cleaner!
Swing arm bearing	Depending on load and care after 3000 km. Make sure to check at every service.
Cables	Depending on the maintenance after 500 km. Make sure to check at every service.
Coverings	Plastic parts will be damaged by caustic or penetrating cleaning agents or solvents.

Wear parts	Wear limits
Air cleaner, oil filter	Inspection and replacement according to maintenance requirements.
Starter battery, batteries, fuses, starter brushes	Depending on ambient temperature. Failure usually starts from the 6th month and may occur earlier if riding short distances for a long time.
Mirror glasses	Depending on ambient temperatures and care, failures can be expected in the 6th month, in winter operation even earlier. Oxidation is a lack of maintenance!
Bowden cables, brake cables, throttle cables	Depending on use and care, usually from the 6th month.
Self-locking nuts, cotter pins, locking plates bonded screw connections	During each maintenance interval or after unscrewing the nut or unlocking the lock.
Transmissions, CVT, rolls, belts	Depending on riding style and load these may be worn after 500 km.
Clutch linings/friction discs	Depending on riding style and load these may be worn after 500 km.
Pistons, cylinders, crankshaft, conrods, engine bearings	Depending on riding style, load and care these parts may be worn after 200 hours. Even sooner when riding primarily at full speed.
Spark plug	Inspection and replacement according to maintenance requirements.
Exhaust system, inspection of mountings	Depending on use and maintenance. Failure usually starts from the 6th month, and occurs earlier in winter or short distances riding.

Please observe the following:

During and after the warranty period all inspections should solely be performed by a specialized dealer approved by us.

Observe the inspection intervals and have the specialized dealer confirm them on the guarantee certificate.

Use only original spare parts.



CAUTION

In case of non-compliance, the warranty will become null and void.

The various activities carried out are listed on the inspection plan.

During the warranty period, the following inspection intervals must be complied with:

At 1.000 km (1st service)

Every 3.000 km / or after 3 months

Every 6.000 km / or after 6 months

After the warranty period the inspection intervals specified in this manual must be applied as follows:

Every 3.000 km / 3 months

Every 6.000 km / 6 months



WARNING

For safety reasons, do not carry out any repair or adjustment activities to the scooter and chassis that exceed a closely restricted scope. Tinkering with safety-relevant parts could threaten the safety of yourself and third parties.

This applied especially to the exhaust system, ignition system, fork column, brake system and lights.

Before starting work on the electrical system, disconnect the negative terminal of the battery.

Checking and maintenance

The following chart shows the kilometers for maintenance. When reaching the kilometer, it must follow the instruction to check and make maintenance. Turning system, engine, electronic system, side stand and wheels are key important parts. It is necessary to have a professional technician to handle.

The symbol means: I: check, clean, adjust C: clean R: replace A: adjust L: lubricate T: tighten

Maintenance period Maintenance content	Odometer (KM) (Remark 2)								
	1000km New	4000km 3 months	7000km 6 months	10000km 9 months	13000km 1 year	16000km 15 months	19000km 18 months	22000km 21 months	Every day check before riding
Oil for crankcase	R	Replace every 2000km							I
Oil net	R	C	C	C	C	C	C	C	
Oil filter	R	Replace every 9000km							
Oil gas separator	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	
Air filter (Remark 1)	Clean the filter every 3000km, replace the filter element every 6000km								
Fuel filter			R		R		R		
Drive belt	I		I		R	Check every 6000km, replace every 15000km			
Front clutch roller	I		I		R	Check every 6000km, replace every 15000km.			
Spark plug	I			R	Replace every 12000km				
Valve clearance	I		I		I		I		
Brake pedal	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brake oil	Replace every 2 years or 24000km. The brake fluid must be replaced after it turns black.								I

EN

INSPECTION PLAN

Maintenance period Maintenance content	Odometer (KM)(Remark 2)								
	1000km New	4000km 3 months	7000km 6 months	10000km 9 months	13000km 1 year	16000km 15 months	19000km 18 months	22000km 21 months	Every day check before riding
Friction disc									
Brake system	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Brake									
Front headlight beam adjustment									
Clutch									
Transmission oil	R	Replace every 18000km							
Stand									
Suspension									
Screw/bolt/fasteners (Remark 3)									
Wheel (Remark 3)									
Turning system									
Cooling fluid									
	Replace every two years								

Remark:

1. When the mileage is over the highest on the table, please perform according to the period set on the table.
2. Driving in a dusty place, it is recommended to clean it frequently.
3. Often drive on bad road condition, make the maintenance and service more frequent.

1.000 km/1 months
1st service
dealer stamp:

km.....
date.....

After 4.000 km/3 months

dealer stamp:

km.....
date.....

After 7.000 km/6 months

dealer stamp:

km.....
date.....

After 10.000 km/9 months

dealer stamp:

km.....
date.....

After 13.000
km/12 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 16.000
km/15 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 19.000
km/18 months
dealer stamp:

km.....
date.....

After 22.000
km/21 months
dealer stamp:

km.....
date.....

MAINTENANCE CONFIRMATION

EN

New brake fluid
Yes no

km.....
date.....

Stamp, signature

New brake fluid
Yes no

km.....
date.....

Stamp, signature

New brake fluid
Yes no

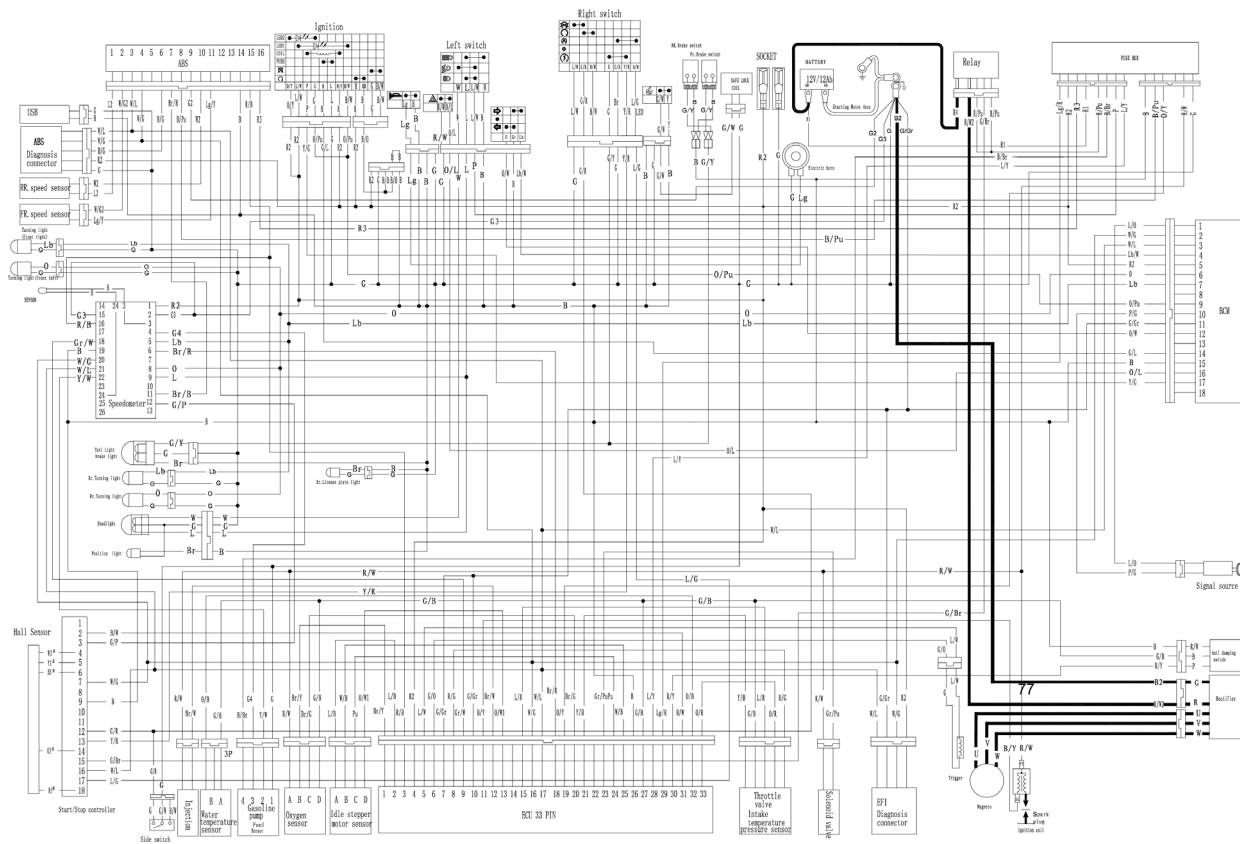
km.....
date.....

Stamp, signature

New brake fluid
Yes no

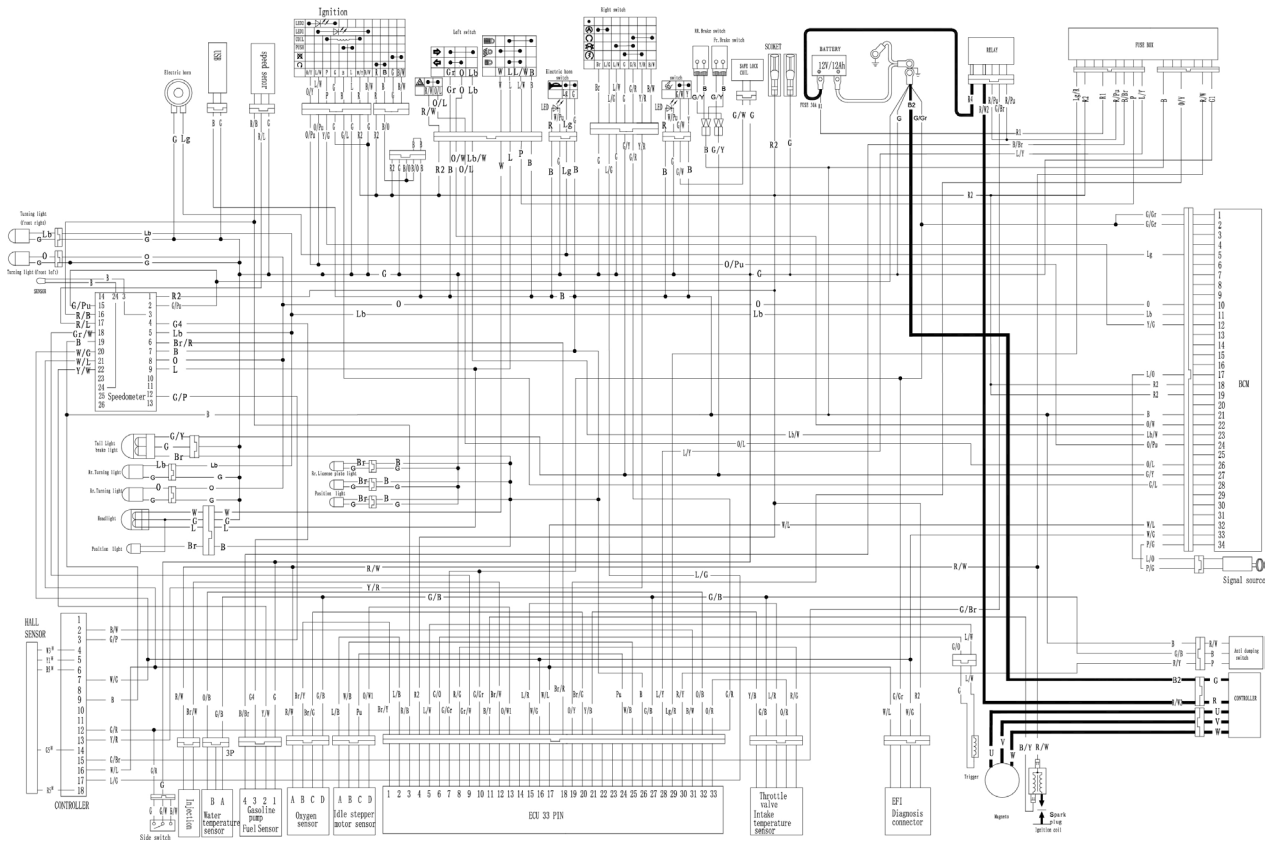
km.....
date.....

Stamp, signature



EN

CIRCUIT DIAGRAM



EN

SC 125

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

PRÉFACE

Nous vous félicitons d'avoir acheté notre scooter et vous remercions de votre confiance.

Ce modèle est un scooter robuste au design moderne.

La structure solide, le choix méticuleux des matériaux, les technologies de production avancées et le travail rigoureux d'employés dévoués sont à l'origine de toutes les caractéristiques de ce scooter, telles que le fonctionnement économique, la qualité, la fiabilité et la valeur à long terme.

Nous ne pouvons être tenus responsables de tout dommage indirect causé par des accessoires non approuvés par l'usine.

Les éléments fournis et la version du scooter sont exclusivement définis par le contrat d'achat conclu avec le concessionnaire.


Ce manuel d'utilisation contient des instructions importantes pour l'utilisation de ce scooter léger. Lisez-le attentivement, car une gestion professionnelle, associée à un entretien régulier, aide à préserver la valeur du scooter et constitue l'une des conditions requises pour les demandes de garantie.


Nous vous souhaitons de toujours profiter de votre scooter en toute sécurité.


Symboles et notes de sécurité

Veillez respecter les indications suivantes :

 **AVERTISSEMENT**
Mesures de précaution contre les risques d'accident, de blessure et/ou de décès.

 **RISQUE D'INCENDIE**
Le véhicule est équipé d'un convertisseur catalytique qui provoque des températures extrêmement élevées dans le système d'échappement (risque de brûlure).

 **ATTENTION**
Instructions et précautions importantes pour éviter d'endommager le véhicule. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

 **REMARQUE**
Instructions spéciales pour améliorer l'utilisation, la gestion des commandes, les réglages et l'assistance.

VUE D'ENSEMBLE ET FONCTIONNEMENT 3

Code d'identification.....	3
Numéro de châssis	3
Numéro de série du moteur	3

VUE D'ENSEMBLE ET FONCTIONNEMENT 4

Vue latérale droite (ABS)	4
Vue latérale gauche (ABS).....	5
Panneau de bord à cristaux liquides	6
Instruments de multifonction	7
Description des fonctions des boutons	8
Tableau instruments TFT	9
Description des fonctions des boutons	10
Instructions de fonctionnement menu	12
Tableau de bord guidon, gauche (version standard).....	16
Tableau instruments guidon, droit	16
Tableau de bord guidon, gauche (version traction de contrôle).....	17
Tableau instruments guidon, droit	18
Verrouillage allumage et fourche.....	19

Boîte à gants	21
Compartiment/prise électrique	21
Carburant, réservoir de carburant.....	22
Réserve de carburant, ravitaillement (LCD).....	22
Réserve de carburant, ravitaillement (TFT)	22
Bouchon du réservoir	23
Béquille latérale et de stationnement.....	24

CONTRÔLE DE SÉCURITÉ 25

Liste de contrôle.....	25
Charge/Lumières.....	26
Conduite prudente.....	26

INSTRUCTIONS DE CONDUITE..... 27

Conduisez de façon écologique en respectant l'environnement.....	27
Rodage.....	28
Rodage des pneus neufs	28
Rodage des plaquettes de frein neuves.....	28
Démarrage avec le démarreur électrique.....	29
Freinage.....	30

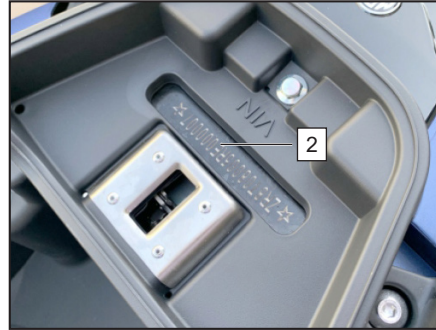
Arrêter le moteur	31
INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN	32
Entretien / nettoyage du scooter	32
Utilisation en hiver et protection contre la corrosion	33
Réparation des dommages causés par la peinture.....	34
Entretien des pneus	34
Non-utilisation/mise en fonction	34
Modifications techniques, accessoires et pièces de rechange	35
NOTES D'ENTRETIEN	36
Huile moteur.....	36
Contrôle des roulements de direction	38
Contrôle de la fourche télescopique.....	38
Profil pneus	39
Frein de roue avant	40
Frein de la roue arrière.....	42
Réglage du jeu de la poignée de l'accélérateur	44
Nettoyage du filtre à air	45
Contrôle de la bougie	48

Batterie.....	50
Retrait et installation de la batterie	51
Phare avant et feu de position	52
Indicateur direction avant.....	57
Clignotant arrière/feu arrière/frein arrière/éclairage de plaque d'immatriculation arrière.....	60
Contrôle du phare avant.....	64
Réglage du phare avant.....	64
Testeur de diagnostic de pannes	65
DONNÉES TECHNIQUES	67
GARANTIE.....	71
Conditions de garantie	71
Liste des pièces sujettes à usure.....	72
PROGRAMME DES CONTRÔLES	74
Vérification et entretien	75
COUPONS D'ENTRETIEN	77
SCHÉMA DE CÂBLAGE	79

Code d'identification



Numéro de châssis



Numéro de série du moteur



REMARQUE

La description se réfère au côté droit depuis le point de vue du conducteur.

Le code d'identification (1) se trouve sur le châssis sous le carter droit.

Le numéro de châssis se trouve à l'arrière du porte-bagages (2).

Le numéro de série du moteur (3) est situé à l'arrière du carter gauche.

Clé

Le scooter est fourni avec deux clés différentes : Bloc d'allumage, bouchon de réservoir et boîte à gants.

Conservez le double de la clé dans un endroit sûr.

FONCTIONNEMENT

Vue latérale droite (ABS)

1. Compartiment de rangement avec jeu d'outils
2. Bouchon de remplissage de l'huile moteur
3. Compartiment de la batterie et du fusible
4. Verrouillage allumage et fourche
5. Réservoir de liquide de freins pour le frein de la roue avant
6. Levier frein avant



Vue latérale gauche (ABS)

- 7. Levier pour le frein arrière
- 8. Tableau instruments
- 9. Béquille de stationnement
- 10. Vis de remplissage d'huile de la boîte de vitesses
- 11. Filtre à air
- 12. Béquille latérale



Panneau de bord à cristaux liquides



Au démarrage, le tableau de bord effectue un autodiagnostic en affichant l'échelle de vitesse complète.

1. Voyant clignotant gauche

Clignote à une fréquence normale lorsque le clignotant gauche est allumé.

2. Témoin EFI

Lorsque le véhicule est en marche, ce témoin s'allume si le moteur ne démarre pas. Lorsque le moteur démarre, le témoin s'éteint. Cela indique que le système EFI fonctionne correctement. Si le moteur démarre et que le témoin reste allumé, contactez votre concessionnaire agréé ou le service après-vente.

3. Indicateur niveau du carburant

L'indicateur du niveau du carburant s'allume lorsque le niveau est bas et qu'il est

nécessaire de se ravitailler.

4. Témoin de température de l'eau

Clignote si la température de l'eau du moteur est élevée, ce qui indique une anomalie. Dans ce cas, il faut arrêter le véhicule et attendre qu'il refroidisse pour effectuer un contrôle.

5. Capteur lumière

Détecte automatiquement le jour et la nuit

6. Voyant clignotant de droite

Clignote à une fréquence normale lorsque le clignotant gauche est allumé.

7. Témoin feu de route

S'allume lors de l'activation du feu de route.

8. Témoin ABS

S'allume lorsque le véhicule est en marche et en stationnement.

Si la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé pendant l'utilisation du véhicule, cela signifie que le système de freinage antiblocage ABS ne fonctionne pas correctement : contactez rapidement le service après-vente pour résoudre le problème.

9. Voyant de contrôle de traction

S'allume lorsque le véhicule est en marche et en stationnement et si la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h, le témoin s'éteint.

Le contrôle de traction peut être désactivé via le tableau de bord. Lorsqu'il est désactivé, le témoin correspondant clignote à une

fréquence de 1,2 seconde. Par défaut, le contrôle de traction est activé à chaque redémarrage du véhicule. S'il est actif, en cas de patinage d'une roue arrière pendant la conduite, le contrôle de traction réduit activement le couple du moteur pour empêcher le glissement des pneus pendant que le témoin clignote rapidement.

L'allumage constant du témoin pendant la conduite indique un dysfonctionnement du système de contrôle de traction et il est nécessaire de contacter le service après-vente ou un concessionnaire agréé pour une inspection.

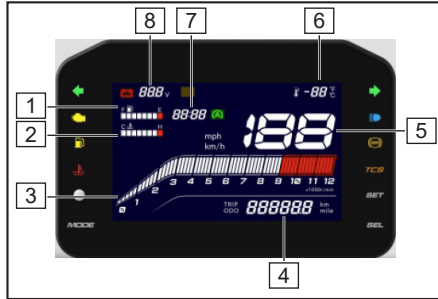
10. Témoin alarme tension de la batterie

Indique l'état de la tension. Si la tension de la batterie est inférieure à 12 V, le témoin correspondant s'allume en rouge et des contrôles doivent être effectués rapidement.

11. Témoin fonction Start/Stop automatique

Lorsque la fonction start/stop automatique est activée, le témoin est toujours allumé. Lorsque cette fonction est désactivée ou que les conditions nécessaires ne sont pas réunies, le témoin ne s'allume pas.

Instruments de multifonction



1. Indicateur de niveau du carburant

Montre le niveau de carburant dans le réservoir. Huit barres indiquent que le réservoir est plein. Lorsqu'il ne reste plus qu'une seule barre clignotante, le carburant est presque épuisé et il est nécessaire de se ravitailler immédiatement.

2. Affichage de la température eau moteur

Indique la température de l'eau du moteur en temps réel.

Lorsque huit encoches clignotent en rouge, elles signalent que la température de l'eau est trop élevée et qu'il est nécessaire de vérifier l'état du véhicule sans attendre.

3. Affichage tr/min du moteur

Affiche les tr/min du moteur en temps réel. Lorsque le régime dépasse 9000 tr/min, l'indicateur devient rouge, ce qui signifie que

la valeur est trop élevée et qu'elle doit être ajustée à temps.

4. Affichage du kilométrage total et partiel

Le kilométrage total ou partiel peut être réglé à l'aide des boutons SET et SEL.

5. Affichage de la vitesse du véhicule

Montre la vitesse en temps réel du véhicule.

6. Affichage de la température atmosphérique

Affiche la température actuelle.

7. Affichage heure

Montre l'heure courante. Il peut être réglé à l'aide des touches SET et SEL (voir page 10, description des touches SET et SEL).

8. Affichage tension batterie

Montre la tension batterie en temps réel.

Description des fonctions des boutons



1. Bouton MODE

Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour activer/désactiver le contrôle de traction.

2. Bouton SET

Appuyez et relâchez le bouton SET pour sélectionner le kilométrage total ou partiel.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SET pour régler l'heure.

3. Bouton SEL

Appuyez et relâchez le bouton SEL pour sélectionner le système métrique ou impérial.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SEL pour remettre le kilométrage partiel à zéro.

Réglage de l'horloge

Appuyez sur la touche SET et maintenez-la enfoncée pour accéder au réglage de l'heure,

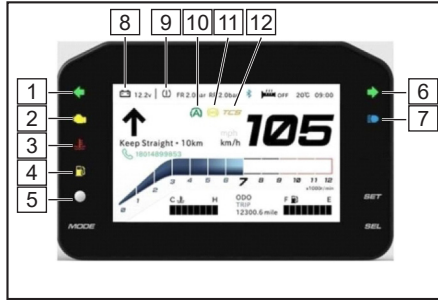
appuyez et relâchez la touche SET pour passer des heures aux minutes (les chiffres clignotent dans l'ordre). Appuyez et relâchez la touche SEL pour ajuster la valeur du chiffre clignotant. Une fois le réglage terminé, appuyez et relâchez le bouton SET pour enregistrer et quitter.

Réglage des paramètres et mise à zéro

Dans l'état d'autodiagnostic lorsque le tableau de bord est allumé, tout en maintenant les touches SET et SEL enfoncées, "CCC- -" s'affiche sur l'interface. Réglez avec la touche SEL et déplacez le curseur avec la touche SET.

Pour intervenir, contactez le service après-vente ou le revendeur agréé.

Tableau instruments TFT



Après le démarrage du véhicule, pendant l'auto-test, aucune animation n'apparaît sur l'indicateur de vitesse.

1. Voyant clignotant gauche

Clignote à une fréquence normale lorsque le clignotant gauche est allumé.

2. Témoin EFI

Lorsque le véhicule est en marche, ce témoin s'allume si le moteur ne démarre pas. Lorsque le moteur démarre, le témoin s'éteint. Cela indique que le système EFI fonctionne correctement. Si le moteur démarre et que le témoin reste allumé, contactez votre concessionnaire agréé ou le service après-vente.

3. Témoin de température de l'eau

Clignote si la température de l'eau du moteur est élevée, ce qui indique une anomalie. Dans ce cas, il faut arrêter le véhicule et attendre qu'il refroidisse pour effectuer un contrôle.

4. Indicateur niveau du carburant

L'indicateur du niveau du carburant s'allume lorsque le niveau est bas et qu'il est nécessaire de se ravitailler.

5. Capteur lumière

Détecte automatiquement le jour et la nuit

6. Voyant clignotant de droite

Clignote à une fréquence normale lorsque le clignotant gauche est allumé.

7. Témoin feu de route

S'allume lors de l'activation du feu de route.

8. Témoin alarme tension de la batterie

Indique l'état de la tension. Si la tension de la batterie est inférieure à 12 V, le témoin correspondant s'allume en rouge et des contrôles doivent être effectués rapidement.

9. Voyant pression pneus

Si la pression du pneu avant est inférieure à 170Kpa ou supérieure à 300Kpa et si la pression du pneu arrière est inférieure à 200Kpa ou supérieure à 340Kpa, le voyant d'avertissement devient jaune et vous devez vous arrêter pour un contrôle.

10. Témoin fonction Start/Stop automatique

Lorsque l'interrupteur de la fonction de Start/Stop automatique est en position "xxx", il s'allume et s'éteint automatiquement en 2 à 3 secondes. Lorsque la température de l'eau est supérieure à 65°C et que la vitesse du véhicule est supérieure à 15km/h, en la maintenant pendant plus d'une minute, le témoin de la fonction Start/Stop s'allume.

Lorsque le témoin de la fonction Start/Stop automatique est allumé, le moteur s'éteint automatiquement si la vitesse et l'accélérateur sont à 0 et le témoin commence à clignoter.

11. Témoin ABS

S'allume lorsque le véhicule est en marche et en stationnement. Si la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé pendant l'utilisation du véhicule, cela signifie que le système de freinage antiblocage ABS ne fonctionne pas correctement : contactez rapidement le service après-vente pour résoudre le problème.

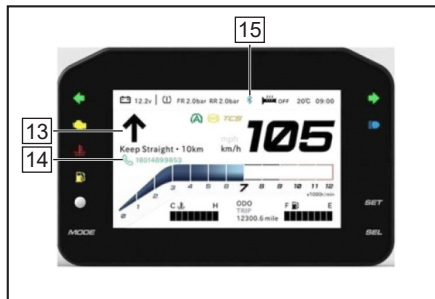
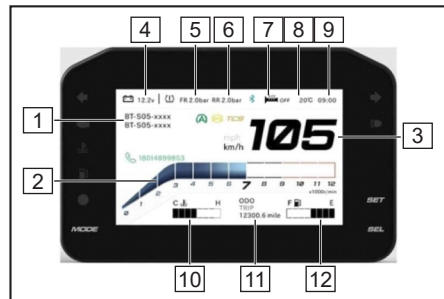
12. Voyant de contrôle de traction

S'allume lorsque le véhicule est en marche et en stationnement et si la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h, le témoin s'éteint.

Le contrôle de traction peut être désactivé via le tableau de bord. Après la désactivation, une ligne horizontale reste à l'emplacement de l'inscription "TCS". Par défaut, le contrôle de traction est activé à chaque redémarrage du véhicule. S'il est actif, en cas de patinage d'une roue arrière pendant la conduite, le contrôle de traction réduit activement le couple du moteur pour empêcher le glissement des pneus pendant que le témoin clignote rapidement.

L'allumage constant du témoin pendant la conduite indique un dysfonctionnement du système de contrôle de traction et il est nécessaire de contacter le service après-vente ou un concessionnaire agréé pour une inspection.

Description des fonctions des boutons



FR

1. Affichage Bluetooth

Disparaît lorsque l'appareil est connecté au Bluetooth du téléphone portable.

2. Affichage tr/min du moteur

Montre les tr/min du moteur en temps réel. Lorsque le régime dépasse 9000 tr/min, l'indicateur devient rouge, ce qui signifie que la valeur est trop élevée et qu'elle doit être ajustée à temps.

3. Affichage vitesse du véhicule

Montre la vitesse en temps réel du véhicule.

4. Affichage tension batterie

Montre la tension batterie en temps réel.

5. Affichage de la pression des pneus avant

Indique la pression des pneus avant en temps réel ; lorsque la valeur clignote en rouge, cela indique une pression anormale et il est nécessaire de s'arrêter pour un contrôle immédiat.

6. Affichage de la pression des pneus arrière

Indique la pression des pneus arrière en temps réel ; lorsque la valeur clignote en rouge, cela indique une pression anormale et il est nécessaire de s'arrêter pour un contrôle immédiat.

7. Affichage chauffage du guidon

Lorsque le chauffage du guidon est actif, le symbole "OFF" devient "ON" et la couleur devient orange.

8. Affichage de la température atmosphérique

Affiche la température actuelle.

9. Affichage de l'heure

L'heure peut être réglée grâce aux boutons du menu (v. page 14).

10. Affichage de la température eau moteur

Indique la température de l'eau du moteur en

temps réel.

Lorsque huit encoches clignotent en rouge, elles signalent que la température de l'eau est trop élevée. Contrôler à temps l'état du véhicule.

11. Affichage du kilométrage total et partiel

Le kilométrage total ou partiel peut être réglé à l'aide des boutons SET et SEL. Il peut également être réglé à l'aide des boutons situés sur la partie gauche du guidon. Veuillez vous référer à la description des fonctions des boutons pour plus de détails.

12. Indicateur de niveau du carburant

Montre le niveau de carburant dans le réservoir. Huit barres indiquent que le réservoir est plein. Lorsqu'il ne reste plus qu'une seule barre clignotante, le carburant est presque épuisé et il est nécessaire de se ravitailler immédiatement.

13. Affichage de la navigation

Après la connexion Bluetooth du téléphone portable, la navigation s'affiche. Voir le "Mode d'emploi de l'application connectée au téléphone portable" pour plus de détails.

14 Identification de l'appelant

Après la connexion Bluetooth du téléphone mobile, le numéro de l'appel en cours s'affiche. Si le numéro de téléphone est enregistré dans les contacts, les entrées enregistrées correspondantes s'affichent.

15. Témoin lumineux Bluetooth

Si le téléphone mobile est connecté par Bluetooth, le voyant Bluetooth s'affiche. Après la déconnexion, le témoin s'éteint.

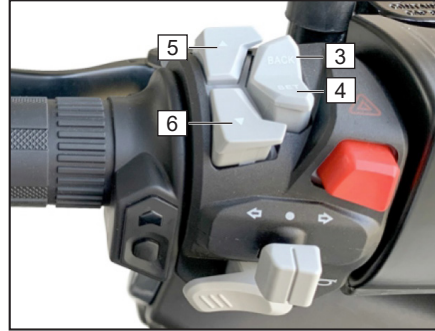


1. Bouton SET

Appuyez et relâchez le bouton SET pour sélectionner le kilométrage total ou partiel.

2. Bouton SEL

Appuyez et relâchez le bouton SEL pour sélectionner le système métrique ou impérial. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SEL pour remettre le kilométrage partiel à zéro.



3. Bouton "BACK" du guidon

Lorsque l'interface principale est affichée, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sélectionner le système métrique ou impérial.

Lorsque l'interface du menu est affichée, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.

4. Bouton "SET" du guidon

Lorsque l'interface principale est affichée, appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pour accéder à l'interface du menu du tableau de bord.

Lorsque l'interface du menu est affichée, appuyez et relâchez le bouton SET pour entrer dans le sous-menu sélectionné avec le curseur.

5. Bouton "UP" du guidon

Lorsque l'interface du menu principal est affichée, appuyez et relâchez le bouton UP pour sélectionner le kilométrage total ou partiel.

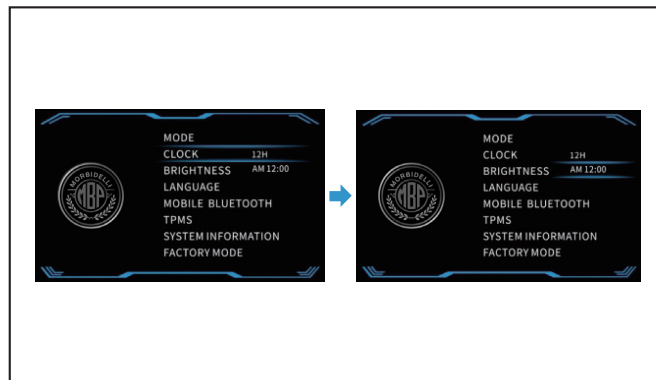
Lorsque l'interface du menu s'affiche, appuyez et relâchez le bouton UP pour modifier ou augmenter les chiffres de la durée.

6. Bouton "DOWN" du guidon

Lorsque l'interface du menu principal est affichée, appuyez et relâchez le bouton DOWN pour sélectionner le kilométrage total ou partiel.

Lorsque l'interface du menu est affichée, appuyez et relâchez le bouton DOWN pour sélectionner ou réduire les chiffres du temps.

Instructions de fonctionnement menu

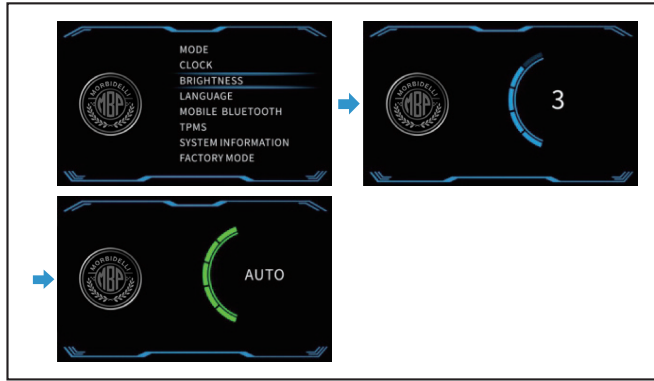


Changement de mode :

Utilisez le curseur pour sélectionner le changement de mode ; appuyez et relâchez la touche KEY pour déplacer le curseur vers le sous-menu de droite. Appuyez et relâchez le bouton UP ou DOWN pour sélectionner le mode de conduite on-road ou off-road et appuyez et relâchez le bouton SET pour entrer (le menu suivant n'est disponible qu'en mode off-road). En mode tout-terrain, activez ou désactivez la fonction de contrôle de la traction (TCS), appuyez et relâchez la touche DOWN pour sélectionner "TCS" et la touche SET pour entrer dans l'option correspondante. Ensuite, appuyez et relâchez le bouton UP ou DOWN pour activer ou désactiver la fonction. Enfin, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.

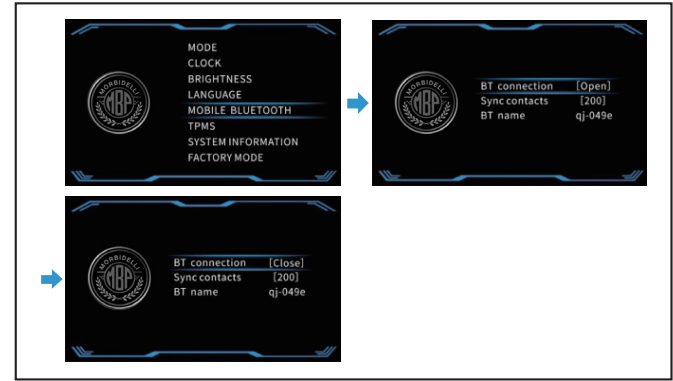
Réglage de l'horloge :

Utilisez le curseur pour sélectionner le réglage de l'heure ; appuyez et relâchez la touche KEY pour déplacer le curseur vers le sous-menu de droite. Appuyez et relâchez la touche UP ou DOWN pour sélectionner le mode 24 h ou 12 h et appuyez et relâchez la touche KEY pour accéder à l'option suivante de réglage de l'horloge. Ensuite, appuyez et relâchez le bouton SET pour sélectionner 'Heure-Minute' ou 'Heure-Minute AM/PM', appuyez et relâchez le bouton UP ou DOWN pour régler l'heure. Enfin, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.



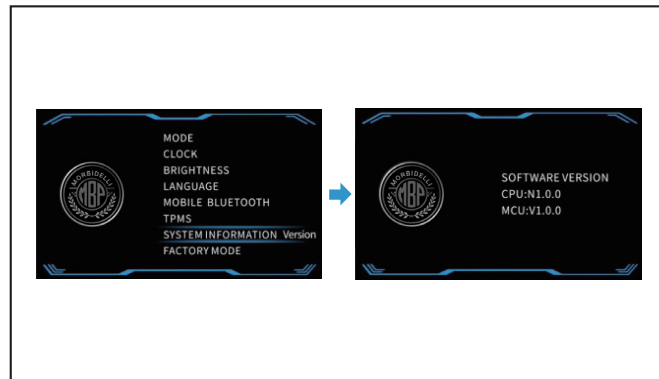
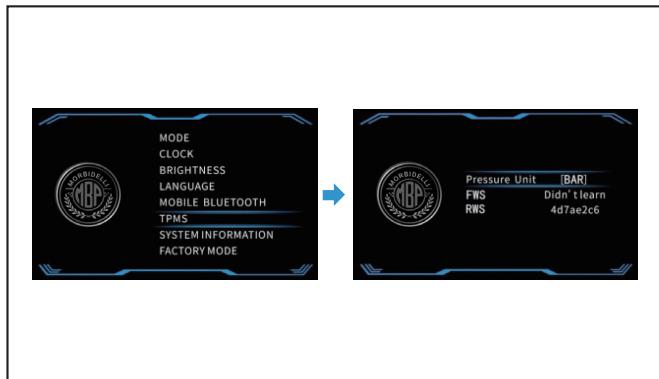
Programmation éclairage de fond :

Utilisez le curseur pour sélectionner le réglage du rétroéclairage ; appuyez et relâchez le bouton SET pour déplacer le curseur vers le sous-menu de droite. Appuyez et relâchez la touche UP dans l'ordre "auto-1-2-3-4-5-auto" pour régler le niveau de rétroéclairage. Enfin, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.



Bluetooth :

Utilisez le curseur pour sélectionner le mode Bluetooth ; appuyez et relâchez la touche SET pour déplacer le curseur vers le sous-menu de droite. Appuyez et relâchez le bouton UP ou DOWN pour activer ou désactiver le Bluetooth. Enfin, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.



FR

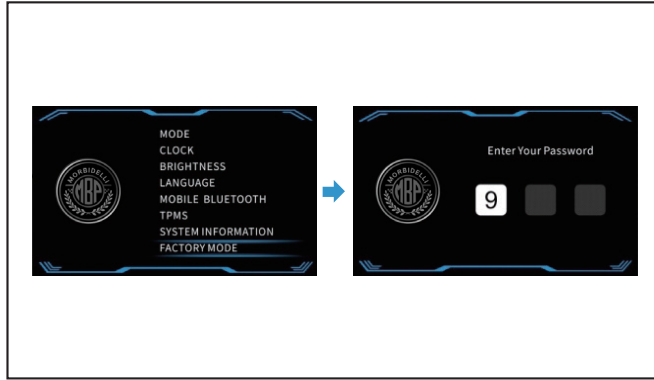
Réglage de la pression des pneus :

Utilisez le curseur pour sélectionner le réglage de la pression des pneus ; appuyez et relâchez la touche SET pour déplacer le curseur vers le sous-menu de droite. Appuyez et relâchez la touche DOWN pour sélectionner l'état "réglage de l'unité de pression - détection du capteur de roue avant - détection du capteur de roue arrière". Après avoir sélectionné l'option correspondante, appuyez et relâchez la touche SET pour entrer et DOWN pour régler.

Apprentissage des capteurs de roues avant et arrière : déplacez le curseur sur l'état d'apprentissage des capteurs de roues avant et arrière, appuyez et relâchez la touche SET pour apprendre et, en cas de succès, l'ID de pression du pneu sera affiché, sinon l'état précédent sera conservé ; appuyez et relâchez la touche BACK pour quitter. En dehors de l'état d'apprentissage, appuyez sur le bouton BACK pour quitter l'option de réglage de la pression des pneus et revenir au menu précédent.

Informations du système :

Utilisez le curseur pour sélectionner les Informations sur le système ; en appuyant et en relâchant la touche SET, le sous-menu de droite affichera le numéro de version du MCU et du Bluetooth. Enfin, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.



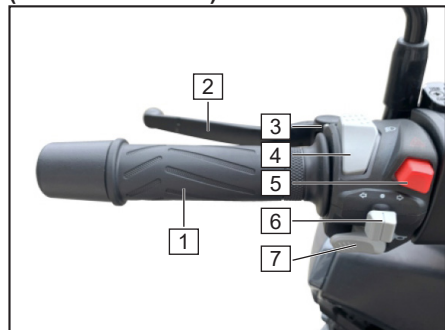
Paramètres par défaut :

Déplacez le curseur pour sélectionner Paramètres par défaut, appuyez et relâchez le bouton SET pour afficher l'interface de saisie du mot de passe. A ce stade, appuyez et relâchez le bouton UP ou DOWN pour définir les valeurs, appuyez et relâchez le bouton SET pour modifier les champs.

Si le mot de passe saisi est correct, le système reviendra aux paramètres par défaut. Enfin, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.

Contactez votre revendeur agréé pour modifier les paramètres par défaut.

Tableau de bord guidon, gauche (version standard)







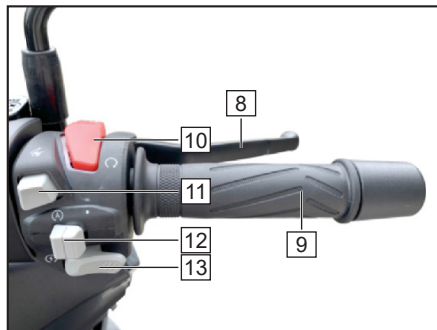







1. Manette fixe
2. Levier pour le frein arrière
3. PASS Interrupteur d'avertissement de dépassement
4. Témoin feu de route
-  Feu de route
-  Feu de croisement
5.  Interrupteur voyant d'indication de danger
6. Interrupteur clignotant
 - ↔ Interrupteur gauche
Témoin clignotant gauche allumé
 - ↔ Interrupteur droit
Témoin clignotant droit allumé
 - Bouton d'arrêt
7.  Klaxon

Tableau instruments guidon, droit



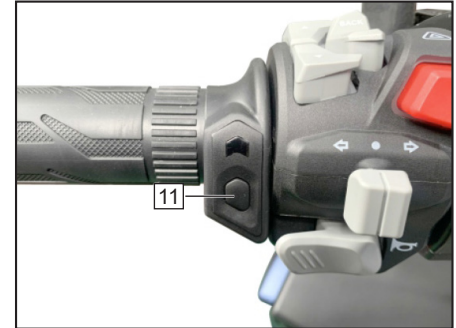
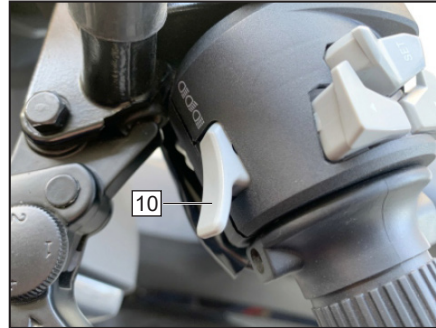
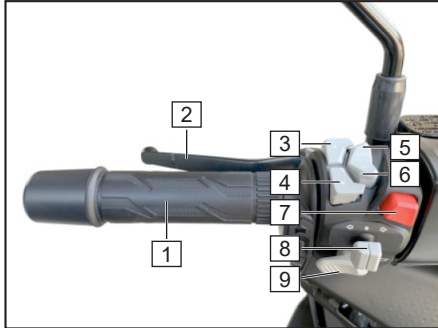
8. Levier frein avant
9. Accélérateur
10. Interrupteur extinction moteur
 -  Quand l'interrupteur est en position «  » le moteur peut être démarré.
 -  Quand l'interrupteur est en position «  », il n'est pas alimenté et le moteur ne peut pas être démarré.
11. Bouton selle
 - Lorsque le véhicule est en position «  », appuyer sur le bouton pour ouvrir la selle.
12. Interrupteur Start/Stop automatique
 - Lorsque le commutateur est en position «  », la fonction start/stop est active. Si le témoin start/stop reste allumé pendant longtemps, avec l'accélérateur ouvert et la vitesse nulle,
13.  Bouton moteur de démarrage

attendez environ 4 secondes, après quoi le moteur s'éteint automatiquement et le témoin sur le panneau des instruments clignote. Pour redémarrer, ouvrez l'accélérateur.

Lorsque le commutateur est en position « • », la fonction start/stop est désactivée.

13.  Bouton moteur de démarrage

**Tableau de bord guidon, gauche
(version traction de contrôle)**



1. Manette fixe

2. Levier pour le frein arrière

3. Bouton "UP" du guidon

Lorsque l'interface du menu principal est affichée, appuyez et relâchez le bouton UP pour sélectionner le kilométrage total ou partiel.

Lorsque l'interface du menu s'affiche, appuyez et relâchez le bouton UP pour modifier ou augmenter les chiffres de la durée.

4. Bouton "DOWN" du guidon

Lorsque l'interface du menu principal est affichée, appuyez et relâchez le bouton DOWN pour sélectionner le kilométrage total ou partiel.

Lorsque l'interface du menu est affichée, appuyez et relâchez le bouton DOWN pour sélectionner ou réduire les chiffres du temps.

5. Bouton "BACK" du guidon

Lorsque l'interface principale est affichée,

appuyez et relâchez le bouton BACK pour sélectionner le système métrique ou impérial.

Lorsque l'interface du menu est affichée, appuyez et relâchez le bouton BACK pour sauvegarder et retourner au menu précédent.

6. Bouton "SET" du guidon

Lorsque l'interface principale est affichée, appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pour accéder à l'interface du menu du tableau de bord.

Lorsque l'interface du menu est affichée, appuyez et relâchez le bouton SET pour entrer dans le sous-menu sélectionné avec le curseur.

7.  Interrupteur voyant d'indication de danger

8. Interrupteur clignotant

↔ Interrupteur gauche

Témoin clignotant gauche allumé

↔ Interrupteur droit

Témoin clignotant droit allumé

Bouton d'arrêt

9.  Klaxon

10. Interrupteur feu

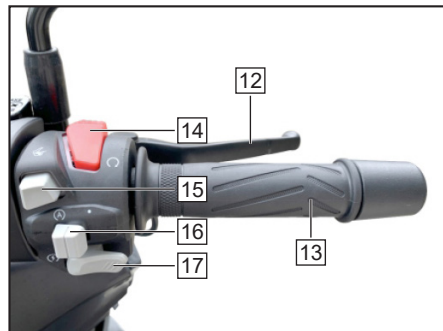
La position initiale de l'interrupteur est en feu de croisement, appuyez pour activer la fonction feu de croisement et suivez l'indication pour activer la fonction feu de route.

11. Bouton de chauffage du guidon

(1) Après avoir démarré le véhicule, appuyez sur le bouton pour faire passer le guidon à l'état de préchauffage. Il existe trois niveaux de préchauffage et, en mode de fonctionnement, la vitesse de préchauffage passe à l'indicateur vert, jaune et rouge chaque fois que le bouton est enfoncé.

(2) Si la tension de la batterie est trop faible ou trop élevée, la commande passe en mode de protection et interrompt la sortie. Lorsque le témoin lumineux clignote de manière répétée, le chauffage du guidon passe en mode veille.

Tableau instruments guidon, droit



avec l'accélérateur ouvert et la vitesse nulle, attendez environ 4 secondes, après quoi le moteur s'éteint automatiquement et le témoin sur le panneau des instruments clignote. Pour redémarrer, ouvrez l'accélérateur.



Lorsque le commutateur est en position « • », la fonction start/stop est désactivée.



17.  Bouton moteur de démarrage

12. Levier frein avant


13. Accélérateur

14 Interrupteur extinction moteur


 Quand l'interrupteur est en position «  », le moteur peut être démarré.

 Quand l'interrupteur est en position «  », il n'est pas alimenté et le moteur ne peut pas être démarré.

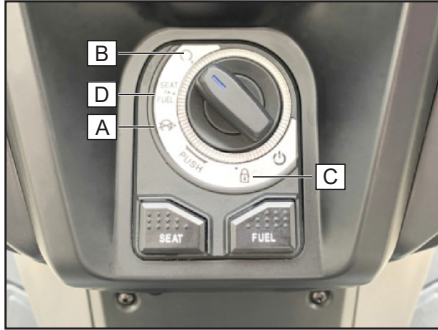
15. Bouton selle

Lorsque le véhicule est en position «  », appuyer sur le bouton pour ouvrir la selle.

16. Interrupteur Start/Stop automatique

Lorsque le commutateur est en position «  », la fonction start/stop est active. Si le témoin start/stop reste allumé pendant longtemps,

Verrouillage allumage et fourche



FR

Commutateur d'allumage sans clé

Si la télécommande se trouve à moins de 1,5 m du véhicule, la fonction PKE est activée. Appuyez sur le commutateur d'allumage sans la clé (le voyant du commutateur s'allume) et tournez le commutateur pour commander le véhicule.

A. Couper le moteur et le circuit électrique.

B. Enclencher le circuit électrique, le moteur est prêt à démarrer.

C. Appuyer sur l'interrupteur, suivre le sens de la flèche et tourner dans cette position pour verrouiller le guidon.

D. Tourner dans cette position, appuyer sur le bouton "SEAT" pour ouvrir le porte-bagages, puis appuyer sur le bouton "FUEL" pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

E. Appuyez sur cette touche de la clé : la fonction de recherche de véhicule est activée, puis tous les indicateurs de direction clignotent.

F. Appuyez sur cette touche de la clé : les indicateurs de direction clignotent une fois, la fonction PKE est activée. Une nouvelle pression sur ce bouton désactive la fonction PKE, on passe en mode économie d'énergie et le véhicule ne peut plus être démarré même si la télécommande se trouve à moins de 1,5 m du véhicule.

G. Appuyez sur ce bouton de la clé pour déverrouiller le véhicule. Le voyant vert s'allume, tournez le commutateur d'allumage pour commander le véhicule sans appuyer.

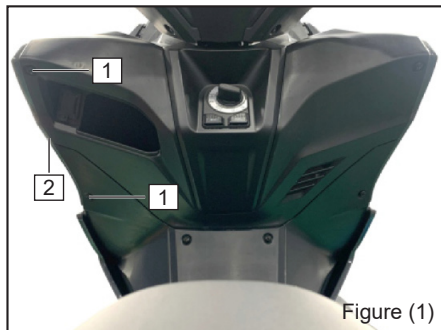


Figure (1)



Figure (2)

Notes : Connecter le câble rouge à la borne positive de la batterie et le câble vert à la borne négative de la batterie sans les inverser.

Attention : Le raccordement n'est pratiqué que lorsque la batterie est déchargée. Lorsque vous ouvrez le siège, n'essayez pas d'utiliser le câblage pour démarrer le véhicule et n'inversez pas les connexions des bornes positives et négatives afin d'éviter d'endommager le fusible ou même le véhicule.

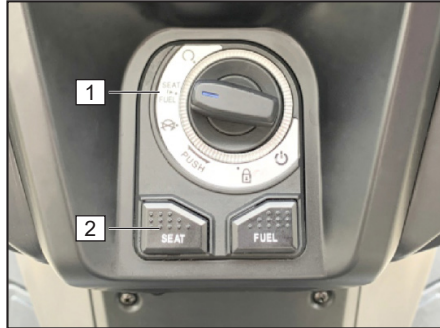
FR

Notes :

1. Lorsque la pile de la télécommande est épuisée, placez la clé près de la position indiquée sur la figure pour déverrouiller le véhicule. Remplacez rapidement la pile de la télécommande.

2. Si le véhicule n'a pas été utilisé pendant une longue période, la batterie peut être déchargée et il peut être impossible d'ouvrir le porte-bagages ; suivez donc les instructions ci-dessous pour connecter la batterie externe et ouvrir le porte-bagages. Retirez les vis (1) indiquées dans la figure (1) pour ouvrir le couvercle (2), connectez la batterie externe aux deux câbles comme indiqué dans la figure (2). Assurez-vous que le câble rouge est connecté à la borne positive de la batterie et que le câble vert est connecté à la borne négative de la batterie. Ouvrez le top vase en suivant les instructions.

Boîte à gants

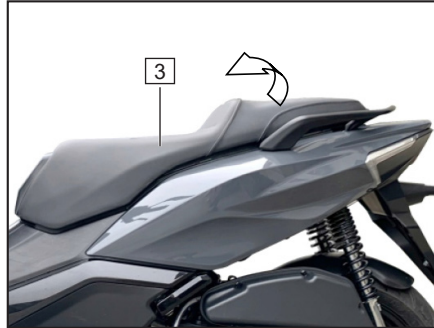


Ne mettez pas d'objets de valeur dans la boîte à gants.

Assurez-vous que le siège soit bien fixé après la fermeture.

Avant le lavage, retirez les objets de valeur pour éviter qu'ils ne soient mouillés.

Ne rangez pas d'objets sensibles à la chaleur dans la boîte à gants en raison de la chaleur du moteur et de la température élevée.



Débloccage

- Mettez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "SEAT" (2) et ouvrez la porte-bagages (3).

Blockage

Appuyez sur la selle (3) pour la verrouiller. Ne laissez pas la clé dans la boîte à gants.

AVERTISSEMENT

Après avoir fermé la selle, vérifiez qu'elle soit correctement serrée ! - Risque d'accident !

Capacité de charge maximale : 10 kg

Compartiment/prise électrique



Le compartiment est destiné aux petits objets.

Lorsque le véhicule est en marche, la prise électrique de 12 V (4) est fonctionnelle et peut être connectée à des appareils à basse tension, tels que des téléphones portables, des GPS, etc.

ATTENTION

Capacité de charge maximale : 1,5 kg

Ne transportez pas de charges encombrantes.

Carburant, réservoir de carburant

AVERTISSEMENT

Le carburant est extrêmement inflammable et peut exploser. Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes du réservoir de carburant.

Le carburant se dilate sous l'effet de la chaleur et de la lumière du soleil. Par conséquent, ne remplissez pas le réservoir à ras bord. Ne remplissez pas le réservoir pendant que le moteur tourne.

N'approchez pas une cigarette allumée ou des flammes du réservoir de carburant ouvert pour éviter l'embrassement soudain des vapeurs de carburant.

Réserve de carburant, ravitaillement (LCD)




Réserve de carburant, ravitaillement (TFT)



REMARQUE

L'indicateur de niveau de carburant (1) s'allume lorsque le contact est mis.

L'indicateur avec le symbole de distributeur «  » indique l'état du niveau de carburant.

E = Empty (vide)

F = Full (plein)

En cas de niveau de carburant faible, la dernière section de la jauge de carburant clignote et il est nécessaire de se ravitailler rapidement.

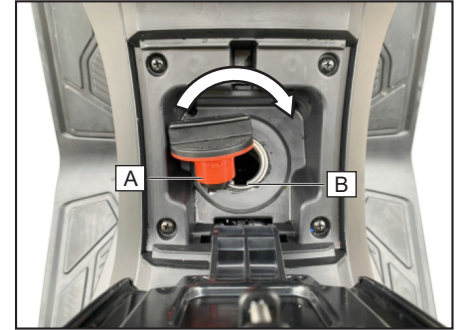
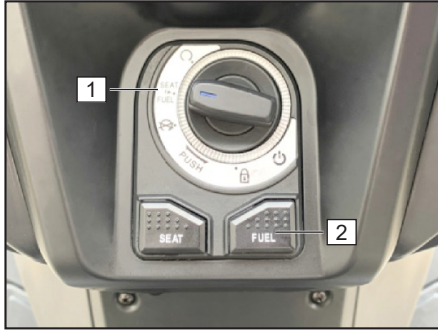
Ravitaillement en carburant

N'utilisez que de l'essence super sans plomb premium.

Utilisez de l'essence contenant jusqu'à 5 % d'éthanol par volume.

Essence sans plomb 95 octane min.

Bouchon du réservoir



 **REMARQUE**

Le bouchon du réservoir se trouve près du logement de la batterie.

Déblocage :

Béquille principale

Tournez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "FUEL" (2) et ouvrez le bouchon du réservoir de carburant (3).

Tournez le bouchon de carburant (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

BLOCAGE :

Alignez A et B, appuyez sur le bouchon du réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un point vert apparaisse.

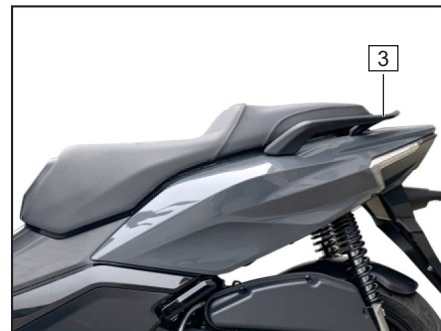
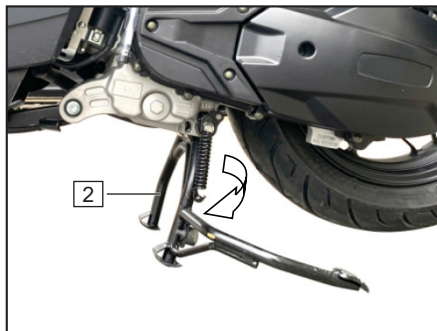
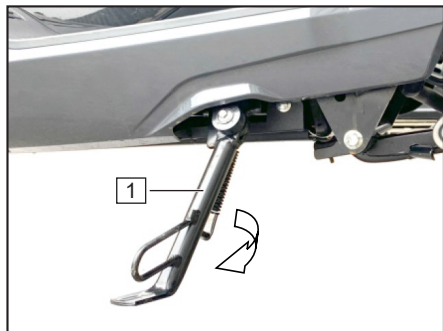
 **REMARQUE**

Carburant

Utilisez de l'essence contenant jusqu'à 5 % d'éthanol par volume.

Essence sans plomb 95 octane min.

Béquille latérale et de stationnement



FR

Mettez le scooter en appui sur la béquille latérale.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que le support repose sur un sol stable. Sur les routes en pente, gardez toujours le scooter dirigé vers le haut. Soulevez toujours la béquille avant de rouler ! - Risque d'accident !

Béquille latérale



REMARQUE

Le scooter est équipé d'un interrupteur de béquille latérale. Lorsque la béquille latérale est en position verticale, le moteur est coupé et ne peut pas démarrer.

Coupez le moteur.

Saisissez la poignée gauche avec votre main gauche.

Tenez le support arrière (3) avec votre main droite.

Abaissez la béquille latérale (1) et poussez-la vers l'avant avec votre pied.

Inclinez prudemment le scooter vers la gauche jusqu'à ce que son poids soit supporté.

Béquille de stationnement

Coupez le moteur.

Saisissez la poignée gauche avec votre main gauche.

Tenez le support arrière (3) avec votre main droite.

Abaissez la béquille de stationnement (2) de manière à ce qu'elle repose fermement sur le sol.

Mettez tout votre poids sur l'élément actif de la béquille principale.

Poussez le scooter vers le haut et vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit soutenu.

Vérifiez que le scooter soit bien soutenu.

Liste de contrôle

Avant de prendre la route, effectuez toujours un contrôle de sécurité en vous référant à la liste de contrôle.

Effectuez le contrôle de sécurité avec soin. Effectuez les travaux d'entretien avant de rouler ou contactez un revendeur spécialisé. Cela permettra de s'assurer que le scooter est conforme au code de la route. Un véhicule exempt de problèmes techniques est une condition essentielle pour votre propre sécurité et celle des autres conducteurs.

Avant de prendre la route, vérifiez ce qui suit :

- Roulements (glissement et jeu)
- Quantité d'huile moteur
- Quantité de carburant
- Frein avant
- Frein Arrière
- Pneus (profil et pression)
- Fourche télescopique
- Charge/Lumières
- Poids total
- Lumières
- Liquide de frein (levier)
- Frein (fonctionnement)

En cas de problème, veuillez contacter un revendeur, qui fera de son mieux pour vous aider.



AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur tourne ou que le contact est établi, ne touchez pas le système d'allumage.



RISQUE D'INCENDIE

Le système d'échappement devient très chaud. Lors de la conduite, au point mort ou à l'arrêt, évitez tout contact avec des matériaux inflammables (par ex. foin, feuilles, herbe, couvertures ou sacs, etc.) !

Charge/Lumières

AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires ou des produits originaux fournis par nos soins.

Nous ne pouvons pas déterminer si les produits de tiers peuvent être utilisés en toute sécurité dans le scooter. Les différences entre les produits peuvent affecter les performances et annuler la garantie.



REMARQUE

Tous nos revendeurs spécialisés sont disponibles pour nos accessoires et produits autorisés ainsi que pour des conseils d'experts.

Chargement adéquat

Assurez-vous que la répartition du poids est équilibrée à gauche et à droite.

Vérifiez que les fixations sont correctes et bien serrées. Ne transportez pas de charges encombrantes.

Ne pas couvrir les lumières.

AVERTISSEMENT

Ne dépassez pas le poids maximal autorisé.

Vérifiez la pression des pneus.

Vérifiez les lumières.

AVERTISSEMENT

Avant de prendre la route, vérifiez que tous les éléments d'éclairage fonctionnent correctement.

Vérifiez que la lumière et les feux avant soient propres.

Conduite prudente



ATTENTION

Conduire en toute sécurité dépend en grande partie du mode de conduite.

Par conséquent :

Portez un casque homologué et attachez bien la sangle.

Portez des vêtements de protection appropriés.

Posez vos pieds sur le repose-pieds.

L'alcool, les drogues et les médicaments peuvent altérer la réactivité.

Respectez scrupuleusement le code de la route.

Adaptez toujours votre vitesse de conduite à la circulation et aux conditions routières.

Sur les routes lisses et glissantes, n'oubliez pas que la stabilité de conduite et la force de freinage sont limitées par l'adhérence des pneus sur la surface de la route.

Conduisez de façon écologique en respectant l'environnement

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement et l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent de différents facteurs.

Le style de conduite personnel a une influence considérable sur la consommation de carburant, les gaz d'échappement et le bruit. Au point mort, le moteur met du temps à atteindre sa température de fonctionnement.

N'accélérez pas brusquement.

N'activez pas l'accélérateur plus que nécessaire pour réduire la consommation de carburant, la pollution et l'usure.

Ne pas pousser jusqu'au régime maximum et ne conduisez pas brusquement.

Conduisez doucement et regardez aussi loin que possible devant vous.

Les accélérations inutiles et les freinages brusques entraînent une forte consommation de carburant et des niveaux de pollution plus élevés.

Des conditions de conduite différentes influent sur la consommation de carburant. Les conditions suivantes ont une incidence négative sur la consommation de carburant :

Une circulation dense, notamment dans les grandes villes où les arrêts aux feux sont nombreux.

De courts trajets fréquents avec des mises en marche et des réchauffements répétés du moteur.

Conduire dans une file de motos à faible vitesse, c'est-à-dire à un régime moteur relativement bas.

Planifier le voyage à l'avance pour éviter les embouteillages.

La consommation de carburant dépend également de conditions qui échappent à notre contrôle, par exemple le mauvais état des routes, les montées, la conduite en hiver.

Respectez les points suivants pour réduire la consommation de carburant :

Respectez scrupuleusement la fréquence des contrôles prévus.

Un entretien régulier effectué par un revendeur spécialisé garantit un fonctionnement continu, ainsi qu'une faible consommation de carburant, une faible pollution de l'environnement et une longue durée de vie.

Vérifiez la pression des pneus tous les quinze jours.

Une faible pression des pneus augmente la résistance au roulement. Cela entraîne une augmentation de la consommation de carburant et de l'usure des pneus, ce qui nuit également à la conduite.

Vérifiez continuellement la consommation de carburant.

Vérifiez fréquemment le niveau d'huile moteur.

Rodage

Instructions de rodage du moteur et de la transmission

ATTENTION

Un régime moteur élevé pendant le rodage du moteur augmente l'usure du moteur. Signalez immédiatement à votre concessionnaire agréé toute défaillance du moteur pendant le rodage.

Dans les 500 premiers km :

Moins de la moitié de l'accélérateur.

Jusqu'à 1 000 km :

Moins de 3/4 de l'accélérateur.

ATTENTION

Effectuez le premier contrôle immédiatement après les 1 000 premiers km.

Prenez rendez-vous à l'avance avec un revendeur spécialisé pour éviter les retards.

Rodage des pneus neufs

ATTENTION

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les rendre rugueux en les conduisant à différentes positions inclinées.

C'est la seule façon d'obtenir une adhérence complète à la surface !

Rodage des plaquettes de frein neuves

AVERTISSEMENT

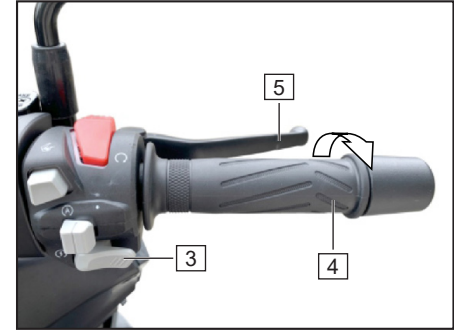
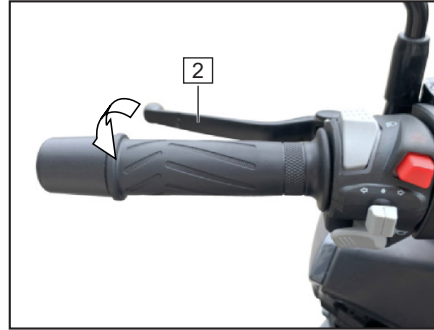
Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées et n'atteindront leur pleine force de friction qu'après 500 km.

Le fait d'exercer une plus grande force sur le levier de frein augmentera légèrement l'effet de freinage. Évitez les freinages brusques et inutiles pendant cette période.

REMARQUE

Pendant le rodage, variez fréquemment la charge et les tours/min. Privilégiez les routes sinueuses et en légère montée. Évitez toujours de vous déplacer à un régime élevé et avec l'accélérateur à fond sous charge.

Démarrage avec le démarreur électrique



⚠ AVERTISSEMENT

Soutenez le scooter avec la béquille de stationnement. Agissez sur le levier de frein arrière pour empêcher le scooter de bouger.

Évitez de faire tourner le moteur à haut régime lorsque le véhicule est à l'arrêt, afin d'empêcher l'embrayage de s'enclencher.



REMARQUE

Le scooter est équipé d'un interrupteur de béquille latérale. Lorsque la béquille latérale est relevée, le moteur est coupé et le démarrage est impossible.

Tournez la clé en position « ⤵ », attendez 2 à 3 secondes. Lorsque la pompe à carburant est activée, le carburant dans la conduite atteint la pression standard et le moteur peut être démarré.

Avant de commencer

Soutenez le scooter avec la béquille de stationnement.

Mettez le bloc d'allumage (1) en

position « ⤵ » avec la clé.

N'ouvrez pas l'accélérateur (4).

Maintenez le levier de frein (2) ou (5) enfoncé.

Appuyez sur le bouton d'allumage « ⚡ » (3).

Si le moteur ne démarre pas après que le démarreur ait tourné pendant 4 à 5 secondes, ouvrez la manette des gaz (4) de 1/8 à 1/4 de tour et réessayez.

Retirez le scooter de la béquille de stationnement.

Monter sur le scooter.

Relâchez le frein avant de démarrer.

👉 ATTENTION

Si le moteur ne démarre pas immédiatement, relâchez le bouton d'allumage, attendez quelques secondes et réessayez. Appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage pendant quelques secondes pour protéger la batterie. N'appuyez pas sur le bouton d'allumage et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas démarrer le moteur dans un environnement fermé. Les gaz d'échappement sont hautement toxiques.

Freinage

Freins humides

Le fait de laver le scooter ou de rouler dans l'eau ou sous la pluie peut retarder l'effet de freinage en raison de disques et de plaquettes de frein mouillés ou gelés (en hiver).

AVERTISSEMENT

Attendez que les freins soient secs avant d'utiliser le véhicule.

Le sel se dépose sur les freins.

Conduire sur des routes salées sans freiner pendant un certain temps peut retarder l'effet global du freinage.

Huile et graisse

AVERTISSEMENT

L'huile et la graisse ne doivent pas être présentes sur les disques de frein et les plaquettes de frein !

Si le scooter n'est pas utilisé pendant un certain temps, une couche de rouille peut se former sur les freins, ce qui affecte l'effet de freinage. Une épaisse couche de rouille pourrait bloquer les freins.

Lorsque vous conduisez après une longue période de non-utilisation, appuyez sur les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'ils fonctionnent correctement.

REMARQUE

Essayez le freinage d'urgence, mais uniquement en évitant les situations qui mettent en danger votre vie ou celle des autres (par exemple, un parking vide).

AVERTISSEMENT

Utilisez les freins pour éliminer le sel déposé sur les disques de frein.

Freins encrassés

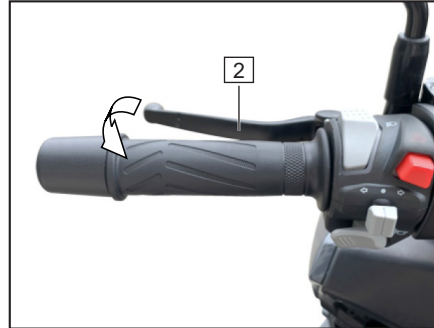
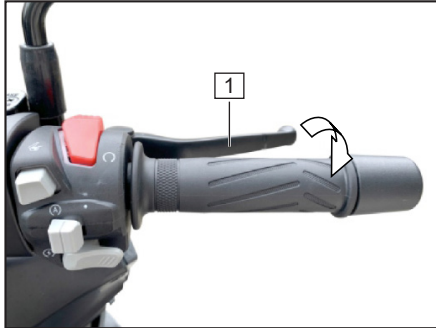
Lors de la conduite sur des routes sales, l'effet de freinage peut être retardé en raison de la présence d'impuretés sur les disques et les plaquettes de frein.

AVERTISSEMENT

Utiliser des freins propres.

La présence d'impuretés sur les freins augmente l'usure des plaquettes de frein!

Arrêter le moteur

**Freinage**

Le frein avant et le frein arrière sont indépendants.

Le frein avant est activé par le levier situé à droite (1) du guidon, le frein arrière est activé par le levier situé à gauche (2).

Lors d'un arrêt ou d'un ralentissement, relâchez l'accélérateur et appuyez sur les deux freins en même temps.

Dans les virages serrés, sur les routes avec du sable/de la terre, sur l'asphalte mouillé et sur les routes verglacées, utilisez le frein avant avec prudence. Le scooter dérapera sur le côté s'il se bloque.

Freinez avec prudence. Les roues bloquées ont un effet de freinage limité et peuvent entraîner des dérapages ou des accidents. Par principe, il ne faut pas freiner dans les virages mais avant.

Freiner dans un virage augmente le risque de dérapage.

Mettez le commutateur d'allumage (3) avec la clé en position «~~ON~~».

Retirez la télécommande.

L'ENTRETIEN

Entretien / nettoyage du scooter



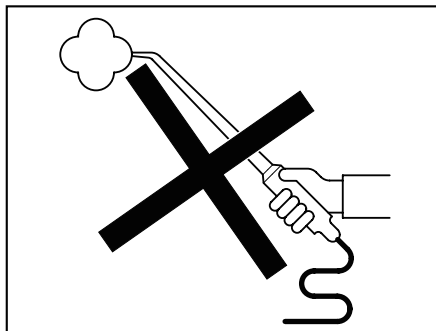
REMARQUE

Un entretien régulier par un personnel qualifié contribue à maintenir la valeur du scooter et constitue une condition pour les réclamations de garantie pour la corrosion et autres dommages.



ATTENTION

Les produits de nettoyage ou les solvants caustiques ou pénétrants endommagent les composants en caoutchouc et en plastique.



AVERTISSEMENT

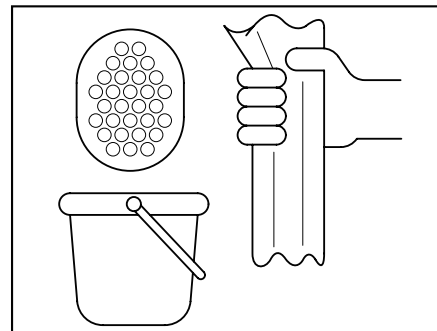
Effectuez toujours un test des freins après le nettoyage et avant de conduire !



ATTENTION

N'utilisez pas de vapeur ou d'équipement à haute pression !

Un tel équipement pourrait endommager les joints, le système de freinage hydraulique et le système électrique.

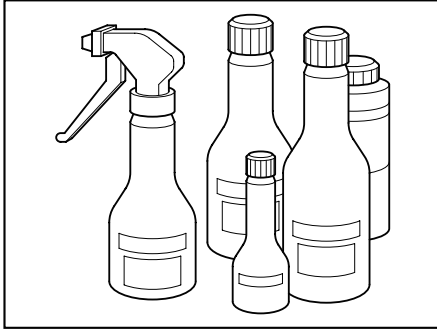


NETTOYAGE

Pour laver le scooter, utilisez une éponge douce et de l'eau propre.

Une fois terminé, séchez avec un chiffon en microfibre ou une peau de chamois.

N'essuyez pas la poussière ou la saleté avec un chiffon sec pour éviter de rayer la peinture ou le carénage.



AGENTS DE PROTECTION

Si nécessaire, protégez le scooter avec des agents de protection et des produits de nettoyage disponibles dans le commerce.

Par précaution, surtout en hiver, traitez périodiquement les pièces sujettes à la corrosion avec des produits de protection.

ATTENTION

N'utilisez jamais de produits de polissage de peinture sur des pièces en plastique.

Après une utilisation assez longue, nettoyez soigneusement le cadre et les pièces en aluminium et protégez-les avec un produit anticorrosion disponible dans le commerce.

Utilisation en hiver et protection contre la corrosion

REMARQUE

Protégez l'environnement en n'utilisant que des agents de protection écologiques avec parcimonie.

L'utilisation du scooter pendant les mois d'hiver peut causer des dommages considérables en raison de la présence de sel sur la route.

ATTENTION

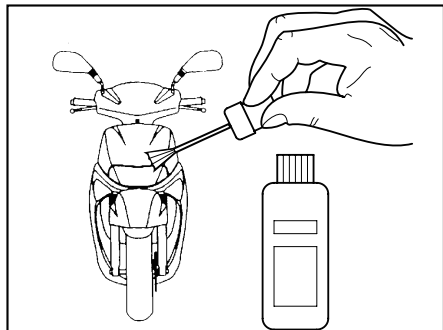
N'utilisez pas d'eau chaude, car cela augmenterait l'effet du sel.

Après chaque utilisation, lavez le véhicule à l'eau froide.

Séchez soigneusement le véhicule.

Traitez les pièces sujettes à la corrosion avec de la cire et des agents anti-corrosion.

Réparation des dommages causés par la peinture



Réparez immédiatement les petits dommages à la peinture.

Entretien des pneus

Si le scooter n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de le soutenir pour éviter de soumettre les pneus à son poids.

Empêchez les pneus de se dessécher et de s'endommager en les aspergeant d'un traitement au silicone pour caoutchouc. Commencez par nettoyer soigneusement les pneus.

Ne laissez pas le scooter ou les pneus dans un environnement chaud (par exemple une chaufferie) pendant périodes prolongées.

⚠ AVERTISSEMENT

La profondeur du profil du pneu doit être d'au moins 2,0 mm.

Non-utilisation/mise en fonction

Non-utilisation

Nettoyez le scooter.

Retirez la batterie.

Respectez les instructions d'entretien.

Vaporisez des lubrifiants appropriés sur le levier de frein, les raccords du levier d'embrayage et les roulements de la béquille latérale et de la béquille principale.

Frottez les pièces polies/chromées avec de la graisse sans acide (vaseline).

Placez le scooter dans un environnement sec et soulevez-le pour éviter de soumettre les pneus à son poids.



REMARQUE

Combinez les activités de non-utilisation/mise en service avec une inspection par le concessionnaire.

Mise en service

Retirez les éléments de conservation de l'extérieur.

Nettoyez la moto.

Installez la batterie chargée.

Protégez les bornes de la batterie avec une graisse appropriée.

Vérifiez/réajustez la pression des pneus.

Vérifiez les freins.

Réalisez les activités selon le calendrier de contrôle.

Effectuez des contrôles de sécurité.

Modifications techniques, accessoires et pièces de rechange

AVERTISSEMENT

Les modifications techniques apportées au scooter peuvent annuler la garantie.

Suivez les directives pour effectuer des modifications techniques. Cela permettra d'éviter d'endommager le scooter et de garantir la sécurité de la circulation et du fonctionnement. Un revendeur spécialisé peut effectuer ces tâches avec un soin méticuleux. Consultez toujours un revendeur avant d'acheter des accessoires ou d'effectuer des modifications techniques.

ATTENTION

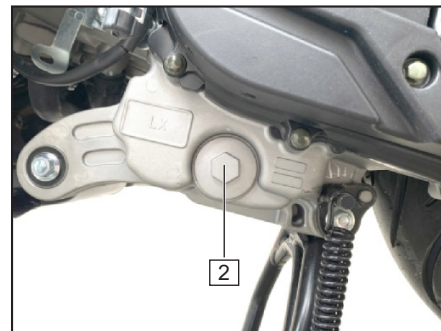
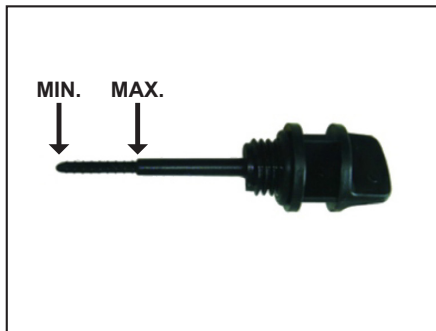
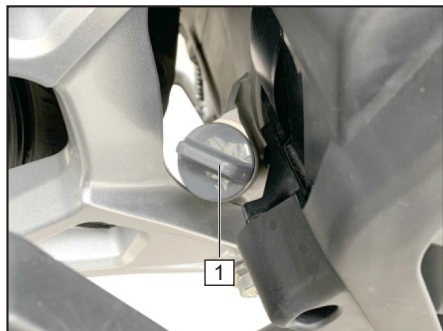
Il est conseillé d'utiliser uniquement des accessoires autorisés et des pièces de rechange d'origine dans le scooter.

Cela est dans votre intérêt : la sécurité, l'adéquation et la fiabilité de ces accessoires et composants ont été testées spécifiquement pour le scooter.

Bien que nous surveillions le marché, nous ne pouvons ni évaluer ni être tenus responsables de la qualité des accessoires et composants non autorisés, même s'ils disposent d'un certificat d'acceptation d'un organisme de contrôle/supervision technique officiellement reconnu ou d'une licence délivrée par les autorités.

Pour les accessoires autorisés et les pièces de rechange d'origine, veuillez contacter un revendeur spécialisé. Il garantit également une installation professionnelle.

Huile moteur



FR

Contrôle du niveau d'huile



ATTENTION
Le contrôle de l'huile avec le moteur froid entraînera une mesure incorrecte de la quantité d'huile. Pour éviter d'endommager le moteur, ne dépassez pas le niveau d'huile maximum et ne descendez pas en dessous du niveau minimum.



REMARQUE
Lors des contrôles du niveau d'huile, assurez-vous toujours que le niveau correct soit respecté. Même la plus légère inclinaison sur un côté peut entraîner des erreurs de mesure.

Arrêtez le moteur après l'avoir fait chauffer, attendez environ 5 minutes et tenez le scooter en position verticale.

Tenez le scooter verticalement, les deux roues au sol.

Arrêtez le moteur et retirez le bouchon de remplissage d'huile (1) en bas à droite du carter.

Nettoyez le bouchon de remplissage d'huile dans la zone MIN-MAX avec un chiffon propre.



ATTENTION
Lors du contrôle du niveau d'huile, insérez **uniquement le bouchon de remplissage d'huile sans le visser !**

Cela évitera une mesure incorrecte et des dommages au moteur.

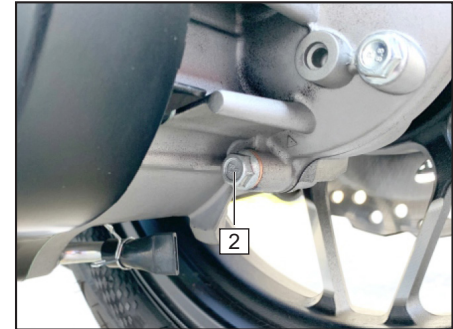
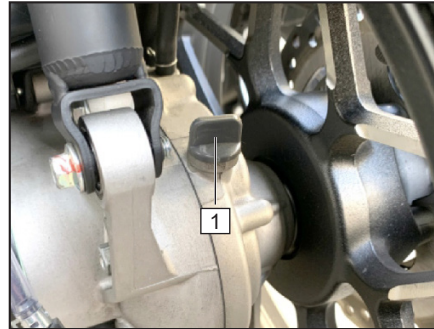
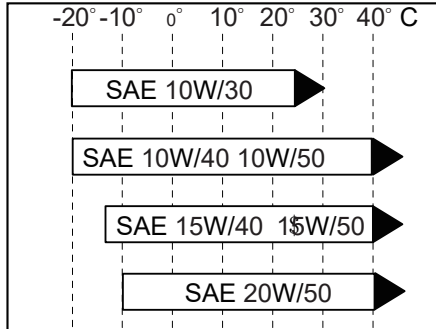
Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

Serrez le bouchon de remplissage d'huile.

Si nécessaire, faites l'appoint d'huile moteur SL 10W/ 40 jusqu'au repère de niveau MAX.

Lorsque vous changez l'huile moteur, ouvrez la vis du réservoir à huile (2) et videz-la complètement, puis serrez la vis (2) et faites l'appoint d'huile jusqu'au repère MAX.

Serrez le bouchon de remplissage d'huile (1).



ATTENTION

Utilisez une huile moteur légère adaptée aux scooters, comme l'huile minérale API Motorex SAE 10W/40 (au moins SL).

Si nécessaire, faites l'appoint d'huile moteur (voir tableau de classification et de viscosité) par le goulot de remplissage d'huile moteur jusqu'au repère de niveau maximum.

Classe recommandée :

Pour l'API : SL ou plus avec des spécifications supplémentaires : ACEA A3/96 (CCMC G5)

Viscosité recommandée :

La viscosité dépend de la température extérieure. Pendant une courte période, la température peut dépasser ou être inférieure aux limites des grades SAE.

Le grade de viscosité recommandé SAE 10 W/40 se réfère à une température ambiante de -20°C à +40.

Vérification du niveau d'huile de transmission

Arrêtez le moteur chauffé et attendez environ 5 minutes.

Soutenez le scooter avec la béquille.

Retirez la vis de remplissage d'huile (1) et vérifiez que le niveau d'huile est inférieur au repère de niveau minimum.

Si nécessaire, faites l'appoint d'huile de transmission de type Hypoid SAE 80W-90 par l'ouverture.

Lors du remplacement de l'huile de transmission, ouvrez la vis du compartiment à huile (2) et videz-le complètement, puis serrez la vis (2) et ajoutez de l'huile par l'ouverture prévue à cet effet.

Serrez la vis de remplissage d'huile (1).

Contrôle des roulements de direction



Contrôle de la fourche télescopique

Appuyez sur le levier de frein pour verrouiller le frein avant.

Poussez et relâchez plusieurs fois la fourche (2) via le guidon.

La suspension devrait répondre parfaitement.

Vérifiez l'absence de fuites d'huile dans la fourche.

FR



REMARQUE

La fourche télescopique ne doit présenter aucune obstruction lors de sa rotation et doit pouvoir revenir légèrement en arrière aux deux extrémités.

Appuyez sur le levier de frein pour verrouiller le frein avant.

Tenez le guidon à deux mains et essayez de le déplacer (1) d'avant en arrière.

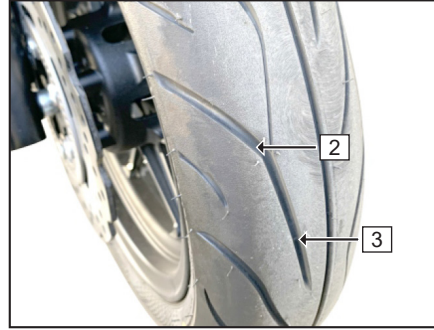
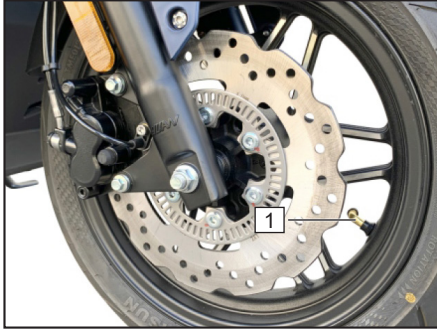
Si le roulement de fourche a beaucoup de jeu, contactez un revendeur spécialisé pour un réglage.



REMARQUE

Si vous constatez des défauts dans la fourche télescopique ou la jambe de force, veuillez contacter un revendeur professionnel pour une inspection.

Profil pneus



Contrôle du profil des pneus

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez la profondeur minimale réglementaire du profil.

Ne conduisez jamais sans bouchons de valve (1). Serrez bien les bouchons de la valve pour éviter une perte soudaine de pression des pneus.

Mesurer le profil au centre (2) de la bande de roulement.

Profondeur minimale recommandée du profil 2,0 mm
Respectez les marques d'usure (3).

Vérifiez la pression des pneus

⚠ AVERTISSEMENT

Réglez la pression des pneus en fonction du poids total de la charge. Ne dépassez pas le poids total nominal ou la capacité de charge des pneus.

Une pression incorrecte des pneus a un effet considérable sur les propriétés de conduite du scooter et sur la durée de vie des pneus.

Avec des pneus froids :

Dévissez les bouchons des valves.

Vérifiez/réajustez la pression des pneus.

Serrez les bouchons des valves.

Pression des pneus :

Pneu avant : 2,25 Kg/cm² Arrière: 2,50Kg/cm²

Pression des pneus :

Pneu avant : 110/70-13 48S/48P/55L

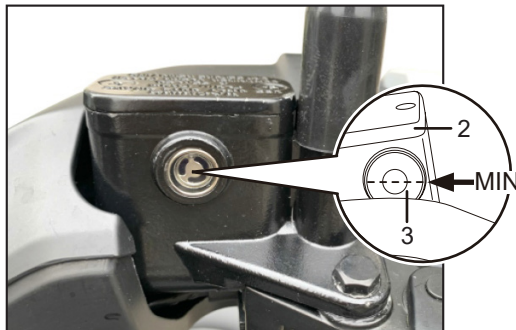
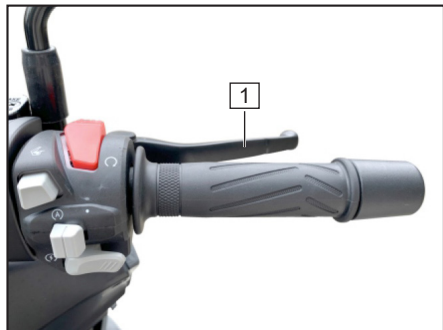
Arrière : 130/70-13 57S/63S/63P

Tous les pneus sont tubeless.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pneus homologués par le fabricant. L'utilisation de marques, types ou dimensions de pneus non approuvés entraînera l'annulation du permis d'exploitation du véhicule. Utilisez les deux pneus du même fabricant.

Frein de roue avant



FR

⚠ AVERTISSEMENT

Des changements soudains du jeu ou une sensation d'affaissement du levier de frein (1) peuvent être causés par des défauts du système hydraulique. Ne continuez pas à conduire si vous avez le moindre doute sur le fonctionnement du système de freinage. Demandez immédiatement conseil à un revendeur.

Vérification du niveau du liquide de frein

⚠ AVERTISSEMENT

Contactez un concessionnaire tous les deux ans pour changer le liquide de frein. Le niveau ne doit jamais descendre en dessous du repère MIN. N'utilisez que du liquide de frein ayant une classification DOT 4.

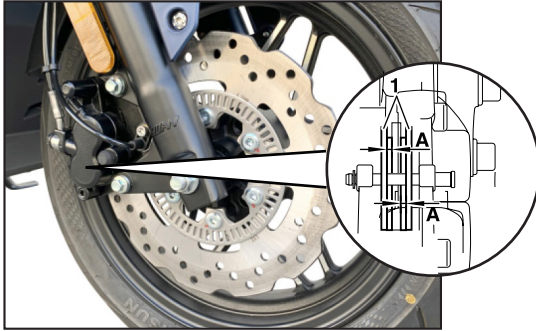
Tournez le guidon pour aligner le réservoir de liquide de frein (2).

- Le niveau de liquide de frein (3) doit être compris entre le repère minimum (MIN) et maximum (MAX).

S'il y a des bulles d'air, vérifiez l'état d'usure des plaquettes de frein ; si nécessaire, contactez un concessionnaire pour faire l'appoint de liquide de frein.

👉 ATTENTION

Ne versez pas de liquide de frein sur des surfaces peintes ou en plastique pour éviter d'endommager sérieusement la surface.



Contrôle des plaquettes des freins.

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôlez régulièrement l'épaisseur minimale des plaquettes.



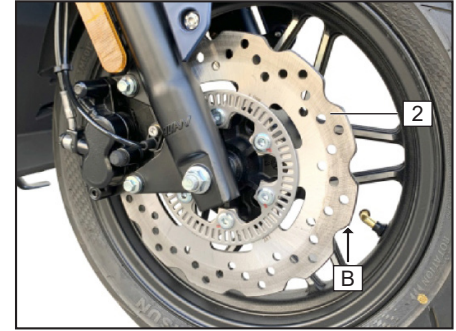
REMARQUE

Pour votre propre sécurité, il est conseillé de contacter un concessionnaire pour toute intervention sur le système de freinage.

Contrôlez régulièrement l'épaisseur des plaquettes.

Épaisseur minimale : **A = 2,0 mm**

Si l'épaisseur de la plaquette (1) est inférieure au minimum, demandez à votre revendeur de le remplacer.



Contrôle du frein à disque

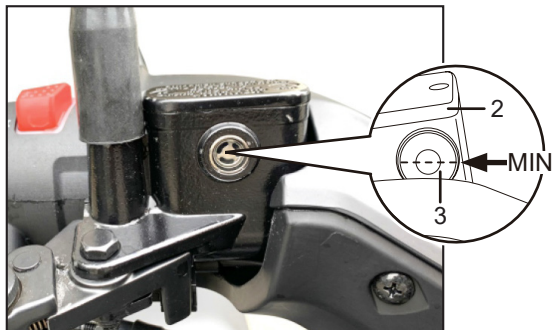
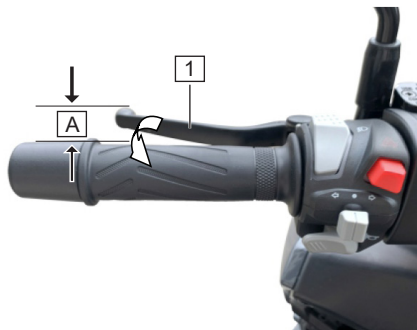
Effectuez un contrôle visuel du disque (2).

Vérifiez l'épaisseur du disque.

Épaisseur minimale : **B = 4,0 mm**

Si l'épaisseur du disque (2) est inférieure au minimum, demandez à votre revendeur de le remplacer.

Frein de la roue arrière



FR

⚠ AVERTISSEMENT
Des changements soudains du jeu ou une sensation d'affaissement du levier de frein (1) peuvent être causés par des défauts du système hydraulique. Ne continuez pas à conduire si vous avez le moindre doute sur le fonctionnement du système de freinage. Demandez immédiatement conseil à un revendeur.

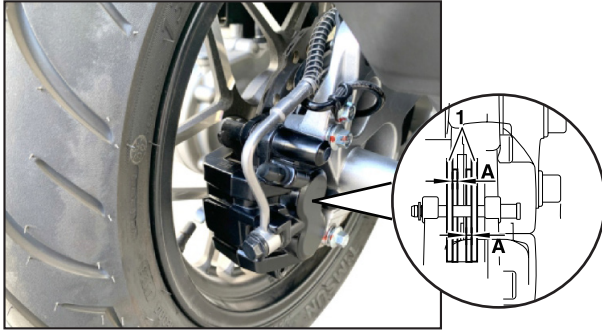
Vérification du niveau du liquide de frein
⚠ AVERTISSEMENT
Contactez un concessionnaire tous les deux ans pour changer le liquide de frein. Le niveau ne doit jamais descendre en dessous du repère MIN. N'utilisez que du liquide de frein ayant une classification DOT 4.

Tournez le guidon pour aligner le réservoir de liquide de frein (2).

Le niveau de liquide de frein (3) doit être compris entre le repère minimum (MIN) et maximum (MAX).

S'il y a des bulles d'air, vérifiez l'état d'usure des plaquettes de frein ; si nécessaire, contactez un concessionnaire pour faire l'appoint de liquide de frein.

👉 ATTENTION
Ne versez pas de liquide de frein sur des surfaces peintes ou en plastique pour éviter d'endommager sérieusement la surface.



Contrôle des plaquettes des freins.

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôlez régulièrement l'épaisseur minimale des plaquettes.



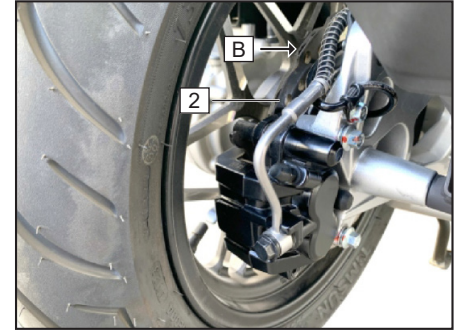
REMARQUE

Pour votre propre sécurité, il est conseillé de contacter un concessionnaire pour toute intervention sur le système de freinage.

Contrôlez régulièrement l'épaisseur des plaquettes.

Épaisseur minimale : **A = 2,0 mm**

Si l'épaisseur de la plaquette (1) est inférieure au minimum, demandez à votre revendeur de le remplacer.



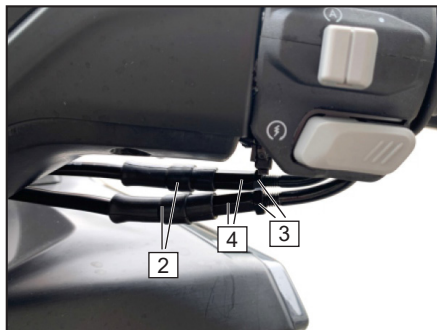
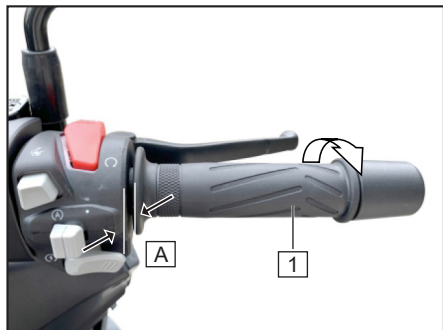
Contrôle du frein à disque

Effectuez un contrôle visuel du disque (2). Vérifiez l'épaisseur du disque.

Épaisseur minimale : **B = 4,5 mm**

Si l'épaisseur du disque (2) est inférieure au minimum, demandez à votre revendeur de le remplacer.

Réglage du jeu de la poignée de l'accélérateur



FR

Vérifiez :

Le léger mouvement du câble d'accélérateur en tournant le bouton (1) de la position fermée à la position ouverte.

Déplacez le guidon pour vérifier que le câble de l'accélérateur ne soit pas obstrué.

Vérifiez que le câble de l'accélérateur ne soit pas obstrué par d'autres pièces.

Ajustez la rotation de l'accélérateur jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie.

Mesurez le jeu.

Valeur nominale : **A = 3-5 mm**

Réglage :

Retirez le capuchon de protection (2).

Desserrez le contre-écrou (3) du guidon.

Tournez les vis de serrage (4) en conséquence.

Serrez le contre-écrou (3).

Vérifiez la pièce.

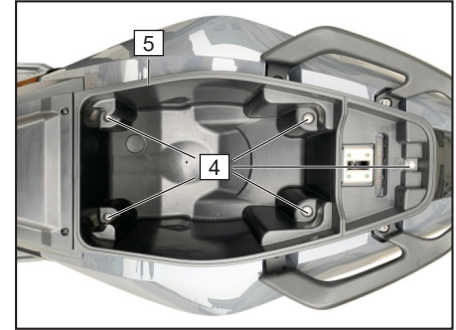
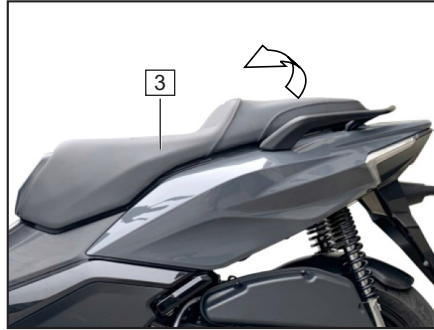
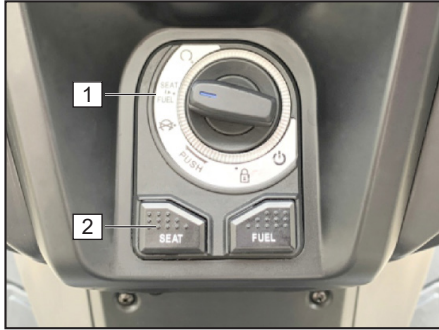
Retirez le capuchon de protection (2).



REMARQUE

S'il n'est pas possible de corriger le jeu de cette manière, contactez votre revendeur pour une inspection.

Nettoyage du filtre à air



Contrôle et remplacement

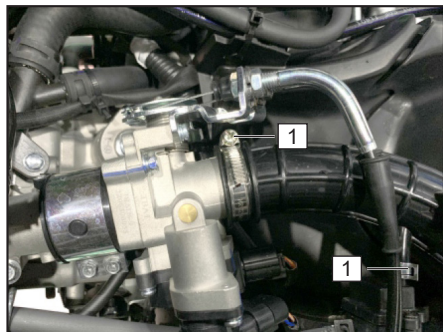
**REMARQUE**

Le scooter est équipé d'un filtre à air en papier. S'il est très sale, remplacez l'élément filtrant en papier.

- Mettez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "SEAT" (2) et ouvrez le porte-bagages (3).

Retirer les cinq écrous (4) avec les rondelles de la boîte à gants.

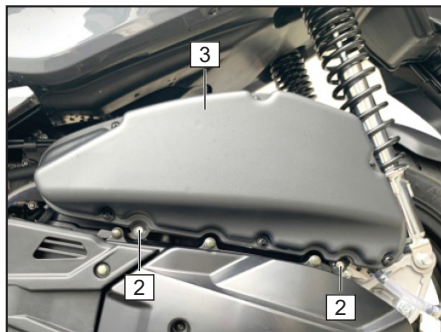
Retirez la boîte à gants (5) avec le siège.



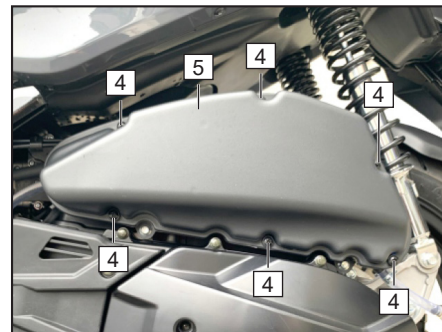
FR

Démontage et nettoyage

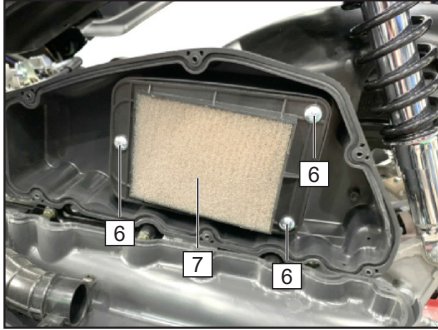
Retirez le collier de serrage (1).



Retirez les vis (2) et sortez le filtre à air (3).



Retirer les vis à tête cruciforme (4) et enlever le couvercle du filtre à air (5).



Retirez les vis (6) et sortez l'élément filtrant en papier (7).

Enlever la poussière du filtre en papier et le nettoyer avec de l'air comprimé ou le remplacer si nécessaire.



Installation :

Nettoyez le logement avant installation.

En général, le montage doit être effectué dans l'ordre inverse du démontage.



ATTENTION

Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air. L'accumulation de poussière est l'une des principales causes de la réduction de la puissance et de l'augmentation de la consommation de carburant.

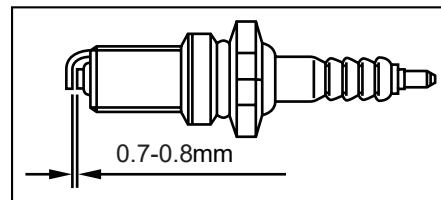
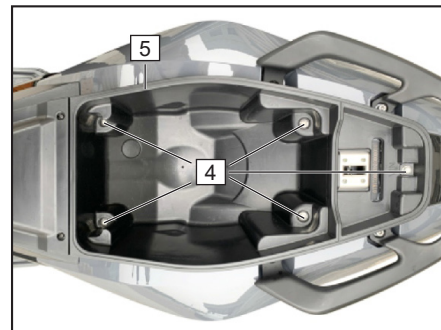
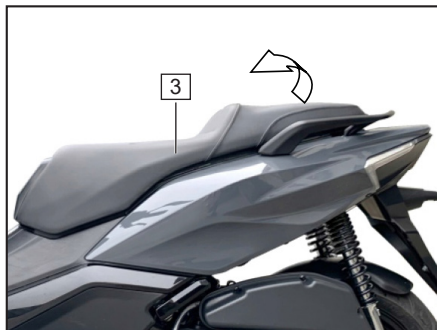
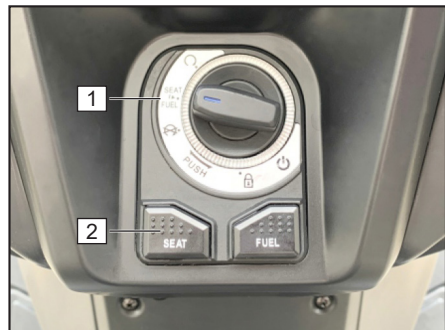
Remplacez l'élément filtrant plus souvent pour prolonger la durée de vie du moteur en conduisant fréquemment le scooter sur des routes poussiéreuses.

Vérifiez que la partie en mousse est correctement installée dans le boîtier du filtre.

Sinon, le moteur aura des performances médiocres ou pourrait être sérieusement endommagé.

Veillez à ne pas mouiller le filtre à air en lavant le scooter. Sinon, des problèmes d'allumage du moteur peuvent survenir.

Contrôle de la bougie



FR

Contrôle et remplacement



ATTENTION

Contrôlez ou remplacez la bougie uniquement lorsque le moteur est froid.

- Mettez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "SEAT" (2) et ouvrez le porte-bagages (3).

Retirez les boulons (4) de la boîte à gants.

Retirez la boîte à gants (5) avec le siège.

Remplacez le connecteur de la bougie (6).

Dévissez la bougie d'allumage à l'aide de la clé à bougie fournie dans la trousse à outils.

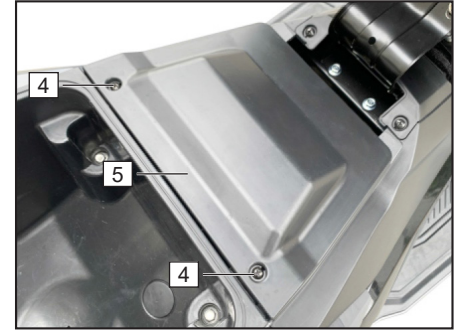
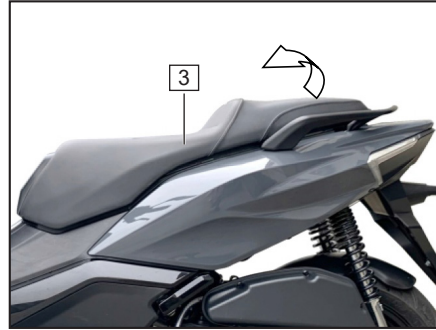
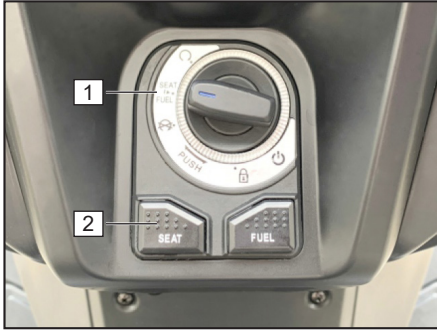
Vérifier l'écartement des électrodes (0,7-0,8 mm) et remplacer la bougie si elle est très usée.

Remplacez la bougie NGK CPR8EA-9 et serrez.

Vissez la bougie à la main et serrez-la avec la clé à bougie.

Couple de 11 Nm

Le montage doit être effectuée dans l'ordre inverse du démontage.



ATTENTION

N'installez jamais un fusible d'un calibre supérieur pour éviter d'endommager l'ensemble du système électrique.

Le fusible est situé derrière le couvercle d'inspection.

- Mettez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "SEAT" (2) et ouvrez le porte-bagages (3).

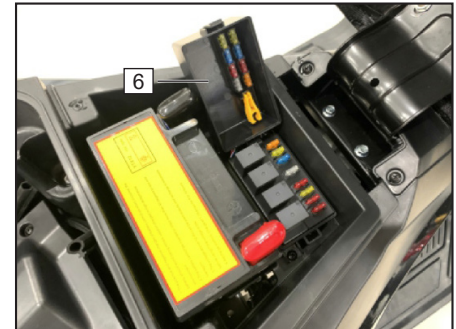
Retirez les deux vis (4) et ouvrez le couvercle de la batterie (5).

Ouvrez la boîte à fusibles (6) et retirez le fusible.

Remplacez le fusible, s'il est défectueux ou grillé, par un fusible de même spécification.

Vérifiez le bon contact du fusible. Si le fusible est mal fixé, il sautera.

Le montage doit être effectuée dans l'ordre inverse du démontage.



Batterie

AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité.

Gardez les enfants hors de portée des acides et de la batterie.

DANGER D'EXPLOSION

Une batterie en charge produit un gaz hautement explosif et, par conséquent, le feu, les étincelles, les flammes nues et les cigarettes sont interdits.

RISQUE D'INCENDIE

Évitez de générer des étincelles et des décharges électrostatiques en manipulant des câbles et des dispositifs électriques.

Éviter les courts-circuits

DANGER - ACTION DE SUBSTANCES CAUSTIQUES

L'acide de batterie est très caustique, portez toujours des gants et des lunettes de sécurité.

N'inclinez pas la batterie pour éviter toute fuite d'acide par les ouvertures de ventilation.

PREMIERS SECOURS

Si l'acide entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement pendant quelques minutes avec de l'eau fraîche. Ensuite, contacter immédiatement un médecin.

Neutralisez immédiatement l'acide sur la peau ou les vêtements avec un convertisseur d'acide ou de savon et rincez les taches avec beaucoup d'eau.

En cas d'ingestion d'acide, consulter immédiatement un médecin ou appeler un médecin.

ATTENTION

N'exposez pas les piles à la lumière directe du soleil. Les batteries déchargées peuvent geler et doivent donc être stockées dans un endroit où la température reste comprise entre 5 et 15°C.

Un entretien, une charge et un stockage professionnels prolongeront la durée de vie de la batterie.

AVERTISSEMENT

Amener la batterie déchargée dans un centre d'élimination.

Ne pas jeter avec les déchets domestiques.

Recharge de la batterie

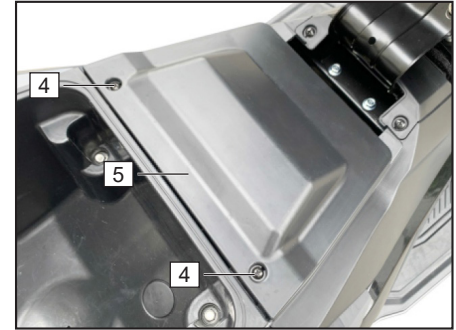
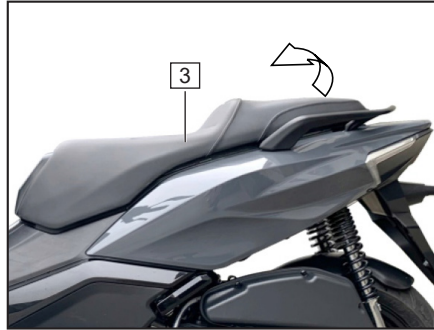
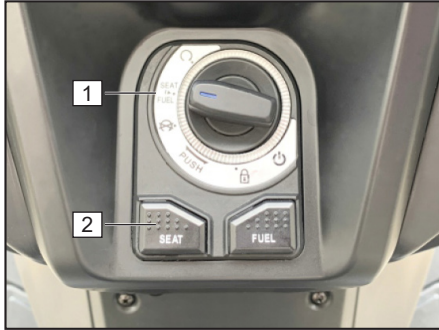
Après une absence prolongée d'utilisation (3-4 mois), rechargez la batterie. Le courant de charge (en ampères) ne doit pas dépasser 1/10 de la capacité de la batterie (Ah).

N'effectuez pas un rechargement rapide de la batterie. Rechargez la batterie avec un chargeur de batterie MF agréé.

Entretien

La batterie ne nécessite aucun entretien. Ne gardez pas la batterie déchargée. Gardez la batterie propre et sèche et assurez-vous que les bornes soient bien connectées.

Retrait et installation de la batterie


ATTENTION

La batterie ne peut être connectée ou déconnectée que lorsque le contact est coupé.

Débranchez d'abord la borne négative (6, câble noir).

Ensuite, débranchez la borne positive (7, câble rouge).

Lorsque vous installez la batterie, connectez d'abord la borne positive (7, câble rouge).

La batterie ne nécessite aucun entretien. N'essayez pas de l'ouvrir.

- Mettez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "SEAT" (2) et ouvrez le porte-bagages (3).

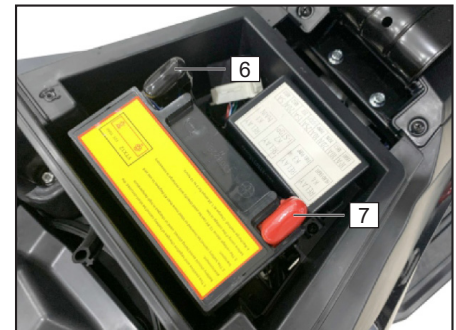
Retirez les deux vis (4).

Ouvrez le couvercle d'inspection (5).

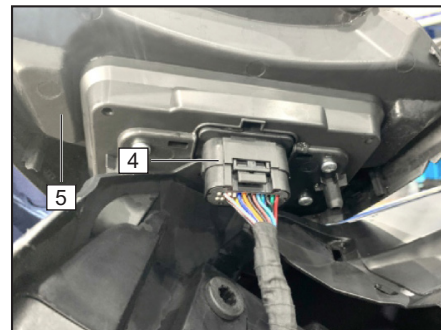
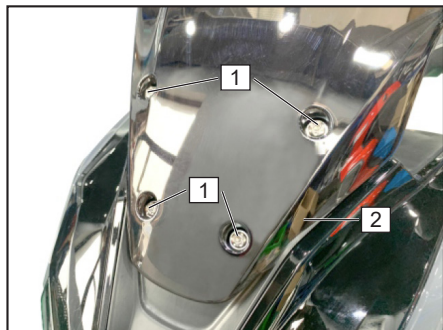
Débranchez la batterie.

Retirez la batterie.

Le montage doit être effectuée dans l'ordre inverse du démontage.



Phare avant et feu de position



FR

Remplacement de l'ampoule



REMARQUE

N'utilisez que des lampes originales approuvées par le producteur.

Ne touchez pas les ampoules à mains nues. Tenez les ampoules avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou l'enlèvement.

Feu de croisement - feu de route

LED 12V 31,2W-LED 12V 31,4W

Feu de position

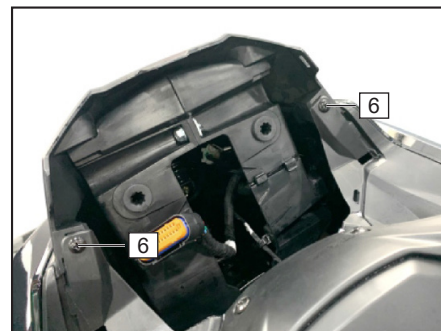
LED 12 V 5,3 W

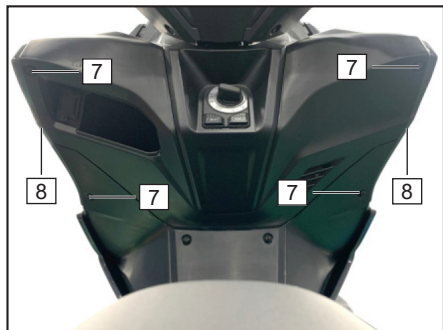
Coupez le contact.

Retirez les vis à six pans creux (1) et le pare-brise (2).

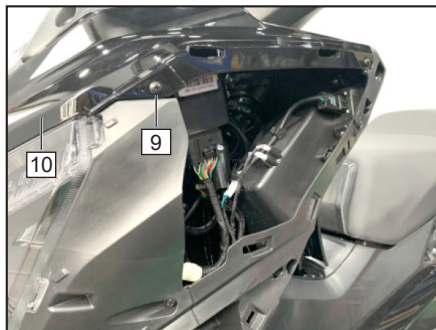
Retirez les vis (3), débranchez les connecteurs (4) et retirez la base du tableau de bord (5).

Retirez les vis (6).

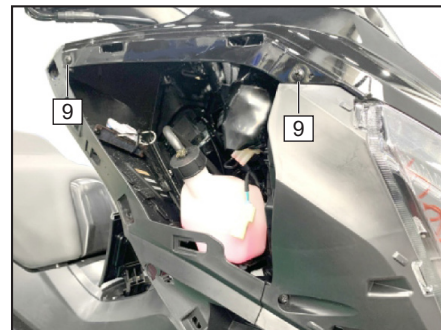


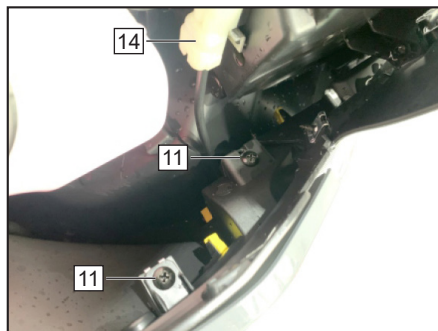
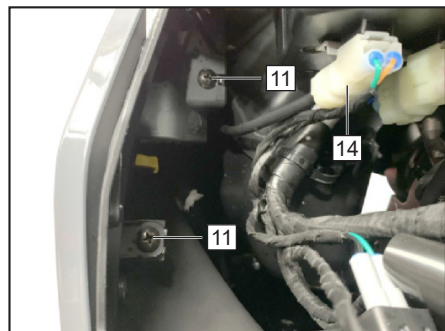


Retirez les vis (7) et les protections avant gauche et droite (8).



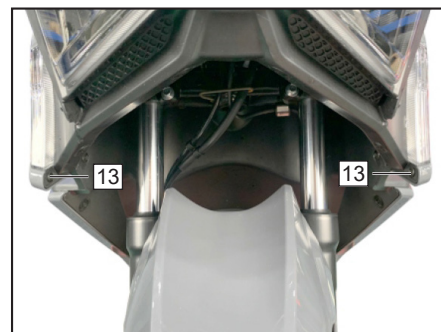
Retirez les vis (9) et le panneau avant (10).

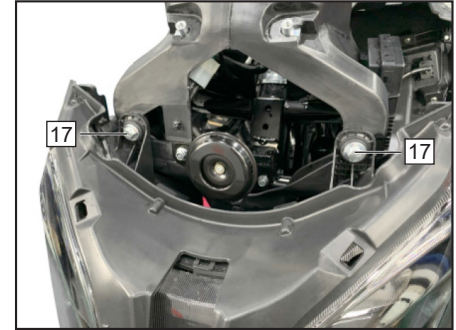
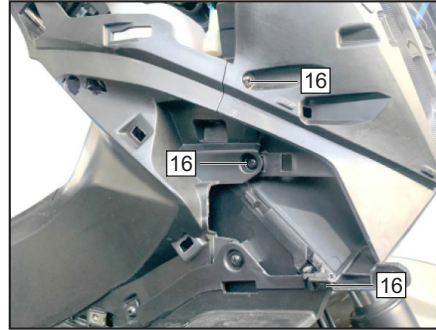
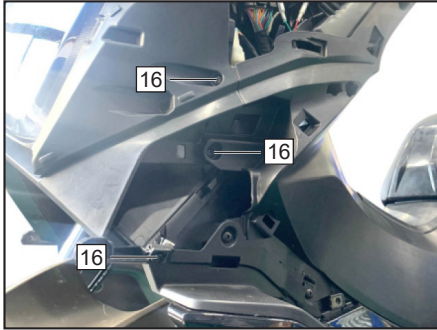




FR

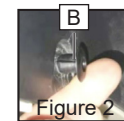
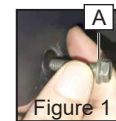
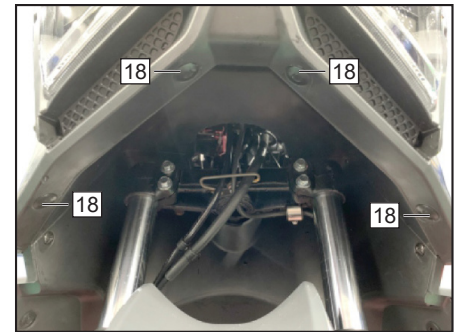
Retirez les vis (11) (12) (13), débranchez les connecteurs (14) et retirez les plaques de protection des indicateurs gauche et droit (15).

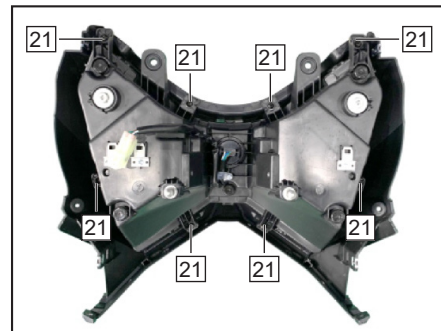




Retirez les vis (16).
Retirez les boulons (17).
Retirez les vis (18).

Retrait de la vis d'expansion :
Tournez lentement un boulon (A), comme
indiqué dans la figure 1, pour libérer la vis
d'expansion (B), voir figure 2.





FR

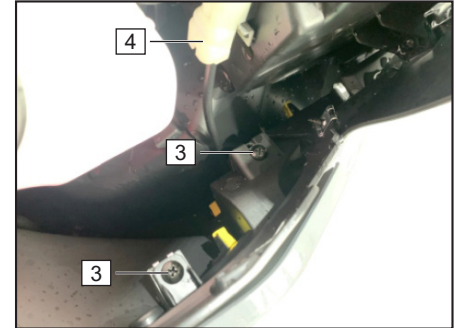
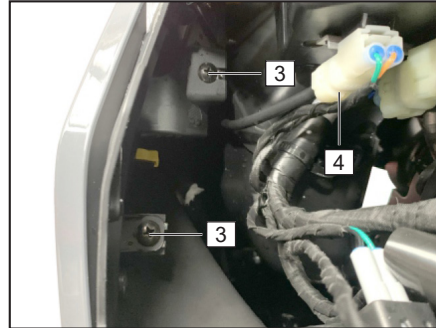
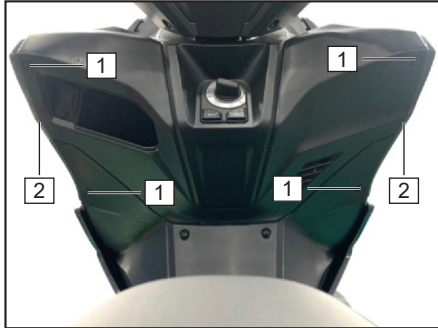
Débrancher le connecteur (19) et retirer l'ensemble de l'éclairage avant.

Retirez les vis (20) (21) et remplacez les feux avant.

Les feux avant gauche/droite sont des sources lumineuses à LED et doivent être remplacés ensemble.

Le montage doit être effectuée dans l'ordre inverse du démontage.

Indicateur direction avant



Remplacement de l'ampoule

**REMARQUE**

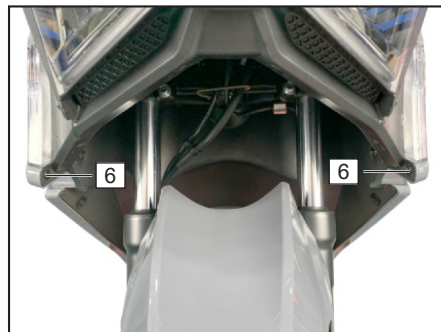
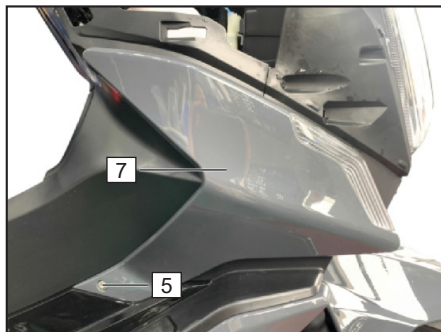
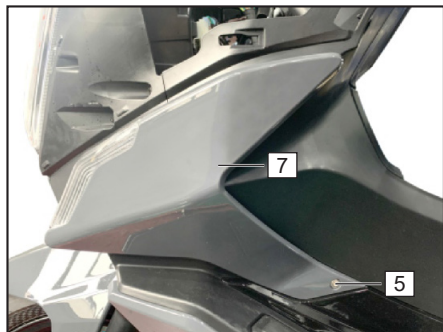
Ne touchez pas les ampoules à mains nues.
Tenez les ampoules avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou l'enlèvement.

Ampoule indicateur direction avant

LED 12 V 1,6W

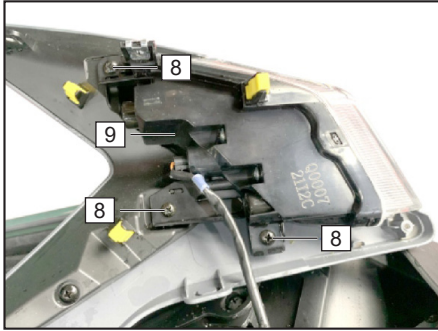
Retirez les vis (1) et les protections avant gauche et droite (2).

Retirez les vis (3), débranchez les connecteurs (4).

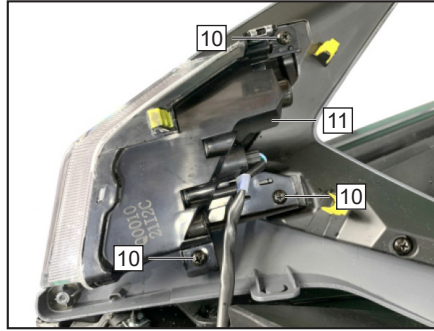


FR

Retirez les vis (5) (6) et remplacez les plaques de protection des clignotants gauche et droit (7).



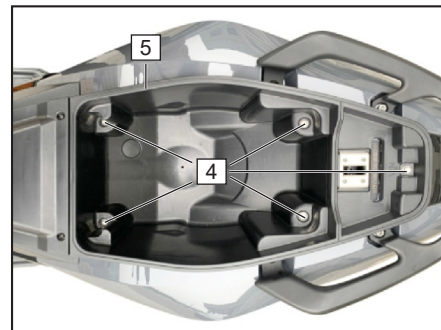
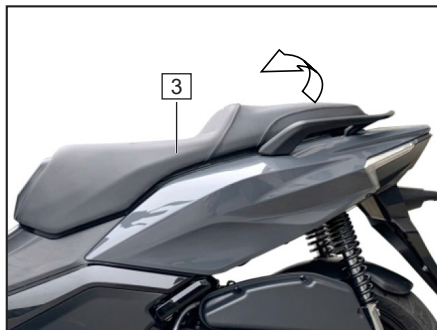
Retirez les vis (8) et remplacez les témoins lumineux gauche (9).



Retirez les vis (10) et remplacez les témoins lumineux arrière droits (11).

Le montage doit être effectuée dans l'ordre inverse du démontage.

Clignotant arrière/feu arrière/frein arrière/éclairage de plaque d'immatriculation arrière



FR

Remplacement de l'ampoule



REMARQUE

Ne touchez pas les ampoules à mains nues. Tenez les ampoules avec un chiffon propre et sec pendant l'installation ou l'enlèvement.

L'indicateur de direction arrière, le feu arrière et le feu stop sont des LED.

Remplacer l'ensemble.

Indicateur de direction arrière/feu arrière/feu stop

LED 12V 2,5W/1,9W/9,1W

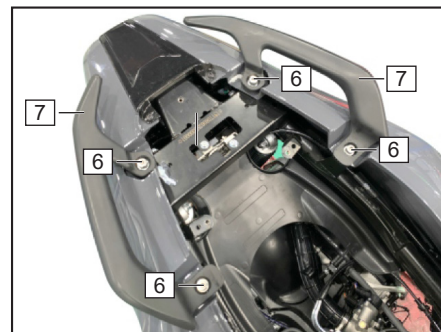
Ampoule de la plaque d'immatriculation

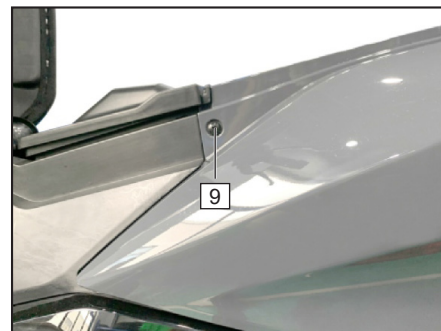
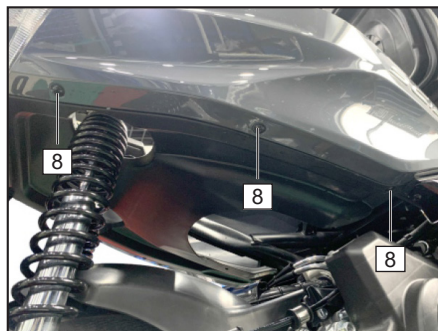
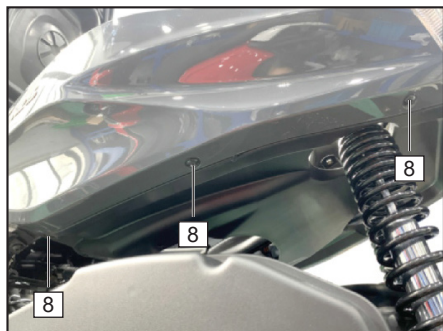
LED 12 V 0,7W

Mettez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "SEAT" (2) et ouvrez le porte-bagages (3).

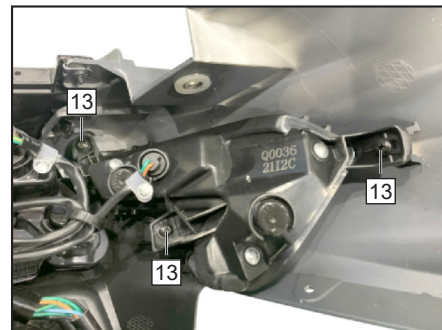
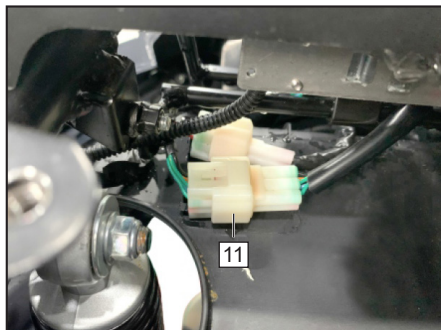
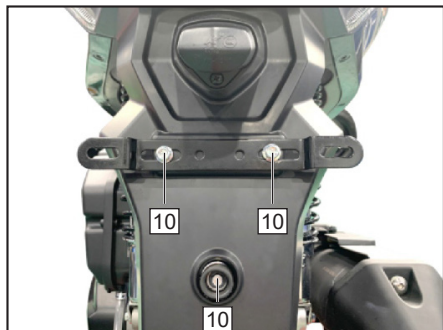
Retirez les vis (4) et sortez le porte-bagages (5).

Retirez les vis à six pans creux (6) et les poignées arrière (7).





Retirez les vis (8) et (9).

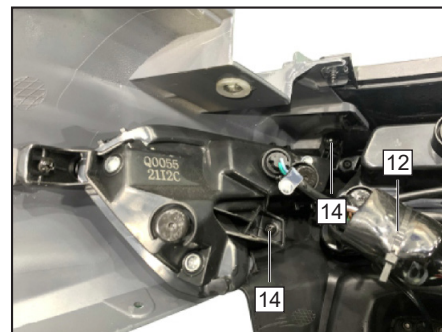


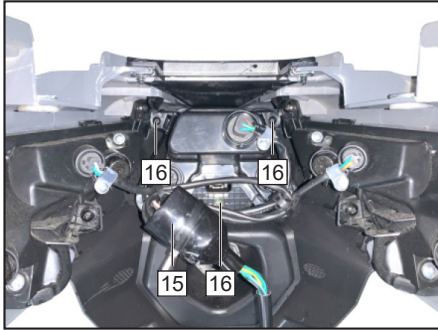
FR

Retirez les vis (10), débranchez le connecteur du feu arrière (11) et retirez les protections latérales arrière.

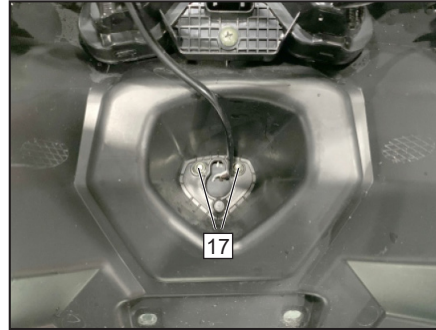
Débranchez le connecteur du feu arrière (12), retirez les vis (13) puis remplacez le clignotant arrière gauche.

Retirez les vis (14) et remplacez les témoins lumineux arrière droits.

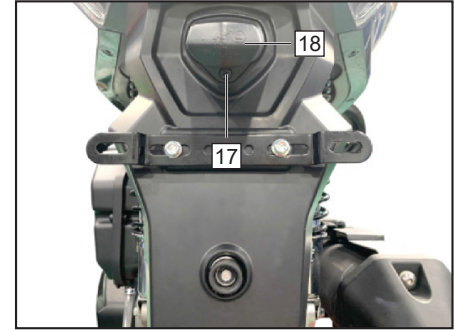




Débranchez le connecteur du feu arrière (15), retirez les vis (16) et remplacez le feu arrière.



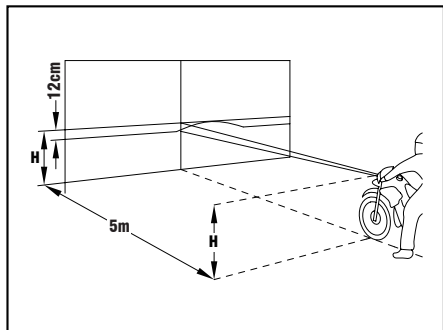
Débranchez le connecteur du feu arrière (15), retirez les vis (17) et remplacez l'éclairage de la plaque d'immatriculation (18).



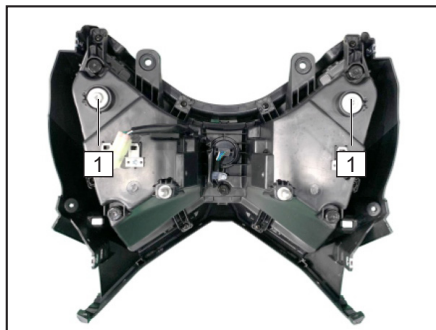
Les sources lumineuses LED du feu arrière et de l'éclairage de la plaque d'immatriculation doivent être remplacées ensemble.

Le montage doit être effectuée dans l'ordre inverse du démontage.

Contrôle du phare avant



Réglage du phare avant



FR

⚠ AVERTISSEMENT
Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace clos (risque de suffocation).

Placez le scooter sur un terrain plat à 5m (mesuré à partir du phare avant) d'une paroi légèrement colorée, le conducteur sur le véhicule et les pneus gonflés à la bonne pression.

Mesurez la distance entre le sol et le centre du phare avant et marquez la hauteur sur le mur avec une croix. Tracez une autre croix à 12 cm en dessous de la première.

Démarrez le scooter et faites tourner le moteur.

Allumez les feu de croisement.

Réglez la vis (1) à l'aide d'un tournevis pour régler l'angle vertical du feu avant.

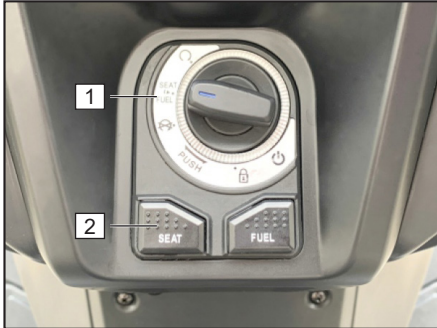


REMARQUE

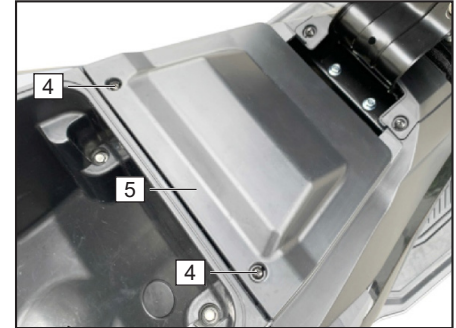
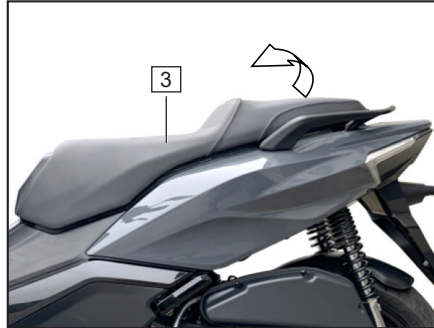
En cas de problèmes pour régler le phare avant, contactez un revendeur spécialisé.

Un mauvais réglage est puni par la loi. N'oubliez pas que vous êtes responsable du réglage correct du feu avant de votre scooter.

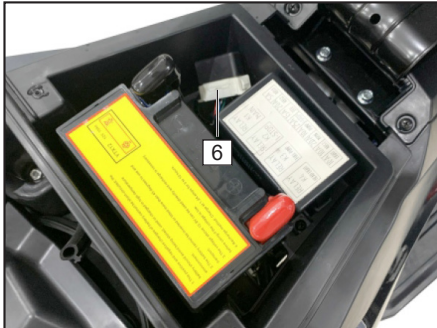
Testeur de diagnostic de pannes



1. - Mettez le commutateur d'allumage sur "SEAT FUEL" (1), appuyez sur le bouton "SEAT" (2) et ouvrez le porte-bagages (3).



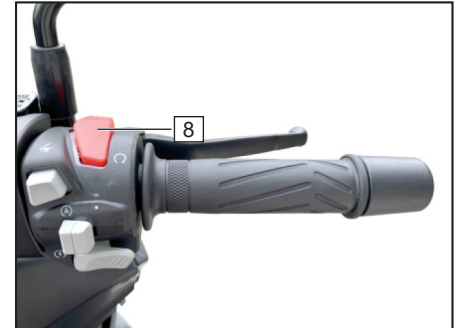
2. Retirez les deux vis (4) et ouvrez le couvercle d'inspection (5).



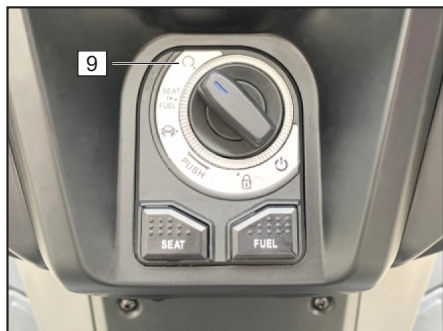
3. Connecteur testeur de diagnostic de pannes (6).




4. Testeur de diagnostic de pannes (7).



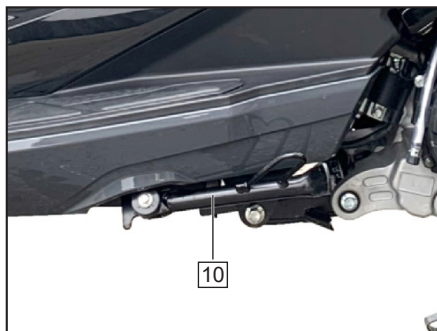
5. Mettre l'interrupteur de droite (8) sur « \odot ».



6. Mettez la clé d'allumage (9) en position «».

AVERTISSEMENT

Lorsque le testeur de diagnostic est branché, l'interrupteur droit (8) et la clé de contact (9) doivent être "xxx", pendant que la béquille latérale (10) est en position horizontale.



7. Remettez la béquille latérale (10) en position horizontale.

Type de moteur	LJ1P52MI-2
Modèle :	Moteur monocylindre à essence 4 temps
Déplacement total	125 cm ³
Alésage :	ø 52,4 mm
Course :	57,9mm
Rapport de compression :	11,0:1
Refroidissement :	Refroidi par liquide
Puissance nette maximale :	7,8 kW à 8250 tr/min
Couple net maximal	10,0 N à 6350 tr/min
Consommation de carburant	2,8 L/100 km
Émissions de CO ₂ :	65 g/km
Système d'allumage	Système d'allumage à transistor avec commande électronique de l'allumage (ECU)
Bougie :	NGK CPR8EA-9
Espace entre les électrodes	0,7-0,8 mm
Alimentation en carburant :	EFI
Vitesse au ralenti :	1700±150 tr/min
Filtre à air :	Cartouche de papier
Type de démarreur :	Démarreur électrique

DONNÉES TECHNIQUES

Transmission di puissance	
Embrayage :	Centrifugeuse
Transmission :	CVT
Châssis	
Suspension avant :	Fourche télescopique
Suspension arrière :	Bras oscillant, amortisseur hydraulique, précharge réglable
Roue avant :	Métal léger (Alu) MT 3,00×13
Roue arrière	Métal léger (Alu) MT 3,50×13
Pneu avant :	110/70-13 48S ou 48P ou 55L tubeless
Pneu arrière :	130/70-13 57S ou 63S ou 63P tubeless
Pression des pneus :	Pneu avant : 2,25 Kg/cm ² Arrière: 2,50Kg/cm ²
Frein avant :	Disque de frein \varnothing 240, hydraulique
Frein arrière :	Disque de frein \varnothing 220, hydraulique

FR

Lubrifiants et liquides	
Capacité du réservoir de carburant :	11,5±0,1 L
Carburant :	Utilisez de l'essence contenant jusqu'à 5 % d'éthanol par volume. Essence sans plomb 95 octane min.
Huile moteur :	Huile minérale API SAE 10W 40 (SL ou supérieure)
Première quantité de remplissage :	0,9 L
Quantité habituelle de ravitaillement :	0,8 L
Quantité de remplissage pour la vidange du filtre à huile moteur :	0,8 L
Huile de la boîte de vitesses :	Huile hypoïde SAE 85W-140 ou SAE 80W-90 GL5
Installation électrique	
Générateur :	12V 361W
Batterie :	12V 10Ah MF
Fusible :	25A 20A 15A 10A 5A
Phare avant :	Feu de croisement à LED / Feu de route à 12V 31,2W / LED 12V 31,4W
Feux de position	LED 12 V 5,3W
Tachymètre du tableau de bord :	12V 0,2W
Indicateur et feu de route :	12V 0,01W
Feu de freinage/arrière :	LED 12V 9,1W/1,9W
Voyant indicateur direction avant :	LED 12 V 1,6W
Voyant indicateur direction arrière :	LED 12 V 2,5W

DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions et poids	
Longueur totale :	1930/1970 mm
Largeur du guidon :	810 mm sans rétroviseur
Hauteur maximale :	1260 mm sans rétroviseur
Empattement :	1400 mm
Hauteur de la selle :	795mm
Poids en ordre de marche :	148 kg
Poids total maximal autorisé :	308 kg
Vitesse maximale :	90km/h

FR

Conditions de garantie

En cas de défaut récurrent, nous fournirons les services suivants aux clients par l'intermédiaire du revendeur agréé (vendeur) dans le cadre des obligations légales de garantie :

1. Pendant la période de garantie, nous résoudrons tout problème causé par un défaut de matériau ou de fabrication par l'intermédiaire d'un revendeur agréé (vendeur) en réparant ou en remplaçant le composant défectueux conformément aux lois sur la garantie. Nous pouvons refuser de réparer ou de remplacer le composant défectueux si le coût est trop élevé. Dans ce cas, le problème sera traité par le concessionnaire agréé (vendeur) en appliquant d'autres types d'interventions ultérieures. Si les deux types d'interventions ultérieures ne sont possibles qu'à des coûts trop élevés, nous refuserons l'exécution ultérieure globale par l'intermédiaire du revendeur agréé (concessionnaire). Le client a alors le droit d'intenter une action en justice. Les pièces remplacées entrent en notre possession.

2. Le montage de pièces sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

3. La garantie ne couvre pas l'usure ordinaire causée par une utilisation normale ou l'usure

causée par une manipulation et une utilisation inappropriées. L'oxydation et la corrosion sont causées par des éléments environnementaux et ne sont pas couvertes par la garantie.

4. Les demandes de garantie des clients ne seront pas acceptées en cas de : L'altération du scooter, l'installation d'un système d'échappement différent, la modification de la boîte de vitesses ou du rapport de vitesse secondaire et le montage d'accessoires ou de pièces de rechange non autorisés par nous. Les réparations effectuées dans des ateliers non agréés par nous et le non-respect des intervalles d'entretien dans un atelier de revendeur agréé entraînent le rejet de la demande de garantie.

5. Lorsqu'il soumet une demande de garantie, le client doit présenter au vendeur le carnet d'entretien dûment rempli.

6. Le tableau suivant donne au client un aperçu des limites moyennes des pièces sujettes à usure.

GARANTIE

Liste des pièces sujettes à usure

Pièces sujettes à usure	Limites d'usure
Pneus, roues	Selon le style de conduite, la charge et la pression des pneus, la limite d'usure peut être atteinte après seulement 500 km ou même plus tôt.
Roues, moyeux	En fonction du style de conduite, de la charge et de la pression des pneus, la limite d'usure peut être atteinte après seulement 3000 km ou même plus tôt. Vérifiez à chaque entretien. L'oxydation représente un manque d'entretien !
Contrôle de l'huile, du filtre à air et des fuites du moteur	Lors du premier contrôle, puis à chaque intervalle d'entretien (tous les 3000 km/6000 km). Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation.
Fourche, jambe de force	Nettoyage, contrôle à chaque entretien.
Ampoules, ampoules à incandescence, système électrique	Les conditions routières et de la surface de la route peuvent réduire la durée de vie, même après seulement 500 km.
Mâchoires de frein, sabots de frein et flexibles de frein	En fonction du style de conduite et de la charge, elles peuvent s'user après 3 000 km, voire plus tôt si la route n'est pas goudronnée.
Bandes de frein, produits d'étanchéité, joints toriques	Vérifiez à chaque entretien et remplacez si nécessaire.
Étanchéité radiale du moteur, de la boîte de vitesses, de la fourche et des roues	En fonction des conditions de route et de l'entretien, une usure peut se produire après 500 km. Les impuretés réduisent leur durée de vie. Ne pas nettoyer avec un nettoyeur haute pression !
Roulements de roue et de direction	En fonction des conditions de route et de l'entretien, une usure peut se produire après 3 000 km. Les impuretés diminuent la durée de vie du moyeu Contrôler à chaque entretien, ne pas nettoyer avec un appareil à haute pression !
Palier de bras oscillant	En fonction de la charge et de l'entretien, contrôlez après 3000 km à chaque révision.
Câbles	Selon l'entretien, après 500 km. Contrôle à chaque entretien.
Carénage	Les produits de nettoyage ou les solvants caustiques ou pénétrants endommagent les composants en plastique.

Pièces sujettes à usure	Limites d'usure
Filtre à air, filtre à huile	Contrôlez et remplacez selon les besoins de l'entretien
Batterie de démarrage, batteries, fusibles, balais de démarreur	Selon la température ambiante Les pannes surviennent généralement après le sixième mois et peuvent survenir plus tôt lorsque l'on conduit sur de courtes distances pendant une longue période.
Miroirs	En fonction de la température ambiante et de l'entretien, des défauts peuvent apparaître au cours du sixième mois et, en cas d'utilisation hivernale, même avant. L'oxydation représente un manque d'entretien !
Câbles Bowden, câbles de frein, câbles d'accélérateur	En fonction de l'utilisation et de l'entretien, généralement à partir du sixième mois
Écrous autobloquants, goupilles fendues, plaques de fixation, raccords vissés	A chaque intervention d'entretien, après avoir dévissé l'écrou ou libéré le bloc.
Transmissions, CVT, rouleaux, courroies	Selon le style de conduite et la charge, peuvent s'user après 500 km.
Garnitures d'embrayage / plaques de friction	Selon le style de conduite et la charge, peuvent s'user après 500 km.
Pistons, cylindres, vilebrequin, bielle, coussinets moteur	Selon le style de conduite, la charge et l'entretien, peuvent s'user après 200 km. Même avant si l'on conduit à pleine vitesse.
Bougie	Contrôlez et remplacez selon les besoins de l'entretien.
Système d'échappement, contrôle des raccords	En fonction de l'utilisation et de l'entretien Les pannes surviennent généralement après le sixième mois et peuvent survenir plus tôt lorsque l'on conduit sur de courtes distances.

Veillez respecter les indications suivantes :

Pendant et après la période de garantie, tous les contrôles doivent être effectués par un revendeur spécialisé agréé par nos soins.

Respectez la fréquence des contrôles et demandez au revendeur spécialisé la confirmation du certificat de garantie.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.



ATTENTION

En cas de non-conformité, la garantie expire.

Les différentes activités réalisées sont répertoriées dans le programme d'inspection.

Pendant la période de garantie, respectez les intervalles d'inspection suivants :

A 1.000 km (1re révision)

Tous les 3000 km / ou après 3 mois

Tous les 6 000 km / ou après 6 mois

A la fin de la période de garantie, les intervalles spécifiés dans ce manuel seront les suivants :

Tous les 3 000 km / 3 mois

Tous les 6 000 km/6 mois



AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, n'effectuez pas de travaux de réparation ou de réglage sur le scooter et le châssis au-delà d'une zone strictement limitée. L'altération des pièces de sécurité peut mettre en danger votre propre sécurité et celle des tiers.

Cela concerne notamment le système d'échappement, le système d'allumage, la fourche, le système de freinage et les feux.

Avant de travailler sur le système électrique, débranchez la borne négative de la batterie.

Vérification et entretien

Le tableau suivant indique l'intervalle de kilométrage entre une intervention de maintenance et l'autre. Une fois le kilométrage atteint, suivez les instructions de contrôle et d'entretien. Le système de direction, le moteur, le système électrique, la béquille latérale et les roues sont des éléments essentiels. Un technicien qualifié doit être contacté pour l'entretien.

Signification des lettres: I : contrôler, nettoyer, régler ; C : nettoyer ; R : changer ; A : régler ; L : lubrifier ; T : serrer

Élément d'entretien \ Période d'entretien	Compteur kilométrique (KM) (Note 2)								
	1000km Neuf	4000km 3 mois	7000km 6 mois	10000km 9 mois	13000 Km 1 an	16000 Km 15 mois	19000 km 18 mois	22000km 21 mois	Contrôles quotidiens avant l'utilisation
Huile carter	R	Remplacer tous les 2000 km							I
Réseau huile	R	C	C	C	C	C	C	C	
Filtre à huile	R	Remplacer tous les 9000 km							
Séparateur huile combustible	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	
Filtre à air (Note 1)	Nettoyer le filtre tous les 3 000 km. Remplacer l'élément filtrant tous les 6 000 km.								
Filtre à essence			R		R		R		
Courroie de transmission	I		I		R	Contrôle tous les 6000 km, remplacement tous les 15000 km			
Rouleau d'embrayage avant	I		I		R	Contrôle tous les 6000 km, remplacement tous les 15000 km			
Bougie	I			R	Remplacer tous les 12000km				
Jeu des soupapes	I		I		I		I		
Pédale frein	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Huile freins	Changer tous les 2 ans ou tous les 24.000 km. Le liquide des freins doit être vidangé lorsqu'il devient foncé.								I

FR

PROGRAMME DES CONTRÔLES

Élément d'entretien \ Période d'entretien	Odomètre (km)(Note 2)								Contrôles quotidiens avant l'utilisation
	1000km Neuf	4000km 3 mois	7000km 6 mois	10000km 9 mois	13000 Km 1 an	16000 Km 15 mois	19000 km 18 mois	22000km 21 mois	
Disque d'embrayage									
Système de freinage	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Frein									
Réglage lumière phare avant									
Embrayage									
Huile boîte de vitesses	R	Remplacer tous les 18000km							
Béquille									
Amortisseurs									
Vis/boulons/fixations (Note 3)									
Roue (Note 3)									
Système de direction									
Liquide de refroidissement									
	Remplacer tous les deux ans								

Notes :

1. Avec un kilométrage supérieur à la valeur maximale du tableau, se référer à la période indiquée dans le tableau.
2. * En cas d'utilisation dans des environnements poussiéreux, effectuer un nettoyage fréquent.
3. En cas d'utilisation répétée sur des routes en mauvais état, effectuer l'entretien et la maintenance plus fréquemment.

1.000 km/1 mois
1ère révision
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

Après 4.000 km/3 mois
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

Après 7.000 km/6 mois
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

Après 10.000 km/9 mois
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

Après 13.000
km/12 mois
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

Après 16.000
km/15 mois
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

Après 19.000
km/18 mois
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

Après 22.000
km/21 mois
Tampon du concessionnaire :

km.....
date.....

FR

COUPONS D'ENTRETIEN

FR

Nouveau liquide de frein
Oui non

km.....
date.....

Tampon, signature

Nouveau liquide de frein
Oui non

km.....
date.....

Tampon, signature

Nouveau liquide de frein
Oui non

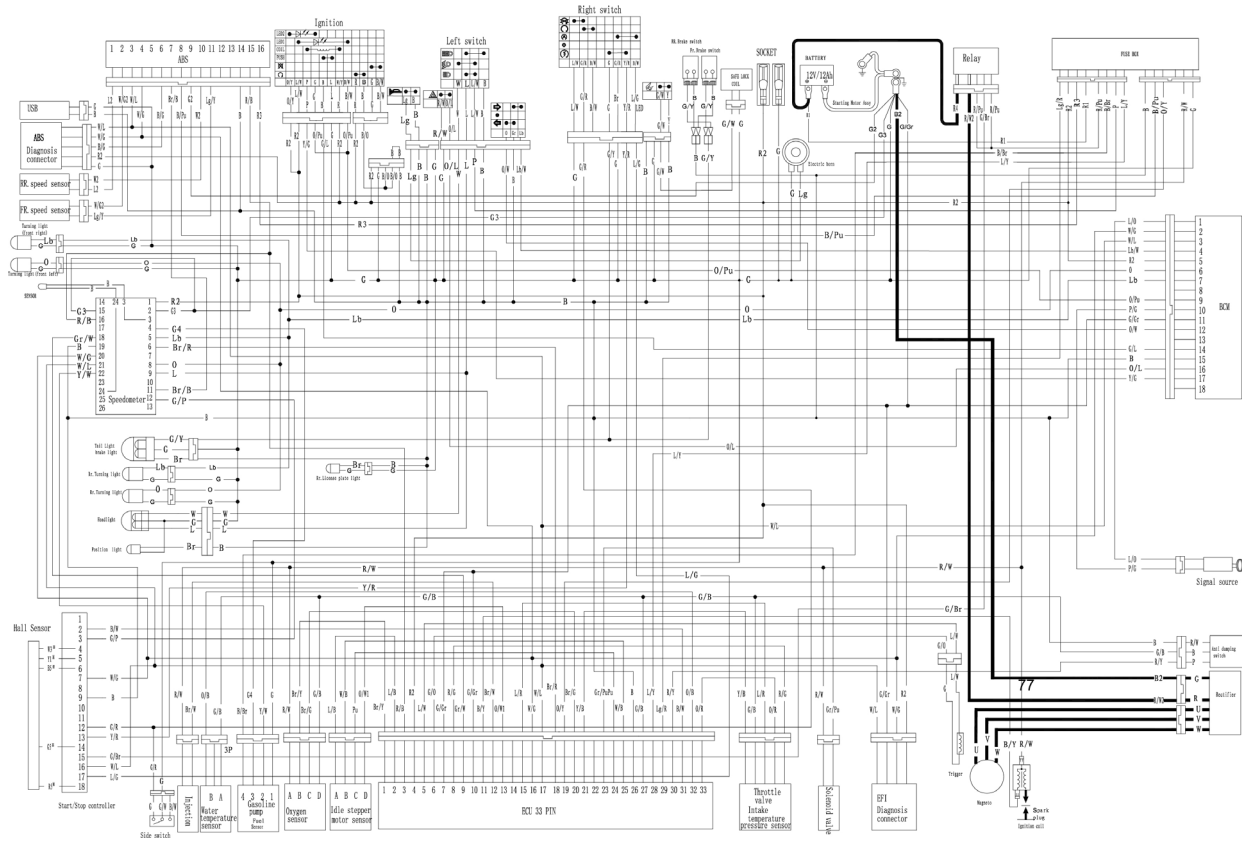
km.....
date.....

Tampon, signature

Nouveau liquide de frein
Oui non

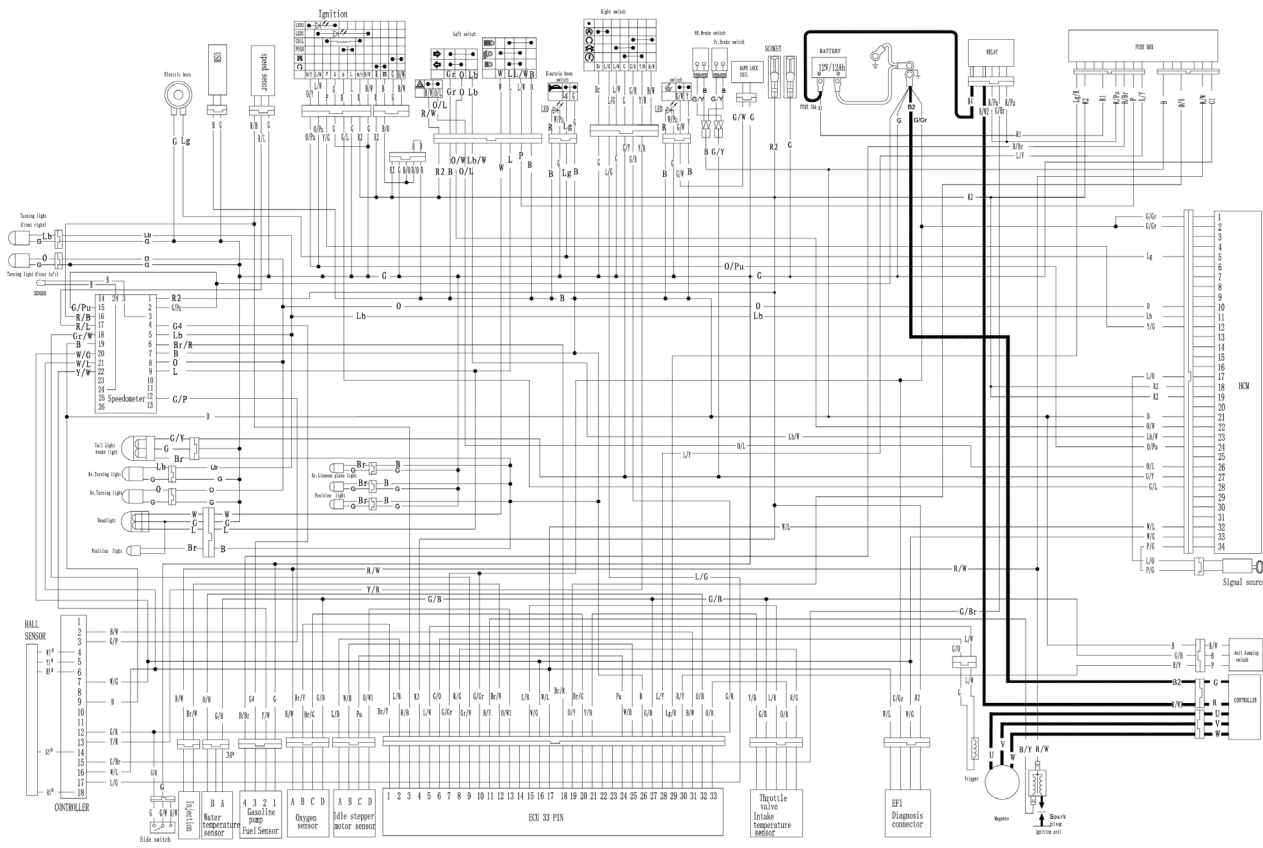
km.....
date.....

Tampon, signature



FR

SCHÉMA DE CÂBLAGE



FR

SC 125

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

VORWORT

Sie haben sich für unseren Scooter entschieden. Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für Ihr Vertrauen in uns.

Dieses Modell ist ein robuster Scooter in modernem Design.

Seine solide Konstruktion, die sorgfältige Auswahl der Materialien, die fortschrittlichen Fertigungstechniken und die gewissenhafte Arbeit engagierter Mitarbeiter verleihen dem Scooter alle Eigenschaften wie Wirtschaftlichkeit, Qualität, Zuverlässigkeit und Wertbeständigkeit.

Für Folgeschäden, die durch nicht werkseitig freigegebenes Zubehör entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Für den Umfang der Lieferung und die Ausführung des Scooters ist allein der mit dem Händler abgeschlossene Kaufvertrag maßgebend.


Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum Umgang mit Ihrem leichtgewichtigen Scooter. Lesen Sie sie aufmerksam durch, denn ein fachgerechter Umgang in Verbindung mit regelmäßiger Pflege und Wartung dient der Werterhaltung des Scooters und ist eine der Voraussetzungen für Garantieansprüche.


Wir wünschen Ihnen allzeit eine sichere Fahrt.


Sicherheitssymbole und Hinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

 **WARNUNG**
Vorsichtsmaßnahmen gegen die Gefahr von Unfällen, Verletzungen und / oder Tod.

 **BRANDGEFAHR**
Das Fahrzeug ist mit einem Katalysator ausgestattet, der zu extrem hohen Temperaturen in der Abgasanlage führt (Verbrennungsgefahr).

 **VORSICHT**
Wichtige Hinweise und Vorsichtsregeln, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden. Nichtbeachtung kann zum Erlöschen der Garantie führen.

 **HINWEIS**
Besondere Hinweise zur besseren Handhabung bei Betrieb, Inspektionseinstellungen und Servicearbeiten.

ZUSAMMENFASSUNG UND BEDIENUNG 3
 Identifikationsnummer 3
 Fahrgestellnummer 3
 Motornummer 3
ÜBERSICHT UND BEDIENUNG 4
 Rechte Seitenansicht (ABS) 4
 Linke Seitenansicht (ABS) 5
 LCD-Kombinationsinstrument 6
 Multifunktionsanzeige 7
 Taste Funktionsbeschreibung 8
 TFT-Kombinationsinstrument 9
 Taste Funktionsbeschreibung 10
 Anweisungen zur Menübedienung 12
 Lenkerinstrument, links (normale Version) 16
 Lenker Armaturenbrett, rechts 16
 Lenkerinstrument, links (TCS-Version) 17
 Lenker Armaturenbrett, rechts 18
 Zündung und Lenksäulenverriegelung 19
 Staufach 21

Staufach/Steckdose 21
 Kraftstoff, Kraftstofftank 22
 Kraftstoffvorrat, Betankung (LCD) 22
 Kraftstoffvorrat, Betankung (TFT) 22
 Tankdeckel 23
 Seitenständer und Parkständer 24
SICHERHEITSTEST 25
 Checkliste 25
 Last/Beleuchtung 26
 Fahren Sie sicher 26
FAHRANWEISUNGEN 27
 Fahren Sie vernünftig und umweltbewusst 27
 Einfahren 28
 Einfahren neuer Reifen 28
 Einfahren neuer Bremsbeläge 28
 Starten mit dem Elektrostarter 29
 Bremsen 30
 Abstellen des Motors 31
WARTUNGSHINWEISE 32

DE

Wartung des Scooters / Reinigungsmittel	32
Betrieb im Winter und Korrosionsschutz	33
Ausbesserung von Lackschäden	34
Wartung der Reifen	34
Inbetriebnahme/Einstellung.....	34
Technische Änderungen, Zubehör und Ersatzteile	35
HINWEISE ZUR WARTUNG.....	36
Motoröl	36
Kontrolle der Lenkungslager	38
Kontrolle des Teleskoplenkers	38
Reifenprofil	39
Vorderradbremse	40
Hinterradbremse	42
Einstellen des Spiels des Gasgriffs	44
Reinigung des Luftfilters.....	45
Kontrolle der Zündkerze.....	48
Batterie.....	50
Ausbauen und Einsetzen der Batterie.....	51
Scheinwerfer und Positionslight	52

Vorderer Fahrtrichtungsanzeiger.....	57
Hinterer Fahrtrichtungsanzeiger/Schluss-/Bremsleuchte/ hintere Kennzeichenleuchte.....	60
Kontrolle der Scheinwerfer.....	64
Einstellen der Scheinwerfer	64
Fehlerdiagnose-Tester	65
TECHNISCHE DATEN	67
GARANTIE.....	71
Garantiebedingungen.....	71
Liste der Verschleißteile	72
INSPEKTIONSPLAN	74
Kontrolle und Wartung	75
WARTUNGSBESTÄTIGUNG	77
SCHALTPLAN	79

Identifikationsnummer



Fahrgestellnummer



Motornummer



HINWEIS

Die Beschreibung für die rechte Seite ist vom Fahrer aus gesehen.

Die Identifikationsnummer (1) befindet sich auf dem Fahrgestell unterhalb der rechten Seitenabdeckung.

Die Fahrgestellnummer befindet sich im hinteren Teil der Gepäckbox (2).

Die Motornummer (3) befindet sich auf der Rückseite des linken Kurbelgehäuses.

Schlüssel

Der Scooter ist mit zwei separaten Schlüsseln ausgestattet für: Zündschloss, Tankdeckel und Staufach.

Bewahren Sie den Ersatzschlüssel an einem sicheren Ort auf.

Rechte Seitenansicht (ABS)

1. Staufach mit Werkzeugsatz
2. Öleinfülldeckel
3. Batteriekasten und Sicherung
4. Zündung und Lenksäulenverriegelung
5. Bremsflüssigkeitsbehälter für Vorderradbremse
6. Handbremshebel für Vorderradbremse

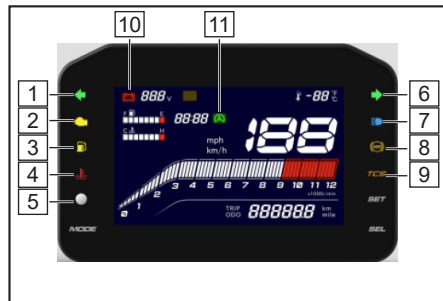


Linke Seitenansicht (ABS)

- 7. Handbremshebel für die Hinterradbremse
- 8. Armaturenbrett
- 9. Parkständer
- 10. Getriebeöleinfüllschraube
- 11. Luftfilter
- 12. Seitenständer



LCD-Kombinationsinstrument



Wenn das Fahrzeug anspringt, führt das Armaturenbrett einen Selbsttest durch, und die Geschwindigkeitsskala wird zu diesem Zeitpunkt vollständig angezeigt.

1. Anzeige linker Blinker

Sie blinkt mit der normalen Frequenz, wenn der linke Blinker eingeschaltet ist.

2. EFI-Warnanzeige

Wenn das Fahrzeug eingeschaltet ist und der Motor nicht anspringt, leuchtet die Kontrollleuchte auf. Wenn der Motor dann anspringt, erlischt die Kontrollleuchte. Dieser Zustand zeigt an, dass das EFI-System ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der Motor anspringt und die Warnanzeige ständig leuchtet, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen Vertragshändler.

3. Kraftstoffanzeige

Wenn die Kraftstoffanzeige leuchtet, bedeutet dies, dass der Kraftstoffstand niedrig ist; bitte füllen Sie rechtzeitig Kraftstoff nach.

4. Wassertemperaturanzeige

Sie blinkt, wenn die Wassertemperatur des Motors hoch ist, was bedeutet, dass es Anomalien gibt. Zu diesem Zeitpunkt sollte das Fahrzeug angehalten werden, um es abzukühlen und zu überprüfen.

5. Lichtsensor

Dieser zeigt automatisch den Tag- und Nachtstatus an.

6. Anzeige rechter Blinker

Sie blinkt mit der normalen Frequenz, wenn der rechte Blinker eingeschaltet ist.

7. Fernlicht-Anzeige

Wenn das Fernlicht eingeschaltet ist, leuchtet diese Leuchte gleichzeitig auf.

8. ABS-Warnanzeige

Sie leuchtet, wenn das Fahrzeug eingeschaltet ist und geparkt wird.

Bei einer Geschwindigkeit von mehr als 8km/h ist die Anzeige ausgeschaltet. Wenn die Kontrollleuchte während der Fahrt aufleuchtet, bedeutet dies, dass das Antiblockiersystem (ABS) nicht richtig funktioniert; bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Problem zu beheben.

9. TCS-Kontrollleuchte

Sie leuchtet auf, wenn das Fahrzeug eingeschaltet und geparkt ist, und sollte

erlöschen, wenn die Fahrzeuggeschwindigkeit 8km/h überschreitet.

Die TCS-Funktion kann mit der Instrumententaste ausgeschaltet werden. Nach dem Ausschalten blinkt die TCS-Anzeige in einem Rhythmus von 1,2 Sekunden. Die TCS-Funktion ist standardmäßig bei jedem Neustart des Fahrzeugs eingeschaltet. Wenn die TCS-Funktion eingeschaltet ist und während der Fahrt ein Schlupf am Hinterrad auftritt, reduziert es aktiv das Motordrehmoment, um einen Schlupf der Reifen zu verhindern, und die Kontrollleuchte blinkt in diesem Moment schnell.

Wenn die Leuchte während der Fahrt ständig leuchtet, bedeutet dies, dass eine Störung im TCS-Traktionskontrollsystem vorliegt. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst oder gehen Sie zur Überprüfung zu einem Vertragshändler.

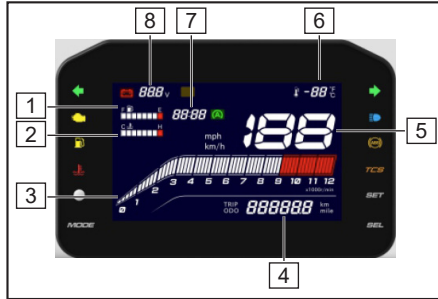
10. Alarmanzeige für die Batteriespannung

Sie zeigt den Zustand der Spannung an. Wenn die Batteriespannung unter 12 V sinkt, leuchtet die Anzeige rot, bitte überprüfen Sie sie rechtzeitig.

11. Auto-Start-Stopp-Anzeige

Nach dem Einschalten der Auto-Start-Stopp-Funktion leuchtet die Kontrollleuchte stets auf. Wenn die Funktion nicht eingeschaltet ist oder die Bedingung nicht erfüllt ist, leuchtet die Anzeige nicht auf.

Multifunktionsanzeige



1. Kraftstoffanzeige

Sie zeigt den Kraftstoffstand im Tank an. Acht Balken zeigen vollen Kraftstoff an. Wenn nur noch ein Feld blinkt, bedeutet dies, dass der Kraftstoff zur Neige geht, tanken Sie sofort nach.

2. Anzeige der Motorwassertemperatur

Zeigt den Echtzeitwert der Motorwassertemperatur an.

Wenn acht Balken rot blinken, bedeutet dies, dass die Wassertemperatur zu hoch ist. Bitte überprüfen Sie rechtzeitig den Fahrzeugstatus.

3. Anzeige der Motordrehzahl

Sie zeigt die Echtzeit-Drehzahl des Fahrzeugs an. Wenn die Drehzahl 9000 U/min überschreitet, wird der Drehzahlbalken rot, was bedeutet, dass die Drehzahl zu hoch ist,

bitte passen Sie sie rechtzeitig an.

4. Anzeige für Gesamt- und Einzelkilometerstand

Sie zeigt den Gesamt- oder Einzelkilometerstand an und kann mit den Tasten SET und SEL eingestellt werden.

5. Anzeige der Fahrzeuggeschwindigkeit

Zeigt die Echtzeit-Geschwindigkeit des Fahrzeugs an.

6. Außentemperaturanzeige

Zeigt die aktuelle Temperatur an.

7. Zeitanzeige

Sie zeigt die aktuelle Uhrzeit an. Sie kann mit den Tasten SET und SEL eingestellt werden, siehe Seite 10, Funktionsbeschreibung der Tasten SET und SEL für weitere Einzelheiten.

8. Anzeige der Batteriespannung

Sie zeigt die Batteriespannung in Echtzeit an.

Taste Funktionsbeschreibung



1. MODE-Taste

Halten Sie die MODE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das TCS ein-/auszuschalten.

2. SET-Taste

Drücken Sie kurz die SET-Taste, um zwischen Gesamt- und Einzelkilometerstand zu wechseln.

Drücken Sie lange auf die SET-Taste, um die Uhrzeit einzustellen.

3. SEL-Taste

Drücken Sie kurz auf die SEL-Taste, um zwischen dem metrischen und dem imperialen System umzuschalten.

Drücken Sie lange auf die SEL-Taste, um die Fahrt in einen Einzelkilometerstand zurückzusetzen.

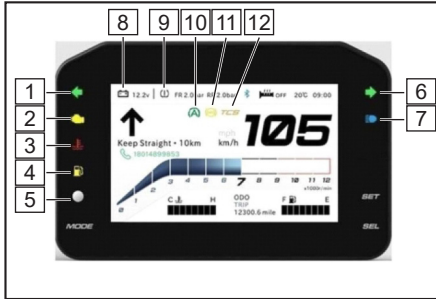
Einstellung der Uhr

Drücken Sie die SET-Taste lang, um in die Uhreinstellung zu gelangen, und drücken Sie kurz die SET-Taste, um zu wechseln, wobei die Stunden- und Minutenanzeige nacheinander blinken. Dann drücken Sie kurz die SEL-Taste, um den Wert der entsprechenden blinkenden Anzeige einzustellen. Nach der Einstellung drücken Sie kurz die SET-Taste zum Speichern und Beenden.

Einstellen und Löschen von Parametern

Drücken Sie im vollständig angezeigten Zustand des Selbsttests beim Einschalten des Geräts lange die Tasten SET und SEL, und die Schnittstelle zeigt "CCC - - -" an. Die Einstellung und Umschaltung erfolgt über die Tasten, wobei die SET-Taste die Umschaltung und die SEL-Taste die Einstellung vornimmt. Wenn ein Eingriff erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen autorisierten Händler.

TFT-Kombinationsinstrument



Nach dem Anlassen des Fahrzeugs ist während des Selbsttests keine Animation des Geschwindigkeitsmessers zu sehen.

1. Anzeiger linker Blinker

Sie blinkt mit der normalen Frequenz, wenn der linke Blinker eingeschaltet ist.

2. EFI-Warnanzeige

Wenn das Fahrzeug eingeschaltet ist und der Motor nicht anspringt, leuchtet die Kontrollleuchte auf. Wenn der Motor dann anspringt, erlischt die Kontrollleuchte. Dieser Zustand zeigt an, dass das EFI-System korrekt funktioniert. Wenn der Motor anspringt und die Warnanzeige ständig leuchtet, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen Vertragshändler.

3. Wassertemperaturanzeige

Sie blinkt, wenn die Wassertemperatur des Motors hoch ist, was bedeutet, dass es Anomalien gibt. Zu diesem Zeitpunkt sollte das Fahrzeug angehalten werden, um es

abzukühlen und zu überprüfen.

4. Kraftstoffanzeige

Wenn die Kraftstoffanzeige leuchtet, bedeutet dies, dass der Kraftstoffstand niedrig ist; bitte füllen Sie rechtzeitig Kraftstoff nach.

5. Lichtsensor

Dieser zeigt automatisch den Tag- und Nachtstatus an.

6. Anzeiger rechter Blinker

Sie blinkt mit der normalen Frequenz, wenn der rechte Blinker eingeschaltet ist.

7. Fernlicht-Anzeige

Wenn das Fernlicht eingeschaltet ist, leuchtet diese Leuchte gleichzeitig auf.

8. Alarmanzeige für die Batteriespannung

Sie zeigt den Zustand der Spannung an. Wenn die Batteriespannung unter 12 V sinkt, leuchtet die Anzeige rot, bitte überprüfen Sie sie rechtzeitig.

9. Reifendruck-Alarmanzeige

Wenn der Reifendruck vorne niedriger als 170Kpa oder höher als 300Kpa ist und der Reifendruck hinten niedriger als 200Kpa oder höher als 340Kpa ist, leuchtet die Anzeige gelb, bitte halten Sie an und überprüfen Sie es.

10. Auto-Start-Stopp-Anzeige

Wenn der Auto-Start-Stopp-Schalter in der Position " " steht, wird er automatisch in 2-3 Sekunden ein- und ausgeschaltet. Wenn die Wassertemperatur des Fahrzeugs über 65°C liegt und die Fahrzeuggeschwindigkeit >15km/h beträgt, leuchtet die Auto-Start-Stopp-Anzeige auf, wenn sie länger als 1 Minute gehalten wird.

Wenn die Auto-Start-Stopp-Anzeige

eingeschaltet ist, schaltet sich der Motor automatisch ab, wenn die Geschwindigkeit und die Drosselklappenöffnung 0 beträgt, und dann blinkt die Auto-Start-Stopp-Anzeige.

11. ABS-Warnanzeige

Wenn das Fahrzeug eingeschaltet ist und geparkt wird, leuchtet diese Anzeige. Wenn die Geschwindigkeit 8 km/h überschreitet, erlischt diese Anzeige. Wenn die Anzeige während der Fahrt aufleuchtet, bedeutet dies, dass das Antiblockiersystem (ABS) nicht richtig funktioniert; bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Problem zu beheben.

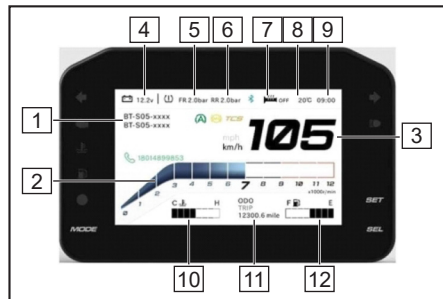
12. TCS-Kontrollleuchte

Sie leuchtet auf, wenn das Fahrzeug eingeschaltet und geparkt ist, und sollte erlöschen, wenn die Fahrzeuggeschwindigkeit 8km/h überschreitet.

Die TCS-Funktion kann im Zählermenü ausgeschaltet werden. Nach dem Ausschalten bleibt ein waagerechter Strich auf dem Buchstaben "TCS" stehen. Die TCS-Funktion ist standardmäßig bei jedem Neustart des Fahrzeugs eingeschaltet. Wenn die TCS-Funktion eingeschaltet ist und während der Fahrt ein Schlupf am Hinterrad auftritt, reduziert es aktiv das Motordrehmoment, um einen Schlupf der Reifen zu verhindern, und die Kontrollleuchte blinkt in diesem Moment schnell.

Wenn die Leuchte während der Fahrt ständig leuchtet, bedeutet dies, dass eine Störung im TCS-Traktionskontrollsystem vorliegt. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst oder gehen Sie zur Überprüfung zu einem Vertragshändler.

Taste Funktionsbeschreibung



1. Bluetooth-Anzeige

Sie erlischt, wenn das Fahrzeug mit dem Bluetooth-Anschluss eines Mobiltelefons verbunden ist.

2. Anzeige der Motordrehzahl

Sie zeigt die Echtzeit-Drehzahl des Fahrzeugs an. Wenn die Drehzahl 9000 U/min überschreitet, wird der Drehzahlbalken rot, was bedeutet, dass die Drehzahl zu hoch ist, bitte passen Sie sie rechtzeitig an.

3. Anzeige der Fahrzeuggeschwindigkeit

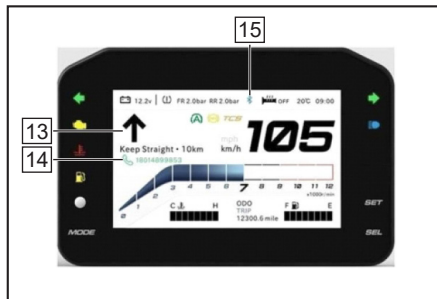
Zeigt die Echtzeit-Geschwindigkeit des Fahrzeugs an.

4. Anzeige der Batteriespannung

Sie zeigt die Batteriespannung in Echtzeit an.

5. Reifendruckanzeige vorne

Zeigt den Reifendruck vorne in Echtzeit an. Wenn der Wert rot wird und blinkt, bedeutet dies, dass der Reifendruck abnormal ist.



6. Reifendruckanzeige hinten

Zeigt den Reifendruck hinten in Echtzeit an. Wenn der Wert rot wird und blinkt, bedeutet dies, dass der Reifendruck abnormal ist.

7. Anzeige der Lenkerheizung

Wenn die Lenkerheizung eingeschaltet ist, leuchtet das Symbol "OFF" auf "ON" und die Farbe wechselt Orange.

8. Außentemperaturanzeige

Zeigt die aktuelle Temperatur an.

9. Zeitanzeige

Sie kann über die Menütasten eingestellt werden, siehe Seite 14.

10. Anzeige der Motorwassertemperatur

Zeigt den Echtzeitwert der Motorwassertemperatur an.

Wenn acht Balken rot blinken, bedeutet dies, dass die Wassertemperatur zu hoch ist. Bitte überprüfen Sie rechtzeitig den

Fahrzeugstatus.

11. Anzeige für Gesamt- und Einzelkilometerstand

Sie zeigt den Gesamt- oder Einzelkilometerstand an und kann mit den Tasten SET und SEL eingestellt werden. Sie kann auch mit den linken Lenkertasten eingestellt werden. Weitere Informationen finden Sie in der Einführung zu den Tastenfunktionen.

12. Kraftstoffanzeige

Sie zeigt den Kraftstoffstand im Tank an. Acht Balken zeigen vollen Kraftstoff an. Wenn nur noch ein Feld blinkt, bedeutet dies, dass der Kraftstoff zur Neige geht, bitte tanken Sie sofort nach.

13. Navigationsanzeige

Bei einer Verbindung mit der Bluetooth-Funktion eines Mobiltelefons wird die Navigation angezeigt. Einzelheiten finden Sie in der "Gebrauchsanweisung für die mit dem Mobiltelefon verbundene APP".

14. Anrufer-ID

Nach der Bluetooth-Verbindung des Mobiltelefons wird bei einem Anruf die Telefonnummer angezeigt. Wenn die Telefonnummer im Telefonadressbuch gespeichert wurde, werden die im Adressbuch gespeicherten Details angezeigt.

15. Bluetooth-Anzeige

Wenn eine Bluetooth-Verbindung zum Telefon besteht, wird das Bluetooth-Symbol angezeigt. Nach dem Trennen der Verbindung verschwindet das Symbol.

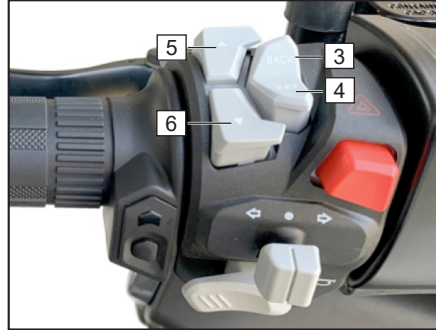


1. SET-Taste

Drücken Sie kurz die SET-Taste, um zwischen Gesamt- und Einzelkilometerstand zu wechseln.

2. SEL-Taste

Drücken Sie kurz auf die SEL-Taste, um zwischen dem metrischen und dem imperialen System umzuschalten. Drücken Sie lange auf die SEL-Taste, um die Fahrt in einen Einzelkilometerstand zurückzusetzen.



3. Taste "BACK" am Lenker

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zwischen dem metrischen und dem imperialen System zu wechseln.

Wenn die Menüoberfläche angezeigt wird, drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.

4. Taste "SET" am Lenker

Wenn die Hauptschnittstelle angezeigt wird, drücken Sie lange auf die SET-Taste, um die Menüschnittstelle des Geräts aufzurufen.

Wenn die Menüschnittstelle angezeigt wird, drücken Sie kurz die SET-Taste, um das mit dem Cursor ausgewählte Untermenü aufzurufen.

5. Taste "UP" am Lenker

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die UP-Taste, um zwischen Einzel- und Gesamtkilometerstand zu wechseln.

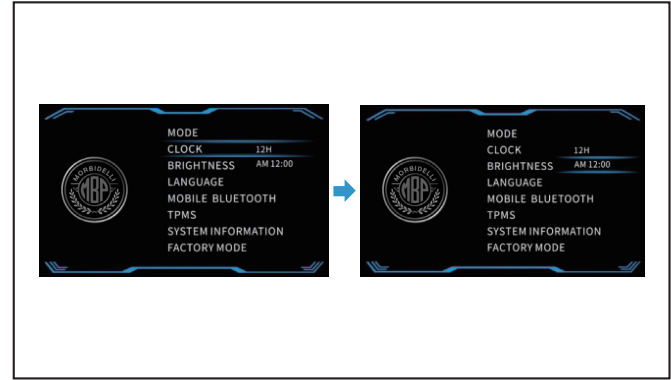
Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die UP-Taste, um die Zeiteinstellung zu ändern oder zu erhöhen.

6. Taste "DOWN" am Lenker

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die DOWN-Taste, um zwischen Einzel- und Gesamtkilometerstand zu wechseln.

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die DOWN-Taste, um die eingestellte Zeit zu ändern oder zu vermindern.

Anweisungen zur Menübedienung



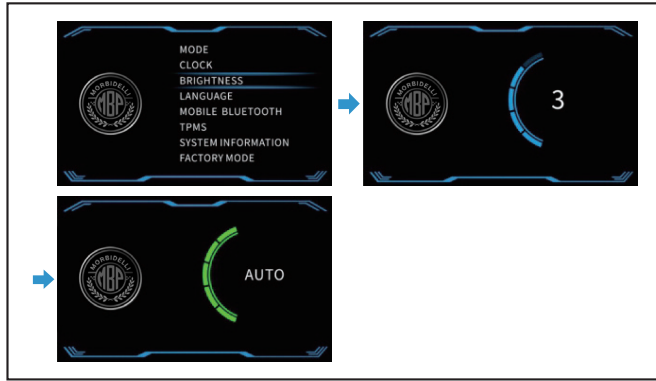
DE

Modusumschaltung:

Bewegen Sie den Cursor zur Auswahl des Moduswechsels, drücken Sie kurz die SET-Taste, um den Cursor in das rechte Untermenü zu bewegen. Drücken Sie kurz die UP- oder DOWN-Taste, um zwischen dem Straßen- und dem Geländemodus zu wechseln, und drücken Sie kurz die SET-Taste, um das Menü zu öffnen (das nächste Menü ist nur im Geländemodus verfügbar). Im Geländemodus können Sie die TCS-Funktion ein- und ausschalten. Drücken Sie kurz die Abwärts-Taste, um "TCS" auszuwählen, drücken Sie kurz die SET-Taste, um die entsprechende Option aufzurufen, und drücken Sie dann kurz die UP- oder DOWN-Taste zum Ein- und Ausschalten. Abschließend drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.

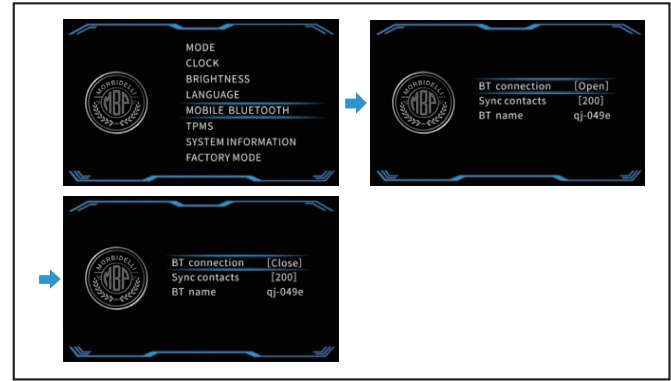
Einstellung der Uhr:

Bewegen Sie den Cursor zur Auswahl der Zeiteinstellung, drücken Sie kurz die SET-Taste, um den Cursor in das rechte Untermenü zu bewegen. Drücken Sie kurz die UP- oder DOWN-Taste, um zwischen dem 24-Stunden- und 12-Stunden-Modus umzuschalten, und drücken Sie dann kurz die SET-Taste, um die nächste Option zum Einstellen der Uhr aufzurufen. Danach drücken Sie kurz die SET-Taste, um zwischen "Stunde-Minute" oder "AM/PM-Stunde-Minute" umzuschalten, und drücken Sie kurz die UP- oder DOWN-Taste, um die Zeit einzustellen. Abschließend drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.



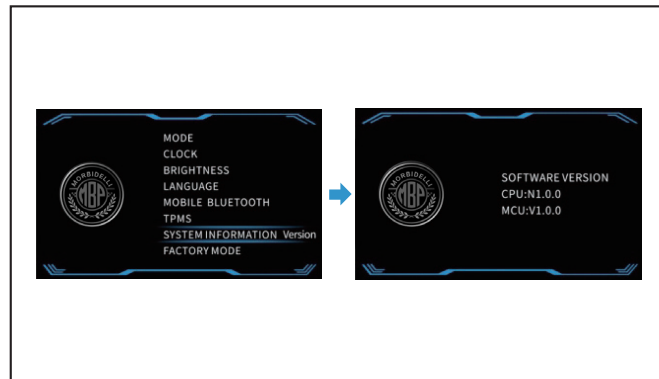
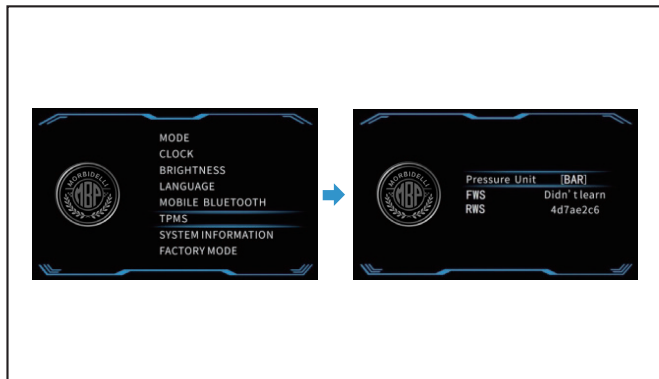
Einstellung der Hintergrundbeleuchtung:

Bewegen Sie den Cursor zur Auswahl der Einstellung der Hintergrundbeleuchtung, drücken Sie kurz die SET-Taste, um den Cursor zum rechten Untermenü zu bewegen. Drücken Sie kurz die UP-Taste in der Reihenfolge "auto-1-2-3-4-5-auto", um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen. Abschließend drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.



Bluetooth:

Bewegen Sie den Cursor zur Auswahl des Bluetooth-Modus, drücken Sie kurz die SET-Taste, um den Cursor in das rechte Untermenü zu bewegen. Drücken Sie kurz die UP- oder DOWN-Taste, um Bluetooth ein- oder auszuschalten. Abschließend drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.



DE

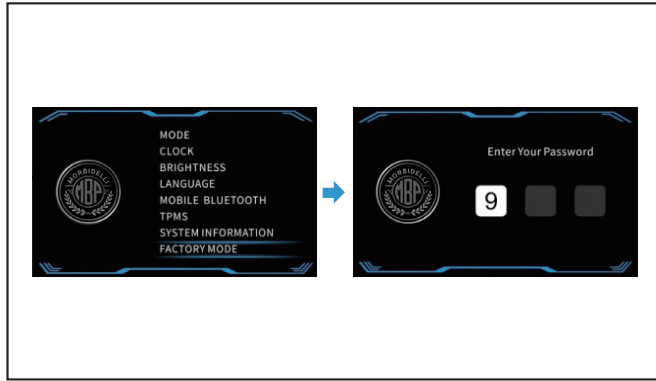
Reifendruckeinstellung:

Bewegen Sie den Cursor zur Auswahl der Reifendruckeinstellung und drücken Sie kurz die SET-Taste, um den Cursor in das rechte Untermenü zu bewegen. Drücken Sie kurz die DOWN-Taste, um den Status von "Reifendruck einstellen - Vorderradsensor anlernen - Hinterradsensor anlernen" umzuschalten. Nach Auswahl der entsprechenden Option drücken Sie kurz die SET-Taste, um den Vorgang zu starten, und die DOWN-Taste, um die Einstellung vorzunehmen.

Anlernen der Vorder- und Hinterradsensoren: Bewegen Sie den Cursor auf den Anlernstatus des Vorder- oder Hinterradsensors, drücken Sie kurz die SET-Taste, um dies anzulernen, wenn der Schritt erfolgreich, wird die Reifendruck-ID angezeigt, wenn nicht, wird der vorherige Status beibehalten, drücken Sie kurz die BACK-Taste, um das Lernen zu beenden. Wenn Sie sich nicht im Lernzustand befinden, drücken Sie die BACK-Taste, um die Reifendruck-Einstelloption zu verlassen und zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Systeminformationen:

Bewegen Sie den Cursor zur Auswahl von Systeminformationen, drücken Sie kurz die SET-Taste und das rechte Untermenü zeigt die MCU- und Bluetooth-Versionsnummer an. Danach drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.



Werksmodus:

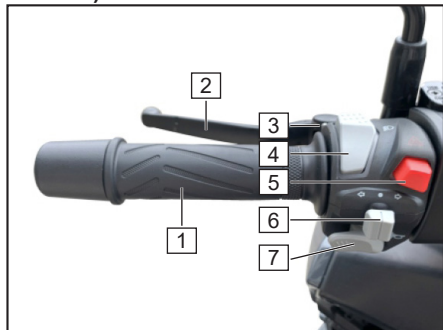
Bewegen Sie den Cursor, um den Werksmodus auszuwählen, und drücken Sie kurz die SET-Taste, um die Schnittstelle für die Passworteingabe anzuzeigen. Drücken Sie jetzt kurz die UP- oder DOWN-Taste, um die Werte einzustellen, und drücken Sie kurz die SET-Taste, um das Ziffernraster zu verschieben.

Wenn das Passwort korrekt eingegeben wurde, wird das System auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.

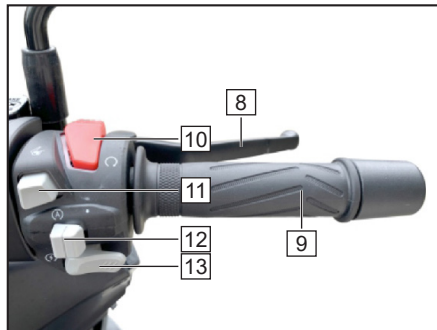
Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Händler, wenn Sie das Werksmodell verwenden möchten.

ÜBERSICHT UND BEDIENUNG

Lenkerinstrument, links (normale Version)



Lenker Armaturenbrett, rechts







eingeschaltet. Wenn die Start-Stopp-Kontrollleuchte lange leuchtet und sowohl die Gasgrifföffnung als auch die Geschwindigkeit 0 sind, warten Sie ca. 4 Sekunden, dann schaltet sich der Motor automatisch ab, und die Start-Stopp-Kontrollleuchte auf dem Instrument blinkt. Um den Motor wieder zu starten, drehen Sie bitte direkt den Gasgriff.

Wenn sich der Schalter in der Stellung "●" befindet, ist die Start-Stopp-Automatik ausgeschaltet.

13. (A) Starterknopf

DE

1. Fester Griff
2. Handbremshebel für die Hinterradbremse
3. PASS Schalter für Abblendlicht
4. Fernlicht-Anzeige
-  Fernlicht
-  Abblendlicht
5.  Schalter für die Warnblinkanlage
6. Schalter für Fahrtrichtungsanzeiger
 - ↶ Schalter nach links
Anzeige linker Blinker
 - ↷ Schalter nach rechts
Anzeige rechter Blinker
 - Drucktaste zum Ausschalten
7.  Hupe

8. Handbremshebel für Vorderradbremse

9. Gasgriff

10. Motor-Aus-Schalter

↶ Wenn sich der Schalter in der Position "↶" befindet, kann der Motor gestartet werden.

⊗ Wenn sich der Schalter in der Position "⊗" befindet, hat er keinen Strom und der Motor kann nicht gestartet werden.

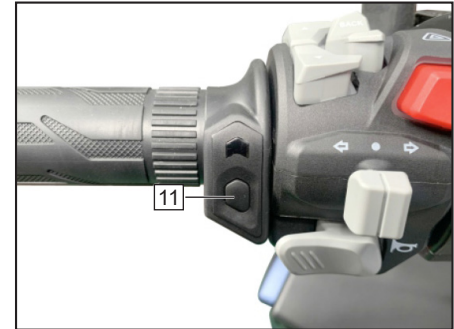
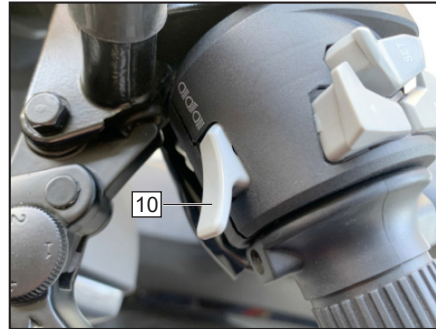
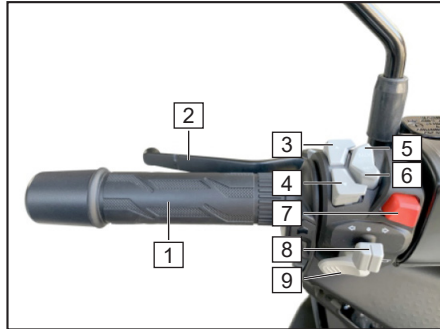
11. Taste Sitzkissen

Wenn sich das Schloss in der Position "↶" befindet, drücken Sie die Taste, um das Sitzkissen zu öffnen.

12. Auto-Start-Stopp-Schalter

Wenn sich der Schalter in der Stellung "↶" befindet, ist die Start-Stopp-Automatik

Lenkerinstrument, links (TCS-Version)



1. Fester Griff

2. Handbremshebel für die Hinterradbremse

3. Taste "UP" am Lenker

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die UP-Taste, um zwischen Einzel- und Gesamtkilometerstand zu wechseln.

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die UP-Taste, um die Zeiteinstellung zu ändern oder zu erhöhen.

4. Taste "DOWN" am Lenker

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die DOWN-Taste, um zwischen Einzel- und Gesamtkilometerstand zu wechseln.

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die DOWN-Taste, um die eingestellte Zeit zu ändern oder zu vermindern.

5. Taste "BACK" am Lenker

Wenn der Hauptbildschirm angezeigt wird, drücken Sie kurz die BACK-Taste, um

zwischen dem metrischen und dem imperialen System zu wechseln.

Wenn die Menüoberfläche angezeigt wird, drücken Sie kurz die BACK-Taste, um zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren.

6. Taste "SET" am Lenker

Wenn die Hauptschnittstelle angezeigt wird, drücken Sie lange auf die SET-Taste, um die Menüschnittstelle des Geräts aufzurufen;

Wenn die Menüschnittstelle angezeigt wird, drücken Sie kurz die SET-Taste, um das mit dem Cursor ausgewählte Untermenü aufzurufen.

7.  Schalter für die Warnblinkanlage

8. Schalter für Fahrtrichtungsanzeige

↵ Schalter nach links

Anzeige linker Blinker

↷ Schalter nach rechts

Anzeige rechter Blinker

Drucktaste zum Ausschalten

9.  Hupe

10. Variabler Lichtschalter

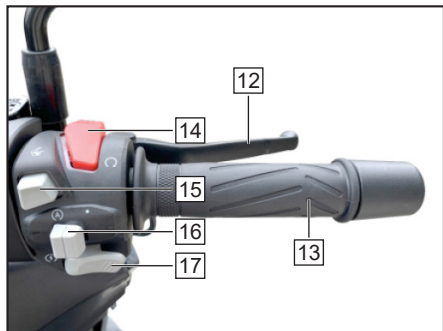
Die Ausgangsposition des Schalters ist der Abblendlichtstatus, drücken Sie nach unten, um die Funktion des Überhollichtes zu aktivieren, und in die Richtung der Anzeige, um die Funktion des Fernlichtes zu aktivieren.

11. Taste für die Lenkerheizung

(1) Nach dem Starten des Fahrzeugs, drücken Sie die Taste, wird der Lenker in den Heizungszustand sein. Die Heizung verfügt über drei Stufen, im Arbeitszustand ändert sich bei jedem Tastendruck die Heizgeschwindigkeit entsprechend der grünen, gelben und roten Schaltanzeige.

(2) Wenn die Batteriespannung zu niedrig oder zu hoch ist, geht das Steuergerät in den Schutzzustand über und schaltet die Ausgabe ab. Nach mehrmaligem Blinken der Kontrollleuchte geht die Lenkerheizung in den Standby-Modus über.

Lenker Armaturenbrett, rechts



eingeschaltet. Wenn die Start-Stopp-Kontrollleuchte lange leuchtet und sowohl die Gasgrifföffnung als auch die Geschwindigkeit 0 sind, warten Sie ca. 4 Sekunden, dann schaltet sich der Motor automatisch ab, und die Start-Stopp-Kontrollleuchte auf dem Instrument blinkt. Um den Motor wieder zu starten, drehen Sie bitte direkt den Gasgriff.

Wenn sich der Schalter in der Stellung "●" befindet, ist die Start-Stopp-Automatik ausgeschaltet.

17. (↻) Starterknopf

DE

12. Handbremshebel für Vorderradbremse

13. Gasgriff

14. Motor-Aus-Schalter

↻ Wenn sich der Schalter in der Position "↻" befindet, kann der Motor gestartet werden.

⊗ Wenn sich der Schalter in der Position "⊗" befindet, hat er keinen Strom und der Motor kann nicht gestartet werden.

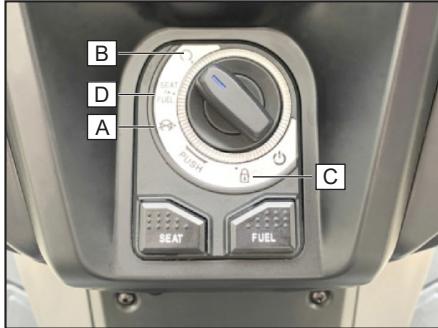
15. Taste Sitzkissen

Wenn sich das Schloss in der Position "↻" befindet, drücken Sie die Taste, um das Sitzkissen zu öffnen.

16. Auto-Start-Stopp-Schalter

Wenn sich der Schalter in der Stellung "↻" befindet, ist die Start-Stopp-Automatik

Zündung und Lenksäulenverriegelung



Schlüsselloser Zündschalter

Wenn sich der Fernbedienungsschlüssel in einer Entfernung von 1,5 Metern zum Fahrzeug befindet, wird die PKE-Funktion aktiviert. Drücken Sie den schlüssellosen Zündschalter nach unten, die grüne Kontrollleuchte am Schalter leuchtet auf, drehen Sie den Schalter, um das Fahrzeug zu steuern.

A. Schalten Sie den Motor und den Stromkreislauf aus.

B. Schalten Sie den Stromkreis ein, der Motor ist bereit zum Starten.

C. Drücken Sie den Schalter nach unten, folgen Sie der Pfeilrichtung, drehen Sie ihn in diese Position und verriegeln Sie den Lenker.

D. In diese Position drehen, die Taste "SEAT" drücken, um die Gepäckbox zu öffnen; die Taste "FUEL" drücken, um den Tankdeckel zu öffnen.

E. Diese Taste auf dem Fernbedienungsschlüssel drücken, die Fahrzeugsuchfunktion wird aktiviert, dann blinken alle Blinker.

F. Drücken Sie diese Taste auf der Fernbedienungsschlüssel, blinken die Lichter einmal auf, wird die PKE-Funktion eingeschaltet ; drücken Sie diese Taste erneut, wird die PKE-Funktion ausgeschaltet und in den Energiesparmodus umgeschaltet, dann kann das Fahrzeug nicht eingeschaltet werden, selbst wenn sich der Funkschlüssel in

einem Umkreis von 1,5 Metern zum Fahrzeug befindet.

G. Drücken Sie diese Taste auf der Fernbedienungsschlüssel, um das Fahrzeug zu entriegeln. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf. Drehen Sie den Zündschlüssel, um das Fahrzeug zu steuern, ohne ihn zu drücken.

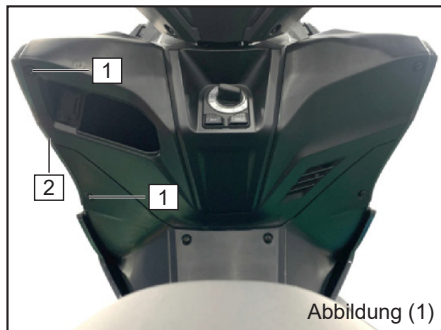


Abbildung (1)



Abbildung (2)

Anmerkung: Schließen Sie das rote Kabel an den Pluspol und das grüne Kabel an den Minuspol an, was nicht vertauscht werden darf.

ACHTUNG! Die Verkabelung wird nur verwendet, wenn die Batterie leer ist. Versuchen Sie beim Öffnen des Sitzes nicht, das Fahrzeug mit dem Kabel zu starten, und schließen Sie die Plus- und Minuspole nicht falsch an, da sonst die Sicherung durchbrennt oder sogar das Fahrzeug in Brand geraten kann.

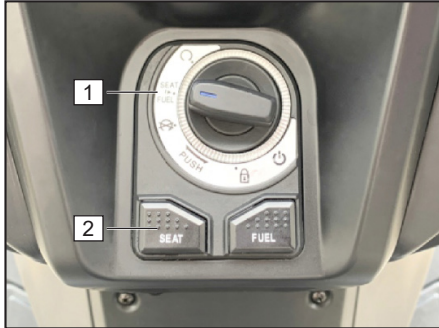
DE

Anmerkung:

1. Wenn die Batterie des Fernbedienungsschlüssels leer ist, bringen Sie den Schlüssel in die Nähe der in der Abbildung gezeigten Position, um das Fahrzeug zu entriegeln. Wechseln Sie die Batterie der Fernbedienungsschlüssel rechtzeitig aus.

2. Wenn das Fahrzeug lange Zeit gelagert wird, kann die Batterie leer sein und die Gepäckbox nicht geöffnet werden. Bitte gehen Sie wie folgt vor, um eine externe Batterie anzuschließen und die Gepäckbox zu öffnen. Entfernen Sie die Schrauben (1) in Abbildung (1), um die linke vordere Abdeckung (2) zu öffnen, und schließen Sie die externe Batterie an die beiden Drähte an (siehe Abbildung (2)). Bitte achten Sie darauf, dass das rote Kabel an den Pluspol der Batterie und das grüne Kabel an den Minuspol der Batterie angeschlossen wird. Dann öffnen Sie die Gepäckbox wie beschrieben.

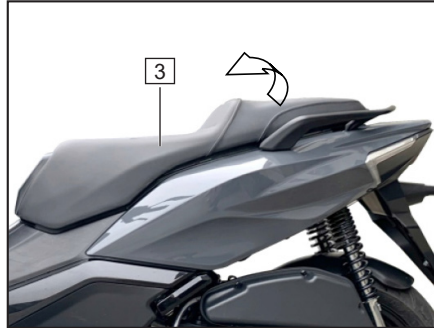
Staufach



Bewahren Sie keine Wertsachen in der Box auf. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz vollständig verriegelt ist, nachdem er heruntergedrückt wurde.

Nehmen Sie Wertsachen vor der Reinigung heraus, um zu vermeiden, dass diese Gegenstände nass werden.

Lagern Sie keine wärmeempfindlichen Gegenstände in der Box, da der Motor heiß wird und die Temperatur hoch ist.



Entriegeln

Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, Knopf "SEAT" (2) drücken, Gepäckbox (3) öffnen.

Verriegeln

Drücken Sie den Sitz nach unten (3), bis die Verriegelung einrastet.

Lassen Sie den Schlüssel niemals im Staufach liegen.

⚠️ WARNUNG

Prüfen Sie nach dem Schließen des Sitzes, ob er fest verriegelt ist! - Unfallgefahr!

Maximale Tragfähigkeit: 10 kg

Staufach/Steckdose



Das Staufach ist für kleine Dinge gedacht.

Wenn das Fahrzeug eingeschaltet ist, funktioniert die 12-V-Steckdose (4), an die Niederspannungsgeräte wie Mobiltelefon, GPS usw. angeschlossen werden können.

⚠️ VORSICHT

Maximale Tragfähigkeit: 1,5 kg

Transportieren Sie keine sperrigen Lasten.

DE

Kraftstoff, Kraftstofftank

WARNUNG

Kraftstoff ist leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen Sie nicht und bringen Sie keine offene Flamme in die Nähe des Kraftstofftanks.

Kraftstoff dehnt sich unter dem Einfluss von Hitze und Sonne aus. Füllen Sie den Tank daher nie bis zum Rand. Füllen Sie den Tank nie bei laufendem Motor.

Bringen Sie niemals eine brennende Zigarette oder eine offene Flamme in die Nähe eines offenen Kraftstofftanks, da Kraftstoffdämpfe plötzlich entzündet werden können.

Kraftstoffvorrat, Betankung (LCD)



HINWEIS

Die Kraftstoffanzeige (1) ist aktiv, wenn die Zündung eingeschaltet wird.

Die Skala mit dem Tanksymbol "1" zeigt den Füllstand des Kraftstoffvorrats an.

E = Leer

F = Voll

Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, blinkt der letzte Abschnitt der Kraftstoffanzeige, bitte füllen Sie rechtzeitig Kraftstoff nach.

Tanken von Kraftstoff

Nur bleifreien Premium-Kraftstoff verwenden.

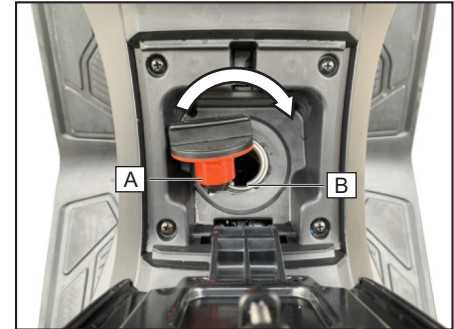
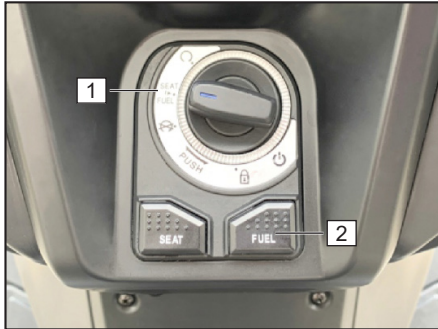
Verwenden Sie Kraftstoff mit einem Ethanolanteil von bis zu 5 Volumenprozent.

Bleifreier Kraftstoff min. 95 Oktan.

Kraftstoffvorrat, Betankung (TFT)



Tankdeckel



 **HINWEIS**

Der Tankdeckel befindet sich neben dem Batteriekasten.

Entriegeln:

Hauptständer

Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, "FUEL" (2) drücken, Tankdeckel (3) öffnen.

Drehen Sie den Tankdeckel (4) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Tankdeckel.

VERRIEGELN:

Richten Sie A nach B aus, drücken Sie auf den Tankdeckel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis ein grüner Punkt auf dem Deckel erscheint.

 **HINWEIS**

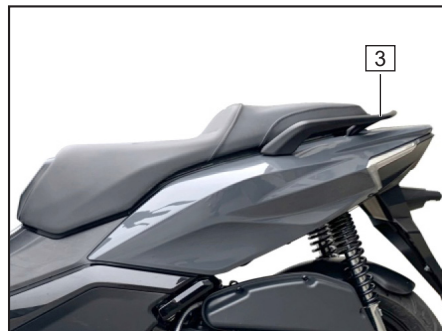
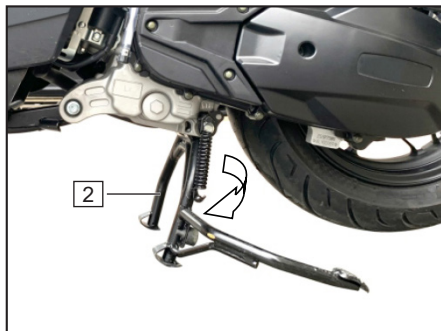
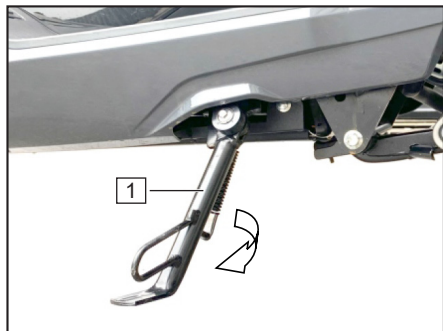
Kraftstoff

Verwenden Sie Kraftstoff mit einem Ethanolanteil von bis zu 5 Volumenprozent.

Bleifreier Kraftstoff min. 95 Oktan.

DE

Seitenständer und Parkständer



DE

Abstellen des Scooters auf dem Seitenständer.

⚠️ WARNUNG

Achten Sie immer darauf, dass der Ständer auf festem Untergrund steht. Auf abschüssigen Straßen den Scooter immer bergauf abstellen. Der Seitenständer muss vor dem Losfahren unbedingt hochgeklappt werden! - Unfallgefahr!

Seitenständer



HINWEIS

Der Scooter ist mit einem Seitenständerschalter ausgestattet. Wenn sich der Seitenständer in senkrechter Position befindet, wird der Motor abgestellt und springt nicht an.

Schalten Sie den Motor aus.

Legen Sie Ihre linke Hand auf den linken Lenkergriff.

Halten Sie den hinteren Haltegriff (3) mit der rechten Hand fest.

Stellen Sie den Seitenständer (1) ab und bringen Sie ihn mit dem Fuß so weit wie möglich nach vorne.

Kippen Sie das Scooter langsam nach links, bis das Gewicht des Scooters abgestützt wird.

Parkständer

Schalten Sie den Motor aus.

Legen Sie Ihre linke Hand auf den linken Lenkergriff.

Halten Sie den hinteren Haltegriff (3) mit der rechten Hand fest.

Drücken Sie den Ständer (2) nach unten, bis die beiden Kufen auf dem Boden stehen.

Legen Sie Ihr ganzes Körpergewicht auf den Betätigungsstift des Hauptständers.

Ziehen Sie den Scooter gleichzeitig nach hinten und nach oben, bis das ganze Fahrzeug aufgestützt ist.

Prüfen Sie, ob der Scooter fest steht.

Checkliste

Führen Sie vor jeder Fahrt einen Sicherheitscheck anhand der Checkliste durch.

Nehmen Sie den Sicherheitscheck ernst. Führen Sie vor Fahrtantritt Wartungsarbeiten durch oder lassen Sie diese von einem Fachhändler durchführen. So haben Sie die Gewissheit, dass Ihr Motorrad den Verkehrsvorschriften entspricht. Ein technisch einwandfreies Motorrad ist eine Grundvoraussetzung für die Sicherheit von Ihnen und anderen Verkehrsteilnehmern.

Prüfen Sie vor Fahrtantritt Folgendes:

Lenkung (leichtgängig und spielfrei)
 Motorölmenge
 Kraftstoffmenge
 Vorderradbremse
 Hinterradbremse
 Bereifung (Profil und Druck)
 Teleskopgabel
 Last/Beleuchtung
 Gesamtgewicht
 Beleuchtung
 Bremsflüssigkeit (Hebel)
 Bremse (Betätigung)

Wenden Sie sich bei Problemen oder Schwierigkeiten an einen Händler, der alles tun wird, um Ihnen zu helfen.



WARNUNG

Berühren Sie bei laufendem Motor oder eingeschalteter Zündung nicht die Zündanlage.



BRANDGEFAHR

Die Auspuffanlage wird sehr heiß. Achten Sie beim Fahren, im Leerlauf oder beim Parken darauf, dass keine brennbaren Materialien (z. B. Heu, Laub, Gras, Abdeckungen oder Gepäckstücke usw.) damit in Berührung kommen!

Last/Beleuchtung

WARNUNG

Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Originalzubehör oder von uns freigegebene Produkte.

Wir können nicht beurteilen, ob jedes Produkt von Drittanbietern sicher mit Ihrem Scooter verwendet werden kann. Produktveränderungen können die Leistung beeinträchtigen, und Sie verlieren den Anspruch auf die Garantie.



HINWEIS

Unser Zubehör und bewährte Produkte sowie eine qualifizierte Beratung erhalten Sie bei allen Fachhändlern.

Richtig beladen

Vergewissern Sie sich, dass die Links-Rechts-Gewichtsverteilung ausgeglichen ist.

Prüfen Sie, ob die Befestigungen richtig und fest sitzen. Transportieren Sie keine sperrigen Lasten.

Decken Sie die Beleuchtung nicht ab.



WARNUNG

Das zulässige Gesamtgewicht darf nicht überschritten werden.

Kontrollieren Sie den Reifendruck.

Kontrollieren Sie die Beleuchtung.



WARNUNG

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die Funktion aller Beleuchtungskomponenten.

Prüfen Sie, ob die Scheinwerfer und die Scheiben sauber sind.

Fahren Sie sicher



VORSICHT

Die Sicherheit beim Fahren hängt auch von der Fahrweise ab.

Deshalb:

Setzen Sie einen geprüften/zugelassenen Schutzhelm auf und schnallen Sie sich korrekt an.

Tragen Sie geeignete Schutzkleidung.

Stellen Sie Ihre Füße auf die Fußrasten.

Ihre Reaktionsfähigkeit kann nicht nur durch Alkohol, sondern auch durch Drogen und Medikamente beeinträchtigt werden.

Halten Sie die Verkehrsregeln strikt ein.

Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit stets den Verkehrs- und Straßenverhältnissen an.

Berücksichtigen Sie auf glatten, rutschigen Straßen, dass Ihre Fahrstabilität und Bremskraft durch die Haftung der Reifen auf der Fahrbahn begrenzt ist.

Fahren Sie vernünftig und umweltbewusst

Kraftstoffverbrauch, Umweltbelastung und Verschleiß von Motor, Bremsen und Reifen hängen von verschiedenen Faktoren ab.

Ihr persönlicher Fahrstil ist ausschlaggebend für den sparsamen Kraftstoffverbrauch und die Abgas- und Geräusentwicklung. Im Leerlauf braucht der Motor lange Zeit, um auf Betriebstemperatur zu kommen.

Vermeiden Sie schnelles Beschleunigen

Öffnen Sie den Gasgriff nicht weiter als nötig, um den Kraftstoffverbrauch sowie die Schadstoff- und Verschleißwerte zu senken.

Fahren Sie nicht mit überhöhten Drehzahlen, sondern so gleichmäßig wie möglich.

Fahren Sie so gleichmäßig wie möglich und schauen Sie so weit wie möglich voraus.

Unnötiges Beschleunigen und starkes Bremsen führen zu hohem Kraftstoffverbrauch und erhöhter Schadstoffbelastung.

Unterschiedliche Fahrbedingungen wirken sich auf den Kraftstoffverbrauch aus. Die folgenden Bedingungen wirken sich ungünstig auf den Kraftstoffverbrauch aus:

Hohe Verkehrsdichte, insbesondere in Großstädten mit vielen Ampelstopps.

Häufige kurze Fahrten mit wiederholtem Anlassen und Warmlaufenlassen des Motors.

Fahren in einer Motorradkolonne bei niedriger Geschwindigkeit, d. h. Fahren mit relativ hohen Drehzahlen.

Planen Sie Ihre Fahrten im Voraus, um dichtem Verkehr auszuweichen.

Der Kraftstoffverbrauch wird auch durch Bedingungen beeinflusst, auf die Sie keinen Einfluss haben, z. B. schlechter Straßenzustand, Steigungen, Fahren im Winter.

Beachten Sie die folgenden Aspekte für einen sparsamen Kraftstoffverbrauch:

Die vorgesehenen Inspektionsintervalle müssen genau eingehalten werden.

Regelmäßige Wartung durch einen Spezialisten. Die Wartung durch den Händler garantiert nicht nur eine dauerhafte Funktionsfähigkeit, sondern auch einen sparsamen Kraftstoffverbrauch, eine geringe Umweltbelastung und eine lange Lebensdauer.

Kontrollieren Sie den Reifendruck alle zwei Wochen.

Ein niedriger Reifendruck erhöht den Rollwiderstand. Dies erhöht den Kraftstoffverbrauch und den Reifenverschleiß und wirkt sich negativ auf das Fahrverhalten aus.

Kontrollieren Sie kontinuierlich den Kraftstoffverbrauch.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Motorölstand.

Einfahren

Einfahrhinweise für Motor und Getriebe.

VORSICHT

Überhöhte Drehzahlen beim Einfahren des Motors erhöhen den Verschleiß des Motors. Motorstörungen während der Einfahrzeit müssen sofort einem Fachhändler gemeldet werden.

Während der ersten 500 km:

Weniger als 1/2 des Gasgriffs drehen.

Bis 1000 km:

Weniger als 3/4 des Gasgriffs drehen.

VORSICHT

Die erste Inspektion muss sofort nach den ersten 1000 km durchgeführt werden.

Sie können sich Verzögerungen ersparen, wenn Sie vorab einen Termin mit einem Fachhändler vereinbaren.

Einfahren neuer Reifen

VORSICHT

Neue Reifen haben eine glatte Oberfläche. Deshalb müssen sie durch vorsichtiges Fahren in verschiedenen Schräglagen aufgeraut werden.

Nur so erhält die Oberfläche ihre volle Griffigkeit!

Einfahren neuer Bremsbeläge

WARNUNG

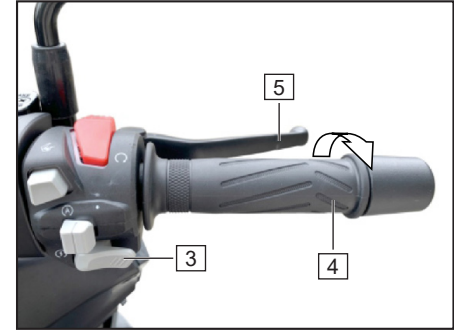
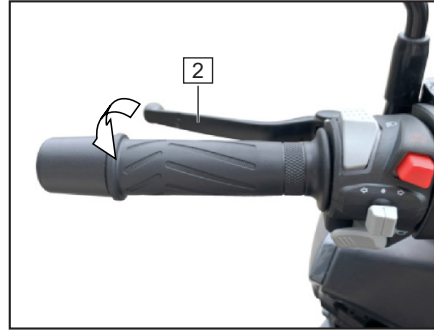
Neue Bremsbeläge müssen eingefahren werden und entfalten ihre Reibungskraft erst nach 500 km.

Eine Erhöhung des Drucks auf den Bremshebel kann die Bremswirkung etwas verstärken. Vermeiden Sie in dieser Zeit unnötige Vollbremsungen.

HINWEIS

Fahren Sie während der Einfahrphase in häufig wechselnden Last- und Drehzahlbereichen. Wählen Sie kurvenreiche und leicht hügelige Strecken. Vermeiden Sie konstant niedrige Drehzahlen und Vollgas unter Last.

Starten mit dem Elektrostarter



⚠️ WARNUNG

Abstützen des Rollers mit dem Seitenständer. Betätigen Sie den hinteren Handbremshebel, um ein Wegrollen des Scooters zu vermeiden.

Vermeiden Sie hohe Motordrehzahlen bei stehendem Fahrzeug, da sonst die Kupplung einrastet.

👉 HINWEIS

Jeder Scooter ist mit einem Seitenständerschalter ausgestattet. Wenn der Seitenständer heruntergeklappt ist, wird der Motor abgestellt und lässt sich nicht starten.

Wenn der Schlüssel in die Position "🔑" gedreht wird, warten Sie bitte 2-3 Sekunden.

Wenn die Kraftstoffpumpe zu arbeiten beginnt und der Kraftstoff in der Leitung den normalen Druck erreicht, starten Sie den Motor.

Vor dem Start

Abstützen des Rollers mit dem Seitenständer. Drehen Sie das Zündschloss (1) mit dem Zündschlüssel in die Betriebsstellung "🔑".

Öffnen Sie nicht den Gasgriff (4).

Ziehen Sie den Handbremshebel (2) oder (5) an und halten Sie ihn fest.

Drücken Sie den Startknopf "🔌" (3).

Wenn sich der Motor nicht starten lässt, nachdem der Anlasser 3-5 Sekunden lang gelaufen ist, den Gasgriff (4) 1/8-1/4 Umdrehungen öffnen und erneut starten.

Schieben Sie den Scooter vom Ständer.

Steigen Sie auf den Scooter.

Lösen Sie die Bremse, bevor Sie losfahren.

👉 VORSICHT

Wenn der Motor nicht sofort anspringt, lassen Sie den Startknopf los, warten Sie ein paar Sekunden und drücken Sie ihn erneut. Drücken Sie den Startknopf jedes Mal nur ein paar Sekunden lang, um die Batterie zu schonen. Drücken Sie den Startknopf nie länger als 10 Sekunden.

⚠️ WARNUNG

Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen. Die Auspuffgase sind hochgiftig.

Bremsen

Nasse Bremsen

Das Waschen des Scooters oder das Fahren durch Wasser oder Regen kann die Bremswirkung durch nasse oder (im Winter) vereiste Bremsscheiben und Beläge verzögern.

WARNUNG

Die Bremsen müssen betätigt werden, wenn sie trocken sind.

Salzablagerungen auf den Bremsen

Wenn Sie auf Straßen mit Streusalz fahren, ohne eine Zeit lang zu bremsen, kann sich die volle Bremswirkung verzögern.

Öle und Fette

WARNUNG

Die Bremsscheiben und -beläge müssen frei von Öl und Fett sein!

Wenn der Scooter längere Zeit nicht verwendet wird, kann sich auf den Bremsen eine Rostschicht bilden, die die Bremswirkung verringert. Ein dicker Rostfilm kann zum Blockieren der Bremsen führen.

Wenn Sie eine Fahrt nach einer längeren Abstellzeit antreten, betätigen Sie die Bremsen mehrmals vorsichtig, bis sie normal funktionieren.

HINWEIS

Üben Sie unbedingt Notbremsmanöver, aber nur dort, wo Sie sich und andere nicht gefährden (z. B. auf einem verlassenen Parkplatz).

WARNUNG

Betätigen Sie die Bremsen, um das auf den Bremsscheiben abgelagerte Salz abzuschleifen.

Verschmutzte Bremsen

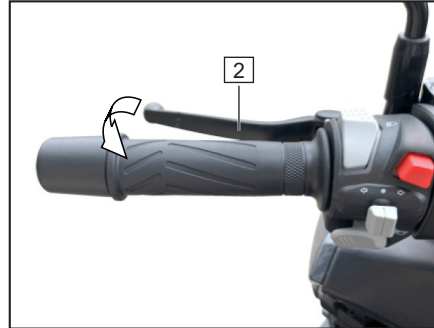
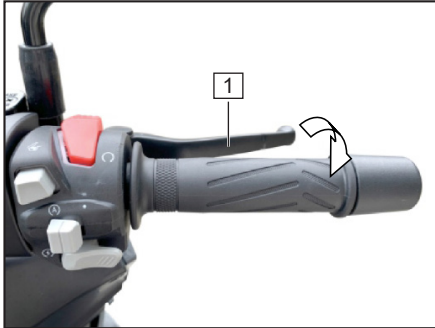
Bei Fahrten auf verschmutzten Straßen kann die Bremswirkung durch verschmutzte Bremsscheiben und -beläge verzögert werden.

WARNUNG

Betätigen Sie die Bremsen, bis sie sauber sind.

Der Belagverschleiß wird durch verschmutzte Bremsen erhöht!

Abstellen des Motors

**Bremsen**

Die Vorder- und Hinterradbremse werden unabhängig voneinander betätigt.

Die Vorderradbremse wird über den rechten Bremshebel (1) am Lenker betätigt, die Hinterradbremse über den linken Bremshebel (2).

Lassen Sie beim Anhalten oder Verlangsamen den Gasgriff los und betätigen Sie beide Bremsen gleichzeitig.

In engen Kurven, auf sandigen/verschmutzten Straßen, auf nassem Asphalt und bei Glatteis sollten Sie die Vorderradbremse vorsichtig einsetzen. Wenn das Vorderrad blockiert, rutscht das Fahrzeug zur Seite.

Bremsen Sie vorsichtig. Blockierte Räder haben keine große Bremswirkung und können zum Schleudern oder Sturz führen. Bremsen Sie grundsätzlich nicht in einer Kurve, sondern vor der Kurve.

Das Bremsen in der Kurve erhöht die Gefahr des Rutschens.

Drehen Sie das Zündschloss (3) mit dem Zündschlüssel in die Position "⊗".

Ziehen Sie den Fernbedienungsschlüssel ab.

Wartung des Scooters / Reinigungsmittel



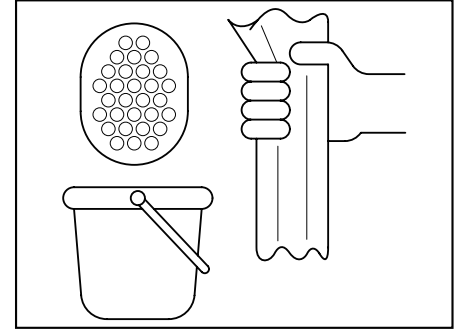
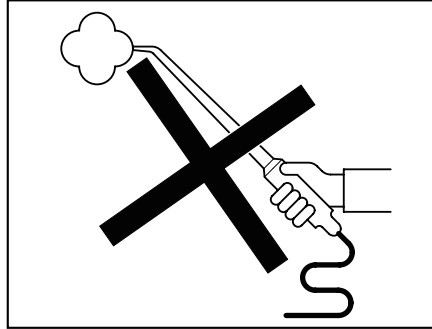
HINWEIS

Eine regelmäßige, fachmännische Wartung dient der Werterhaltung Ihres Scooters und ist Voraussetzung für Garantieansprüche bei Korrosions- und anderen Schäden.



VORSICHT

Gummi- und Kunststoffteile werden durch ätzende oder eindringende Reinigungs- oder Lösungsmittel beschädigt.



WARNUNG

Führen Sie nach der Reinigung und vor Fahrtritt immer eine Bremsprobe durch!



VORSICHT

Verwenden Sie keine Dampf- oder Hochdruckreinigungsgeräte!

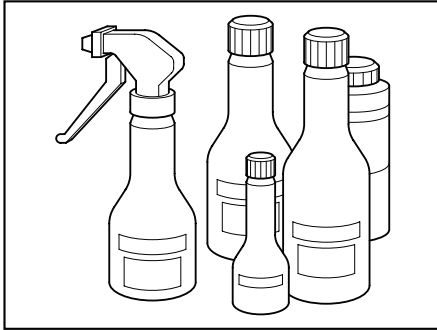
Diese Geräte können Dichtungen, das hydraulische Bremssystem und die elektrische Anlage beschädigen.

REINIGUNG

Verwenden Sie zum Waschen des Scooters einen weichen Schwamm und sauberes Wasser.

Anschließend mit einem Poliertuch oder Fensterleder abtrocknen.

Wischen Sie Staub und Schmutz nicht mit einem trockenen Tuch ab, um Kratzer auf dem Lack oder der Verkleidung zu vermeiden.



KORROSIONSSCHUTZMITTEL

Bei Bedarf muss der Scooter mit handelsüblichen Pflege- und Reinigungsmitteln gepflegt bzw. gereinigt werden.

Korrosionsgefährdete Teile sind vorsorglich (insbesondere im Winter) regelmäßig mit entsprechenden Korrosionsschutzmitteln zu behandeln.



VORSICHT

Verwenden Sie niemals Lackpoliermittel für Kunststoffteile.

Reinigen Sie nach einer längeren Fahrt das Fahrgestell und die Aluminiumteile gründlich und pflegen Sie sie mit einem handelsüblichen Korrosionsschutzmittel.



HINWEIS

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie nur umweltverträgliche Korrosionsschutzmittel verwenden und diese sparsam einsetzen.

Der Betrieb des Motorrads im Winter kann aufgrund des Streusalzes zu erheblichen Schäden führen.



VORSICHT

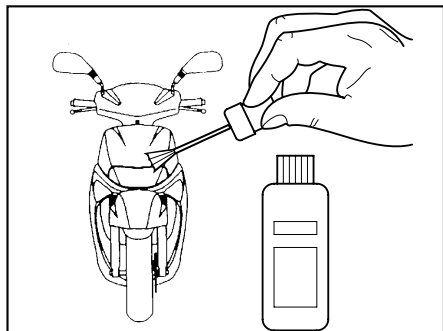
Verwenden Sie kein heißes Wasser, da dies die Wirkung des Salzes verstärken würde.

Waschen Sie den Scooter nach jeder Fahrt mit kaltem Wasser ab.

Trocknen Sie den Scooter gründlich ab.

Korrosionsgefährdete Teile mit Korrosionsschutzmitteln auf Wachsbasis behandeln.

Ausbesserung von Lackschäden



Kleinere Lackschäden sollten sofort ausgebessert werden.

Wartung der Reifen

Wenn der Scooter längere Zeit nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, den Scooter so abzustützen, dass sein Gewicht nicht auf den Reifen lastet.

Sie können verhindern, dass die Reifen trocken und spröde werden, indem Sie sie mit einem Silikonummipflegemittel besprühen. Reinigen Sie die Reifen zunächst gründlich.

Lagern Sie das Elektromobil oder die Reifen nicht über längere Zeit in heißen Räumen (z.B. Heizungsraum).

⚠️ WARNUNG
Eine Mindestprofiltiefe der Reifen von 2,0 mm muss immer eingehalten werden.

Inbetriebnahme/Einstellung

Inbetriebnahme

Reinigen Sie den Scooter.

Nehmen Sie die Batterie heraus.

Beachten Sie die Wartungshinweise.

Sprühen Sie geeignete Schmiermittel auf den Bremshebel, die Gelenke des Kupplungshebels, den Seitenständer und die Lager des Hauptständers.

Blanke / verchromte Teile mit säurefreiem Fett (Vaseline) einreiben.

Lagern Sie den Scooter in einem trockenen Raum und bocken Sie ihn auf, so dass sein Gewicht nicht auf den Rädern lastet.



HINWEIS

Kombinieren Sie die Inbetriebnahme mit einer Inspektion durch einen Fachhändler.

Inbetriebnahme

Entfernen Sie die Korrosionsschutzmittel von der Außenseite.

Reinigen Sie das Motorrad.

Bauen Sie die geladene Batterie ein.

Die Batteriepole mit Polfett bestücken.

Den Reifendruck prüfen/einstellen.

Die Bremsen prüfen.

Führen Sie die Arbeiten gemäß dem Inspektionsplan durch.

Führen Sie die Sicherheitskontrollen durch.

Technische Änderungen, Zubehör und Ersatzteile

WARNUNG

Technische Änderungen am Scooter können zum Erlöschen der Garantie führen.

Sollten Sie technische Veränderungen vornehmen wollen, beachten Sie unsere Hinweise. Dadurch wird verhindert, dass der Scooter beschädigt wird und die Verkehrs- und Betriebssicherheit erhalten bleibt. Ein Fachhändler kann diese Arbeiten mit größter Sorgfalt durchführen.

Wenden Sie sich immer an einen Fachhändler, bevor Sie Zubehör kaufen oder technische Veränderungen vornehmen.

VORSICHT

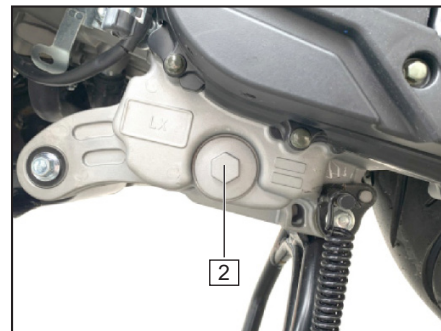
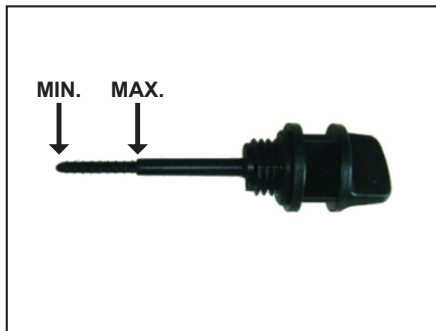
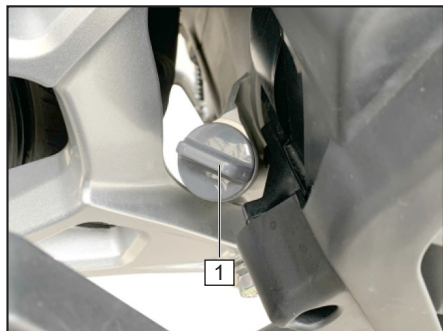
Wir empfehlen, nur zugelassenes Zubehör und Originalersatzteile für unseren Scooter zu verwenden.

Dies ist in Ihrem eigenen Interesse: Die Sicherheit, Eignung und Zuverlässigkeit dieses Zubehörs und dieser Teile wurde speziell für den Scooter getestet.

Obwohl wir den Markt beobachten, können wir die Qualität von nicht zugelassenen Zubehör- und Ersatzteilen nicht beurteilen und auch nicht dafür haften, auch wenn sie ein Abnahmeprüfzeugnis einer amtlich anerkannten technischen Prüf- und Überwachungsstelle oder eine behördliche Zulassung haben.

Zugelassenes Zubehör und Originalersatzteile erhalten Sie bei einem Fachhändler. Er sorgt auch dafür, dass sie fachgerecht eingebaut werden.

Motoröl



DE

Prüfen des Ölstandes

VORSICHT

Die Kontrolle des Ölstandes bei kaltem Motor führt zu einer falschen Messung und damit zu einer falschen Ölmenge. Um Motorschäden zu vermeiden, darf der maximale Ölstand nicht überschritten und der minimale Ölstand nicht unterschritten werden.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass der Motorroller bei der Ölstandskontrolle in jeder Hinsicht waagrecht steht. Schon die geringste Neigung zur Seite führt zu Messfehlern.

Stellen Sie den warmgelaufenen Motor ab, warten Sie ca. 5 Minuten und halten Sie den Scooter senkrecht.

Halten Sie den Scooter senkrecht mit zwei Rädern auf dem Boden.

Den Motor abstellen und den Öleinfülldeckel (1) unten rechts am Kurbelgehäuse abnehmen.

Reinigen Sie den Öleinfülldeckel an der MIN-MAX-Bereich mit einem sauberen Lappen.

VORSICHT

Zum Prüfen des Ölstandes den Öleinfülldeckel nur einstecken und nicht einschrauben!

Andernfalls kann es zu einer Fehlmessung kommen, die den Motor beschädigt.

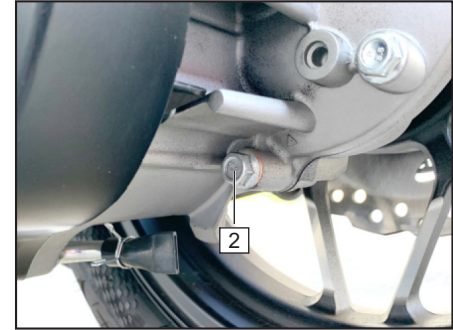
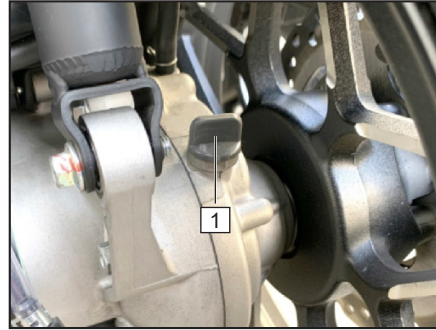
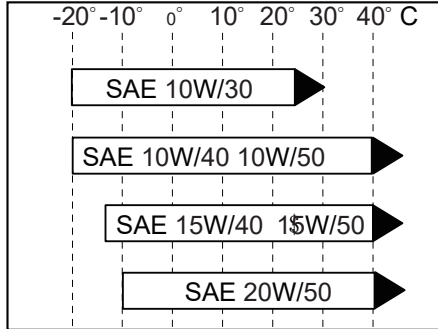
Der Ölstand muss zwischen der Minimal- und Maximalmarkierung liegen.

Ziehen Sie den Öleinfülldeckel von Hand fest.

Füllen Sie bei Bedarf Motoröl SL 10W/ 40 nach, bis der Ölstand die MAX-Marke erreicht hat.

Beim Wechseln des Motoröls die Ölablassschraube (2) öffnen, bis das gesamte Motoröl ausgeflossen ist, dann die Schraube (2) anziehen und neues Öl einfüllen, bis der Ölstand die MAX-Marke erreicht hat.

Ziehen Sie den Öleinfülldeckel (1) fest.



VORSICHT

Verwenden Sie ein geeignetes, leichtes Motoröl für Scooter, wie z.B. Motorex SAE 10W/40 Mineralöl API (SL oder höher).

Füllen Sie das Motoröl bei Bedarf (Klassifizierung und Viskosität siehe Tabelle) über die Öleinfüllöffnung bis zur Maximalstand-Markierung nach.

Empfohlene Sorte:

Für API: SL oder höher oder auch mit zusätzlichem Freigabestatus: ACEA A3/96 (CCMC G5)

Empfohlene Viskosität:

Die Viskosität hängt von der Außentemperatur ab. Kurzfristig kann die Temperatur die Grenzwerte der SAE-Güteklassen über- oder unterschreiten.

Die empfohlene Viskositätsklasse SAE 10 W/40 deckt den Umgebungstemperaturbereich von -20°C bis +40°C ab.

Kontrolle des Getriebeölstandes

Den warmgelaufenen Motor abstellen, ca. 5 Minuten warten.

Stützen Sie den Scooter auf dem Ständer ab. Entfernen Sie die Öleinfüllschraube (1) und prüfen Sie, ob der Ölstand unter der Mindestmarke liegt.

Falls erforderlich, Getriebeöl Hypoid SAE 8W-90 über die Öleinfüllöffnung nachfüllen.

Beim Wechsel des Getriebeöls die Öleinfüllschraube (2) öffnen, bis das gesamte Getriebeöl ausgetreten ist, dann die Schraube (2) anziehen und neues Öl über die Öleinfüllöffnung einfüllen.

Ziehen Sie die Öleinfüllschraube (1) fest.

DE

Kontrolle der Lenkungslager



Kontrolle des Teleskoplenkers

Ziehen Sie die Handbremse, um die Vorderradbremse zu blockieren.

Pumpen Sie nun die Lenkerträger (2) mit dem Lenker mehrmals auf und ab.

Die Federung muss einwandfrei ansprechen.

Prüfen Sie die Lenkerträger auf Ölleckagen.

DE



HINWEIS

Der Teleskoplenker darf sich beim Drehen nicht verklemmen und muss leicht in beide Endstellungen zurückschwingen.

Ziehen Sie die Handbremse, um die Vorderradbremse zu blockieren.

Halten Sie den Lenker mit beiden Händen fest und versuchen Sie, den Lenker (1) hin und her zu bewegen.

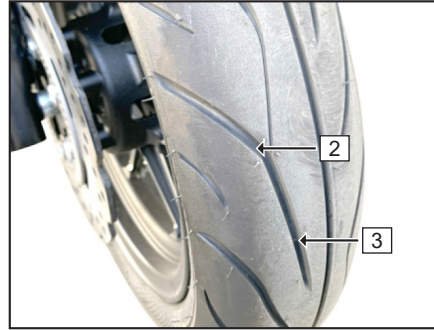
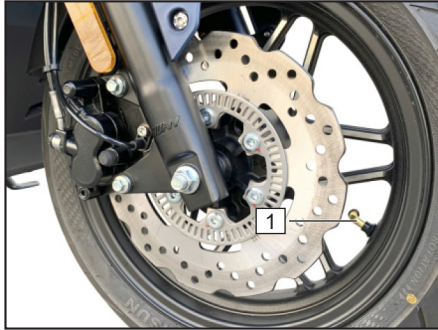
Wenn das Lenkungssäulenlager spürbares Spiel aufweist, muss es von einem Fachhändler eingestellt werden.



HINWEIS

Bei Schäden am Teleskoplenker oder am Federbein das Motorrad von einem Fachhändler überprüfen lassen.

Reifenprofil



Kontrolle des Reifenprofils

⚠️ WARNUNG

Beachten Sie die gesetzlich vorgeschriebene Mindestprofiltiefe.

Fahren Sie nie ohne Ventilkappen (1). Fest angezogene Ventilkappen verhindern einen plötzlichen Druckverlust des Reifens.

Messen Sie die Profiltiefe in der Mitte (2) der Lauffläche des Reifens.

Empfohlene Mindestprofiltiefe: 2.0 mm
Beachten Sie die Verschleißspuren (3).

Kontrolle des Reifendrucks

⚠️ WARNUNG

Stellen Sie den Reifendruck entsprechend der Gesamtgewichtsbelastung ein. Überschreiten Sie niemals das zulässige Gesamtgewicht oder die Tragfähigkeit der Reifen.

Ein falscher Reifendruck hat erhebliche Auswirkungen auf die Fahreigenschaften des Scooters und die Lebensdauer der Reifen.

Wenn die Reifen kalt sind:
Drehen Sie die Ventilkappen ab.
Den Reifendruck prüfen/einstellen.
Ventilkappen wieder aufdrehen.

Reifendruck:

Vorne: 2,25 kg/cm² Hinten: 2,50Kg/cm²

Reifengröße:

Vorne: 110/70-13 48S/48P/55L

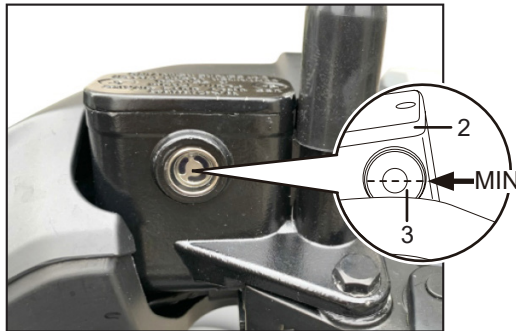
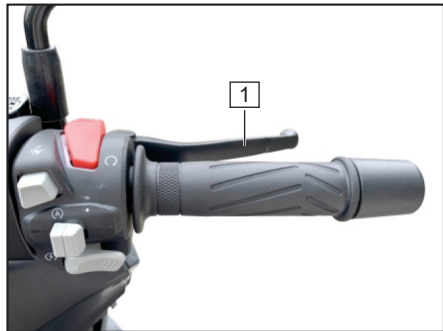
Hinten: 130/70-13 57S/63S/63P

Alle Reifen sind schlauchlos.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Reifen. Die Verwendung von nicht zugelassenen Reifenmarken, -typen oder -größen führt zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Fahrzeugs. Verwenden Sie nur Reifenpaare, die vom gleichen Hersteller produziert wurden.

Vorderradbremse



DE

WARNUNG

Plötzliche Spielveränderungen oder ein schwammiges Gefühl am Bremshebel (1) können durch Störungen im Hydrauliksystem verursacht werden. Fahren Sie nicht weiter, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Bremssystems haben. Wenden Sie sich sofort an einen Fachhändler.

Prüfen des Bremsflüssigkeitsstands

WARNUNG

Die Bremsflüssigkeit muss alle zwei Jahre von einem Fachhändler gewechselt werden. Der Füllstand darf nicht unter die MIN-Marke sinken. Verwenden Sie nur Bremsflüssigkeit der Klassifizierung DOT 4.

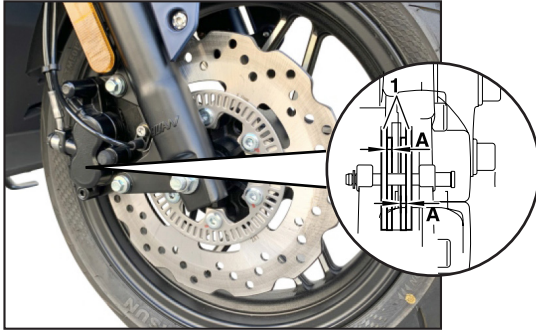
Drehen Sie den Lenker, bis der Bremsflüssigkeitsbehälter (2) gerade steht.

Der Bremsflüssigkeitsstand (3) sollte zwischen der Mindest- (MIN) und der Höchstmarkierung (MAX) liegen.

Wenn Luftblasen zu sehen sind, prüfen Sie die Bremsbeläge auf Verschleiß; lassen Sie die Bremsflüssigkeit gegebenenfalls von einem Fachhändler nachfüllen.

VORSICHT

Verschütten Sie keine Bremsflüssigkeit auf lackierte oder Kunststoffoberflächen, da diese sonst stark beschädigt werden.



Kontrolle der Bremsbeläge



WARNUNG
Die Mindestbelagstärke muss eingehalten werden.



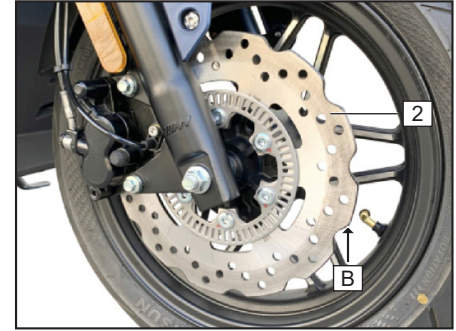
HINWEIS

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir, Arbeiten an der Bremsanlage von einem Fachhändler durchführen zu lassen.

Kontrollieren Sie die Dicke der Bremsbeläge.

Mindestdicke: **A = 2,0 mm**

Liegt die Belagstärke unter dem Mindestwert, lassen Sie den Bremsbelag (1) von einem Fachhändler austauschen.



Kontrolle der Bremsscheibe

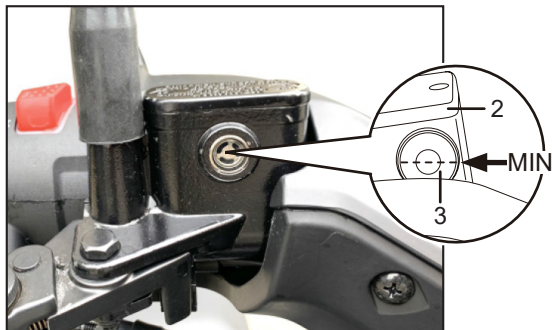
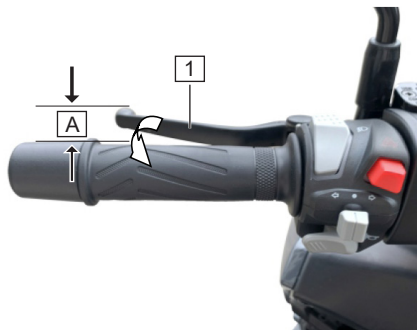
Führen Sie eine Sichtprüfung der Bremsscheibe (2) durch.

Prüfen Sie die Dicke der Bremsscheibe.

Mindestdicke: **B = 4,0 mm**

Wenn die Dicke der Bremsscheibe unter dem Mindestwert liegt, lassen Sie die Bremsscheibe (2) von einem Händler austauschen.

Hinterradbremse



DE

⚠️ WARNUNG
Plötzliche Spielveränderungen oder ein schwammiges Gefühl am Bremshebel (1) können durch Störungen im Hydrauliksystem verursacht werden. Fahren Sie nicht weiter, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Bremssystems haben. Wenden Sie sich sofort an einen Fachhändler.

Prüfen des Bremsflüssigkeitsstands

⚠️ WARNUNG
Die Bremsflüssigkeit muss alle zwei Jahre von einem Fachhändler gewechselt werden. Der Füllstand darf nicht unter die MIN-Marke sinken. Verwenden Sie nur Bremsflüssigkeit der Klassifizierung DOT 4.

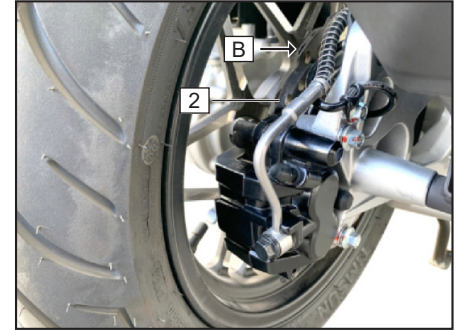
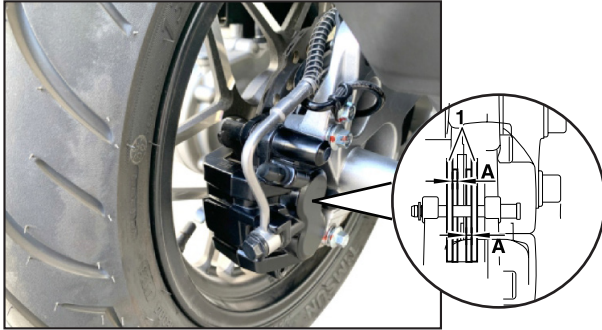
Drehen Sie den Lenker, bis der Bremsflüssigkeitsbehälter (2) gerade steht.

Der Bremsflüssigkeitsstand (3) sollte zwischen der Mindest- (MIN) und der Höchstmarkierung (MAX) liegen.

Wenn Luftblasen zu sehen sind, prüfen Sie die Bremsbeläge auf Verschleiß; lassen Sie die Bremsflüssigkeit gegebenenfalls von einem Fachhändler nachfüllen.

🚫 VORSICHT

Verschütten Sie keine Bremsflüssigkeit auf lackierte oder Kunststoffoberflächen, da diese sonst stark beschädigt werden.



Kontrolle der Bremsbeläge



WARNUNG
Die Mindestbelagstärke muss eingehalten werden.



HINWEIS

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir, Arbeiten an der Bremsanlage von einem Fachhändler durchführen zu lassen.

Kontrollieren Sie die Dicke der Bremsbeläge.

Mindestdicke: **A = 2,0 mm**

Liegt die Belagstärke unter dem Mindestwert, lassen Sie den Bremsbelag (1) von einem Fachhändler austauschen.

Kontrolle der Bremsscheibe

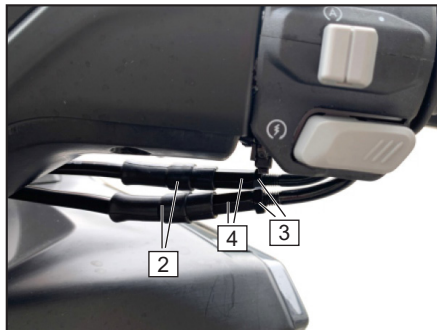
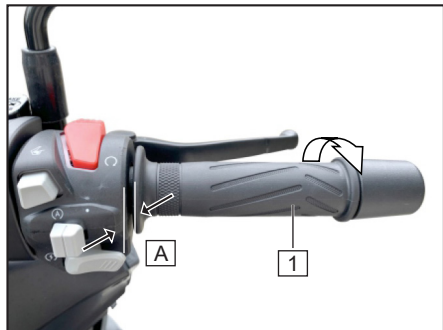
Führen Sie eine Sichtprüfung der Bremsscheibe (2) durch.

Prüfen Sie die Dicke der Bremsscheibe.

Mindestdicke: **B = 4,5 mm**

Wenn die Dicke der Bremsscheibe unter dem Mindestwert liegt, lassen Sie die Bremsscheibe (2) von einem Händler austauschen.

Einstellen des Spiels des Gasgriffs



DE

Überprüfen Sie:

Prüfen Sie, ob der Gasgriff leichtgängig ist, indem Sie den Drehgriff (1) von der geschlossenen in die offene Position drehen.

Bewegen Sie den Lenker, um zu prüfen, ob sich der Gasgriff frei bewegen lässt.

Prüfen Sie, ob der Gasgriff durch andere Teile behindert wird.

Öffnen Sie den Gasgriff, bis ein Widerstand zu spüren ist.

Messen Sie das Spiel.

Sollwert: **A = 3-5 mm**

Einstellen:

Entfernen Sie die Schutzkappe (2).

Lösen Sie die Kontermutter (3) am Lenker.

Gewindestift (4) entsprechend verdrehen.

Ziehen Sie die Kontermutter fest (3).

Kontrollieren Sie das Spiel.

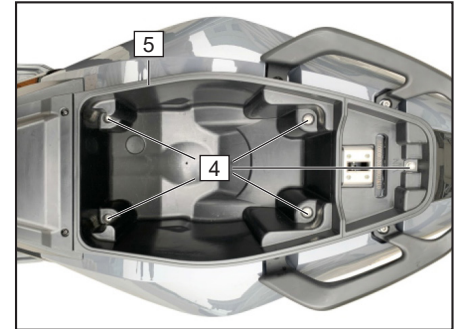
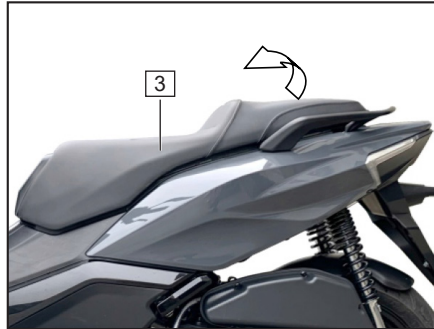
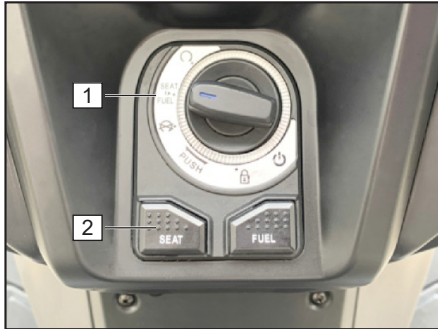
Schieben Sie die Schutzkappe (2) zurück.



HINWEIS

Kann das Spiel auf diese Weise nicht korrigiert werden, lassen Sie den Scooter von Ihrem Händler überprüfen.

Reinigung des Luftfilters



Prüfen und wechseln

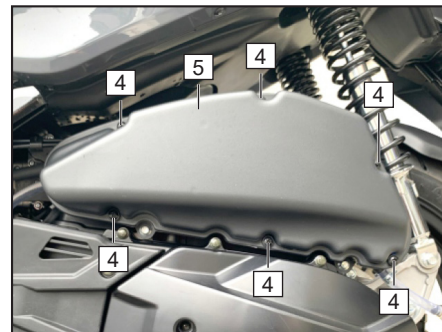
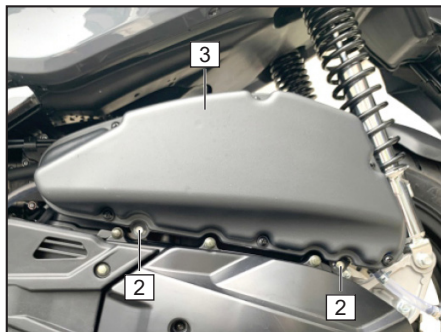
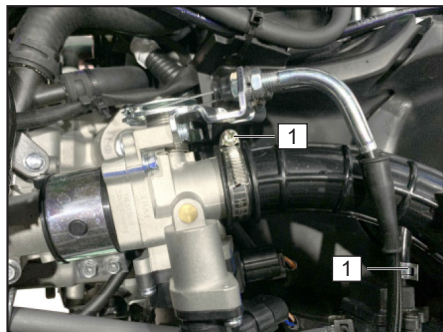
**HINWEIS**

Der Scooter ist mit einem Papierluftfilter ausgestattet. Bei starker Verschmutzung muss der Papierfiltereinsatz ausgetauscht werden.

- Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, Knopf "SEAT" (2) drücken, Gepäckbox (3) öffnen.

Fünf Muttern (4) mit Unterlegscheiben aus dem Staufach entfernen.

Nehmen Sie den Stauraum (5) mit dem Sitz ab.

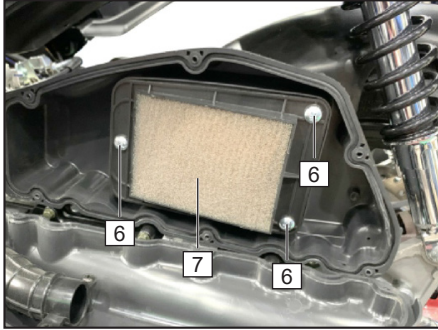


DE

Demontage und Reinigung
Entfernen Sie die Klemme (1).

Entfernen Sie die Schrauben (2) und nehmen Sie die Luftfilter (3) ab.

Entfernen Sie die Kreuzschrauben (4) und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (5) ab.



Entfernen Sie die Schrauben (6) und nehmen Sie den Papierfiltereinsatz (7) ab.
Den Papierfilter entstauben und mit Druckluft reinigen oder ggf. austauschen.



Einbau:

Reinigen Sie die Bohrung vor dem Einbau.
Der Einbau erfolgt in der Regel in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.



VORSICHT

Lassen Sie den Motor niemals ohne Luftfilter laufen. Staubablagerungen sind eine der Hauptursachen für die Verringerung der Motorleistung und den erhöhten Kraftstoffverbrauch.

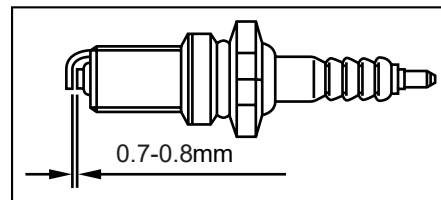
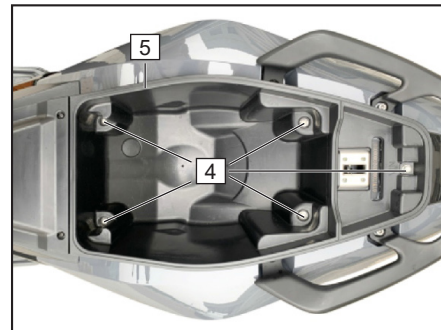
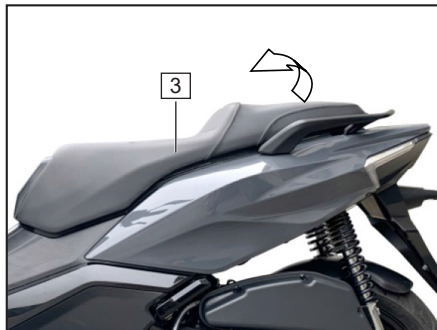
Wechseln Sie den Luftfiltereinsatz häufiger aus, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern, wenn der Scooter sehr oft auf staubigen Straßen gefahren wird.

Überprüfen Sie den korrekten Einbau des Schaumstoffgehäuses im Filtergehäuse.

Andernfalls läuft der Motor schlecht oder führt zu schweren Motorschäden.

Achten Sie darauf, dass der Luftfilter beim Waschen des Scooters nicht durchnässt wird. Andernfalls lässt sich der Motor nur schwer starten.

Kontrolle der Zündkerze



DE

Prüfen und wechseln

VORSICHT
Prüfen oder wechseln Sie die Zündkerze nur bei kaltem Motor.

Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, Knopf "SEAT" (2) drücken, Gepäckbox (3) öffnen.

Entfernen Sie die Bolzen (4) aus der Ablage. Nehmen Sie den Stauraum (5) mit dem Sitz ab.

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (6) ab. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem Zündschlüssel aus der Halterung heraus.

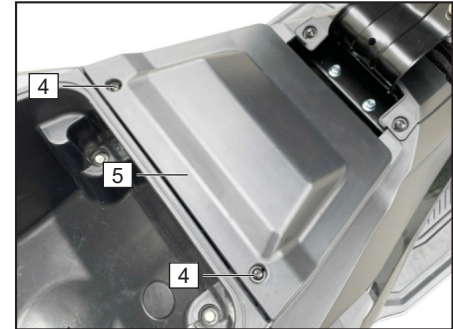
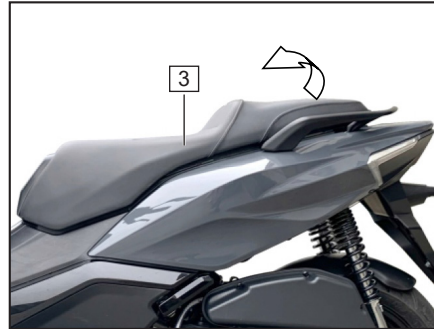
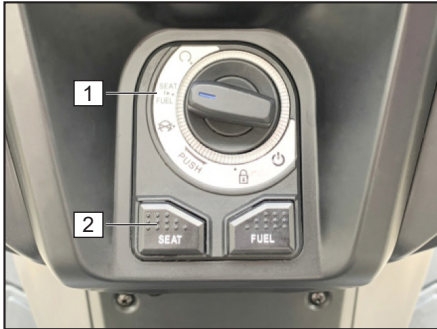
Prüfen Sie den Elektrodenabstand (0,7-0,8mm) und ersetzen Sie die Zündkerze, wenn sie stark verbrannt ist.

Verwenden Sie eine neue Zündkerze NGK CPR8EA-9 und ziehen Sie sie fest.

Schrauben Sie die Zündkerze von Hand ein und ziehen Sie sie dann mit dem Zündschlüssel fest.

Drehmoment 11 Nm

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage.



VORSICHT

Installieren Sie niemals eine Sicherung mit einem größeren Wert, da dies zur Beschädigung der gesamten elektrischen Anlage führen kann.

Die Sicherung befindet sich hinter der Inspektionsabdeckung.

Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, Knopf "SEAT" (2) drücken, Gepäckbox (3) öffnen.

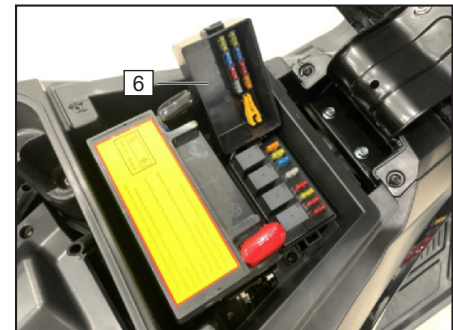
Entfernen Sie die beiden Schrauben (4) und öffnen Sie die Batterieabdeckung (5).

Öffnen Sie den Sicherungskasten (6) und nehmen Sie die Sicherung heraus.

Eine defekte oder durchgebrannte Sicherung muss durch eine neue Sicherung mit den entsprechenden Spezifikationen ersetzt werden.

Prüfen Sie die Sicherung auf korrekten Kontakt. Eine lockere Sicherung wird durchbrennen.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage.



DE

Batterie

WARNUNG

Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

Halten Sie Kinder von Säuren und Batterien fern.

EXPLOSIONSGEFAHR

Eine geladene Batterie erzeugt ein hochexplosives Gas. Deshalb sind Feuer, Funken, offene Flammen und Rauchen verboten.

DE

BRANDGEFAHR

Vermeiden Sie Funkenbildung und elektrostatische Entladungen beim Umgang mit Kabeln und elektrischen Geräten.

Vermeiden Sie Kurzschlüsse.

GEFAHR - ÄTZENDE WIRKUNG

Batteriesäure ist stark ätzend, tragen Sie daher immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

Kippen Sie die Batterie nicht, da Säure aus den Lüftungsöffnungen austreten kann.

BRANDSCHUTZAUSRÜSTUNG

Wenn Säure in die Augen gelangt, spülen Sie das Auge sofort mehrere Minuten lang mit Süßwasser aus. Dann sofort einen Arzt aufsuchen/anrufen.

Säuren auf der Haut oder Kleidung müssen sofort mit Säureumwandler oder Seifenlauge neutralisiert und die Stellen mit viel Wasser gespült werden.

Bei Verschlucken von Säure sofort einen Arzt aufsuchen/anrufen.

VORSICHT

Setzen Sie die Batterien nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Entladene Batterien können einfrieren, daher müssen sie an einem Ort gelagert werden, an dem die Temperatur zwischen 5 - 15 °C bleibt.

Eine fachgerechte Wartung, Aufladung und Lagerung erhöht die Lebensdauer der Batterie.

WARNUNG

Bringen Sie eine leere Batterie zu einer Sammelstelle.

Entsorgen Sie sie niemals mit dem Hausmüll.

Aufladen der Batterie

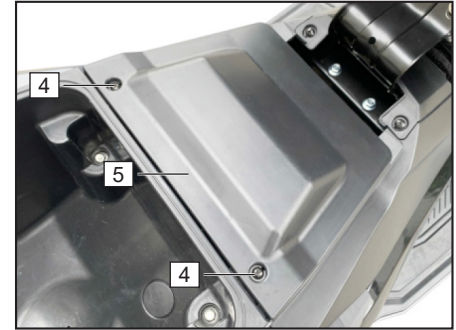
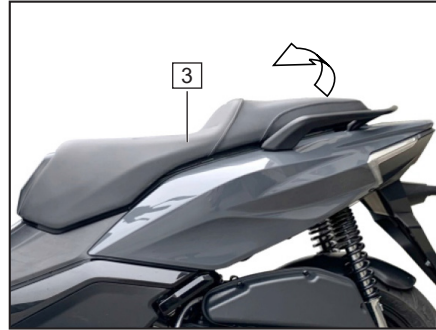
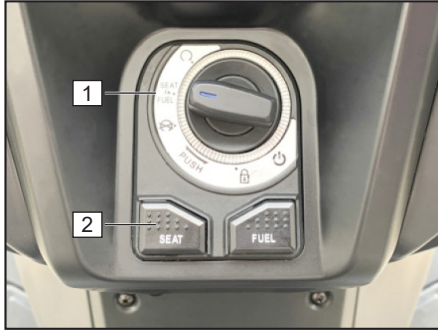
Laden Sie die Batterie nach einer längeren Standzeit (3-4 Monate) auf. Der Ladestrom (in Ampere) darf 1/10 der Batteriekapazität (Ah) nicht überschreiten.

Die Batterie darf nicht schnell aufgeladen werden. Die Batterie darf nur mit einem speziellen, für wartungsfreie Batterien zugelassenen Ladegerät geladen werden.

Wartungs-

Obwohl die Batterie wartungsfrei ist. Lassen Sie die Batterie niemals entladen. Halten Sie die Batterie sauber und trocken und stellen Sie sicher, dass die Anschlussklemmen fest sitzen.

Ausbauen und Einsetzen der Batterie



VORSICHT

Die Batterie darf nur bei ausgeschalteter Zündung angeschlossen oder abgeklemmt werden.

Klemmen Sie zuerst den Minuspol (6, schwarzes Kabel) ab.

Dann den Pluspol (7, rotes Kabel) abklemmen.

Beim Einbau der Batterie zuerst den Pluspol (7, rotes Kabel) anschließen.

Die Batterie ist wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, sie zu öffnen.

Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, Knopf "SEAT" (2) drücken, Gepäckbox (3) öffnen.

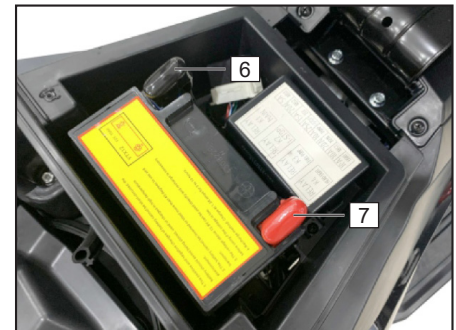
Entfernen Sie die zwei Schrauben (4).

Öffnen Sie die Inspektionsabdeckung (5).

Klemmen Sie die Batterie ab.

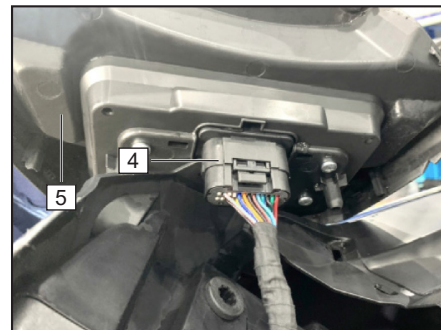
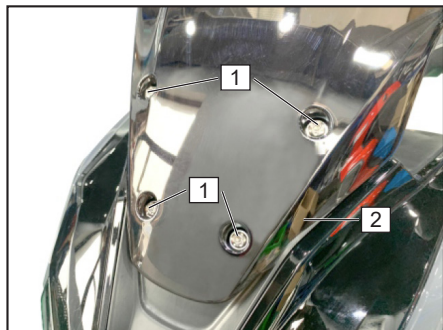
Nehmen Sie die Batterie heraus.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage.



DE

Scheinwerfer und Positionslicht



DE

Auswechseln der Glühbirne



HINWEIS

Nur geprüfte Original-Glühbirnen des Herstellers verwenden.

Berühren Sie die Glühlampen nicht mit bloßen Fingern. Die Glühlampen beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

Abblendlicht-Fernlicht

LED 12V 31.2W - LED 12V 31.4W

Positionslicht

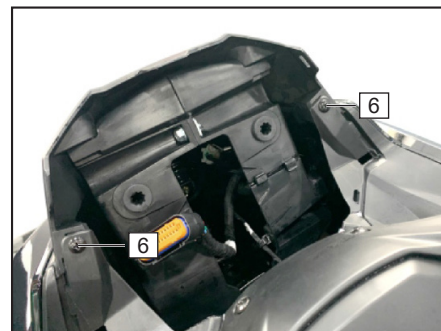
LED 12V 5.3W

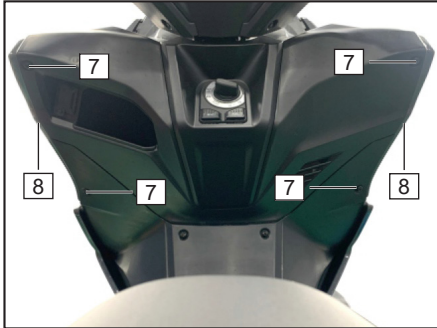
Schalten Sie die Zündung aus.

Die Innensechskantschrauben (1) entfernen und die Windschutzscheibe (2) abnehmen.

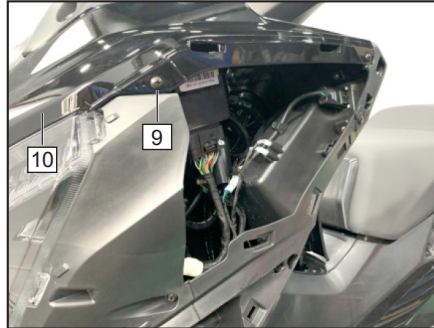
Schrauben (3) entfernen, Stecker (4) abziehen und den Instrumententräger (5) abnehmen.

Entfernen Sie die Schrauben (6).

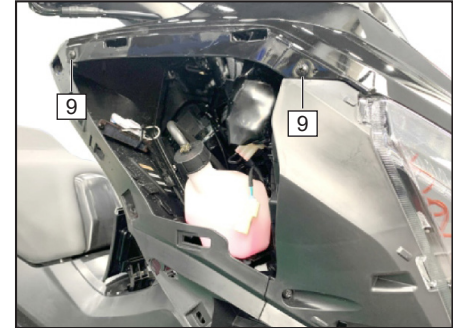


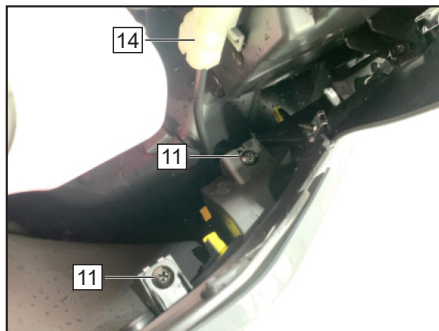
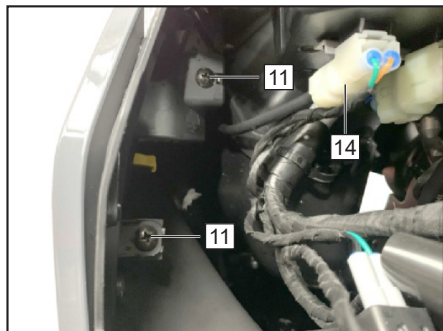


Schrauben (7) entfernen, die linke und rechte Frontabdeckungen (8) abnehmen.



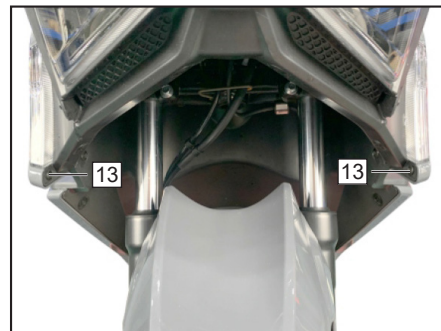
Entfernen Sie die Schrauben (9) und nehmen Sie die Frontplatte (10) ab.

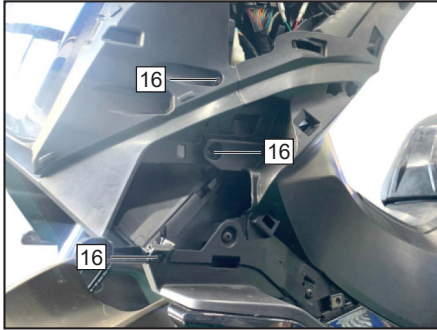




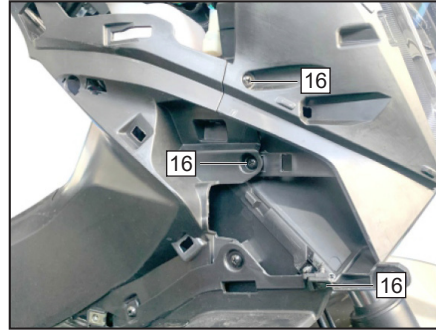
DE

Schrauben (11) (12) (13) entfernen,
Stecker (14) abziehen, linke und rechte
Blinkerschutzplatten (15) entfernen.

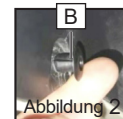
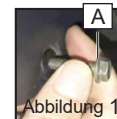
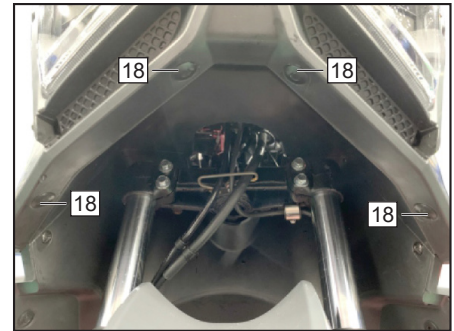
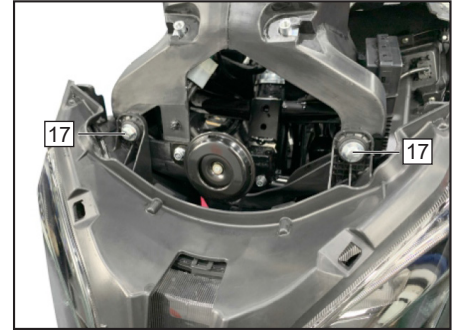




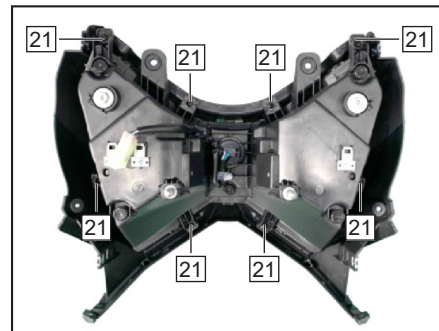
Entfernen Sie die Schrauben (16).
Entfernen Sie die Bolzen (17).
Entfernen Sie die Schrauben (18).



Entfernen der Dehnschraube:
Drücken Sie sie mit einem Bolzen (A) leicht heraus, wie in Abbildung 1 gezeigt, und dann wird die Dehnschraube (B) wie in Abbildung 2 gezeigt herauskommen.



DE



DE

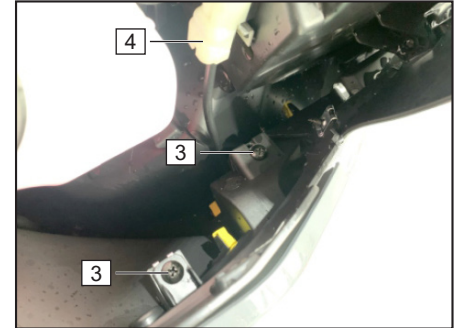
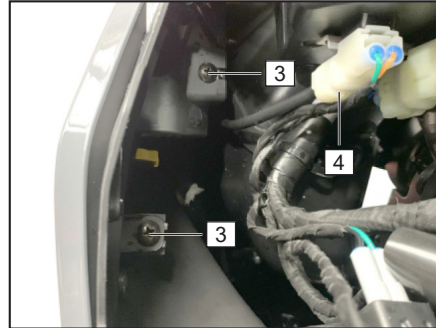
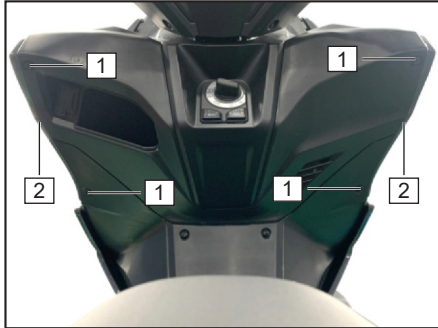
Den Steckverbinder (19) abziehen und die Scheinwerferbaugruppe ausbauen.

Die Schrauben (20) (21) entfernen und die vorderen Scheinwerfer wieder einsetzen.

Wenn die Lichtquelle des linken und rechten Scheinwerfers LED ist, muss der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage.

Vorderer Fahrtrichtungsanzeiger



Auswechseln der Glühbirne



HINWEIS

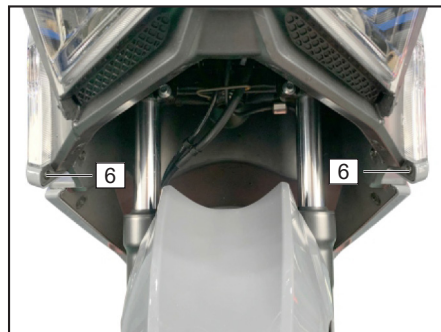
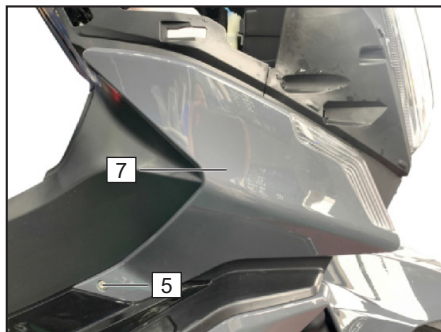
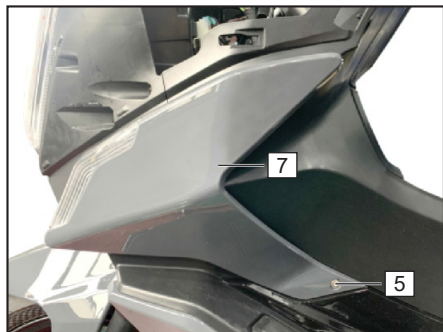
Berühren Sie die Glühlampen nicht mit bloßen Fingern. Die Glühlampen beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

Blinklicht vorne

LED 12V 1,6W

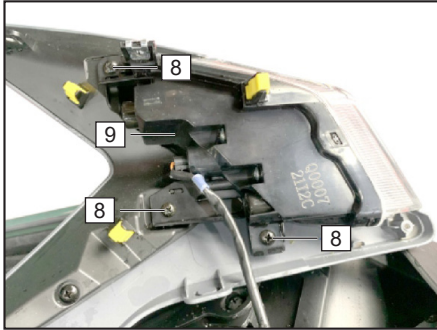
Schrauben (1) entfernen, die linke und rechte Frontabdeckungen (2) abnehmen.

Die Schrauben (3) entfernen, die Steckverbinder (4) abziehen.

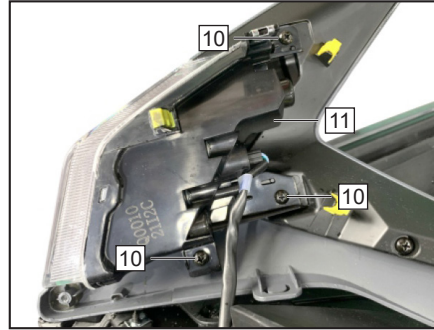


DE

Schrauben (5) (6) entfernen, linke und rechte
Blinkerschutzplatten (7) entfernen.



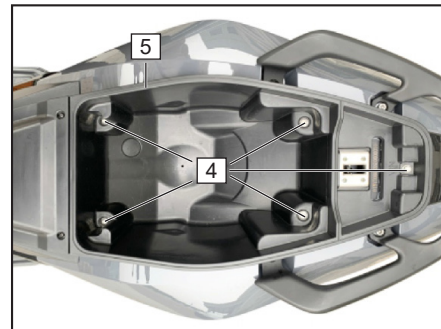
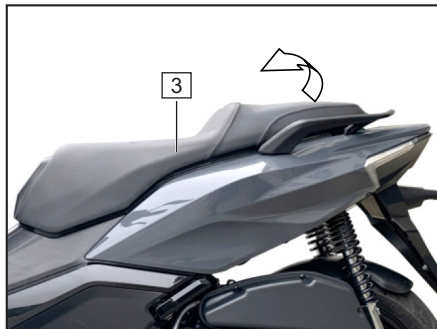
Die Schrauben (8) entfernen, den linken Blinker (9) auswechseln.



Die Schrauben (10) entfernen, den rechten Blinker (11) auswechseln.

Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage.

Hinterer Fahrtrichtungsanzeiger/Schluss-/Bremsleuchte/ hintere Kennzeichenleuchte



DE

Auswechseln der Glühlampe



HINWEIS

Berühren Sie die Glühlampen nicht mit bloßen Fingern. Die Glühlampen beim Ein- und Ausbau mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten.

Der hintere Fahrtrichtungsanzeiger/das Rück-/Bremslicht ist eine LED-Leuchte.

Bitte tauschen Sie die gesamte Leuchte aus.

Hintere Fahrtrichtungsanzeiger/Schluss-/Bremsleuchte

LED 12V 2.5W/1.9W/9.1W

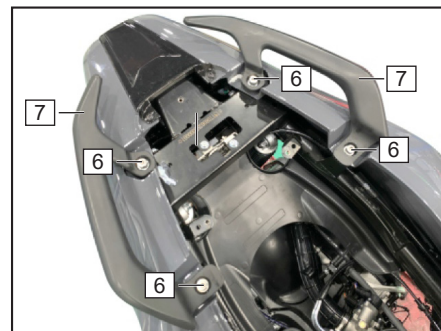
Lampe für das hintere Kennzeichen

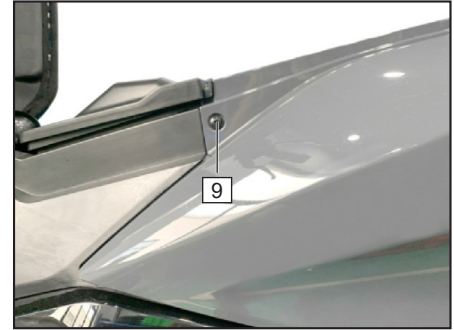
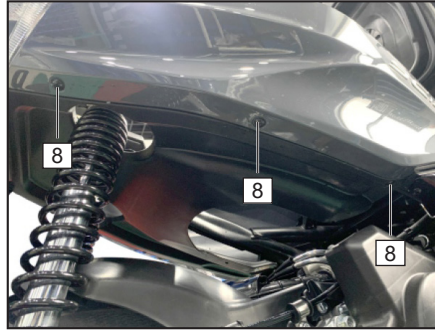
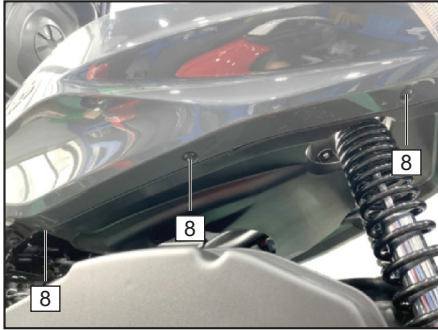
LED 12V 0.7W

Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, Knopf "SEAT" (2) drücken, Gepäckbox (3) öffnen.

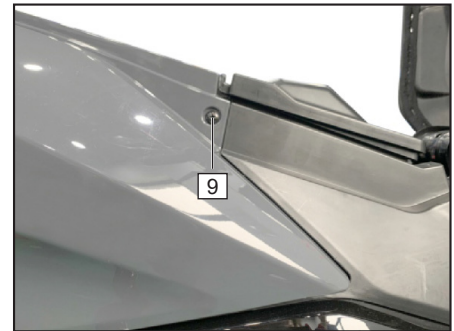
Schrauben (4) entfernen, Gepäckbox (5) abnehmen.

Innensechskantschrauben (6) entfernen, hintere Armlehnen abnehmen (7).

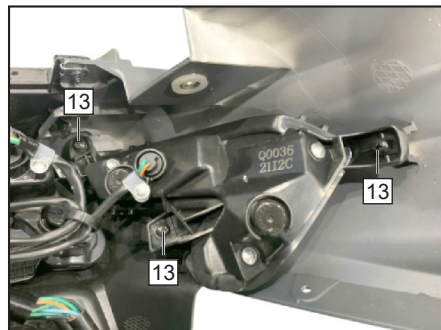
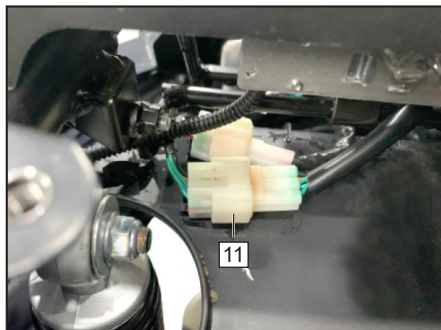
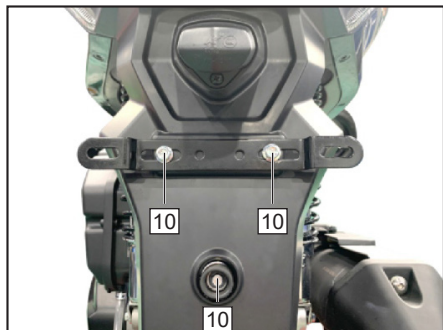




Schraube (8) und (9) entfernen.



DE

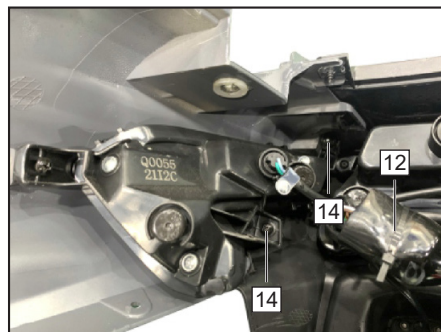


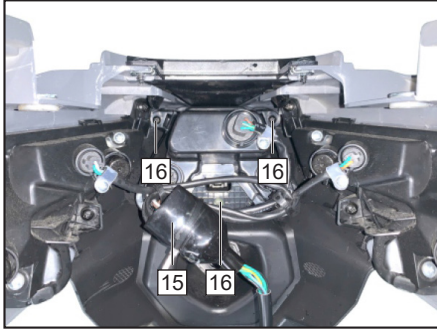
DE

Schrauben (10) entfernen, Stecker des Rücklichts (11) abziehen, hintere Seitenabdeckungen abnehmen.

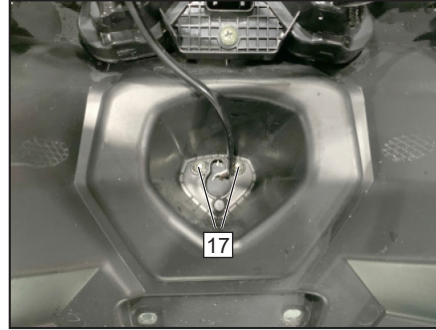
Ziehen Sie den Stecker des Rücklichts (12) ab, entfernen Sie die Schrauben (13) und wechseln Sie dann die linke hintere Blinkleuchte aus.

Die Schrauben (14) entfernen und die hintere rechte Blinkleuchte auswechseln.

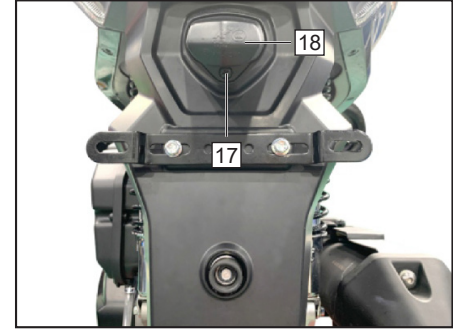




Den Stecker des Rücklichts (15) abziehen, die Schrauben (16) entfernen und das hintere Rücklicht austauschen.



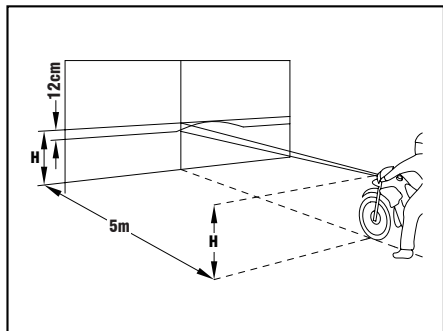
Den Stecker des Rücklichts (15) abziehen, die Schrauben (17) entfernen und die hintere Kennzeichenbeleuchtung (18) auswechseln.



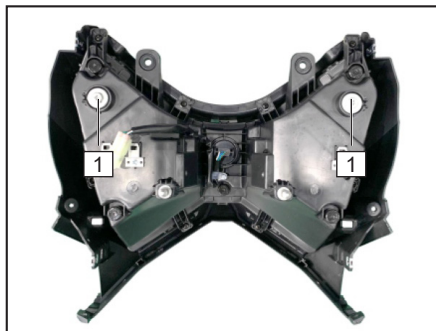
Die Lichtquelle des Rücklichts und der Kennzeichenleuchte ist eine LED und muss als Ganzes ausgetauscht werden. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage.

DE

Kontrolle der Scheinwerfer



Einstellen der Scheinwerfer



DE

⚠️ WARNUNG
Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum laufen (Erstickungsgefahr).

Den Scooter auf einer ebenen Fläche in 5m Entfernung (vom Scheinwerfer aus gemessen) von einer hellen Wand aufstellen, wobei ein Fahrer auf dem Motorrad sitzt und die Reifen mit dem richtigen Druck gefüllt sind.

Messen Sie den Abstand vom Boden bis zur Mitte des Scheinwerfers und markieren Sie die Höhe an der Wand mit einem Kreuz. Zeichnen Sie ein zweites Kreuz 12cm unterhalb des ersten Kreuzes.

Starten Sie den Scooter und lassen Sie den Motor laufen.

Schalten Sie das Abblendlicht ein.

Die Schrauben (1) mit einem Schraubenzieher auf den vertikalen Winkel des Scheinwerfers einstellen.

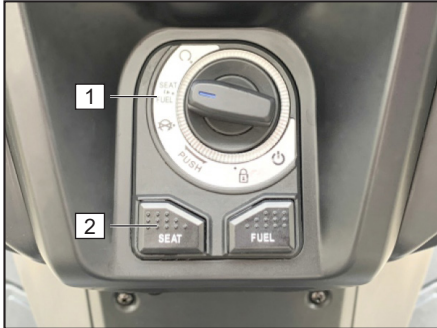


HINWEIS

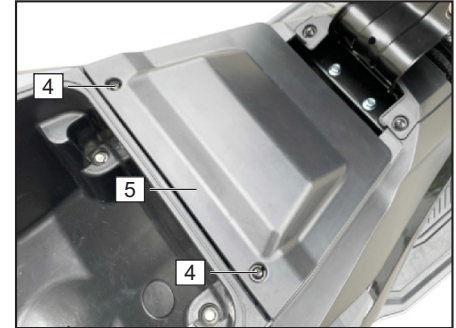
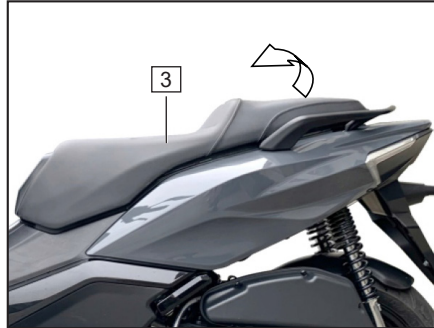
Wenn Sie Probleme mit der Einstellung der Scheinwerfer haben, wenden Sie sich an einen Fachhändler.

Eine falsche Einstellung ist strafbar. Denken Sie daran, dass Sie für die korrekte Einstellung des Scheinwerfers des Scooters verantwortlich sind.

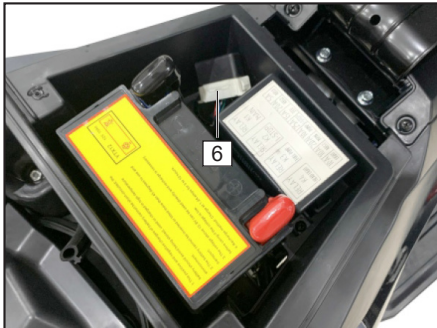
Fehlerdiagnose-Tester



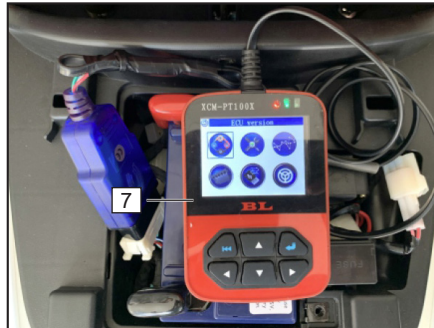
1. - Zündschalter auf "SEAT FUEL" (1) drehen, Knopf "SEAT" (2) drücken, Gepäckbox (3) öffnen.



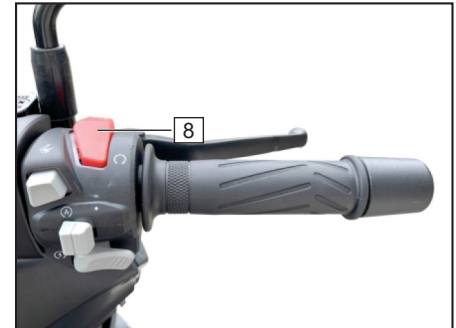
2. Die beiden Schrauben (4) entfernen, den Inspektionsdeckel (5) öffnen.



3. Stecker des Fehlerdiagnosetesters (6).

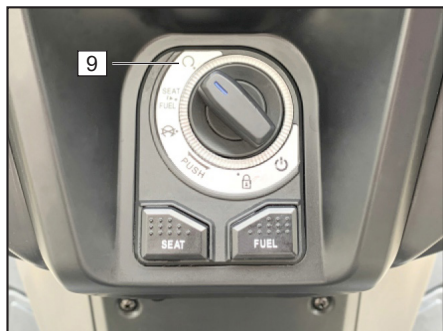


4. Fehlerdiagnose-Tester (7).

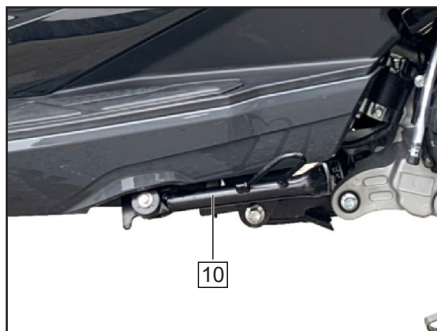


5. Rechter Schalter (8) auf Position "Q".

DE



6. Der Zündschlüssel (9) auf Position "⊘".



7. Seitenständer (10) in horizontaler Position.

DE

⚠️ WARNUNG

Beim Anschluss des Fehlerdiagnose-Testers müssen sich der rechte Schalter (8), der Zündschlüssel (9) in der Position "⊘" und der Seitenständer (10) in horizontaler Position befinden.

Motor typ	LJ1P52MI-2
Bauart:	Einzyylinder-4-Takt-Benzinmotor
Hubraum des Kolbens:	125 cm ³
Bohrung:	φ52,4 mm
Hub:	57,9mm
Verdichtungsverhältnis:	11.0:1
Kühlung:	Flüssigkeitsgekühlt
Maximale Netto-Leistungsabgabe:	7,8 kW bei 8250rpm
Maximales Nettodrehmoment:	10,0 Nm bei 6350rpm
Kraftstoffverbrauch:	2,8 L/100km
CO ₂ -Emissionen	65 g/km
Zündungsanlage:	Transistorzündanlage mit elektronischer Zündsteuerung (ECU)
Zündkerze:	NGK CPR8EA-9
Elektrodenabstand:	0,7-0,8 mm
Kraftstoffzufuhr:	EFI
Leerlaufdrehzahl:	1700±150 U/min
Luftfilter:	Papierpatrone
Typ des Anlassers:	Elektrischer Anlasser

Kraftübertragung	
Kupplung:	Zentrifugal Typ
Getriebe:	CVT
Fahrwerk	
Vordere Federung:	Teleskopgabel
Hintere Federung:	Einheitsschwinge, hydraulische Stoßdämpfung, einstellbare Vorspannung
Vorderrad:	Leichtmetall (Alu) MT 3,00×13
Hinterrad:	Leichtmetall (Alu) MT 3,50×13
Vorderradreifen:	110/70-13 48S oder 48P oder 55L schlauchlos
Hinterradreifen:	130/70-13 57S oder 63S oder 63P schlauchlos
Reifendruck:	Vorne: 2,25 kg/cm ² Hinten: 2,50Kg/cm ²
Vorderradbremse:	Scheibenbremse φ 240 mm, hydraulisch
Hinterradbremse:	Scheibenbremse φ 20 mm, hydraulisch

Schmierstoffe und Betriebsflüssigkeiten	
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks:	11,5±0,1 L
Kraftstoff:	Verwenden Sie Kraftstoff mit einem Ethanolanteil von bis zu 5 Volumenprozent: Bleifreier Kraftstoff min. 95 Oktan.
Motoröl:	SAE 10W 40 Mineralöl API(SL oder höher)
Erste Füllmenge:	0,9 L
Übliche Füllmenge:	0,8 L
Füllmenge beim Motorölfilterwechsel:	0,8 L
Getriebeöl:	Hypoid-Öl SAE 85W-140 oder SAE 80W-90 GL5
Elektrische Ausrüstung	
Lichtmaschine:	12V 361W
Batterie:	12V 10Ah MF
Sicherungen:	25A 20A 15A 10A 5A
Scheinwerfer:	Abblendlicht/Fernlicht LED 12V 31.2W / LED 12V 31.4W
Positionslicht:	LED 12V 5.3W
Beleuchtung Armaturenbrett Tachometer:	12V 0,2W
Kontrollleuchten Fahrtrichtungsanzeiger und Fernlicht:	12V 0,01W
Bremse/Rücklicht:	LED 12V 9.1W/1.9W
Blinklicht vorne:	LED 12V 1,6W
Blinklicht hinten:	LED 12V 2,5W

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen und Gewichte	
Gesamtlänge:	1930/1970 mm
Breite des Lenkers:	810 mm ohne Rückspiegel
Maximale Höhe:	1260 mm ohne Rückspiegel
Radstand:	1400 mm
Sitzhöhe:	795mm
Leergewicht:	148 kg
Max. zulässiges Gesamtgewicht:	308 kg
Höchstgeschwindigkeit:	90km/h

DE

Garantiebedingungen

Im Falle eines auftretenden Mangels erbringen wir dem Kunden durch den Vertragshändler (Verkäufer) im Rahmen seiner gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen die folgenden Leistungen:

1. Innerhalb der Gewährleistungsfrist beheben wir durch den Vertragshändler (Verkäufer) Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, durch Reparatur oder Austausch des betroffenen Teils entsprechend den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Wir können die verlangte Nachbesserung oder den Ersatz des mangelhaften Teils verweigern, wenn dies nur mit unverhältnismäßig hohen Kosten möglich wäre. In diesem Fall beheben wir den Mangel durch den Vertragshändler (Verkäufer) unter Anwendung der anderen möglichen Art der Nacherfüllung. Sind beide Arten der Nacherfüllung nur mit unverhältnismäßig hohen Kosten möglich, verweigern wir die Nacherfüllung durch den Vertragshändler (Verkäufer) insgesamt. Dem Kunden stehen dann die gesetzlichen Ansprüche zu. Ersetzte Teile gehen in unseren Besitz über.
2. Durch den Einbau von Ersatzteilen im Rahmen der Garantie wird die Garantiezeit nicht verlängert.
3. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß, der durch normalen Gebrauch verursacht wird, sowie auf Verschleiß, der durch unsachgemäße Handhabung und unsachgemäßen Gebrauch verursacht wird. Oxidation und Korrosion werden durch Umwelteinflüsse verursacht und sind ebenfalls nicht von der Garantie abgedeckt.
4. Gewährleistungsansprüche des Kunden werden abgelehnt im Falle von: Manipulationen am Motorrad, Einbau einer anderen Auspuffanlage, Veränderung des Getriebes oder der Sekundärübersetzung und Einbau von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht von uns genehmigt wurden. Reparaturen in nicht von uns autorisierten Werkstätten und die Nichteinhaltung der Wartungsintervalle in der Werkstatt eines Vertragshändlers führen ebenfalls zur Ablehnung von Garantieansprüchen.
5. Bei der Geltendmachung eines Garantieanspruchs muss der Kunde dem Verkäufer das korrekt ausgefüllte Serviceheft vorlegen
6. Die folgende Tabelle gibt dem Kunden einen Überblick über die durchschnittlichen Grenzwerte der jeweiligen Verschleißteile.

Liste der Verschleißteile

Verschleißteile	Verschleißgrenzen
Reifen, Gehäuse, Felgen	Je nach Fahrweise, Belastung und Reifendruck kann die Verschleißgrenze bereits nach 500 km oder noch früher erreicht sein.
Räder, Naben	Je nach Fahrweise, Belastung und Reifendruck kann die Verschleißgrenze bereits nach 3000 km oder noch früher erreicht sein. Bei jeder Wartung prüfen. Oxidation ist ein Mangel an Wartung!
Öle, Luftfilter, Leckagekontrolle am Motor	bei der ersten Inspektion, danach bei jedem Wartungsintervall (alle 3000 km - 6000 km). Kontrollieren Sie den Ölstand vor jeder Fahrt.
Federlenker, Federschaft	Reinigung/Inspektion bei jeder Wartung.
Lampen, Glühbirnen, elektrische Anlage	Je nach Fahrbahnbeschaffenheit/Unebenheiten der Fahrbahn verringert sich die Lebensdauer, dies kann bereits nach 500 km der Fall sein.
Bremsbeläge, Bremsbacken, Bremsleitungen	Je nach Fahrweise und Beanspruchung können diese bereits nach 3000 km verschlissen sein, im Geländebetrieb auch früher.
Dichtringe, Dichtmittel, O-Ringe	Bei jeder Wartung prüfen und ggf. austauschen.
Radialdichtungen an Motor, Getriebe, Lenker und Rädern	Je nach Straßenbedingungen und Pflege kann der Verschleiß bereits nach 500 km einsetzen. Verschmutzung verkürzt die Lebensdauer. Nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen!
Radlager, Lenkungslager	Je nach Fahrbahnbeschaffenheit und Pflege kann nach 3000 km Verschleiß auftreten. Verschmutzungen der Radnabe reduzieren die Lebensdauer. Bei jedem Wartungsintervall kontrollieren, nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen!
Lager Schwenkarm	Je nach Belastung und Wartung nach 3000 km. Bei jeder Wartung kontrollieren.
Kabel	Abhängig von der Wartung, die nach 500 km beginnt. Bei jeder Wartung kontrollieren.
Verkleidungen	Kunststoffteile werden durch ätzende oder eindringende Reinigungs- oder Lösungsmittel beschädigt.

Verschleißteile	Verschleißgrenzen
Luftfilter, Ölfilter	Inspektion und Austausch entsprechend den Wartungsvorschriften.
Starterbatterie, Batterien, Sicherungen, Anlasserbürsten	Hängt von der Umgebungstemperatur ab. Der Ausfall beginnt in der Regel ab dem 6. Monat und kann bei langen Kurzstreckenfahrten auch früher auftreten.
Spiegelgläser	Je nach Umgebungstemperatur und Pflege sind Ausfälle im 6. Monat zu erwarten, bei Winterbetrieb sogar noch früher. Oxidation ist ein Mangel an Wartung!
Bowdenzüge, Bremszüge, Gaszüge	Je nach Nutzung und Wartung, meist ab dem 6. Monat.
Selbstsichernde Muttern, Splinte Sicherungsbleche eingeklebte Schraubverbindungen	Bei jedem Wartungsintervall oder nach Abschrauben der Mutter bzw. Entriegeln des Schlosses.
Getriebe, CVT, Rollen, Riemen	Je nach Fahrweise und Belastung können diese nach 500 km verschlissen sein.
Kupplungsbeläge/Reibscheiben	Je nach Fahrweise und Belastung können diese nach 500 km verschlissen sein.
Kolben, Zylinder, Pleuel, Motorlager	Je nach Fahrweise, Belastung und Pflege können diese Teile nach 200 Stunden verschlissen sein. Bei überwiegendem Fahren mit voller Geschwindigkeit sogar noch früher.
Zündkerze	Inspektion und Austausch entsprechend den Wartungsvorschriften.
Auspuffanlage, Kontrolle der Halterungen	Abhängig von der Nutzung und Wartung. Ausfälle treten in der Regel ab dem 6. Monat auf und treten im Winter oder bei Kurzstreckenfahrten früher auf.

DE

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

Während und nach der Garantiezeit sollten alle Inspektionen ausschließlich von einem von uns anerkannten Fachhändler durchgeführt werden.

Halten Sie die Inspektionsintervalle ein und lassen Sie sich diese vom Fachhändler auf dem Garantieschein bestätigen.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.



VORSICHT

Bei Nichteinhaltung erlischt der Garantieanspruch.

Die verschiedenen durchgeführten Tätigkeiten sind im Inspektionsplan aufgeführt.

Während der Garantiezeit müssen die folgenden Inspektionsintervalle eingehalten werden:

Bei 1.000 km (1. Wartung)

Alle 3.000 km / oder nach 3 Monaten

Alle 6.000 km / oder nach 6 Monaten

Nach Ablauf der Garantiezeit sind die in diesem Handbuch angegebenen Inspektionsintervalle wie folgt einzuhalten:

Alle 3.000 km / 3 Monate

Alle 6.000 km / 6 Monate



WARNUNG

Führen Sie aus Sicherheitsgründen keine Reparatur- oder Einstellarbeiten am Scooter und am Fahrgestell durch, die einen eng begrenzten Rahmen überschreiten. Das Herumbasteln an sicherheitsrelevanten Teilen kann die Sicherheit von Ihnen und Dritten gefährden.

Dies gilt insbesondere für Auspuffanlage, Zündanlage, Lenksäule, Bremsanlage und Beleuchtung.

Klemmen Sie vor Arbeiten an der elektrischen Anlage den Minuspol der Batterie ab.

Kontrolle und Wartung

In der folgenden Tabelle sind die Kilometer für die Wartung angegeben. Wenn der Kilometerstand erreicht ist, müssen Sie die Anweisungen zur Überprüfung und Wartung befolgen. Das Drehsystem, der Motor, das elektronische System, der Seitenständer und die Räder sind wichtige Teile. Es ist notwendig, dass ein professioneller Techniker damit umgeht.

Die Symbole bedeuten, wie folgt: I: prüfen, reinigen, einstellen C: reinigen R: austauschen A: einstellen L: schmieren T: festziehen

Wartungs- zeitraum Wartungs- maßnahmen	Kilometerzähler km (Bemerkung 2)								
	1000km Neu	4000km 3 Monate	7000km 6 Monate	10000km 9 Monate	13000km 1 Jahr	16000km 15 Monate	19000km 18 Monate	22000km 21 Monate	Tägliche Kontrolle vor der Fahrt
Öl für Kurbelgehäuse	R	Alle 2000 km ersetzen							I
Ölnetz	R	C	C	C	C	C	C	C	
Ölfilter	R	Alle 9000km ersetzen							
Ölgasabscheider	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	
Luftfilter (Bemerkung 1)	Reinigen Sie den Filter alle 3000 km, wechseln Sie den Filtereinsatz alle 6000 km								
Kraftstofffilter			R		R		R		
Antriebsriemen	I		I		R	Alle 6000km prüfen, alle 15000km ersetzen			
Vordere Kupplungsrolle	I		I		R	Alle 6000km prüfen, alle 15000km ersetzen.			
Zündkerze	I			R	Alle 12000km ersetzen				
Ventilspiel	I		I		I		I		
Bremspedal	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bremsenöl	Alle 2 Jahre oder 24000 km erneuern. Die Bremsflüssigkeit muss ausgetauscht werden, wenn sie schwarz wird.								I

DE

INSPEKTIONSPLAN

Wartungs- zeitraum Wartungs- maßnahmen	Kilometerzähler km (Bemerkung 2)								
	1000km Neu	4000km 3 Monate	7000km 6 Monate	10000km 9 Monate	13000km 1 Jahr	16000km 15 Monate	19000km 18 Monate	22000km 21 Monate	Tägliche Kontrolle vor der Fahrt
Reibscheibe									
Bremssystem	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Bremse									
Einstellung des vorderen Scheinwerferlichts									
Kupplung									
Getriebeöl	R	Alle 18000km ersetzen							
Ständer									
Aufhängung									
Schrauben/Bolzen/ Befestigungselemente (Bemerkung 3)									
Rad (Bemerkung 3)									
Drehendes System									
Kühlfüssigkeit									
	Alle zwei Jahre austauschen								

Anmerkung:

1. Wenn der Kilometerstand über dem höchsten Wert in der Tabelle liegt, führen Sie bitte die in der Tabelle angegebenen Wartungsintervalle durch.
2. Wenn Sie auf staubigen Straßen fahren, sollten Sie den Reifen häufiger reinigen.
3. Wenn Sie häufig auf schlechten Straßen fahren, sollten Sie die Wartung und den Service häufiger durchführen.

1.000 km/1 Monat
1. Wartung
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Nach 4.000 km/3 Monaten
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Nach 7.000 km/6 Monaten
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Nach 10.000 km/9 Monaten
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Nach 13.000
km/12 Monate
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Nach 16.000
km/15 Monate
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Nach 19.000
km/18 Monate
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Nach 22.000
km/21 Monate
Händlerstempel:

km.....
Datum.....

Neue Bremsflüssigkeit

Ja Nein

km.....

Datum.....

Stempel, Unterschrift

Neue Bremsflüssigkeit

Ja Nein

km.....

Datum.....

Stempel, Unterschrift

Neue Bremsflüssigkeit

Ja Nein

km.....

Datum.....

Stempel, Unterschrift

Neue Bremsflüssigkeit

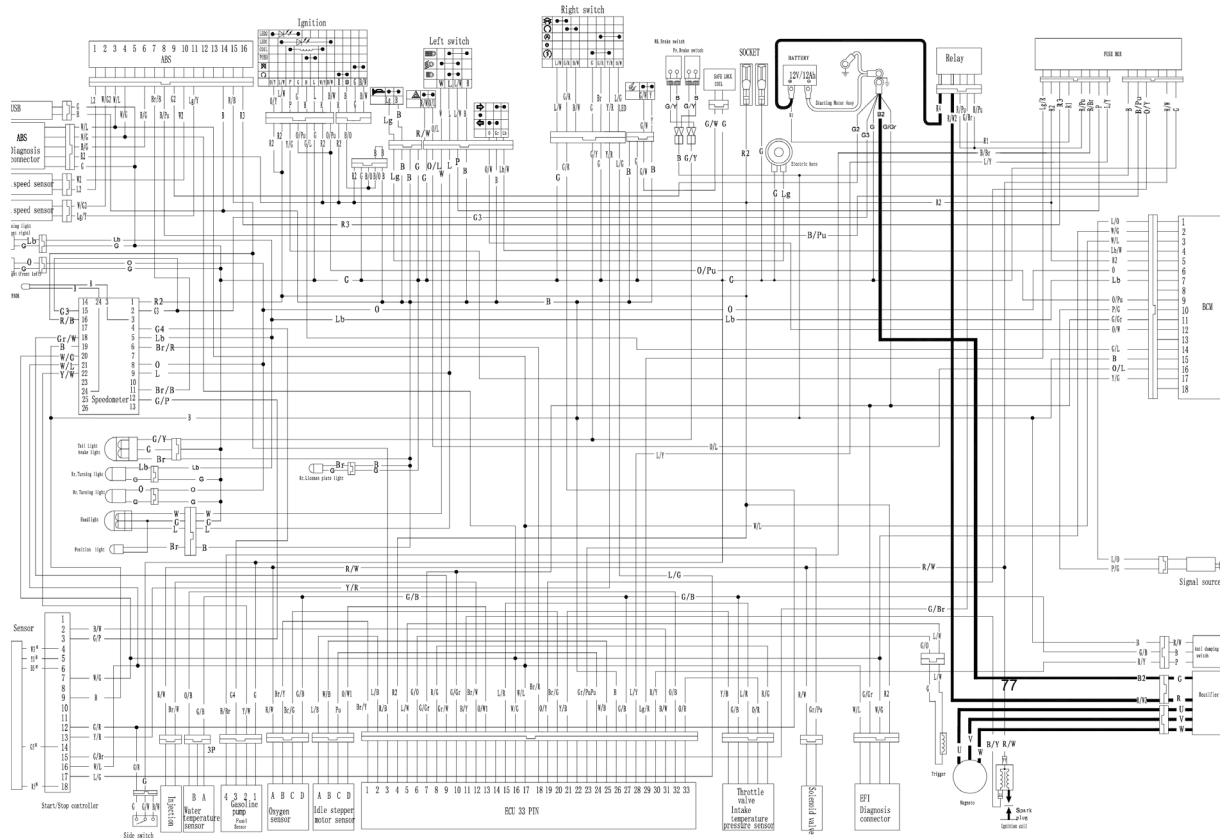
Ja Nein

km.....

Datum.....

Stempel, Unterschrift

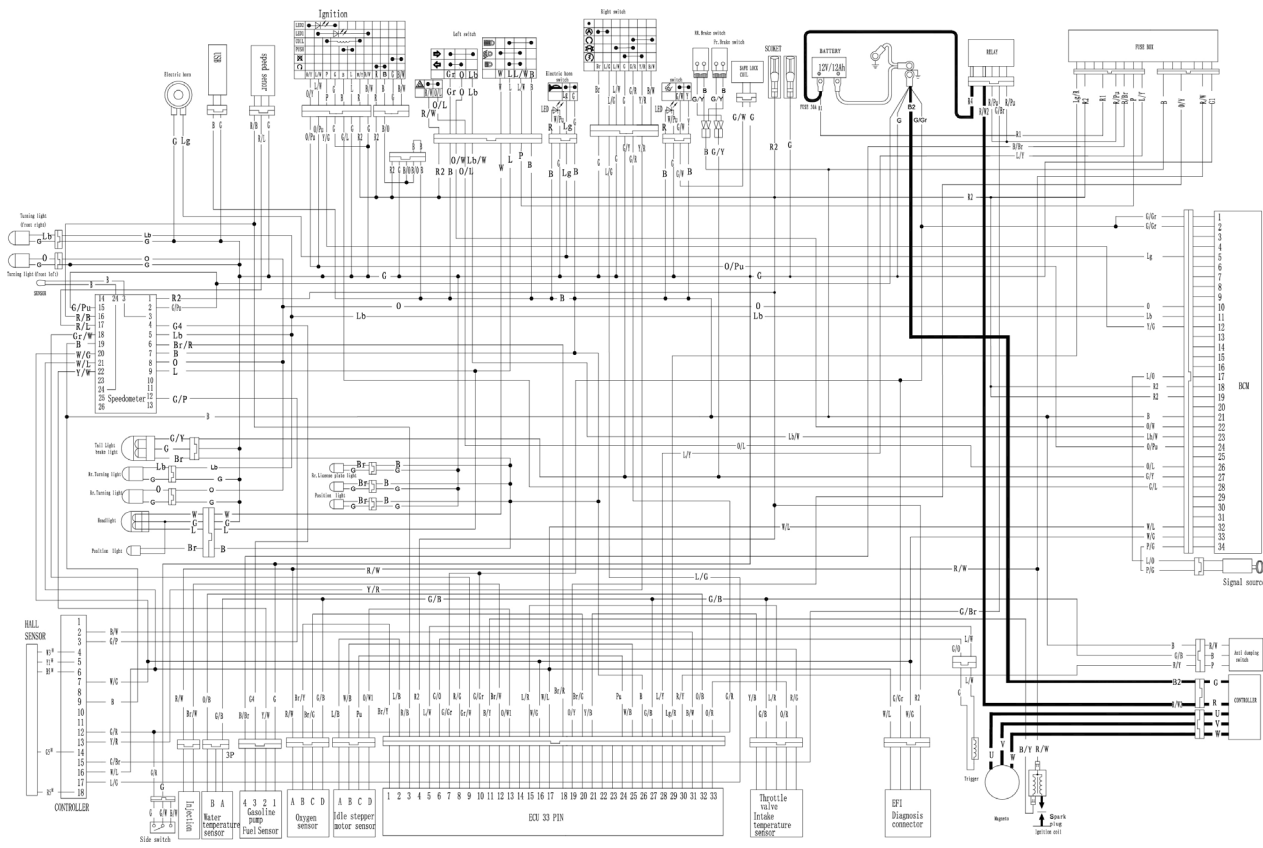
DE



DE

SCHALTPLAN

DE



SC 125

ES

MANUAL DEL USUARIO

PREFACIO

Usted ha comprado nuestro scooter, enhorabuena y gracias por confiar en nosotros.

Este modelo es un scooter robusto con un diseño moderno.

Su sólida construcción, la meticulosa selección de los materiales, las avanzadas técnicas de fabricación y el concienzudo trabajo de los dedicados empleados proporcionan al scooter características como el funcionamiento económico, la calidad, la fiabilidad y su valor duradero.

No podemos responsabilizarnos de los daños consecuentes causados por accesorios no aprobados por la fábrica.


El alcance de la entrega y la versión del scooter se determina exclusivamente por el acuerdo de compra celebrado con el distribuidor.


Este manual de instrucciones incluye importantes indicaciones para el manejo de su scooter ligero. Léalo con atención, ya que un manejo profesional combinado con un cuidado y mantenimiento regulares ayuda a mantener el valor del scooter y es uno de los requisitos para reclamar la garantía.


Le deseamos un buen y seguro viaje.


Símbolos de Seguridad y notas

Por favor, respete el siguiente:

 **ADVERTENCIA**
Medidas de precaución contra el riesgo de accidentes, lesiones y/o muerte.

 **PELIGRO DE INCENDIO**
El vehículo está equipado con un catalizador, lo que da lugar a temperaturas extremadamente altas en el sistema de escape (riesgo de incendio).

 **PRECAUCIÓN**
Instrucciones importantes y normas de precaución para evitar daños en el vehículo. El incumplimiento puede dar lugar a la anulación - de la garantía.

 **NOTA**
Instrucciones especiales para un mejor manejo durante el funcionamiento, los ajustes de inspección y las actividades de servicio.

RESUMEN Y FUNCIONAMIENTO 3
 Número de identificación..... 3
 Número de chasis 3
 Número de motor 3

RESUMEN Y FUNCIONAMIENTO 4
 Vista lateral derecha (ABS)..... 4
 Vista lateral izquierda (ABS) 5
 Instrumento combinado LCD 6
 Medidor multifunción 7
 Tecla Función Descripción 8
 Instrumento combinado TFT 9
 Tecla Función Descripción 10
 Instrucciones de funcionamiento del menú..... 12
 Instrumento de manillar, izquierda (versión común) 16
 Instrumentos en el manillar, derecha 16
 Instrumento de manillar, izquierda (versión TCS) 17
 Instrumentos en el manillar, derecha 18
 Encendido y bloqueo de la columna de la horquilla..... 19
 Caja de almacenamiento 21

Caja de almacenamiento/toma de corriente 21
 Combustible, depósito de combustible 22
 Reserva de combustible, depósito (LCD) 22
 Reserva de combustible, depósito (TFT) 22
 Tapa del depósito 23
 Caballete lateral y soporte de aparcamiento..... 24

PRUEBA DE SEGURIDAD 25
 Lista de control..... 25
 Carga / luces 26
 Conduzca con seguridad 26

INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN 27
 Conduzca de forma económica y sea consciente del medio ambiente 27
 Rodaje 28
 Rodaje de neumáticos nuevos 28
 Rodaje de forros de freno nuevos 28
 Comenzando con el arranque eléctrico 29
 Frenada 30
 Parar el motor 31

ES

INSTRUCCIONES DE SERVICIO..... 32

Mantenimiento del scooter / productos de limpieza.....	32
Funcionamiento en invierno y protección anticorrosión.....	33
Reparación de daños en la pintura.....	34
Servicio de neumáticos.....	34
Preparación para la inactividad / Puesta a punto.....	34
Cambios técnicos, accesorios y repuestos.....	35

NOTAS SOBRE EL MANTENIMIENTO..... 36

Aceite de motor.....	36
Comprobación de los rodamientos de la dirección.....	38
Comprobación de la horquilla telescópica.....	38
Perfil del neumático.....	39
Freno de la rueda delantera.....	40
Freno de la rueda trasera.....	42
Ajuste de la holgura del puño del acelerador.....	44
Limpieza del filtro de aire.....	45
Control de la bujía.....	48
Batería.....	50
Cómo extraer e instalar la batería.....	51

Faros y luz de posición.....	52
Indicador de dirección delantero.....	57
Intermitente trasero/ lámpara de freno/ lámpara placa de matrícula trasera.....	60
Comprobación de los faros.....	64
Ajuste de los faros.....	64
Comprobador de diagnóstico de averías.....	65

DATOS TÉCNICOS..... 67

GARANTÍA..... 71

Condiciones de la garantía.....	71
Lista de piezas de desgaste.....	72

PLAN DE INSPECCIÓN..... 74

Comprobaciones y Mantenimiento.....	75
-------------------------------------	----

NOTIFICACIÓN DE MANTENIMIENTO..... 77

ESQUEMA DEL CIRCUITO..... 79

Número de identificación



Número de chasis



Número de motor

**NOTA**

La descripción para el lado derecha se considera desde la posición del conductor.

La número de identificación (1) está situado en el bastidor debajo de la cubierta derecha.

El VIN se encuentra en la parte trasera del maletero (2).

El número de motor (3) se encuentra en el lado trasero del cárter izquierdo.

Llave

El scooter está equipado con dos llaves independientes: cerradura de encendido, tapa del depósito de combustible y caja de almacenamiento.

Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

Vista lateral derecha (ABS)

1. Caja de almacenamiento con kit de herramientas
2. Tapón orificio introducción aceite motor
3. Caja de baterías y fusibles
4. Encendido y bloqueo de la columna de la horquilla
5. Recipiente de líquido de frenos para el freno de la rueda delantera
6. Palanca de freno de mano para el freno delantero



Vista lateral izquierda (ABS)

- 7. Palanca de freno de mano para el freno trasero
- 8. Panel de instrumentos
- 9. Soporte de aparcamiento
- 10. Tornillo de llenado de aceite de la transmisión
- 11. Filtro de aire
- 12. Caballete lateral



Instrumento combinado LCD



Cuando el vehículo arranca, el cuadro de mandos lleva a cabo el autotest, y la escala de velocidad se muestra completamente en ese momento.

1. Indicador de dirección izquierdo

Parpadea con la frecuencia normal cuando se enciende el intermitente izquierdo.

2. Indicador de advertencia de EFI

Cuando el vehículo está encendido, si el motor no arranca, el testigo se enciende. Después, cuando el motor arranca, el indicador luminoso se apaga. La condición anterior indica que el sistema EFI funciona correctamente. Si el motor arranca, el indicador de advertencia permanece encendido todo el tiempo, póngase en contacto con el servicio postventa o con un distribuidor autorizado.

3. Indicador del nivel de combustible

Cuando el indicador de combustible se enciende, significa que el nivel de combustible es bajo, por favor, reponga el combustible a tiempo.

4. Indicador de temperatura del agua

Parpadea cuando la temperatura del agua del motor es alta, lo que significa que hay anomalías. En este momento, el vehículo debe detenerse para enfriarse y ser revisado.

5. Sensor de luz

Muestra automáticamente el estado del día y de la noche.

6. Indicador de dirección derecho

Parpadea con la frecuencia normal cuando se enciende el intermitente derecho.

7. Indicador de luces largas

Cuando la luz de carretera está encendida, esta luz se enciende al mismo tiempo.

8. Indicador de advertencia de ABS

Se encenderá cuando el vehículo esté encendido y aparcado.

Si la velocidad del vehículo supera los 8km/h, el indicador se apaga. Si la luz indicadora se enciende durante la conducción, significa que el sistema antibloqueo ABS no está funcionando correctamente, por favor, póngase en contacto con el servicio postventa para solucionarlo a tiempo.

9. Indicador luminoso TCS

Se encenderá cuando el vehículo esté

encendido y aparcado, y deberá apagarse cuando la velocidad del vehículo supere los 8km/h.

La función TCS puede desactivarse con la tecla del instrumento. Una vez apagado, el indicador TCS parpadea con una frecuencia de 1,2s. El TCS se activa por defecto cada vez que se realimenta el vehículo. En el estado activado, si la rueda trasera patina durante la conducción, el TCS reducirá activamente el par motor para evitar que el neumático derrape, y la luz indicadora parpadeará rápidamente en este momento.

Cuando la luz está siempre encendida durante la conducción, significa que hay un mal funcionamiento en el sistema de control de tracción TCS, por favor, póngase en contacto con el servicio post-venta o vaya a un distribuidor autorizado para su inspección.

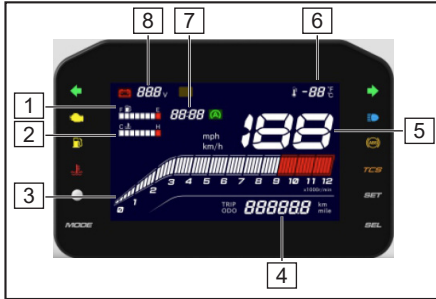
10. Indicación de alarma de tensión de la batería

Muestra el estado de la tensión. Cuando la tensión de la batería es inferior a 12V, el indicador se pondrá rojo, por favor compruébelo a tiempo.

11. Indicador Auto Start-Stop

Una vez activada la función de arranque y parada automáticos, el indicador luminoso está siempre encendido. Cuando la función no está activada o no se cumple la condición, el indicador luminoso no se enciende.

Medidor multifunción



1. Indicador del nivel de combustible

Muestra el nivel combustible en el depósito. Ocho barras indican combustible lleno. Cuando sólo queda una cuadrícula y parpadea, significa que el combustible se va a agotar; por favor reposte inmediatamente.

2. Indicación de la temperatura del agua del motor

Muestra las valor de la temperatura del agua del motor tiempo real.

Cuando ocho barras se vuelven rojas y parpadean, significa que la temperatura del agua es demasiado alta. Por favor, compruebe el estado del vehículo a tiempo.

3. Indicador de RPM del motor

Muestra las RPM del vehículo en tiempo real. Cuando las RPM superan las 9000, la barra de RPM se vuelve roja, lo que indica que las

RPM son demasiado altas y deben ajustarse a tiempo.

4. Indicador del kilometraje total y parcial

Muestra el kilometraje total o parcial y puede ajustarse mediante los botones SET y SEL.

5. Indicador de la velocidad del vehículo

Muestra la velocidad del vehículo en tiempo real.

6. Indicador de la temperatura externa

Muestra la temperatura actual.

7. Indicación de la hora

Muestra la hora actual. Puede ajustarse mediante los botones SET y SEL, para más detalles, consulte la página 10, descripción de las funciones de los botones SET y SEL.

8. Indicación de la tensión de la batería

Muestra la tensión de la batería en tiempo real.

Tecla Función Descripción



1. Tecla MODE

Mantenga pulsada la tecla MODE durante 3 segundos para activar/desactivar el TCS.

2. Tecla SET

Pulse brevemente la tecla SET para cambiar entre kilometraje total y kilometraje individual. Pulse prolongadamente la tecla SET para entrar en la configuración del reloj.

3. Tecla SEL

Pulse brevemente la tecla SEL para cambiar entre el sistema métrico y el imperial. Pulse prolongadamente la tecla SEL para reiniciar el viaje en un estado de kilometraje parcial.

Ajuste del reloj

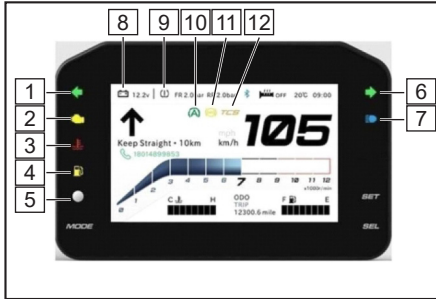
Pulse prolongadamente la tecla SET para entrar en el ajuste del reloj, pulse brevemente

la tecla SET para cambiar, y los bits de la hora y los minutos parpadearán en secuencia. A continuación, pulse brevemente la tecla SEL para ajustar el valor del bit intermitente correspondiente. Tras el ajuste, pulse brevemente SET para guardar y salir.

Ajuste y borrado de parámetros

En el estado completamente visualizado del autotest de encendido del instrumento, pulse prolongadamente las teclas SET y SEL, y en la interfaz aparecerá "CCC - - -". Ajuste y cambie a través de las teclas, con la tecla SET para cambiar y la tecla SEL para ajustar. Si es necesario realizar alguna operación, póngase en contacto con el servicio posventa o con un distribuidor autorizado.

Instrumento combinado TFT



Después de arrancar el vehículo, no se produce ningún efecto de animación en el velocímetro durante el autotest.

1. Indicador de dirección izquierdo

Parpadea con la frecuencia normal cuando se enciende el intermitente izquierdo.

2. Indicador de advertencia de EFI

Cuando el vehículo está encendido, si el motor no arranca, el testigo se enciende. Después, cuando el motor arranca, el indicador luminoso se apaga. La condición anterior indica que el sistema EFI funciona correctamente. Si el motor arranca, el indicador de advertencia permanece encendido todo el tiempo, póngase en contacto con el servicio postventa o con un distribuidor autorizado.

3. Indicador de temperatura del agua

Parpadea cuando la temperatura del agua del motor es alta, lo que significa que hay anomalías. En este momento, el vehículo debe detenerse para enfriarse y ser revisado.

4. Indicador del nivel de combustible

Cuando el indicador de combustible se enciende, significa que el nivel de combustible es bajo, por favor, reponga el combustible a tiempo.

5. Sensor de luz

Muestra automáticamente el estado del día y de la noche.

6. Indicador de dirección derecho

Parpadea con la frecuencia normal cuando se enciende el intermitente derecho.

7. Indicador de luces largas

Cuando la luz de carretera está encendida, esta luz se enciende al mismo tiempo.

8. Indicación de alarma de tensión de la batería

Muestra el estado de la tensión. Cuando la tensión de la batería es inferior a 12V, el indicador se pondrá rojo, por favor compruébelo a tiempo.

9. Indicador de la alarma de presión de neumáticos

Cuando la presión del neumático delantero sea inferior a 170Kpa o superior a 300Kpa, y la del neumático trasero sea inferior a 200Kpa o superior a 340Kpa, el indicador se pondrá amarillo, por favor, pare y controle.

10. Indicador Auto Start-Stop

Cuando el interruptor de arranque-parada automático está en la posición " ", se encenderá y apagará automáticamente en 2-3 segundos. Cuando la temperatura del agua del vehículo es superior a 65°C y la velocidad del vehículo es >15km/h, manténgalo durante más de 1min, el indicador de auto start-stop

se encenderá.

Cuando el indicador de parada automática está encendido, el motor se apagará automáticamente cuando la velocidad y la apertura del acelerador sean 0, y entonces el indicador de parada automática parpadeará.

11. Indicador de advertencia de ABS

Cuando el vehículo está encendido y estacionado, este indicador estará encendido. Si la velocidad es superior a 8km/h, este indicador debe estar apagado. Si la luz indicadora se enciende durante la conducción, significa que el sistema antibloqueo ABS no está funcionando correctamente, por favor, póngase en contacto con el servicio postventa para solucionarlo a tiempo.

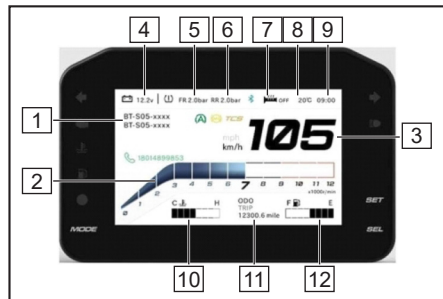
12. Indicador luminoso TCS

Se encenderá cuando el vehículo esté encendido y aparcado, y deberá apagarse cuando la velocidad del vehículo supere los 8km/h.

La función TCS puede desactivarse en el menú del medidor. Después de apagarla, quedará una línea horizontal en la posición de la letra "TCS". El TCS se activa por defecto cada vez que se realimenta el vehículo. En el estado activado, si la rueda trasera patina durante la conducción, el TCS reducirá activamente el par motor para evitar que el neumático derrape, y la luz indicadora parpadeará rápidamente en este momento.

Cuando la luz está siempre encendida durante la conducción, significa que hay un mal funcionamiento en el sistema de control de tracción TCS, por favor, póngase en contacto con el servicio post-venta o vaya a un distribuidor autorizado para su inspección.

Tecla Función Descripción



1. Visualización de la palabra Bluetooth

Desaparece cuando se conecta al Bluetooth de un teléfono móvil.

2. Indicador de RPM del motor

Muestra las RPM del vehículo en tiempo real. Cuando las RPM superan las 9000, la barra de RPM se vuelve roja, lo que indica que las RPM son demasiado altas y deben ajustarse a tiempo.

3. Indicador de la velocidad del vehículo

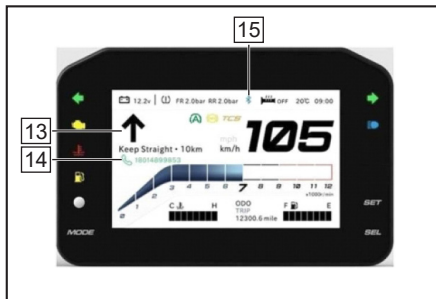
Muestra la velocidad del vehículo en tiempo real.

4. Indicación de la tensión de la batería

Muestra la tensión de la batería en tiempo real.

5. Indicador de la presión del neumático delantero

Muestra la presión del neumático delantero en tiempo real, cuando el valor se vuelve rojo y parpadea, significa que la presión de los neumáticos es anormal, por favor, pare y compruébelo a tiempo.



6. Indicador de la presión del neumático trasero

Muestra la presión del neumático trasero en tiempo real, cuando el valor se vuelve rojo y parpadea, significa que la presión de los neumáticos es anormal, por favor, pare y compruébelo a tiempo.

7. Pantalla de calefacción del manillar

Cuando la calefacción del manillar está encendida, el símbolo "OFF" pasa a "ON" y el color a naranja.

8. Indicador de la temperatura externa

Muestra la temperatura actual.

9. Indicación de la hora

Puede ajustarse mediante los botones del menú, véase la página 14.

10. Indicación de la temperatura del agua del motor

Muestra el valor de la temperatura del agua del motor en tiempo real.

Cuando ocho barras se vuelven rojas y parpadean, significa que la temperatura del agua es demasiado alta. Por favor, compruebe el estado del vehículo a tiempo.

11. Indicador del kilometraje total y parcial

Muestra el kilometraje total o parcial y puede ajustarse mediante los botones SET y SEL. También se puede ajustar mediante los botones izquierdos del manillar. Consulte la introducción de las funciones de los botones para más detalles.

12. Indicador del nivel de combustible

Muestra el nivel combustible en el depósito. Ocho barras indican combustible lleno. Cuando sólo queda una cuadrícula y parpadea, significa que el combustible se va a agotar; por favor reposte inmediatamente.

13. Pantalla de navegación

Cuando esté conectado con el teléfono móvil Bluetooth, se mostrará la navegación. Consulte las "Instrucciones de uso de la APP conectada al teléfono móvil" para obtener más información.

14. Identificador de llamadas

Tras la interconexión Bluetooth del teléfono móvil, cuando haya una llamada telefónica, se mostrará el número de teléfono. Si el número de teléfono se ha almacenado en la agenda del teléfono, se mostrarán las notas almacenadas en la agenda.

15. Visualización de Bluetooth

Cuando esté conectado al teléfono el estado de interconexión Bluetooth, el símbolo de Bluetooth estará activado. Tras la desconexión, el símbolo se apagará.

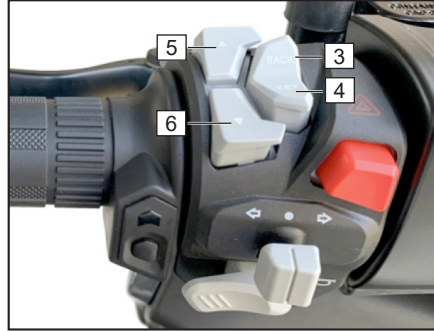


1. Tecla SET

Pulse brevemente la tecla SET para cambiar entre kilometraje total y kilometraje individual.

2. Tecla SEL

Pulse brevemente la tecla SEL para cambiar entre el sistema métrico y el imperial. Pulse prolongadamente la tecla SEL para reiniciar el viaje en un estado de kilometraje parcial.



3. Tecla "BACK" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para cambiar entre los sistemas métrico e imperial.

Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla BACK para guardar y salir al menú anterior.

4. Tecla "SET" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse prolongadamente la tecla SET para acceder a la interfaz del menú del instrumento.

Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla SET para entrar en el submenú seleccionado por el cursor.

5. Tecla "UP" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse brevemente la tecla UP para cambiar entre kilometraje total y parcial;

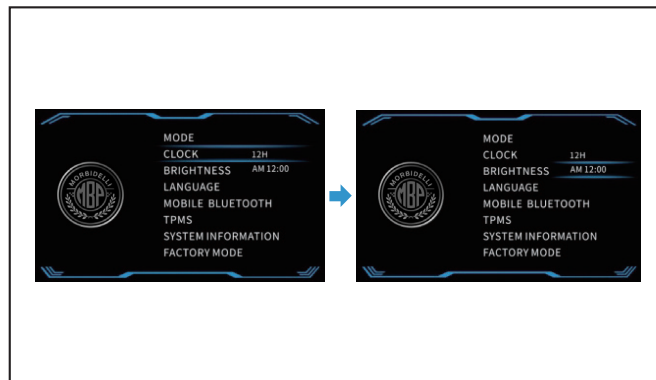
Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla "UP" para cambiar o añadir la hora programada.

6. Tecla "DOWN" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse brevemente la tecla DOWN para cambiar entre kilometraje total y parcial;

Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla "DOWN" para cambiar o disminuir el tiempo ajustado.

Instrucciones de funcionamiento del menú

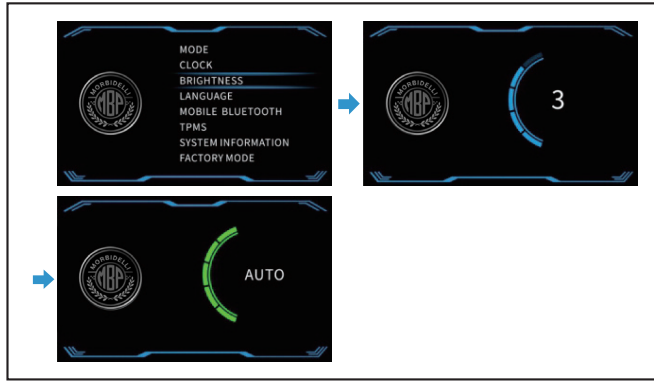


Cambio de modo:

Mueva el cursor para seleccionar el cambio de modo, pulse brevemente la tecla SET para mover el cursor al submenú de la derecha. Pulse brevemente la tecla UP o DOWN (arriba o abajo) para cambiar entre el modo carretera o todoterreno, pulse brevemente la tecla SET para entrar (El siguiente menú sólo está disponible en modo todoterreno). En el modo todoterreno, puede activar/desactivar la función TCS, pulse brevemente la tecla abajo para seleccionar "TCS", pulse brevemente la tecla SET para entrar en la opción correspondiente y, a continuación, pulse brevemente la tecla UP o DOWN para activar o desactivar la operación. Por último, pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para guardar y salir al menú anterior.

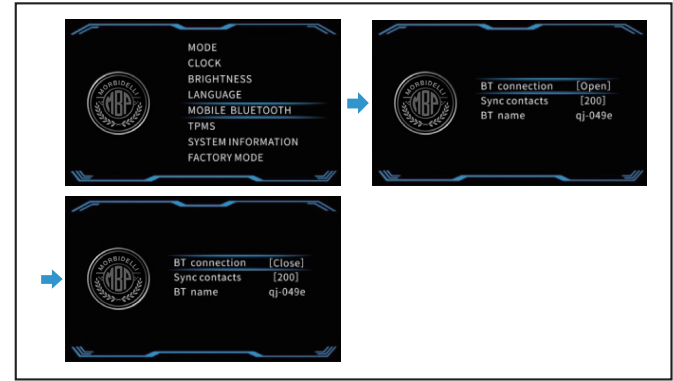
Ajustes del reloj:

Mueva el cursor para seleccionar el ajuste de la hora, pulse brevemente la tecla SET para mover el cursor al submenú de la derecha. Pulse brevemente la tecla UP o DOWN (arriba o abajo) para cambiar entre los modos 24H y 12H del reloj y, a continuación, pulse brevemente la tecla SET para acceder a la siguiente opción de ajuste del reloj. A continuación, pulse brevemente la tecla SET para cambiar "Hora-Minuto" o "AM/PM-Hora-Minuto", pulse brevemente la tecla UP o DOWN para ajustar la hora programada. Por último, pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para guardar y salir al menú anterior.



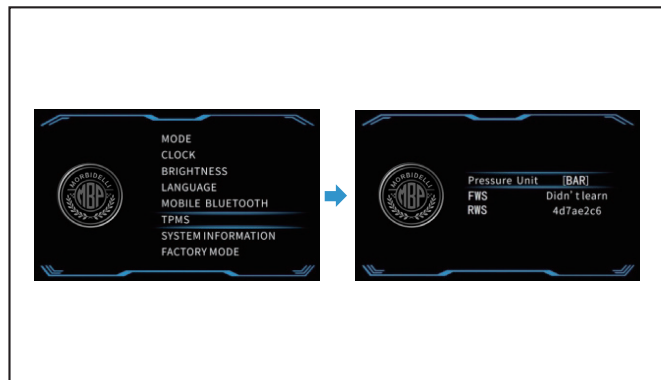
Ajuste de la retroiluminación:

Mueva el cursor para seleccionar el ajuste de la retroiluminación, pulse brevemente la tecla SET para mover el cursor al submenú de la derecha. Pulse brevemente la tecla UP siguiendo el orden "auto-1-2-3-4-5-auto" para cambiar el nivel de brillo de la retroiluminación. Por último, pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para guardar y salir al menú anterior.



Bluetooth:

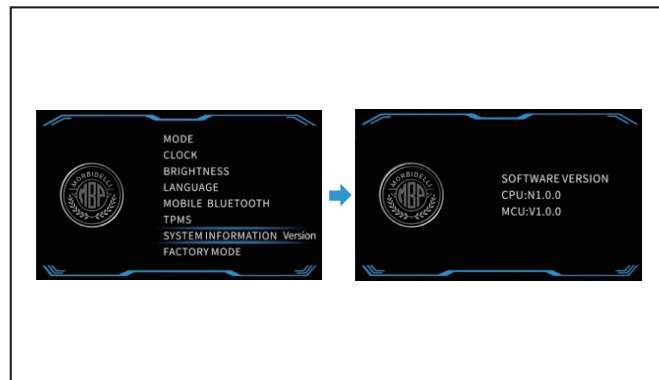
Mueva el cursor para seleccionar el modo Bluetooth, pulse brevemente la tecla SET para mover el cursor al submenú de la derecha. Pulse brevemente la tecla UP o DOWN para activar o desactivar el Bluetooth. Por último, pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para guardar y salir al menú anterior.



Ajuste de presión de los neumáticos:

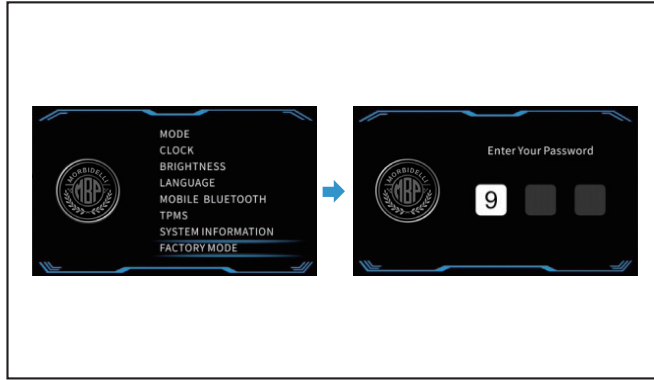
Mueva el cursor para seleccionar el ajuste de la presión de los neumáticos, pulse brevemente la tecla SET para mover el cursor al submenú de la derecha. Pulse brevemente la tecla DOWN (abajo) para cambiar el estado de "ajuste de la unidad de presión - aprendizaje del sensor de la rueda delantera - aprendizaje del sensor de la rueda trasera". Después de seleccionar la opción correspondiente, pulse brevemente la tecla SET para entrar en la operación y la tecla DOWN para ajustar.

Aprendizaje de los sensores de las ruedas delanteras y traseras: mueva el cursor al estado de aprendizaje del sensor de la rueda delantera o trasera, pulse brevemente la tecla SET para aprender, si tiene éxito entonces mostrará el ID de presión de los neumáticos, si falla entonces mantendrá el estado anterior, pulse brevemente la tecla BACK para salir del aprendizaje. Cuando no esté en estado de aprendizaje, pulse la tecla BACK para salir de la opción de ajuste de la presión de los neumáticos y volver al menú anterior.



Información del sistema:

Mueva el cursor para seleccionar Información del Sistema, pulse brevemente la tecla SET y el submenú de la derecha mostrará el número de versión de MCU y Bluetooth. Después de eso, pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para salir al nivel de menú anterior.

**Modo de fábrica:**

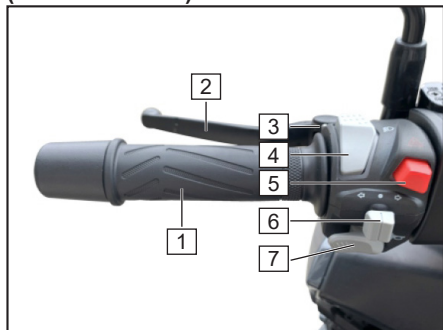
Mueva el cursor para seleccionar el modo de fábrica, pulse brevemente la tecla SET para mostrar la interfaz de la contraseña de entrada. En este momento, pulse brevemente la tecla UP o DOWN para ajustar los valores, pulse brevemente la tecla SET para desplazar la rejilla de dígitos.







Si la contraseña se introduce correctamente, el sistema restablecerá los valores de fábrica. Pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para guardar y salir al menú anterior.

Póngase en contacto con un distribuidor autorizado si necesita utilizar el modo de fábrica.

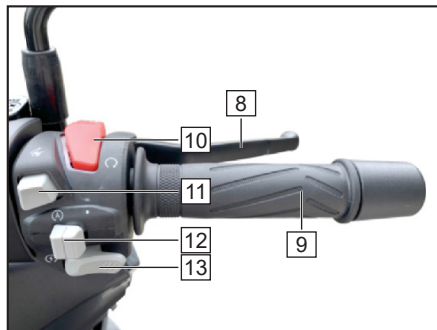
RESUMEN Y FUNCIONAMIENTO




Instrumento de manillar, izquierda (versión común)



1. Agarre fijo
2. Palanca de freno de mano para el freno trasero
3. PASS Interruptor de luz de adelantamiento
4. Indicador de luces largas
 Luces largas
 Luces cortas
5.  Interruptor de las luces de emergencia
6. Interruptor del indicador de dirección
 Interruptor a la izquierda
 Indicador de dirección izquierdo encendido
Interruptor a la derecha
Indicador de dirección derecho encendido
Pulsador de desconexión
7.  Bocina


Instrumentos en el manillar, derecha



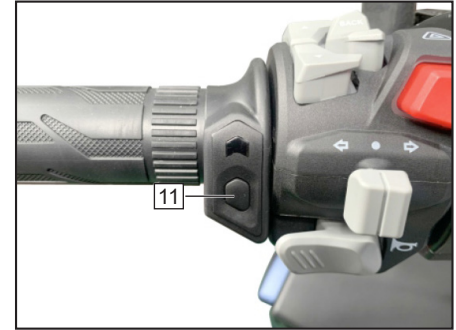
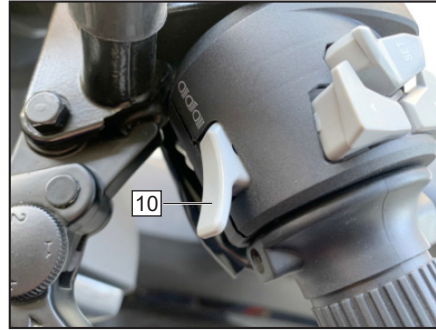
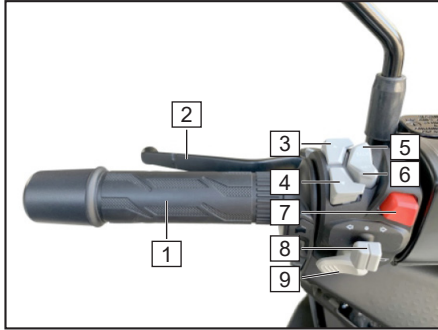
8. Palanca de freno de mano para el freno delantero
9. Acelerador
10. Interruptor de apagado del motor
 Cuando el interruptor está en la posición "○", se puede arrancar el motor.
 Cuando el interruptor está en la posición "⊗", no hay alimentación, el motor no puede arrancar.
11. Botón del cojín del asiento
Cuando el bloqueo esté en la posición "○", pulse el botón para abrir el cojín del asiento.
12. interruptor Auto Start-Stop 
Cuando el interruptor se coloca en la posición "○", se activa la función de arranque-parada automática. Cuando la luz indicadora de arranque-parada está encendida durante

mucho tiempo, en este momento, si la apertura del acelerador y la velocidad son 0, espere unos 4 s, el motor se apagará automáticamente, y la luz indicadora de arranque-parada en el instrumento parpadeará. Para volver a arrancar, aumente directamente el acelerador.

Cuando el interruptor se coloca en posición "●", se activa la función de arranque-parada automática.

13.  Botón de arranque

Instrumento de manillar, izquierda (versión TCS)



1. Agarre fijo

2. Palanca de freno de mano para el freno trasero

3. Tecla "UP" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse brevemente la tecla UP para cambiar entre kilometraje total y parcial;

Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla "UP" para cambiar o añadir la hora programada.

4. Tecla "DOWN" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse brevemente la tecla DOWN (abajo) para cambiar entre kilometraje total y parcial.

Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla "DOWN" para cambiar o disminuir el tiempo ajustado.

5. Tecla "BACK" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse brevemente la tecla BACK (atrás) para

cambiar entre los sistemas- e imperial.

Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla BACK para guardar y salir al menú anterior.

6. Tecla "SET" del manillar

Cuando aparezca la interfaz principal, pulse prolongadamente la tecla SET para acceder a la interfaz del menú del instrumento;

Cuando aparezca la interfaz del menú, pulse brevemente la tecla SET para entrar en el submenú seleccionado por el cursor.

7.  Interruptor de las luces de emergencia

 Interruptor del indicador de dirección

Interruptor a la izquierda

Indicador de dirección izquierdo encendido

⇨ Interruptor a la derecha

Indicador de dirección derecho encendido

Pulsador de desconexión

9.  Bocina

10. Interruptor de luz variable

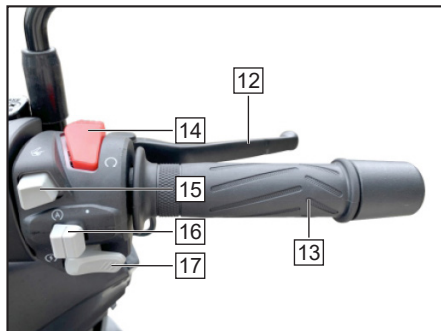
La posición inicial del interruptor es el estado de luces cortas, presione hacia abajo para realizar la función de luz de adelantamiento, y hacia la dirección de la indicación para realizar la función de luz de carretera.

11. Llave de calefacción del manillar

(1) Después de arrancar el vehículo, pulse la tecla, el manillar estará en estado de calefacción. El calentamiento contiene tres grados, en el estado de funcionamiento, cada vez que se pulsa el botón, la velocidad de calentamiento cambia según el indicador de conmutación verde, amarillo y rojo.

(2) Cuando la tensión de la batería es demasiado baja o demasiado alta, el controlador entra en estado de protección y corta la salida. Después de que la luz indicadora parpadee unas cuantas veces, el calefactor del manillar entra en modo de espera.

Instrumentos en el manillar, derecha



12. Palanca de freno de mano para el freno delantero

13. Acelerador

14. Interruptor de apagado del motor

↻ Cuando el interruptor está en la posición "↻", se puede arrancar el motor.

⊗ Cuando el interruptor está en la posición "⊗", no hay alimentación, el motor no puede arrancar.

15. Botón del cojín del asiento

Cuando el bloqueo esté en la posición "↻", pulse el botón para abrir el cojín del asiento.

16. interruptor Auto Start-Stop

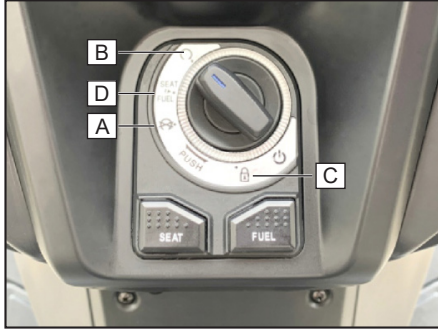
Cuando el interruptor se coloca en la posición "↻", se activa la función de arranque-parada automática. Cuando la luz indicadora de

arranque-parada está encendida durante mucho tiempo, en este momento, si la apertura del acelerador y la velocidad son 0, espere unos 4 s, el motor se apagará automáticamente, y la luz indicadora de arranque-parada en el instrumento parpadeará. Para volver a arrancar, aumente directamente el acelerador.

Cuando el interruptor se coloca en posición "●", se activa la función de arranque-parada automática.

17. ↻ Botón de arranque

Encendido y bloqueo de la columna de la horquilla



Conmutador de arranque sin llave

Cuando el mando a distancia está a menos de 1,5 metros del vehículo, se activa la función PKE. Pulse el interruptor de encendido sin llave, la luz indicadora verde del interruptor se encenderá, gire el interruptor para controlar el vehículo.

A. Apague el motor y el circuito eléctrico.

B. Encienda el circuito eléctrico, el motor está listo para arrancar.

C. Pulse el interruptor, siga la dirección de la flecha y gire a esta posición, bloquee el manillar.

D. Gire a esta posición, pulse el botón "SEAT" para abrir el maletero; pulse el botón "FUEL" para abrir el tapón del depósito de combustible.

E. Pulse este botón en el mando a distancia,

se activa la función de búsqueda del vehículo y, a continuación, parpadean todos los intermitentes.

F. Pulse este botón en el mando a distancia, las luces de giro parpadean una vez, la función PKE se activa; pulse este botón de nuevo, la función PKE se desactivará y cambiará al modo de ahorro de energía, entonces el vehículo no se puede encender incluso si el mando a distancia está a menos de 1,5 metros del vehículo.

G. Pulse este botón del mando a distancia para desbloquear el vehículo. La luz indicadora verde se encenderá, gire el interruptor de encendido para controlar el vehículo ejercer presión.

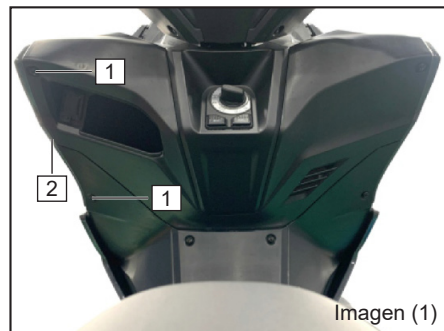


Imagen (1)



Imagen (2)

Comentario: Conecte el cable rojo al polo positivo y el verde al negativo, que no pueden invertirse.

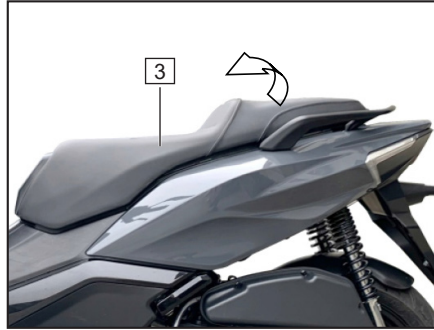
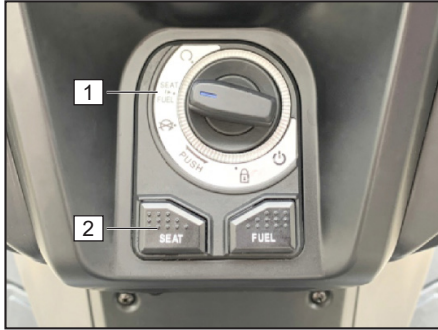
Precaución: El cableado sólo se utiliza cuando la batería está agotada. Al abrir el asiento, no intente utilizar el cableado para arrancar el vehículo, y no conecte mal los terminales positivo y negativo, de lo contrario, fundirá el fusible, o incluso quemará el vehículo.

Comentario:

1. Cuando el mando a distancia se quede sin pilas, coloque la llave cerca de la posición que se muestra en la imagen para desbloquear el vehículo. Cambie a tiempo la pila del mando a distancia.

2. Si mantiene el vehículo almacenado durante mucho tiempo, la batería podría quedarse sin energía y podría no abrir el maletero; por favor, siga las siguientes instrucciones para conectar la batería externa para abrir el maletero. Retire los tornillos (1) de la imagen (1) para abrir la cubierta frontal izquierda (2), conecte la batería externa a los 2 cables como en la imagen (2). Por favor, preste atención a que el cable rojo esté conectado al polo positivo de la batería y el cable verde al polo negativo de la batería. A continuación, abra el maletero siguiendo las instrucciones.

Caja de almacenamiento



Caja de almacenamiento/toma de corriente



No guarde objetos de valor en la caja.

Asegúrese de que el asiento se ha bloqueado completamente después de presionarlo hacia abajo.

Saque los objetos de valor antes de lavar para evitar que se mojen.

No coloque objetos sensibles a la temperatura en el maletero debido al calor del motor y la alta temperatura.

Desbloquear

Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse el botón "SEAT" (2), abra el maletero (3).

Bloquear

Presione hacia abajo el asiento (3) hasta que el bloqueo quede encajado.

Nunca deje la llave en la caja de almacenamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Después de cerrar el asiento, ¡compruebe si está bien cerrado! -¡Riesgo de accidentes!

Capacidad máxima de carga: 10 kg.

La caja de almacenamiento es para cosas pequeñas.

Cuando el vehículo está encendido, la toma de corriente de 12 V (4) funciona y puede conectarse a dispositivos de bajo voltaje como el teléfono móvil, el GPS, etc.

🚫 PRECAUCIÓN

Capacidad máxima de carga: 1,5 kg.

No transportar cargas voluminosas.

Combustible, depósito de combustible

ADVERTENCIA

El combustible es altamente inflamable y puede explotar. No fume ni acerque una llama abierta al depósito de combustible.

El combustible se expande bajo la influencia del calor y del sol. Por lo tanto, nunca llene el depósito hasta el borde. No llene nunca el depósito con el motor en marcha.

No acerque nunca un cigarrillo encendido o una llama abierta a un depósito de combustible abierto, ya que los vapores del combustible pueden inflamarse repentinamente.

Reserva de combustible, depósito (LCD)




Reserva de combustible, depósito (TFT)



NOTA

El indicador de combustible (1) se activa al conectar el encendido.

La escala con el símbolo del depósito "  " indica el estado del volumen de almacenamiento de combustible.

E = Vacío

F = Lleno

Cuando el nivel de combustible es bajo, la última sección del indicador de nivel de combustible parpadea, por favor reponga el combustible a tiempo.

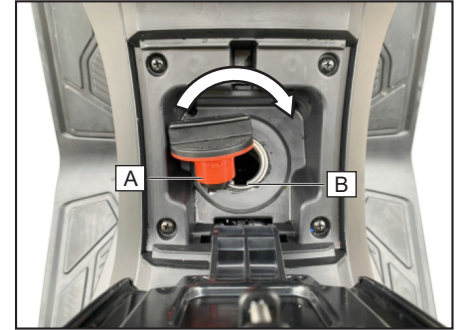
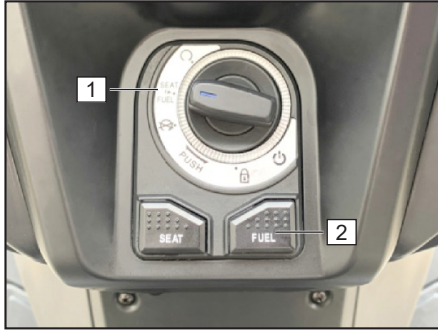
Llenado de combustible

Utilice sólo combustible premium sin plomo.

Utilice combustible que contenga hasta un 5% de etanol en volumen.

Combustible sin plomo de 95 octanos como mínimo.

Tapa del depósito


 **NOTA**

El tapón del depósito de combustible está junto a la caja de la batería.

Desbloquear:

Caballote principal

Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse "FUEL" (2), abra el tapón del depósito de combustible (3).

Gire la tapa del depósito (4) en sentido contrario a las agujas del reloj y abra la tapa del depósito.

BLOQUEAR:

Alinee A con B, presione la tapa del depósito y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca un punto verde en la tapa.

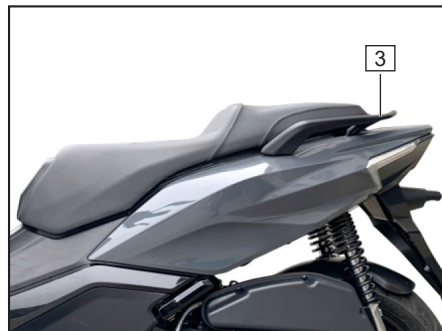
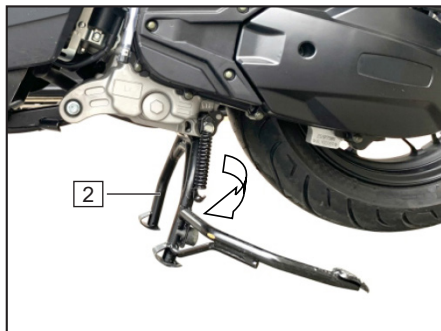
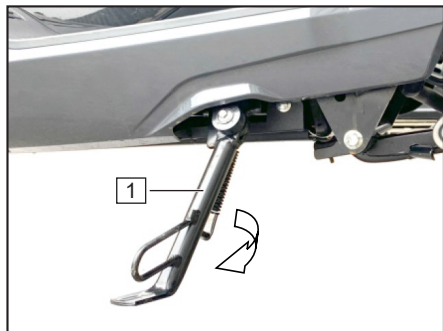
 **NOTA**

Combustible

Utilice combustible que contenga hasta un 5% de etanol en volumen.

Combustible sin plomo de 95 octanos como mínimo.

Caballote lateral y soporte de aparcamiento



Estacione el scooter con el caballote lateral.

ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que el caballote se apoya en un suelo firme. En las carreteras con pendiente, aparque siempre el scooter mirando hacia arriba. Es imprescindible que el caballote lateral esté plegado antes de la puesta en marcha. -¡Riesgo de accidentes!

Caballote lateral



NOTA

El scooter está equipado con un interruptor para el caballote lateral. Si el caballote lateral está en posición vertical, el motor no arranca.

Apague el motor.

Ponga su mano izquierda en la empuñadura del manillar izquierdo.

Sujete el soporte trasero (3) con la mano derecha.

Baje con el pie el caballote lateral (1) y llévelo lo más adelante posible.

Incline lentamente el scooter hacia la izquierda hasta que su peso se apoye.

Soporte de aparcamiento

Apague el motor.

Ponga su mano izquierda en la empuñadura del manillar izquierdo.

Sujete el soporte trasero (3) con la mano derecha.

Empuje el soporte de aparcamiento (2) hacia abajo hasta que las dos patas estén en el suelo.

Ponga todo el peso de su cuerpo en el mandril de funcionamiento del soporte principal.

Tire del scooter hacia atrás y hacia arriba simultáneamente hasta que todo el vehículo quede apuntalado.

Compruebe que el scooter se mantiene firme.

Lista de control

Antes de cada viaje, realice una comprobación de seguridad utilizando la lista de comprobación.

Tome en serio el control de seguridad. Realice las actividades de mantenimiento antes de iniciar la marcha o pida a un distribuidor especializado que lo haga. Esto le proporcionará la certeza de que su motocicleta respeta las normas de tráfico. Una motocicleta técnicamente impecable es un requisito básico para su seguridad y la de los demás usuarios de la carretera.

Antes de iniciar su viaje, compruebe lo siguiente:

Dirección (suave y con juego libre)

Cantidad del aceite motor

Cantidad de combustible

Freno delantero

Freno trasero

Neumáticos (perfil y presión)

Horquilla telescópica

Carga / luces

Peso total

Luces

Líquido de frenos (palanca)

Funcionamiento del freno

En caso de problemas o dificultades, póngase en contacto con un distribuidor, que hará todo lo posible por ayudarle.



ADVERTENCIA

Mientras el motor esté en marcha o el encendido esté conectado, no toque el sistema de encendido.



PELIGRO DE INCENDIO

El sistema de escape se calienta mucho. Durante la conducción, el ralentí o el estacionamiento, asegúrese de que los materiales inflamables (por ejemplo, heno, hojas, hierba, cubiertas o equipaje, etc.) no puedan entrar en contacto con él.

Carga / luces

ADVERTENCIA

En aras de su seguridad, utilice únicamente accesorios originales o productos autorizados por nosotros.

No podemos juzgar para cada producto de terceros si puede ser utilizado con seguridad en su scooter. La variabilidad del producto puede afectar a su rendimiento y perderá el derecho a la garantía.



NOTA

Nuestros accesorios y productos homologados, así como el asesoramiento cualificado, están disponibles en todos los distribuidores especializados.

Cargado correctamente

Asegúrese de que la distribución del peso izquierda-derecha esté equilibrada.

Compruebe que las fijaciones son correctas y están bien apretadas. No transportar cargas voluminosas.

No cubra las luces.

ADVERTENCIA

No se puede superar el peso total permitido.

Compruebe la presión de los neumáticos.

Compruebe las luces.

ADVERTENCIA

Antes de cualquier viaje, compruebe el funcionamiento de todos los componentes de la iluminación.

Compruebe que el faro delantero y las lentes están limpios.

Conduzca con seguridad



PRECAUCIÓN

La seguridad en la conducción depende gran medida de la forma de conducir.

Por lo tanto:

Colóquese un casco de seguridad probado/ aprobado y cierre correctamente la hebilla.

Lleve ropa de protección adecuada.

Apoye los pies en los reposapiés.

Sus reacciones pueden verse afectadas negativamente no sólo por el alcohol, sino también por las drogas y los medicamentos.

Respete estrictamente todas las normas de tráfico.

Adapte siempre su velocidad de circulación a las condiciones del tráfico y de la carretera.

En carreteras lisas y resbaladizas, tenga en cuenta que su estabilidad de conducción y su potencia de frenado están limitadas por la adherencia de los neumáticos a la superficie de la carretera.

Conduzca de forma económica y sea consciente del medio ambiente

El consumo de combustible, la contaminación ambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen de varios factores.

Su estilo personal de conducción es muy determinante para el consumo económico de combustible y la generación de gases de escape y ruido. Mientras está en ralentí, el motor tarda en calentarse hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.

Evite la aceleración rápida

No abra el acelerador más de lo necesario para reducir el consumo de combustible y los niveles de contaminación y desgaste.

No alcance revoluciones excesivas; sea lo más suave posible.

Conduzca lo más uniformemente posible y mire hacia adelante lo más lejos posible.

Las aceleraciones innecesarias y los frenazos bruscos provocan un elevado consumo de combustible y un aumento de los niveles de contaminación.

Las diferentes condiciones de conducción afectan al consumo de combustible. Las siguientes condiciones son desfavorables para el consumo de combustible:

Alta densidad de tráfico, especialmente en las grandes ciudades con muchas paradas por semáforos.

Frecuentes paseos cortos con repetidos arranques y calentamientos del motor.

Circular en una columna de motocicletas a baja velocidad, es decir, circular con un número de revoluciones relativamente alto.

Planifique los viajes con antelación para evitar el tráfico intenso.

El consumo de combustible también se ve afectado por condiciones que están fuera de su control, por ejemplo, el mal estado de la carretera, las colinas, la conducción en invierno.

Tenga en cuenta los siguientes aspectos para un consumo económico de combustible:

Los intervalos de inspección previstos deben respetarse estrictamente.

El mantenimiento regular de un concesionario especializado garantizará no sólo una operatividad continuada, sino también un consumo económico de combustible, una baja contaminación ambiental y una larga vida útil.

Compruebe la presión de los neumáticos cada dos semanas.

La baja presión de los neumáticos aumenta la resistencia a la rodadura. Esto aumenta el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos y afecta negativamente al comportamiento de la conducción.

Compruebe continuamente el consumo de combustible.

Compruebe con frecuencia el nivel de aceite del motor.

Rodaje

Instrucciones de rodaje para el motor y la transmisión.

PRECAUCIÓN

Las revoluciones excesivas durante el rodaje del motor aumentan el desgaste del mismo. Las averías del motor durante el periodo de rodaje deben comunicarse inmediatamente a un distribuidor especializado.



NOTA

Durante el periodo de rodaje, conduzca en rangos de carga y rpm que cambien frecuentemente. Seleccione rutas sinuosas y con ligeras subidas y bajadas. Evite las bajas revoluciones constantes y el acelerador a fondo bajo carga.

Durante los primeros 500 km:

Menos de 1/2 de aceleración.

Hasta 1.000 km:

Menos de 3/4 de aceleración.



PRECAUCIÓN

La primera inspección debe realizarse inmediatamente después de los primeros 1.000 km.

Puede ahorrarse los retrasos concertando una cita con un distribuidor especializado con antelación.

Rodaje de neumáticos nuevos



PRECAUCIÓN

Los neumáticos nuevos tienen una superficie lisa. Por tanto, hay que desbastarlos rodando con cuidado en varias posiciones inclinadas.

Sólo entonces la superficie obtendrá todo su agarre

Rodaje de forros de freno nuevos

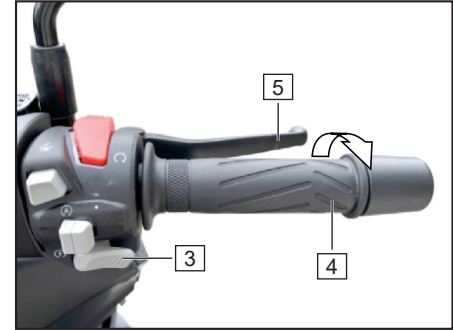
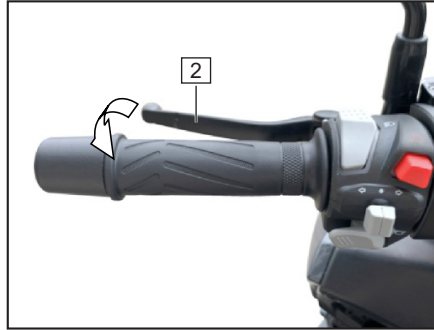
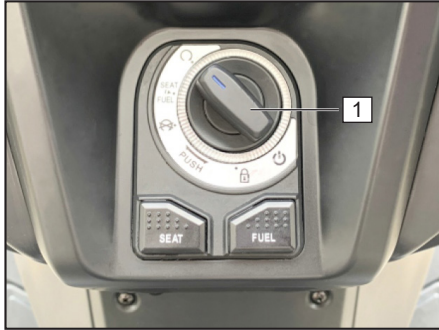


ADVERTENCIA

Los forros de freno nuevos deben ser rodados y no tendrán todo su poder de fricción hasta después de 500 km.

Aumentar la presión sobre la palanca de freno puede mejorar ligeramente el efecto de frenado. Durante este periodo, evite las frenadas bruscas innecesarias.

Comenzando con el arranque eléctrico



⚠ ADVERTENCIA
Estacione el scooter con el soporte de aparcamiento. Accione la palanca del freno de mano trasero para evitar que el scooter se mueva.

Evite las altas revoluciones del motor mientras el vehículo está parado, de lo contrario el embrague se enganchará.

👉 NOTA
El scooter está equipado con un interruptor para el caballete lateral. Cuando el caballete lateral está en posición vertical, el motor no arrancará.

Cuando la llave gire a la posición "ON", espere 2- 3 segundos. Cuando la bomba comience a trabajar, el combustible en el tubo alcanza la presión estándar, a continuación, encienda el motor.

Antes de empezar
Estacione el scooter con el soporte de aparcamiento.
Gire el contacto de encendido (1) con la llave de funcionamiento a su posición de funcionamiento "ON".
No abra el acelerador (4).

Tire y mantenga la palanca del freno de mano (2) o (5).

Pulse el botón de arranque "START" (3).
Si el motor no puede arrancar después de que el motor de arranque esté en funcionamiento durante 3- 5 segundos, abra el acelerador (4) 1/8- 1/4 de vuelta y vuelva a arrancar.

Empuje el scooter fuera de su soporte de aparcamiento.

Monte el scooter.
Suelte el freno antes de conducir.

👉 PRECAUCIÓN
Si el motor no arranca inmediatamente, suelte el botón de arranque, espere unos segundos y vuelva a pulsarlo. Pulse el botón de arranque durante pocos segundos para ahorrar la batería. No pulse nunca el botón de arranque durante más de 10 segundos.

⚠ ADVERTENCIA
Nunca permita que el motor funcione en un espacio cerrado. Los gases de escape son altamente tóxicos.

ES

Frenada

Frenos húmedos

Lavar el scooter o circular con agua o lluvia puede retrasar el efecto de frenado debido a discos y forros de freno mojados o (en invierno) cubiertos de hielo.

ADVERTENCIA

Los frenos deben accionarse cuando están secos.

Película de sal en los frenos.

Cuando se circula por carreteras con alta presencia de sal sin frenar durante un tiempo, el efecto de frenado completo puede retrasarse.

Aceite y grasa

ADVERTENCIA

Los discos y forros de freno deben estar libres de aceite y grasa

Si el scooter no se utiliza durante un tiempo, puede formarse una película de óxido en los frenos y disminuir así el efecto de frenado. Una gruesa película de óxido puede hacer que los frenos se bloqueen.

Cuando salga a rodar después de un largo periodo de inactividad, accione cuidadosamente los frenos varias veces hasta que funcionen con normalidad.



NOTA

Asegúrese de practicar el frenado en situaciones de emergencia, pero hágalo donde no suponga un riesgo para usted o para los demás (por ejemplo, una zona de aparcamiento desierta).

ADVERTENCIA

Accione los frenos para eliminar la sal depositada en los discos de freno.

Frenos sucios

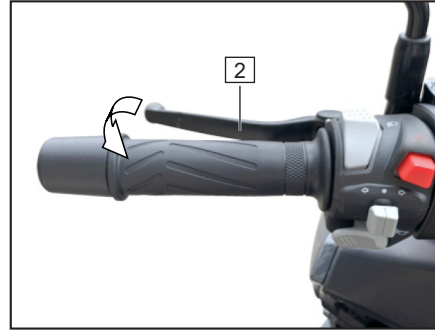
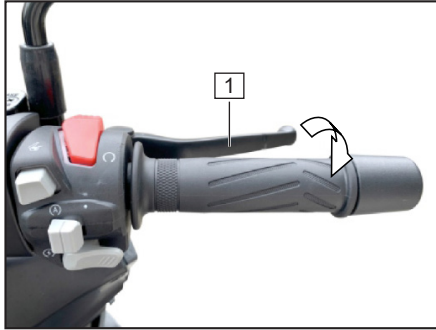
Cuando se circula por carreteras sucias, el efecto de frenado puede retrasarse debido a la suciedad de los discos y forros de freno.

ADVERTENCIA

Accione los frenos hasta que estén limpios.

El desgaste de los forros aumenta si los frenos están sucios

Parar el motor



Frenada

El freno delantero y el freno trasero se accionan de forma independiente.

El freno delantero se acciona con la palanca de freno derecha (1) del manillar, y el freno trasero con la palanca de freno izquierda (2).

Al parar o reducir la velocidad, suelte el puño del acelerador y accione ambos frenos al mismo tiempo.

En curvas cerradas, carreteras arenosas / sucias, asfalto mojado y carreteras heladas, utilice el freno delantero con precaución. Si la rueda delantera se bloquea, la moto se deslizará lateralmente.

Frene con cuidado. Las ruedas bloqueadas no tienen mucho efecto de frenado y pueden provocar un derrape o una colisión. En principio, no hay que frenar en una curva, sino antes de la misma.

Frenar en una curva aumenta el peligro de deslizamiento.

Gire la cerradura de encendido (3) con la llave de contacto a su posición de funcionamiento "X".

Quite la llave del mando a distancia.

Mantenimiento del scooter / productos de limpieza



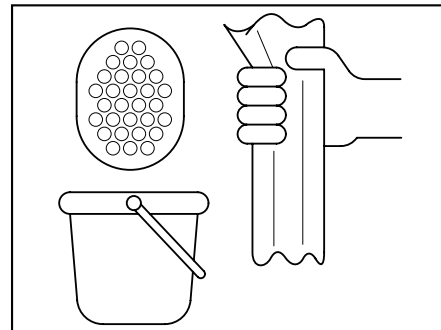
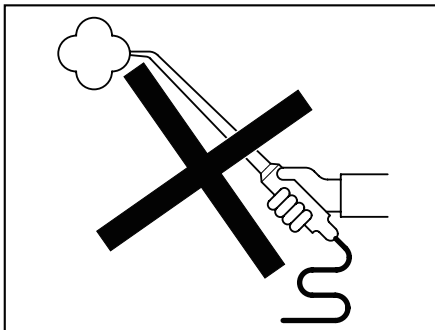
NOTA

Un servicio regular y experto ayudará a mantener el valor de su scooter y es una condición para las reclamaciones de garantía por corrosión y otros daños.



PRECAUCIÓN

Las piezas de goma y plástico se dañan con agentes de limpieza o disolventes cáusticos o penetrantes.



ADVERTENCIA

Realice siempre una prueba de frenos después de la limpieza y antes de iniciar la marcha



PRECAUCIÓN

No utilice vapor ni dispositivos de alta presión.

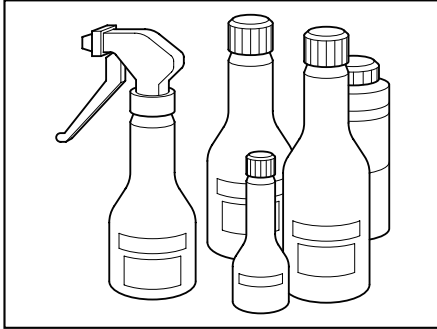
Estos dispositivos pueden dañar las juntas, el sistema de frenado hidráulico y el sistema eléctrico.

LIMPIEZA

Use una esponja suave y agua limpia para lavar la motocicleta.

A continuación, seque con un paño de pulido o una gamuza.

No limpie el polvo o la suciedad con un paño seco para evitar rayar la pintura o el revestimiento.



AGENTES DE CONSERVACIÓN

Cuando sea necesario, el scooter debe ser conservado con productos de conservación y limpieza disponibles en el mercado.

Como medida de precaución (especialmente en invierno), trate regularmente las piezas susceptibles de corrosión con productos de conservación.



PRECAUCIÓN

No utilice nunca productos para pulir la pintura en las piezas de plástico.

Después de un viaje largo, limpie a fondo el chasis y las piezas de aluminio y consérvelas con un agente anticorrosivo comercial.



NOTA

Proteja el medio ambiente utilizando únicamente agentes de conservación respetuosos con el mismo, y utilícelos de forma frugal.

El uso de la moto en invierno puede causar daños considerables debido a la presencia de sal en las carreteras.



PRECAUCIÓN

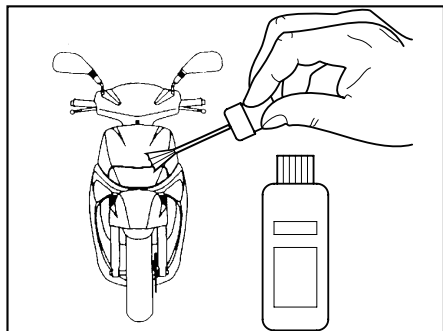
No utilice agua caliente, que aumentaría el efecto de la sal.

Al final de cada viaje, lave la motocicleta con agua fría.

Seque bien la moto.

Trate las partes expuestas a la corrosión con agentes anticorrosivos a base de cera.

Reparación de daños en la pintura



Los daños menores en la pintura deben ser reparados inmediatamente.

Servicio de neumáticos

Si el scooter no se utiliza durante un periodo prolongado, se recomienda apoyarlo para que su peso no recaiga sobre los neumáticos.

Puede evitar que los neumáticos se resequen y se vuelvan quebradizos rociándolos con un tratamiento de goma de silicona. Primero limpie bien los neumáticos.

No almacene el scooter o los neumáticos en lugares calientes (como una sala de calderas) durante periodos prolongados.

ADVERTENCIA

Debe mantenerse en todo momento una profundidad mínima del perfil de los neumáticos de 2,0 mm.

Preparación para la inactividad / Puesta a punto

Preparación para la inactividad

Limpia el scooter.

Extraiga la batería.

Respete las instrucciones de mantenimiento.

Rocíe los lubricantes adecuados en las juntas de la palanca de freno, la maneta de embrague, en los cojinetes del caballete lateral y del soporte principal.

Frote las piezas brillantes / cromadas con grasa sin ácido (vaselina).

Guarde el scooter en un lugar seco y elévelo para que su peso no recaiga sobre las ruedas.



NOTA

Combine las actividades de preparación para la inactividad y puesta a punto con una inspección por parte de un concesionario.

Puesta a punto

Retire los agentes de conservación del exterior.

Limpie la motocicleta.

Instale la batería cargada.

Conserve los terminales de la batería con grasa para terminales.

Compruebe / ajuste la presión de los neumáticos.

Compruebe los frenos.

Lleve a cabo las actividades de acuerdo con el plan de inspección.

Realice las comprobaciones de seguridad.

Cambios técnicos, accesorios y repuestos

ADVERTENCIA

Los cambios técnicos en el scooter pueden hacer que la garantía no sea válida.

Si desea realizar cambios técnicos, observe nuestras directrices. Esto servirá para evitar que el scooter sufra daños y se mantenga la seguridad de circulación y de funcionamiento. Un distribuidor especial puede llevar a cabo estas actividades con un cuidado meticuloso. Consulte siempre a un distribuidor antes de comprar accesorios o realizar cualquier cambio técnico.

PRECAUCIÓN

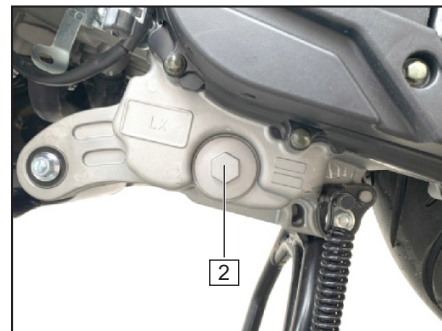
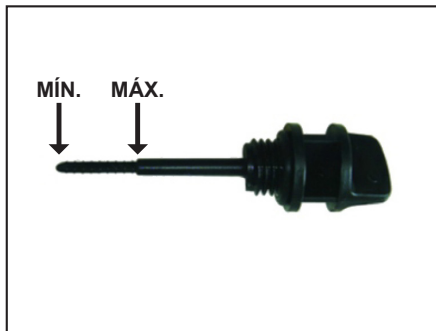
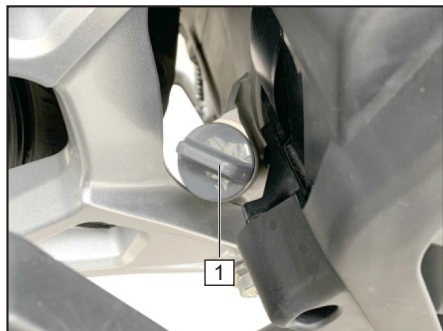
Recomendamos utilizar únicamente accesorios homologados y recambios originales para nuestro scooter.

Esto es en su propio interés: la seguridad, idoneidad y fiabilidad de estos accesorios y piezas habrán sido probados específicamente para el scooter.

Aunque hacemos un seguimiento del mercado, no podemos evaluar ni responsabilizarnos de la calidad de los accesorios y piezas no homologados, aunque dispongan de un certificado de aceptación de un organismo de pruebas/supervisión técnica oficialmente reconocido, o de una licencia expedida por las autoridades.

Para los accesorios homologados y las piezas de recambio originales, acuda a un distribuidor especial. Este también se asegurará de que se instalen de forma profesional.

Aceite de motor



Comprobación del nivel de aceite

PRECAUCIÓN
Si se comprueba el aceite con el motor frío, se obtendrá una medición errónea y, por tanto, una cantidad de aceite equivocada. Para evitar daños en el motor, no sobrepase nunca el nivel máximo de aceite ni deje que descienda por debajo del nivel mínimo.



NOTA

Asegúrese de que el scooter, durante las comprobaciones del nivel de aceite, esté nivelado en todos los aspectos. Incluso la más mínima inclinación hacia un lado producirá errores de medición.

Detenga el motor calentado, espere unos 5 minutos y mantenga el scooter en posición vertical.

Mantenga el scooter en posición vertical con las dos ruedas en el suelo.

Detenga el motor y retire el tapón de llenado de aceite (1) situado en la parte inferior derecha del cárter.

Limpie el tapón de llenado de aceite en el área MIN-MAX con un trapo limpio.



PRECAUCIÓN

Para comprobar el nivel de aceite, introduzca únicamente el tapón de llenado de aceite, pero no lo enrosque

De lo contrario, se producirá una medición errónea que dañará el motor.

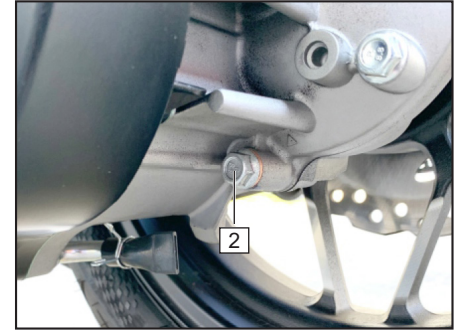
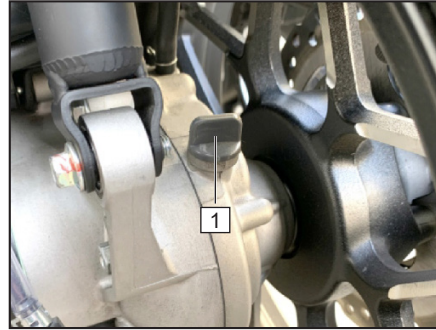
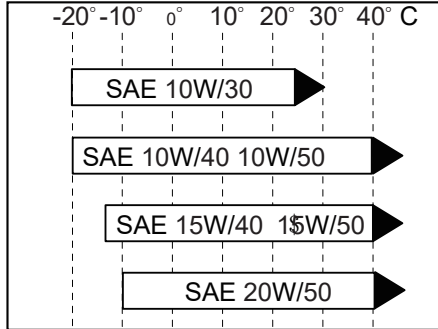
El nivel de aceite deberá estar entre las marcas de nivel mínimo y nivel máximo.

Apriete el tapón de llenado de aceite con la mano.

En caso necesario, reponga el aceite del motor SL 10W/40 mediante el nivel de aceite hasta la marca de nivel MAX.

Cuando cambie el aceite del motor, abra el tornillo del orificio del aceite (2) hasta que salga todo el aceite del motor, entonces apriete otra vez el tornillo (2) y añada aceite nuevo hasta la marca de nivel MAX.

Apriete el tapón de llenado de aceite (1).



PRECAUCIÓN

Utilice un aceite de motor ligero adecuado para scooters, como el aceite mineral Motorex SAE 10W/40 API (SL o superior).

En caso necesario, rellene el aceite del motor (para la clasificación y la viscosidad, véase la tabla) a través del orificio de llenado de aceite hasta la marca de nivel máximo.

Grado recomendado:

Por API: SL o superior o también con estado de liberación adicional: ACEA A3/96 (CCMC G5)

Viscosidad recomendada:

La viscosidad depende de la temperatura exterior. Por poco tiempo, la temperatura puede superar o quedar por debajo de los límites de los grados SAE.

El grado de viscosidad recomendado SAE 10 W/40 cubre el rango de temperatura ambiente de -20°C a +40°C.

Comprobación del nivel del aceite de transmisión

Detenga el motor calentado, espere unos 5 minutos.

Estacione el scooter con el soporte de aparcamiento.

Retire el tapón de llenado de aceite (1) y compruebe si el nivel de aceite es inferior a las marcas mínimas.

En caso necesario, rellene el aceite de la transmisión Hypoid SAE 80W-90 a través del orificio de llenado de aceite.

Cuando cambie el aceite de la transmisión del motor, abra el tornillo del orificio del aceite (2) hasta que salga todo el aceite de la transmisión del motor, entonces apriete otra vez el tornillo (2) y añada aceite nuevo a través del orificio de llenado del aceite.

Apriete el tornillo de llenado de aceite (1).

NOTAS SOBRE EL MANTENIMIENTO

Comprobación de los rodamientos de la dirección



NOTA

La horquilla telescópica no debe atascarse al girar y debe oscilar ligeramente hacia ambas posiciones finales.

Tire de la palanca del freno de mano para bloquear el freno de la rueda delantera.

Sujete el manillar con ambas manos e intente moverlo (1) hacia delante y hacia atrás.

Si el rodamiento de la columna de la horquilla muestra un juego notable, debe ser ajustado por un distribuidor especializado.

Comprobación de la horquilla telescópica

Tire de la palanca del freno de mano para bloquear el freno de la rueda delantera.

Ahora mueva la horquilla (2) varias veces hacia arriba y hacia abajo utilizando el manillar.

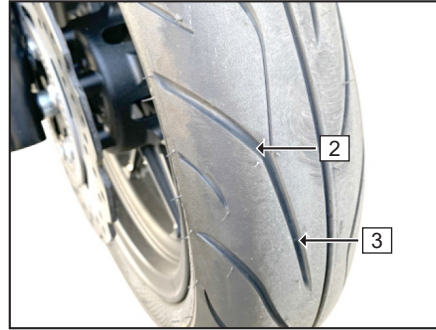
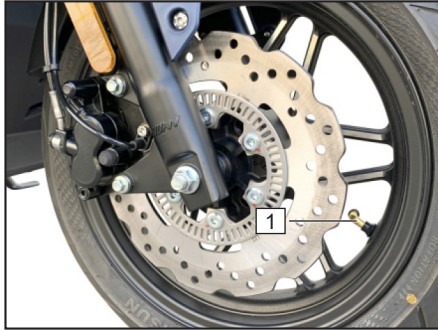
La suspensión debería responder perfectamente.

Compruebe si hay fugas de aceite en las barras de la horquilla.

NOTA

Si se detectan daños en la horquilla telescópica o en el puntal de muelle, haga que la moto sea examinada por un profesional.

Perfil del neumático



Comprobación del perfil de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

Respete la profundidad mínima del perfil prescritas por la ley.

No conduzca nunca sin los tapones de las válvulas (1). Los tapones de las válvulas bien apretados evitan que el neumático pierda presión de forma repentina.

Mida la profundidad del perfil en el centro (2) de la banda de rodadura del neumático.

Profundidad de perfil mínima recomendada: 2,0 mm

Observe las marcas de desgaste (3).

Comprobación de la presión de los neumáticos

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste la presión de los neumáticos en función del peso total de la carga. No supere nunca el peso total nominal ni la capacidad de carga de los neumáticos.

Una presión incorrecta de los neumáticos tiene un efecto considerable en las características de conducción del scooter y en la vida útil de los neumáticos.

Mientras los neumáticos están fríos:

Quite los tapones de las válvulas.

Compruebe / ajuste la presión de los neumáticos.

Vuelva a enroscar los tapones de las válvulas.

Presión de los neumáticos:

Delantero: 2,25 Kg/cm² Traseño: 2,00 Kg/cm²

Tamaño del neumático:

Delantero: 110/70-13 48S/48P/55L

Traseño: 130/70-13 57S/63S/63P

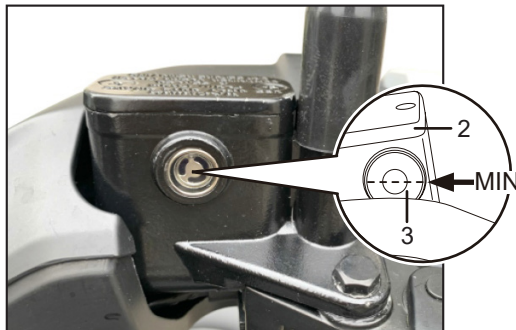
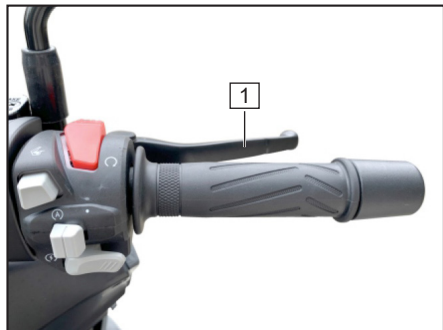
Todos los neumáticos son sin cámara.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice únicamente neumáticos homologados por el fabricante. El uso de marcas, tipos o tamaños de neumáticos no homologados conlleva la anulación del permiso de circulación del vehículo. Utilice únicamente pares de neumáticos del mismo fabricante.

ES

Freno de la rueda delantera



⚠ ADVERTENCIA

Los cambios bruscos en el juego o el tacto esponjoso de la palanca de freno (1) pueden deberse a fallos en el sistema hidráulico. No circule cuando tenga dudas sobre la operatividad del sistema de frenos. Consulte inmediatamente a un distribuidor.

Comprobación del nivel de líquido de frenos

⚠ ADVERTENCIA

Cada dos años, el líquido de frenos debe ser cambiado por un concesionario. El nivel no debe descender por debajo de la marca MIN. Utilice únicamente líquido de frenos de la clasificación DOT 4.

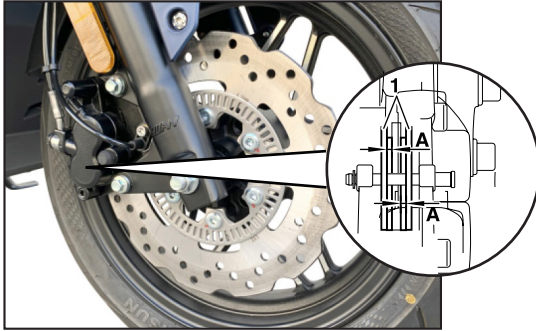
Gire el manillar hasta que el depósito de líquido de frenos (2) esté nivelado.

El nivel del líquido de frenos (3) debe estar entre la marca mínima (MIN) y la máxima (MAX).

Si se observan burbujas de aire, compruebe el desgaste de los forros de los frenos; si es necesario, reponga el líquido de frenos en un concesionario.

👉 PRECAUCIÓN

No derrame líquido de frenos sobre superficies pintadas o de plástico, ya que dañará gravemente la superficie.



Comprobación de los forros de freno

⚠ ADVERTENCIA

Debe respetarse el espesor mínimo del forro.

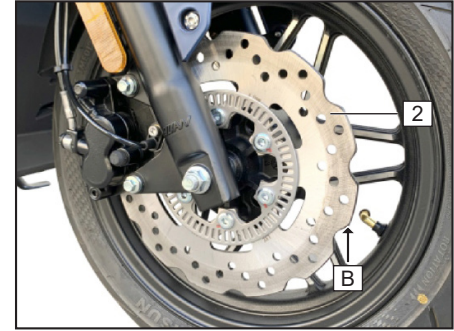
👉 NOTA

Por su propia seguridad, le recomendamos que solo un concesionario intervenga en el sistema de frenos.

Compruebe el grosor del forro de freno

Espesor mínimo: **A = 2,0 mm**

Si el grosor del forro es inferior al mínimo, encargue a un concesionario la sustitución del forro de freno (1).



Comprobación del freno de disco

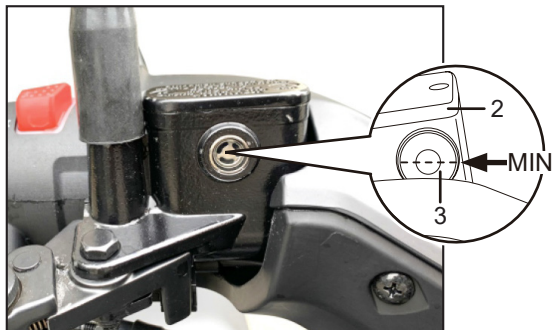
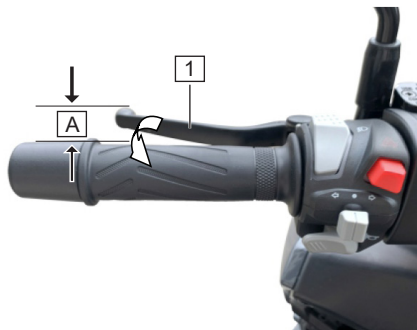
Inspeccione visualmente el disco (2).

Compruebe el grosor del disco.

Espesor mínimo: **B = 4,0 mm**

Si el grosor del disco es inferior al mínimo, encargue a un concesionario la sustitución del disco (2).

Freno de la rueda trasera



⚠ ADVERTENCIA
Los cambios bruscos en el juego o el tacto esponjoso de la palanca de freno (1) pueden deberse a fallos en el sistema hidráulico. No circule cuando tenga dudas sobre la operatividad del sistema de frenos. Consulte inmediatamente a un distribuidor.

Comprobación del nivel de líquido de frenos

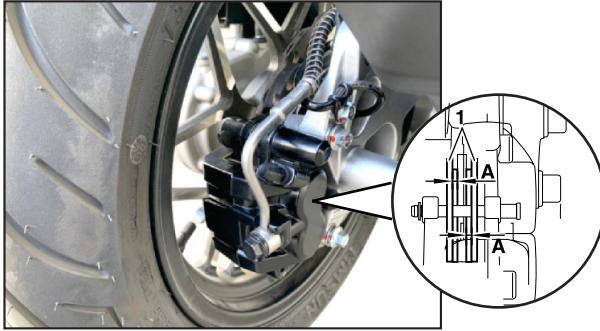
⚠ ADVERTENCIA
Cada dos años, el líquido de frenos debe ser cambiado por un concesionario. El nivel no debe descender por debajo de la marca MIN. Utilice únicamente líquido de frenos de la clasificación DOT 4.

Gire el manillar hasta que el depósito de líquido de frenos (2) esté nivelado.

El nivel del líquido de frenos (3) debe estar entre la marca mínima (MIN) y la máxima (MAX).

Si se observan burbujas de aire, compruebe el desgaste de los forros de los frenos; si es necesario, reponga el líquido de frenos en un concesionario.

👉 PRECAUCIÓN
No derrame líquido de frenos sobre superficies pintadas o de plástico, ya que dañará gravemente la superficie.



Comprobación de los forros de freno

⚠ ADVERTENCIA
 Debe respetarse el espesor mínimo del forro.

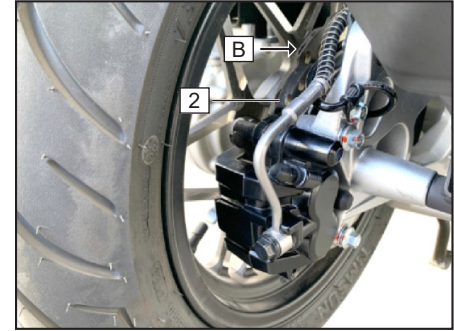
👉 NOTA

Por su propia seguridad, le recomendamos que solo un concesionario intervenga en el sistema de frenos.

Compruebe el grosor del forro de freno

Espesor mínimo: **A = 2,0 mm**

Si el grosor del forro es inferior al mínimo, encargue a un concesionario la sustitución del forro de freno (1).



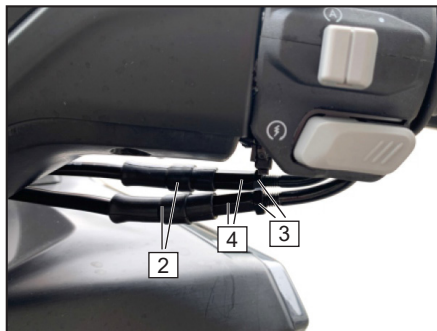
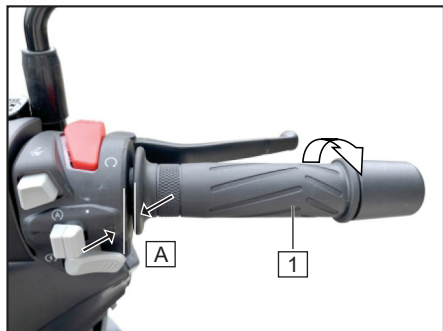
Comprobación del freno de disco

Inspeccione visualmente el disco (2).
 Compruebe el grosor del disco.

Espesor mínimo: **B = 4,5 mm**

Si el grosor del disco es inferior al mínimo, encargue a un concesionario la sustitución del disco (2).

Ajuste de la holgura del puño del acelerador



Comprobar:

Compruebe que el cable del acelerador se mueve ligeramente girando el puño (1) de la posición cerrada a la abierta.

Mueva el manillar para comprobar que el cable del acelerador se mueve libremente.

Compruebe si el cable del acelerador está obstruido por otras piezas.

Abra el puño del acelerador hasta que se note la resistencia.

Mida la holgura.

Valor nominal: **A = 3-5 mm**

Ajuste:

Retire sobre la tapa protectora (2).

Afloje la contratuerca (3) del manillar.

Gire el tornillo de ajuste (4) en consecuencia.

Apriete la contratuerca (3).

Compruebe la holgura.

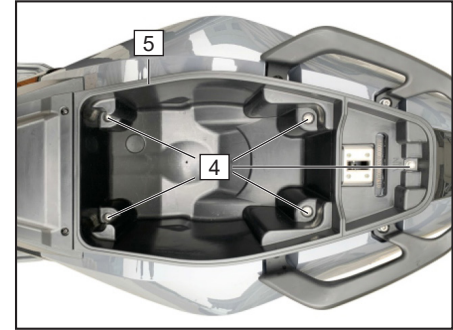
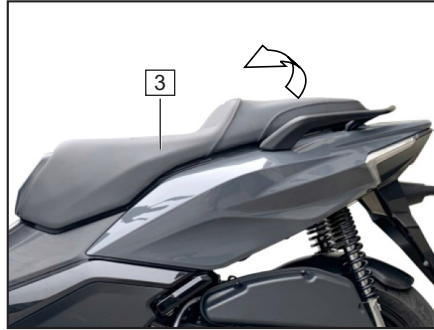
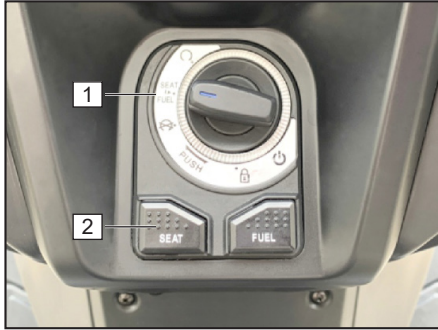
Empuje hacia atrás la tapa de protección (2).



NOTA

Si la holgura no se puede corregir de esta manera, haga que su distribuidor revise el scooter.

Limpeza del filtro de aire



Comprobar y cambiar



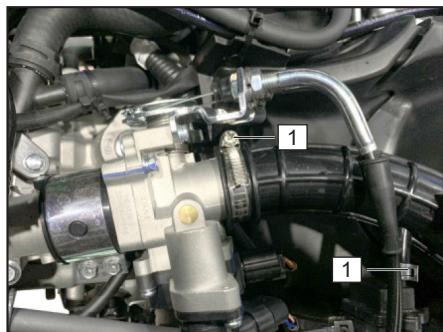
NOTA

El scooter dispone de un papel filtro de aire. En caso de gran suciedad, el elemento filtrante de papel debe ser sustituido.

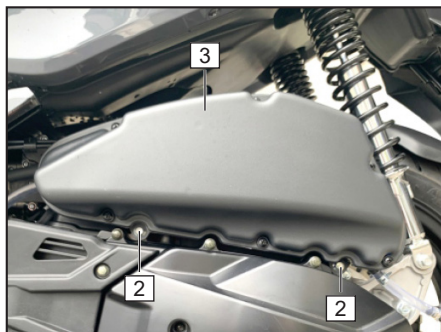
Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse el botón "SEAT" (2), abra el maletero (3).

Retire cinco tuercas (4) con arandelas del almacén.

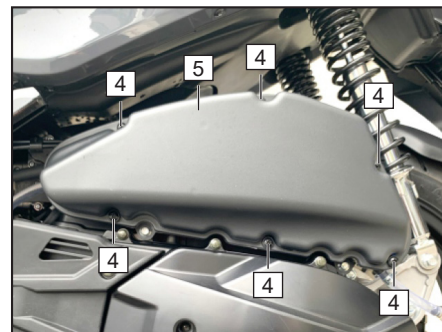
Saque el depósito (5) con el asiento.



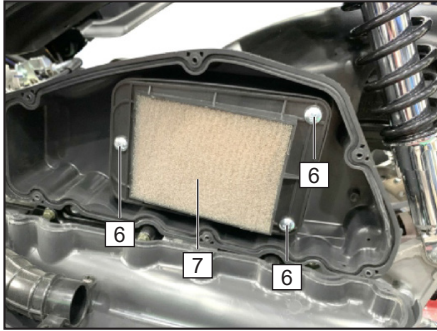
Desmontaje y limpieza
Retire la abrazadera (1).



Retire los tornillos (2) y saque la cubierta del filtro de aire (3).



Retire los tornillos cruzados (4) y saque la cubierta del filtro de aire (5).



Retire los tornillos (6) y saque la elemento del filtro de papel (7).

Quite el polvo del filtro de papel y límpielo con aire a presión o sustitúyalo si es necesario.



Instalación:

Limpie el orificio antes de la instalación.

Normalmente, la instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.



PRECAUCIÓN

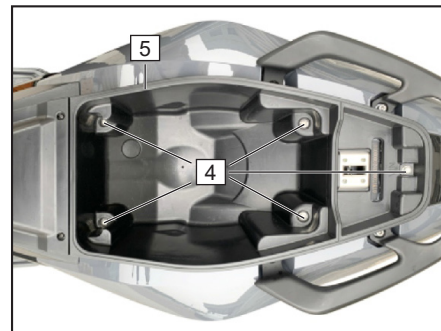
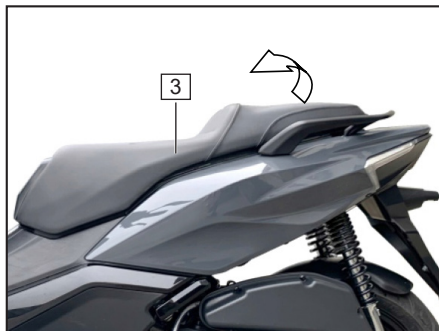
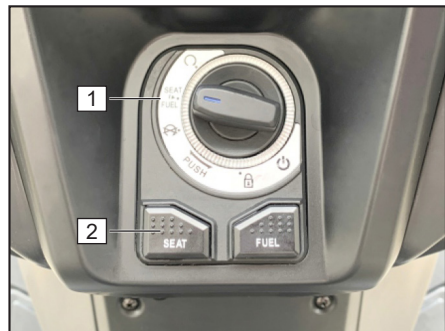
No haga funcionar nunca el motor sin filtro de aire. Los depósitos de polvo son una de las principales causas de la reducción de la potencia de salida y del aumento del consumo de combustible.

Cambie el elemento del filtro de aire con más frecuencia para prolongar la vida útil del motor si el scooter circula habitualmente por carreteras polvorrientas. Compruebe la correcta instalación de la carcasa de espuma en la caja del filtro.

De lo contrario, el motor funcionará mal o sufrirá graves daños.

Tenga cuidado de no empapar el filtro de aire al lavar el scooter. De lo contrario, hará que el motor sea difícil de arrancar.

Control de la bujía



Comprobar y cambiar

PRECAUCIÓN

Compruebe o cambie la bujía sólo cuando el motor esté frío.

Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse el botón "SEAT" (2), abra el maletero (3).

Retire los pernos (4) del compartimento de almacenamiento.

Saque el depósito (5) con el asiento.

Desenchufe del conector de la bujía (6).

Desrosque la bujía con la llave de bujías del kit de herramientas de a bordo.

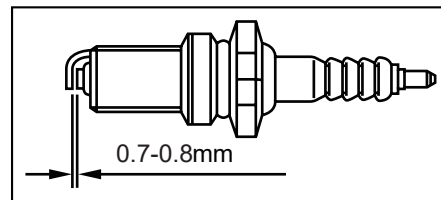
Compruebe la separación de los electrodos (0,7- 0,8mm) y sustituya la bujía si está muy quemada.

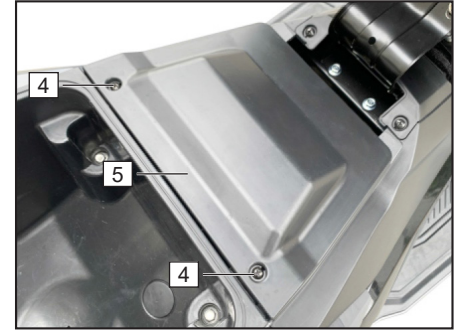
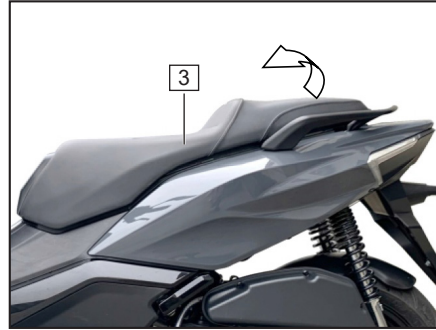
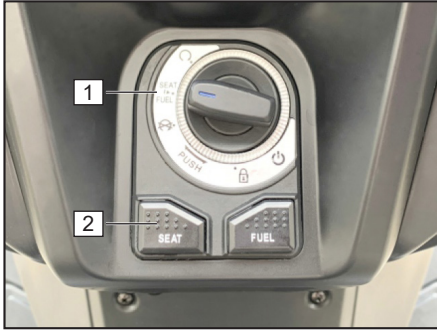
Utilice una bujía nueva NGK CPR8EA-9 y aprétela.

Enrosque la bujía a mano y luego aprétela con la llave de bujías.

Apriete 11 N·m

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.





PRECAUCIÓN

Nunca instale un fusible de mayor capacidad, ya que podría destruir todo el sistema eléctrico.

El fusible se encuentra detrás de la tapa de inspección.

Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse el botón "SEAT" (2), abra el maletero (3).

Retire los dos tornillos (4) y abra la tapa de la batería (5).

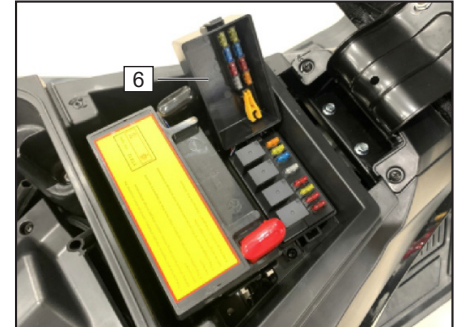
Abra la caja de fusibles (6) y retire el fusible.

Un fusible defectuoso o fundido debe ser sustituido por uno nuevo con las especificaciones adecuadas.

Compruebe el contacto correcto del fusible.

Un fusible suelto se fundirá.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.



Batería

ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de seguridad.

Mantenga a los niños alejados de ácidos y baterías.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

Una batería que se está cargando produce un gas altamente explosivo, por lo que se prohíbe el fuego, las chispas, las llamas desnudas y fumar.

PELIGRO DE INCENDIO

Evite la generación de chispas y descargas electrostáticas al manipular cables y dispositivos eléctricos.

Evite los cortocircuitos.

PELIGRO-ACCIÓN CÁUSTICA

El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que hay que llevar siempre guantes y gafas de seguridad.

No incline la batería, ya que el ácido puede filtrarse por las aberturas de ventilación.

AYUDA CONTRA INCENDIOS

Si el ácido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente durante varios minutos con agua dulce. Después, visite / llame inmediatamente a un médico.

El ácido en la piel o en la ropa debe neutralizarse inmediatamente con un convertidor de ácido o con espuma de jabón, y las manchas deben lavarse con abundante agua.

En caso de ingestión de ácido, visite / llame inmediatamente a un médico.

PRECAUCIÓN

No exponga las baterías a la luz directa del sol. Las baterías descargadas pueden congelarse, por lo que deben almacenarse en un lugar donde la temperatura se mantenga entre los 5 °C - 15 °C.

El mantenimiento, la carga y el almacenamiento profesionales aumentarán la vida útil de la batería.

ADVERTENCIA

Lleve las baterías agotadas a un punto de recogida.

No las elimine nunca junto con la basura doméstica.

Carga de la batería

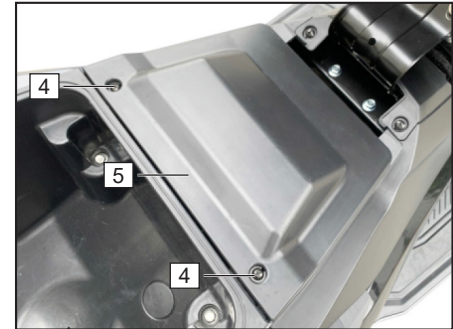
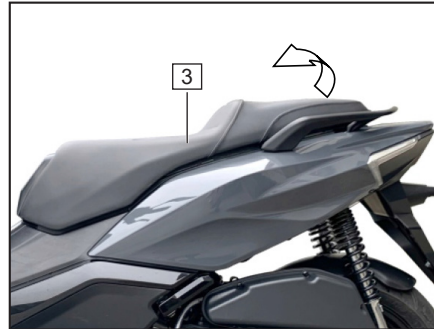
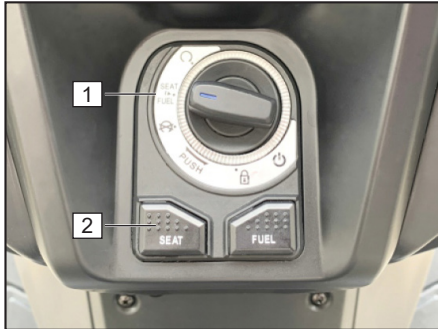
Después de un largo periodo de inactividad (3-4 meses), cargue la batería. La corriente de carga (en amperios) no debe superar 1/10 de la capacidad de la batería (Ah).

La batería no debe cargarse rápidamente. La batería sólo puede cargarse con un cargador especial homologado para baterías sin mantenimiento.

Mantenimiento

La batería no necesita mantenimiento. No deje nunca la batería descargada. Mantenga la batería limpia y seca y asegúrese de que los terminales de conexión estén bien asentados.

Cómo extraer e instalar la batería



PRECAUCIÓN

La batería sólo puede conectarse o desconectarse mientras el encendido está desactivado.

Primero desconecte el terminal negativo (6, cable negro).

A continuación, desconecte el terminal positivo (7, cable rojo).

Al instalar la batería, conecte primero el terminal positivo (7, cable rojo).

La batería no necesita mantenimiento. No intente abrirla.

Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse el botón "SEAT" (2), abra el maletero (3).

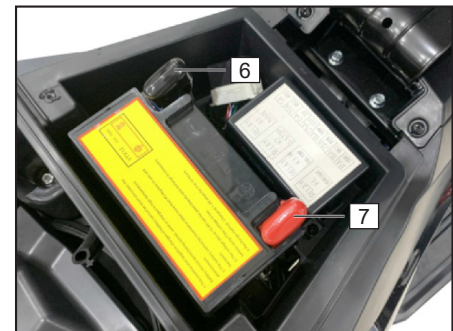
Retire los dos tornillos (4).

Abra la tapa de inspección (5).

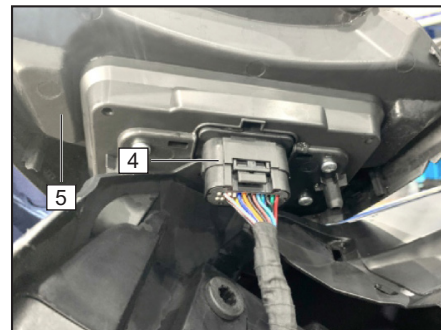
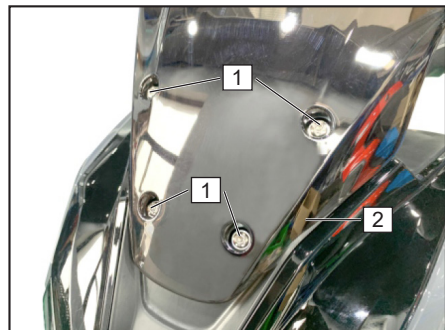
Desconecte la batería.

Extraiga la batería.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.



Faros y luz de posición



Cambio de la bombilla



NOTA

Utilice únicamente bombillas probadas y originales del fabricante.

No toque las bombillas con los dedos desnudos. Sujete las bombillas con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

Luces cortas/luces largas

LED 12V 31,2W-LED 12V 31,4W

Luz de posición

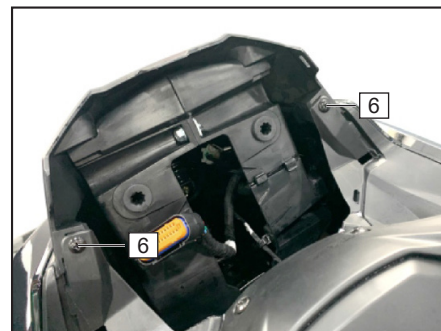
LED 12V 5,3W

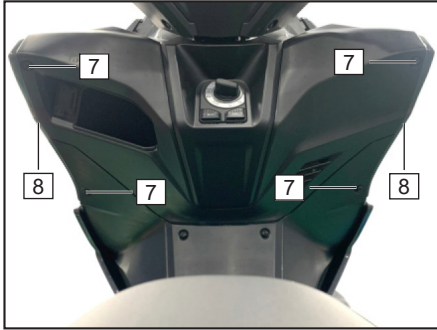
Desconecte el encendido.

Retire los tornillos de cabeza hueca (1), retire el parabrisas (2).

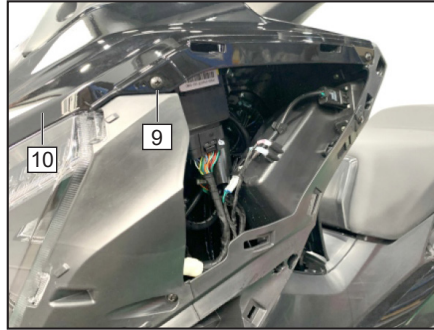
Retire los tornillos (3), desenchufe el conector (4) y retire la base del instrumento (5).

Retire los tornillos (6).

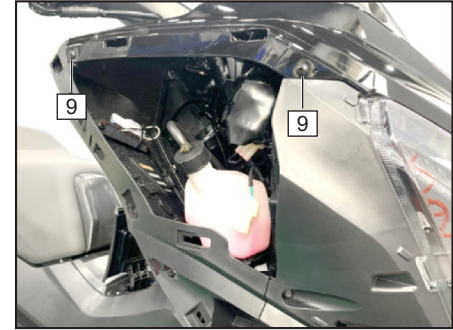


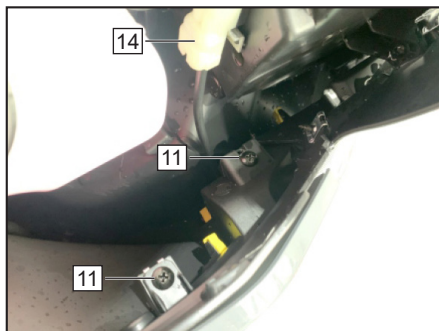
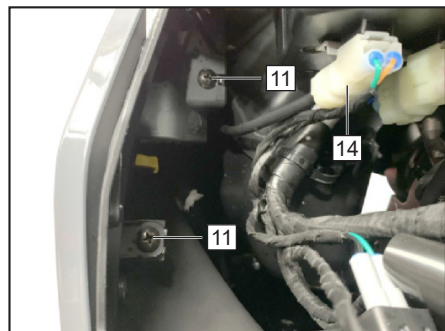


Retire los tornillos (7), retire la cubierta frontal izquierda y derecha (8).

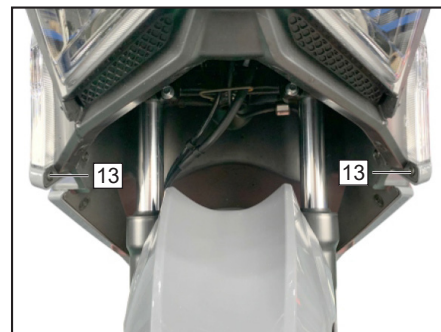


Retire los tornillos (9), retire el panel frontal (10).

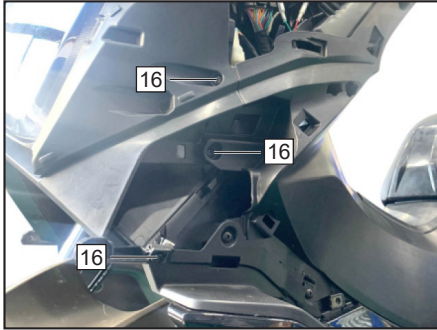




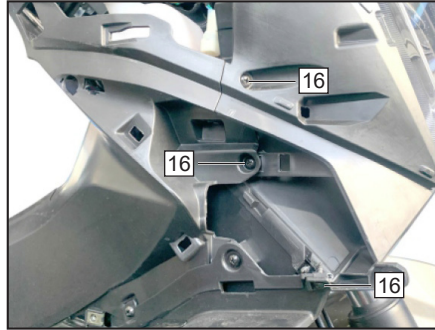
Retire los tornillos (11) (12) (13), desenchufe los conectores (14), retire la placa protectora de los intermitentes izquierdo y derecho (15).



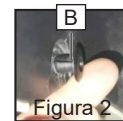
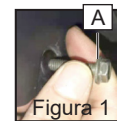
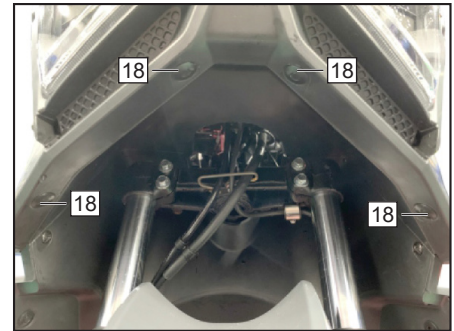
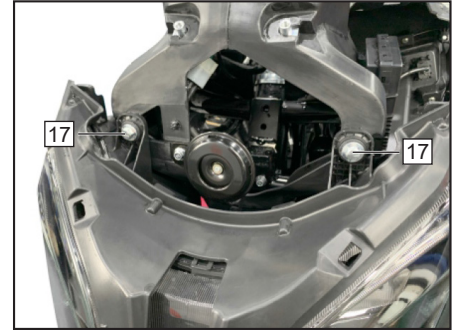
ES



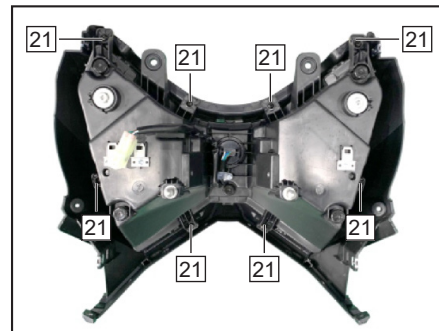
Retire los tornillos (16).
Retire los pernos (17).
Retire los tornillos (18).



Extracción del tornillo de expansión:
Extráigalo ligeramente con un perno (A) como se muestra en la figura 1, y entonces el tornillo de expansión (B) saldrá como se muestra en la figura 2.



ES



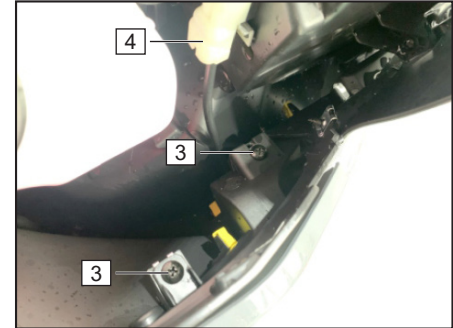
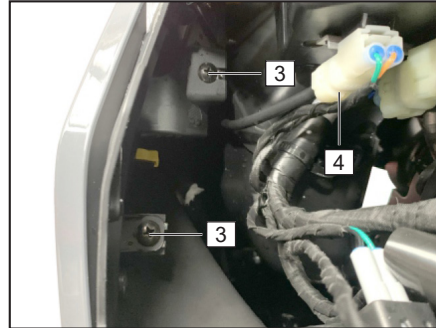
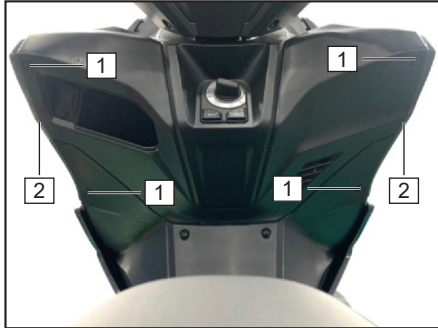
Desenchufe el conector (19), retire el conjunto del faro.

Retire los tornillos (20) (21) y sustituya los faros delanteros.

Si la fuente de luz de los faros izquierdo y derecho es LED, es necesario sustituir los faros completos.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

Indicador de dirección delantero



Cambio de la bombilla

 **NOTA**

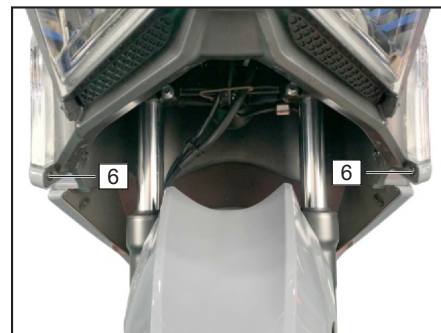
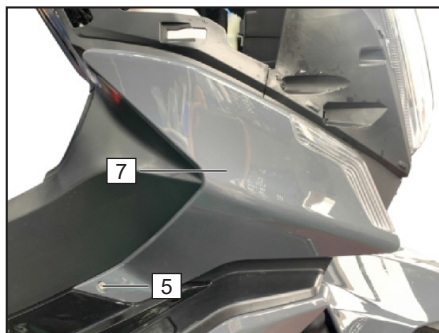
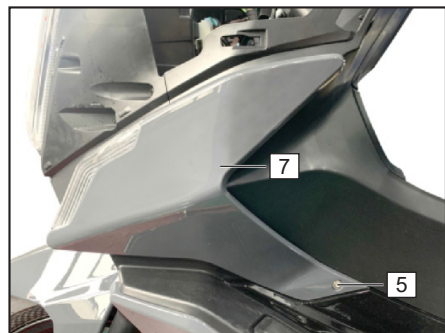
No toque las bombillas con los dedos desnudos. Sujete las bombillas con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

Bombilla

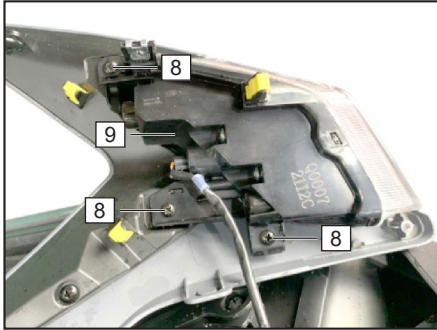
LED 12V 1,6W

Retire los tornillos (1), retire la cubierta frontal izquierda y derecha (2).

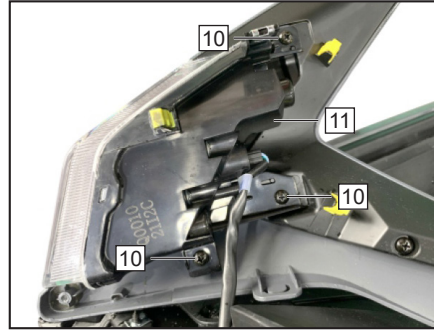
Retire los tornillos (3), desconecte los conectores (4).



Quite los tornillos (5) (6), retire la placa protectora de los intermitentes izquierdo y derecho (7).



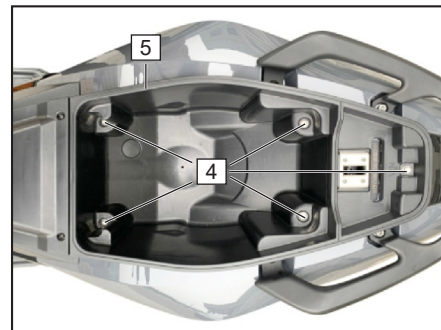
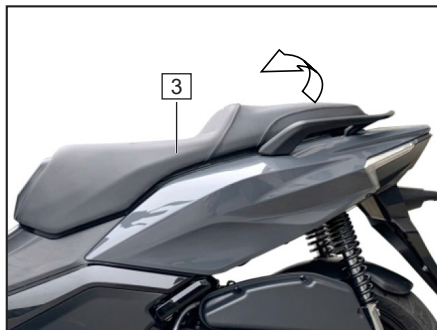
Retire los tornillos (8), sustituya el intermitente izquierdo (9).



Retire los tornillos (10), cambie el intermitente derecho (11).

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

Intermitente trasero/ lámpara de freno/ lámpara placa de matrícula trasera



Cambio de la bombilla



NOTA

No toque las bombillas con los dedos desnudos. Sujete las bombillas con un paño limpio y seco cuando las instale o retire.

El intermitente trasero/lámpara trasera/de freno es de LED.

Por favor, cambie toda la lámpara.

Intermitente trasero/ lámpara trasera/de freno

LED 12V 2,5W/1,9W/9,1W

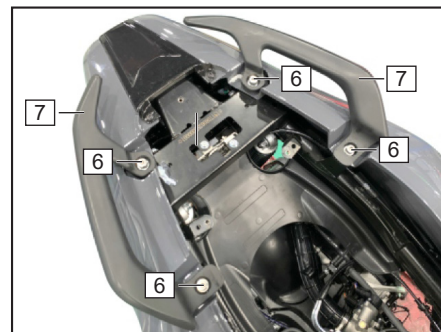
Bombilla de la luz de la placa

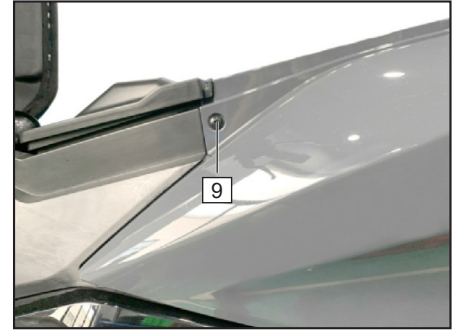
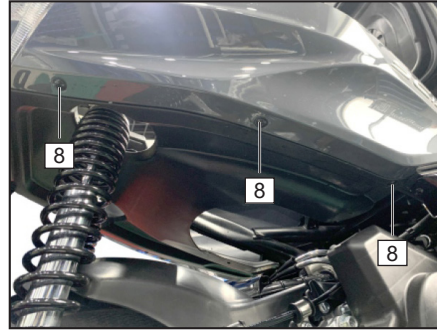
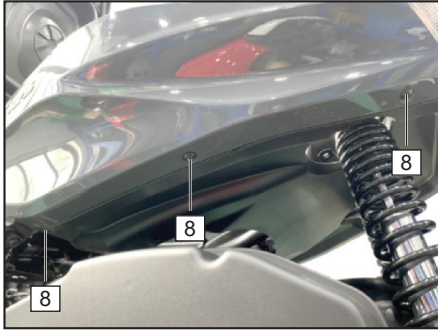
LED 12V 0,7W

Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse el botón "SEAT" (2), abra el maletero (3).

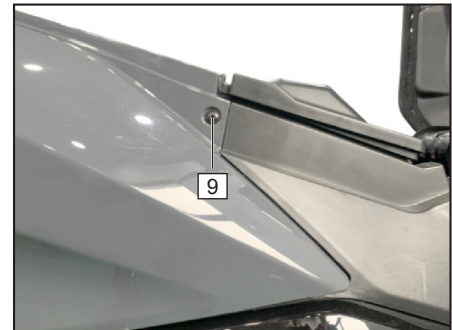
Retire los tornillos (4), saque el maletero (5).

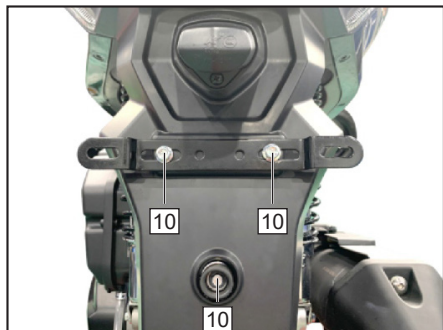
Retire los tornillos de cabeza cilíndrica (6), saque los reposabrazos traseros (7).



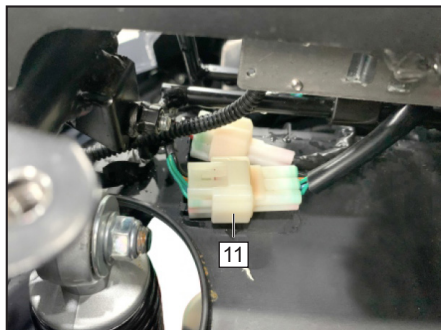


Retire los tornillos (8) y los tornillos (9).



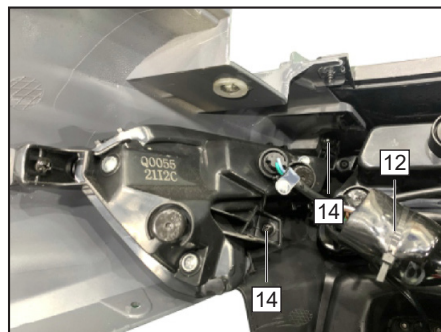
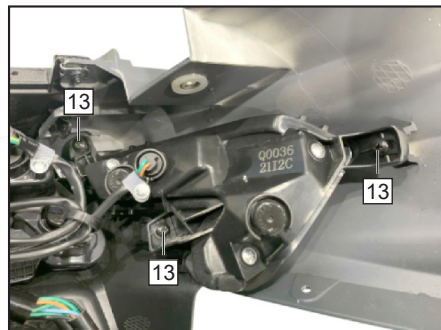


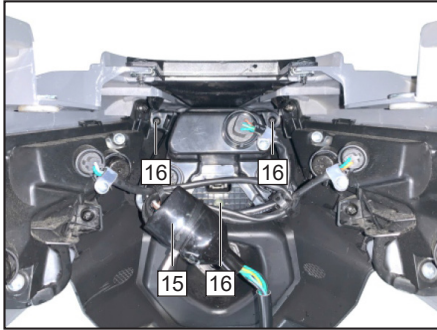
Quite los tornillos (10), desenchufe el conector de la luz trasera (11), saque las tapas laterales traseras.



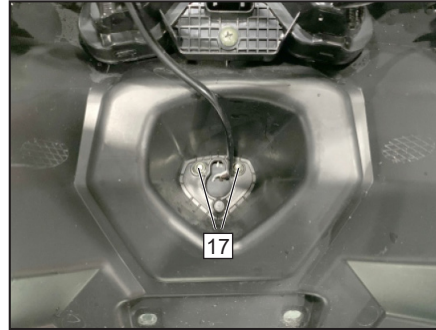
Desconecte el conector de la luz trasera (12), retire los tornillos (13) y cambie el intermitente trasero izquierdo.

Retire los tornillos (14), cambie el intermitente trasero derecho.

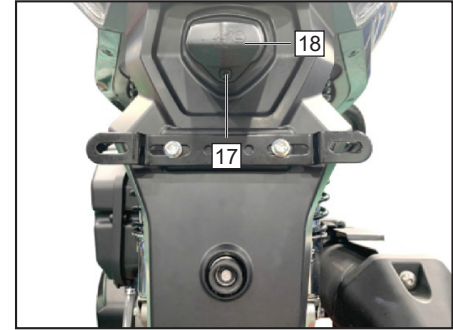




Desenchufe el conector de la luz trasera (15), retire los tornillos (16) y vuelva a colocar la luz trasera.



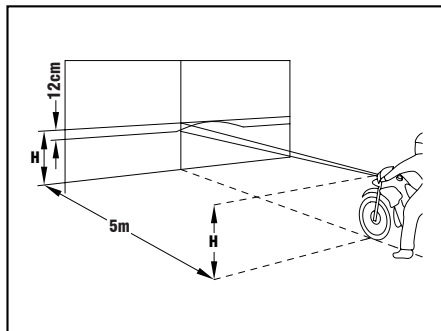
Desconecte el conector de la luz trasera (15), retire los tornillos (17) y cambie la luz trasera de la matrícula (18).



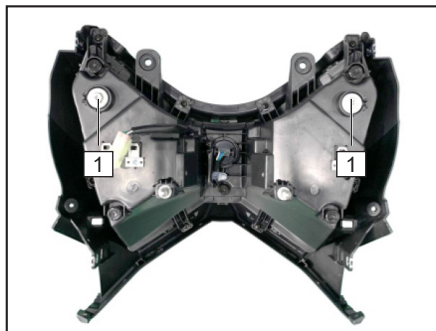
La fuente de luz de la luz trasera y la luz de la matrícula son LED y tienen que ser sustituidas juntas.

La instalación se realiza en orden inverso al desmontaje.

Comprobación de los faros



Ajuste de los faros



⚠ ADVERTENCIA
No haga funcionar el motor en un espacio cerrado (riesgo de asfixia).

Coloque la motocicleta en un suelo nivelado a 5m (medidos desde el faro) de una pared de color claro con una persona sentado en la motocicleta y los neumáticos hinchados a la presión correcta.

Mida la distancia desde el suelo hasta el centro del faro y marque la altura en la pared con una cruz. Dibuje una segunda cruz 12cm por debajo de la primera.

Arranque el scooter y ponga el motor en funcionamiento.

Active la luz de cruce.

Ajuste los tornillos (1) con un destornillador para ajustar el ángulo vertical del faro.

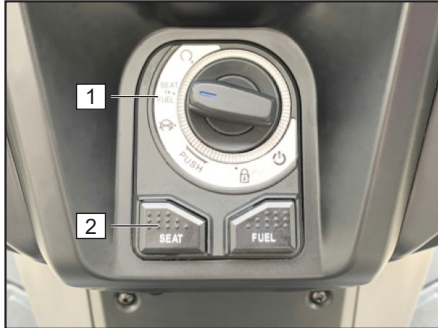


NOTA

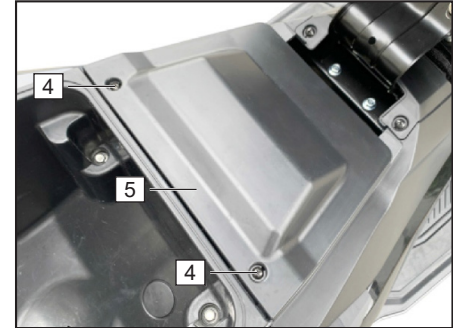
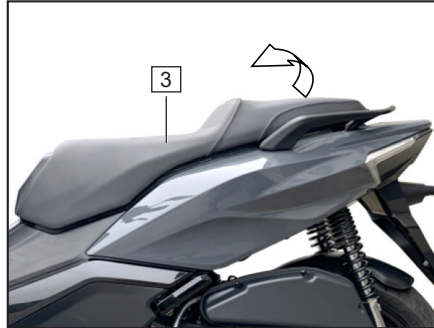
Si tiene problemas para ajustar los faros, acuda a un distribuidor especializado.

Un ajuste incorrecto está penado por la ley. Recuerde que usted es responsable del ajuste correcto del faro del scooter.

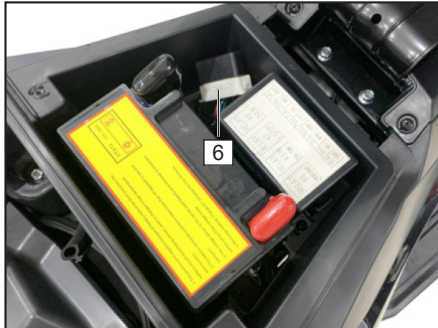
Comprobador de diagnóstico de averías



1. Gire la llave de contacto a la posición "SEAT FUEL" (1), pulse el botón "SEAT" (2), abra el maletero (3).



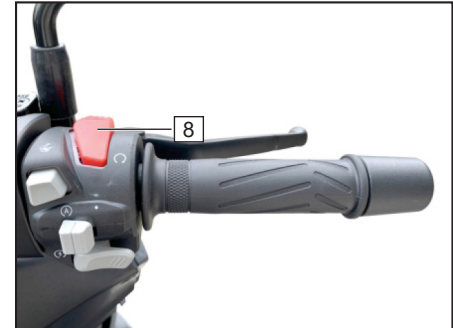
2. Retire los dos tornillos (4), abra la tapa de la inspección (5).



3. Conector del comprobador de diagnóstico de averías (6).

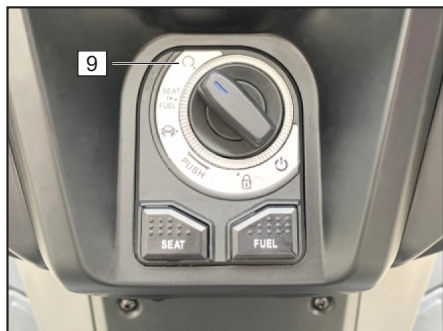


4. Comprobador de diagnóstico de averías (7).

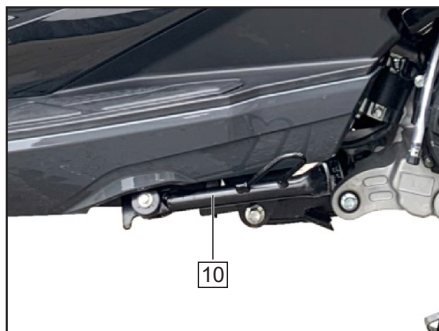


5. Interruptor derecho (8) en posición "↻".

ES



6. La llave de contacto (9) en posición " ⏏ ".



7. Caballete lateral (10) en posición horizontal.

⚠ ADVERTENCIA

Al conectar el comprobador de diagnóstico de averías, el interruptor derecho (8), la llave de contacto (9) deben estar en posición " ⏏ ", el caballete lateral (10) en posición horizontal.

Tipo de motor	LJ1P52MI-2
Construcción:	Motor de gasolina de un cilindro y 4 tiempos
Desplazamiento del pistón:	125 cm ³
Orificio:	φ52,4 mm
Carrera:	57,9mm
Relación de compresión:	11,0:1
Refrigeración:	Refrigeración líquida
Potencia neta máxima de salida:	7,8 kW a 8250rpm
Par neto máximo:	10,0 N·m, 6350rpm
Consumo de combustible:	2.8 L/100km
Emisiones de CO ₂ :	65 g/km
Sistema de encendido:	Sistema de encendido transistorizado con control de encendido electrónico (ECU)
Bujía:	NGK CPR8EA-9
Separación de los electrodos:	0,7- 0,8 mm
Suministro de combustible:	EFI
Velocidad de ralentí:	1700±150 r/min
Filtro de aire:	Cartucho de papel
Tipo de arrancador:	Arrancador eléctrico

Transmisión de potencia	
Embrague:	Tipo centrífugo
Transmisión:	CVT
Chasis	
Suspensión delantera:	Horquilla telescópica
Suspensión trasera:	Balanceo unitario, amortiguación hidráulica, precarga ajustable
Rueda delantera:	Metal ligero (Alu) MT 3,00×13
Rueda trasera:	Metal ligero (Alu) MT 3,50×13
Neumático delantero:	110/70-13 48S o 48P o 55L sin cámara
Neumático trasero:	130/70-13 57S o 63S o 63P sin cámara
Presión de los neumáticos:	Delantero: 2,25 Kg/cm ² Trasero: 2,00 Kg/cm ²
Freno delantero:	Freno de discoφ240 mm, hidráulico
Freno trasero:	Freno de discoφ220 mm, hidráulico

Lubricantes y líquidos de servicio	
Capacidad depósito de combustible:	11,5±0,1 l
Combustible:	Utilizar combustible que contenga hasta un 5% de etanol en volumen: Combustible sin plomo de 95 octanos como mínimo
Aceite de motor:	Aceite mineral SAE 10W 40 API (SL o superior)
Primera cantidad de llenado:	0,9 L
Cantidad de llenado habitual:	0,8 L
Cantidad de llenado para el cambio del filtro del aceite motor:	0,8 L
Aceite de transmisión:	Aceite hipoide SAE 85W-140 o SAE 80W-90 GL5
Equipo eléctrico	
Generador:	12V 361W
Batería:	12V 10Ah MF
Fusible:	25A 20A 15A 10A 5A
Faro delantero:	LED luz de cruce/ luz de carretera LED 12V 31,2W / LED 12V 31,4W
Luz de posición:	LED 12V 5,3W
Luces de los instrumentos Velocímetro:	12V 0,2W
Indicador de luces de control y luces de carretera:	12V 0,01W
Bombilla de freno/trasera:	LED 12V 9,1W/1,9W
Luz del intermitente delantero:	LED 12V 1,6W
Luz del intermitente trasero:	LED 12V 2,5W

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones y pesos	
Longitud total:	1930/1970 mm
Anchura del manillar:	810 mm sin espejo retrovisor
Altura máxima:	1260 mm sin espejo retrovisor
Distancia entre ejes:	1400 mm
Altura del asiento:	795mm
Peso en vacío:	148 kg.
Peso total máximo permitido:	308 kg.
Velocidad máxima:	90km/h

Condiciones de la garantía

En caso de que se produzca una avería, proporcionaremos al cliente las siguientes prestaciones a través del distribuidor autorizado (vendedor) en el marco de sus obligaciones legales de garantía:

1. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos las deficiencias causadas por defectos de material o de fabricación a través del distribuidor autorizado (vendedor), reparando o sustituyendo la pieza afectada de acuerdo con las normas legales de garantía. Podremos denegar la reparación o la sustitución de la pieza defectuosa solicitada si sólo es posible con costes desproporcionadamente altos. En este caso subsanamos la deficiencia a través del distribuidor autorizado (vendedor) aplicando el otro tipo posible de cumplimiento posterior. Si ambos tipos de cumplimiento posterior sólo son posibles con costes desproporcionadamente altos, denegamos el cumplimiento posterior en su totalidad a través del distribuidor autorizado (vendedor). El cliente tiene entonces derecho a reclamar judicialmente. Las piezas sustituidas pasan a nuestro poder.

2. La instalación de piezas de repuesto dentro del ámbito de la garantía no prolonga el

periodo de garantía.

3. La garantía no cubre el desgaste normal causado por el uso normal, así como el desgaste causado por la manipulación y el uso inadecuado. La oxidación y la corrosión son causadas por influencias ambientales y tampoco están cubiertas por la garantía.

4. Las reclamaciones de garantía presentadas por el cliente serán rechazadas en caso de: Manipulaciones en la motocicleta, instalación de un sistema de escape diferente, cambios en la caja de cambios o en la relación de transmisión secundaria e instalación de accesorios o piezas de repuesto que no hayan sido aprobadas por nosotros. Las reparaciones realizadas en talleres no autorizados por nosotros y el incumplimiento de los intervalos de mantenimiento en el taller de un distribuidor autorizado también serán motivo de rechazo de las reclamaciones de garantía.

5. Al presentar una reclamación de garantía, el cliente debe presentar al vendedor el libro de mantenimiento correctamente cumplimentado.

6. La siguiente tabla ofrece al cliente una visión general de los límites medios de las

respectivas piezas de desgaste.

Lista de piezas de desgaste

Piezas de desgaste	Límites de desgaste
Neumáticos, carcasas, llantas	Dependiendo del estilo de conducción, la carga y la presión de los neumáticos, el límite de desgaste puede alcanzarse ya después de sólo 500 km o incluso antes.
Ruedas, bujes	Dependiendo del estilo de conducción, la carga y la presión de los neumáticos, el límite de desgaste puede alcanzarse ya después de sólo 3000 km o incluso antes. Compruebe durante cada mantenimiento. ¡La oxidación indica una falta de mantenimiento!
Aceites, filtro de aire, inspección de fugas en el motor	Durante la primera inspección, y luego con cada intervalo de mantenimiento (cada 3000 km/6000 km). Compruebe el nivel de aceite antes de cada viaje.
Horquilla de muelle, puntal de muelle	Limpieza / inspección durante cada mantenimiento.
Lámparas, bombillas incandescentes, sistema eléctrico	Dependiendo de las condiciones de la carretera / irregularidad de la superficie de la carretera, la vida útil se reducirá, esto puede ocurrir ya después de 500 km.
Forros de freno, zapatas de freno, conductos de freno	Dependiendo del estilo de conducción y de la carga, pueden estar desgastados después de 3000 km, y en el caso de conducción a campo traviesa, incluso antes.
Anillos de sellado, selladores, juntas tóricas	Inspección durante cada mantenimiento y sustitución si es necesario.
Retenes radiales en el motor, la caja de cambios, la horquilla y las ruedas	Dependiendo de las condiciones de la carretera y del cuidado, el desgaste puede comenzar después de 500 km. La suciedad reduce la vida útil. ¡No limpie con un limpiador de alta presión!
Rodamientos de rueda, rodamientos de dirección	Dependiendo de las condiciones de la carretera y del cuidado, el desgaste puede comenzar después de 3000 km. La suciedad en el buje de la rueda reduce la vida útil. Compruebe durante cada intervalo de mantenimiento, no limpie con un limpiador de alta presión
Cojinete del brazo oscilante	Dependiendo de la carga y el cuidado después de 3000 km. Asegúrese de comprobar en cada servicio.
Cables	Dependiendo del mantenimiento que comienza después de 500 km. Asegúrese de comprobarlo en cada revisión.
Revestimientos	Las piezas de plástico se dañan con agentes de limpieza o disolventes cáusticos o penetrantes.

Piezas de desgaste	Límites de desgaste
Filtro de aire, filtro de aceite	Inspección y sustitución de acuerdo con los requisitos de mantenimiento.
Batería de arranque, baterías, fusibles, escobillas de arranque	Dependiendo de la temperatura ambiente. El fallo suele empezar a partir del sexto mes y puede producirse antes si se recorren distancias cortas durante mucho tiempo.
Cristales del espejo	Dependiendo de las temperaturas ambientales y del cuidado, podrían tener que sustituirse a partir del 6º mes, con uso invernal incluso antes. ¡La oxidación indica una falta de mantenimiento!
Cables Bowden, cables de freno, cables de acelerador	Dependiendo del uso y los cuidados, normalmente a partir del 6º mes.
Tuercas autoblocantes, chavetas, placas de bloqueo, uniones atornilladas	Durante cada intervalo de mantenimiento o después de desenroscar la tuerca o desbloquear el cierre.
Transmisión, CVT, rodillos, correas	Dependiendo del estilo de conducción y de la carga, pueden desgastarse después de 500 km.
Forros de embrague / discos de fricción	Dependiendo del estilo de conducción y de la carga, pueden desgastarse después de 500 km.
Pistones, cilindros, cigüeñal, bielas, cojinetes del motor	Dependiendo del estilo de conducción, la carga y el cuidado, estas piezas pueden desgastarse después de 200 horas. Incluso antes cuando se circula principalmente a toda velocidad.
Bujía	Inspección y sustitución de acuerdo con los requisitos de mantenimiento.
Sistema de escape, inspección de los soportes	Dependiendo del uso y el mantenimiento. Los fallos suelen empezar a partir del sexto mes, y se producen antes en invierno o cuando se recorren distancias cortas.

Por favor, respete el siguiente:

Durante y después del periodo de garantía, todas las inspecciones deben ser realizadas únicamente por un distribuidor especial y autorizado por nosotros.

Respete los intervalos de inspección y haga que el distribuidor especial los confirme en el certificado de garantía.

Utilice sólo piezas de recambio originales.



PRECAUCIÓN

En caso de incumplimiento, la garantía quedará anulada.

Las distintas actividades realizadas se enumeran en el plan de inspección.

Durante el periodo de garantía se deben cumplir los siguientes intervalos de inspección:

Tras 1.000 km (1er servicio)

Cada 3.000 km / o después de 3 meses

Cada 6.000 km / o después de 6 meses

Después del periodo de garantía, los intervalos de inspección especificados en este manual deben aplicarse como sigue:

Cada 3.000 km / 3 meses

Cada 6.000 km / 6 meses



ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, no lleve a cabo ninguna actividad de reparación o ajuste en el scooter y en el chasis que exceda un ámbito estrictamente restringido. La manipulación de piezas relevantes para la seguridad podría poner en peligro su seguridad y la de terceros.

Esto se aplica especialmente al sistema de escape, el sistema de encendido, la columna de la horquilla, el sistema de frenos y las luces.

Antes de empezar a trabajar en el sistema eléctrico, desconecte el terminal negativo de la batería.

Comprobaciones y Mantenimiento

La siguiente tabla muestra los kilómetros para el mantenimiento. Al llegar al kilómetro, debe seguir las instrucciones para revisar y llevar a cabo el mantenimiento. El sistema de giro, el motor, el sistema electrónico, el caballete lateral y las ruedas son partes importantes. Es necesario tener a profesional técnico para se encargue.

El símbolo significa: I: comprobar, limpiar, ajustar C: limpiar R: sustituir A: ajustar L: lubricar T: apretar

Elemento de inspección	Periodo de mantenimiento	Cuentakilómetros (KM)(Nota 2)							Comprobación diaria antes de montar
	1000km Nuevo	4000km 3 meses	7000km 6 meses	10000km 9 meses	13000km 1 año	16000km 15 meses	19000km 18 meses	22000km 21 meses	
Aceite para el cárter	R	Sustituir cada 2000km							I
Red de aceite	R	C	C	C	C	C	C	C	
Filtro de aceite	R	Sustituir cada 9000km							
Separador de aceite y gas	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	I, C	
Filtro de aire (Nota 1)	Limpiar el filtro cada 3000 km, sustituir el elemento filtrante cada 6000 km								
Filtro de combustible			R		R		R		
Correa de transmisión	I		I		R	Revisar cada 6000km, sustituir cada 15000km			
Rodillo de embrague delantero	I		I		R	Revisar cada 6000km, sustituir cada 15000km.			
Bujía	I			R	Sustituir cada 12000km				
Juego de válvulas	I		I		I		I		
Pedal de freno	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite del freno	Sustituir cada 2 años o 24000km. El líquido de frenos se debe sustituir cuando se vuelve negro.							I	

ES

PLAN DE INSPECCIÓN

Elemento de inspección	Periodo de mantenimiento	Cuentakilómetros (KM)(Nota 2)							Comprobación diaria antes de montar
	1000km Nuevo	4000km 3 meses	7000km 6 meses	10000km 9 meses	13000km 1 año	16000km 15 meses	19000km 18 meses	22000km 21 meses	
Disco de fricción									
Sistema de frenos	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	I, A	
Freno									
Regulación de las luces delanteras									
Embrague									
Aceite de transmisión	R	Sustituir cada 18000km							
Caballote lateral									
Suspensión									
Tornillo/perno/cierres (Nota 3)									
Rueda (Nota 3)									
Sistema de giro									
Líquido refrigerante									
		Sustituir cada dos años							

Comentario:

1. Cuando el kilometraje es superior al más alto de la tabla, por favor, realícelo de acuerdo con el periodo establecido en la tabla.
2. Si se conduce por lugares polvorientos, se recomienda limpiarlo con frecuencia.
3. Si conduce a menudo por carreteras en mal estado, lleve a cabo el mantenimiento y la revisión con más frecuencia.

1000 km / 1 mes
1er servicio
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

Después de 4.000 km / 3 meses
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

Después de 7.000 km / 6 meses
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

Después de 10.000 km / 9 meses
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

Después de 13.000
km/12 meses
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

Después de 16.000
km/15 meses
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

Después de 19.000
km/18 meses
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

Después de 22.000
km/21 meses
sello del distribuidor:

km.....
fecha.....

NOTIFICACIÓN DE MANTENIMIENTO

Líquido de frenos nuevo	
Sí	No
km.....	
fecha.....	
Sello, firma	

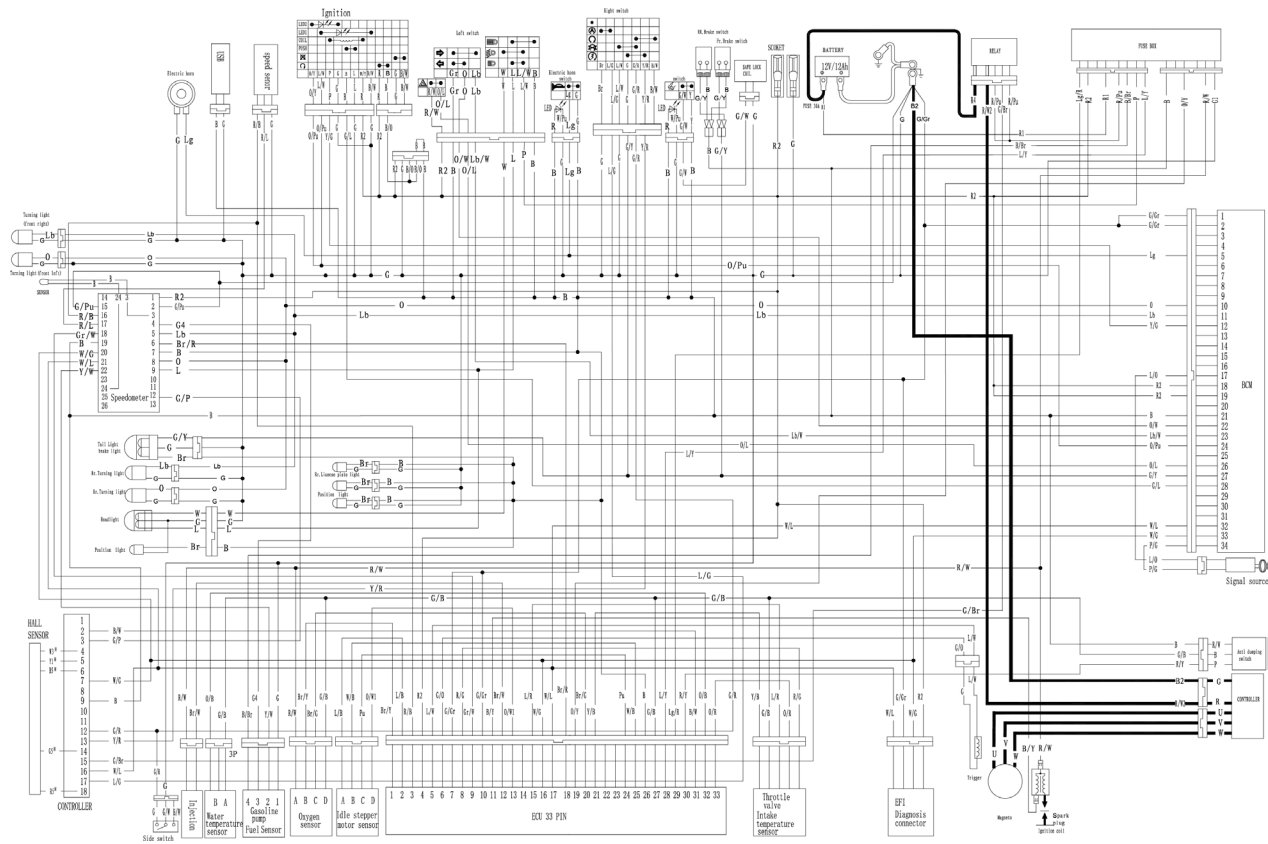
Líquido de frenos nuevo	
Sí	No
km.....	
fecha.....	
Sello, firma	

Líquido de frenos nuevo	
Sí	No
km.....	
fecha.....	
Sello, firma	

Líquido de frenos nuevo	
Sí	No
km.....	
fecha.....	
Sello, firma	

ES

ESQUEMA DEL CIRCUITO



ES



SC 125